

# Ostdeutsche Morgenpost

Heute Illustrierte

Herausgeber: Verlagsgesellschaft Kirsch & Müller, Sp. z ogr. odp., Katowice, ul. Marjańska 1, Tel. 483; P. K. O. Katowice, Verlagsgesellschaft Kirsch & Müller, Sp. z ogr. odp., Konto 101 200.

Für das Erscheinen von Anzeigen an bestimmten Tagen und aus diesen Gründen nicht verweigert werden. — Streiks,

schlesische Morgenzeitung

Möglich, auch Montags (siebenmal in der Woche).

Bezugspreis: 5 Zloty.

Anzeigenpreise: 20 gespaltene Millimeterzeile im polnischen Industriepreis 20 Gr., anwärts 30 Gr. Antilche und Helmitte-Anzeigen sowie Darlehns-Angebote von Nichtbanken 40 Gr. 4 gespaltene Millimeterzeile im Reklametitel 1,20 Zloty, bzw. 1,60 Zloty. Gewährter Rabatt kommt bei gerichtlicher Vertreibung, Abbruch oder Konkurs in Fortfall. — Anzeigenschluß: abends 6 Uhr.

mit innewgehalten werden, sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Inserate wird keine Gewähr übernommen und kann die Bezahlung, hervorgerufen durch höhere Gewalt, begründen keinen Anspruch auf Rückerstattung des Bezugsgeldes oder Nachlieferung der Zeitung.

## Dole

US.-Amerika und die Arbeitslosigkeit

Von

Hans Schabewaldt

Dole bezeichnet in Amerika das, was wir auf Deutsch staatlich organisierte Almosenempfängerei nennen würden; es schwingt dabei etwas arbeitsethisch Anrüchiges mit und heißt drüben jenseits wie „mit Staatshilfe die Drückebergerei von der Arbeit legitimieren“; der Amerikaner setzt den Begriff gleich mit unverbientem Entgelt für Arbeitslosigkeit. Im klassischen Lande des hochkapitalistischen Wirtschaftsindividualismus lehnt man jede Art und jeden Versuch von Staatssozialismus, wie wir ihn in Deutschland seit 1918 betreiben, als amerikafremd ab, und wie eingehend auch amerikanische Sachverständige das System der Arbeitslosenunterstützung von Staats wegen in England und Deutschland studiert haben, sie haben sich nicht davon überzeugen können, daß die öffentlich-staatliche Arbeitslosenunterstützung eine nachahmenswerte Regierungsakte für die Vereinigten Staaten wäre. Dabei ist aber auch in Amerika die Arbeitslosenfrage über den hoffärtigen Begriff des Dole hinausgewachsen: sie ist drüben wie bei uns — und allmählich auch in Frankreich, das heute etwa 300 000 Arbeitslose und gegen 2½ Millionen Kurzarbeiter bei steigender Arbeitslosenkurve aufweist! — ein sozial- und wirtschaftspolitisches Problem erster Ordnung.

Der amerikanische Kapitalismus und mit ihm die Regierung in Washington zeigt vorläufig noch jeder gefühligen Arbeitslosenhilfe die kalte Schulter; er meidet das Glattis, über das sozialpolitische Überraschungen herangehohlet kommen könnten: er lehnt die offizielle Unterstützung der Arbeitslosen nach wie vor ab und hofft, auch diesen Winter mit privaten Hilfsaktionen, durch freiwillige Spenden auskommen zu können, obwohl sich die Arbeitslosenziffer gegen 1930/31 um einige Millionen, von 5 auf 8 oder gar 10 Millionen Arbeitslose, erhöht hat. Das Rote Kreuz, die Heilsarmee, die zahlreichen religiösen Organisationen, die private Wohltätigkeit und städtische Wohlfahrtspflege sollen helfen, wo die Räte der Arbeitslosigkeit Unterstützung und Hilfe erfordern. Wo die Staaten Mittel zur Verfügung gestellt haben — wie in New York, wo das Parlament 20 Millionen Dollar bewilligte —, hat man es bisher mit vereinzelten Ausnahmen zu tun: „Von der Arbeitslosenversicherung will man nichts wissen; sie ist „unamerikanisch“ und riecht hier nach Bolschewismus.“ Private Sammlungen, marktschreierische patriotische Kesseltöne „Give till it hurts“, Speisungen und Obdachlosenheime, Aufrüttelung der Gewissen, die soziale Last der Nation mittragen zu helfen, das soll mit äußerster außerstaatlicher caritativer Anstrengung das Arbeitslosenproblem in USA. entspannen — die Bundesregierung will von sich aus jede zentrale sozialpolitische Verantwortung für den Dole vermeiden!

Der Amerikaner glaubt nicht an die Zweckmäßigkeit einer obrigkeitlich diktierten Ausnahmehilfe: Dole macht bums (s. h. Pennbrüder!), Dole zücht die Faulenzerei. Die Idee der staatlichen Arbeitslosenunterstützung gilt ihm als durch und durch unmoralisch, weil sie leichte Existenzen zum Nichtstun ermuntere. Die Erfahrungen Englands und Deutschlands lassen Amerika ein Cave aufrichten: Ihr Deutschen und Ihr Engländer, so sagen sie, habt mit dem Dole angefangen und kommt nun nicht mehr davon los; das wollen wir Amerikaner weiß Gott nicht nachmachen: Wir lehnen jede Systematisierung in der Arbeitslosenunterstützung grundsätzlich ab; denn die Arbeitsfrage des einzelnen ist keine Privatangelegenheit! Eher wird das Labour-Departement neue Millionen-Mittel für Not-

## Hoover — Stimson

## Europa-Pessimismus

### Annahme des Moratoriums

„Deutschland reißt Frankreich und England mit“

(Telegraphische Meldung)

Washington, 19. Dezember. Das Repräsentantenhaus nahm das Hoovermoratorium mit 317 gegen 100 Stimmen mit dem vom Finanzausschuß angenommenen Zusatz, der sich gegen Streichung oder Herabsetzung der Kriegsschulden richtet, an. Nach Ansicht führender Senatsmitglieder dürfte die endgültige Annahme des Hoovermoratoriums, das nunmehr dem Senat zugeleitet worden ist, noch vor dem 21. Dezember erfolgen.

Der Times-Korrespondent in Washington will erfahren haben, daß Staatssekretär Stimson vor dem Finanzausschuß des Repräsentantenhauses eine vertrauliche Erklärung über die Aussichten in Zentraleuropa abgegeben habe, die er als höchst beunruhigend bezeichnet hätte. Es besteht Grund zu der Annahme, meldet der Korrespondent, daß der Staatssekretär dem Ausschuss warnend erklärte, ernste Ereignisse könnten unter Umständen in den nächsten Tagen erwartet werden. Präsident Hoover hat einigen Mitgliedern des Finanzausschusses des Repräsentantenhauses bei einem Frühstück verschiedenes mitgeteilt, was aber nicht bekannt geworden ist, da die Teilnehmer zum Stillschweigen verpflichtet wurden. Es heißt aber, daß der Präsident die Weltlage in den düstersten Farben gemalt und bemerkt habe, die Vereinigten Staaten könnten sich den Schwierigkeiten der Weltlage nicht entziehen.

Der Präsident der National City Bank, Mitchell, bestätigte vor dem Finanzausschuß des Senats die Angabe Lamonts, daß die deutschen Anleihen von weiten Kreisen des amerikanischen Publikums gekauft worden seien. Deutschland werde seine Privatschulden bezahlen, wenn man es wegen der politischen Schulden

nicht zu hart bedränge. Andernfalls würde nicht nur Deutschland zusammenbrechen, sondern dies würde auch Frankreich, England und Amerika teuer zu stehen kommen.

Der Finanzausschuß des Senats hat das Hoovermoratorium angenommen. Die Abstimmung im Plenum findet am Montag oder Dienstag statt.

In der Wohnung eines kommunistischen Bauarbeiters in Basel wurden 13 Gewehre, darunter mehrere Militärgewehre, Revolver, mehrere hundert Schuß Munition und eine größere Menge Sprengstoff gefunden. Vier Personen wurden festgenommen.

## Wachsende Schwierigkeiten in Basel

Vorläufig noch kein Abschluß vorherzusehen

Politische Hemmungen gegen wirtschaftliche Einsicht

(Drahtmeldung unserer Berliner Redaktion)

Basel, 19. Dezember. Im Gegensatz zu einer Meldung, die am Sonnabend in einer Reihe von Zeitungen besagte, daß bei den Ausschussverhandlungen in Basel bereits ein festumrissenes Ergebnis greifbar sei, haben sich diese Verhandlungen tatsächlich in den letzten Tagen immer schwieriger gestaltet. Der Ausschuss hat zwar keine Mühen gehabt, das wichtige deutsche Material zur Kenntnis zu nehmen und zu verarbeiten. Es fällt ihm jetzt aber außerordentlich schwer, die praktischen Forderungen aus seiner Untersuchung zu ziehen.

Einzelne Mitglieder scheinen sehr stark durch politische Rücksichten gehemmt zu sein. Die Beratungen vollziehen sich in strengster Abgeschlossenheit, und es werden keinerlei sachverständige Sekretäre oder Dolmetscher des Ausschusses hinzugezogen. Nach den Besprechungen am Sonnabend sind jetzt sogar alle bis jetzt genannten Termine für den Abschluß der Tätigkeit des Beratenden Sonderausschusses hinfällig geworden. Es erhält sich sogar das Gerücht, daß ein Beratende vor Weihnachten durchaus fraglich geworden sei, und dieses Gerücht ist bestimmt nicht aus der Luft gegriffen.

standarbeiten und Wohlfahrtsanstalten bewilligen, um die Arbeitslosen nicht verhungern zu lassen, als daß es sich zum Dole bekennt! Gewiß wird die Arbeitslosigkeit in den Vereinigten Staaten leichter ertragen als bei uns, weil der deutsche Arbeitslose einen viel größeren Nervenschmerz in Verfolg der Kriegsentbehrungen, der Nachkriegsnöte und dem tatsächlichen Mangel an Existenzmitteln hat, während der amerikanische Arbeitslose die Jahre der Prosperität in vollen Zügen mitgelebt und sich durch Ersparnisse, Anschaffungen eines Ford und Sicherung eines Landhauseigentums „bourgeoisiert“ hat. Der Amerikaner wird im festen Glauben an eine baldige Besserung seiner Verhältnisse, begründet auf dem natürlichen Reichtum seiner Produktionsmittel — er hat ja doch alles, alles im Lande — die drolese Zeit erträglicher durchhalten, während der Deutsche durch die langjährige Reparationsfront seelisch zermürbt und durch die düstere Unberechenbarkeit des gesamtdeutschen Schicksals auch materiell nahezu hoffnungslos ist. (Ein Vergleich zwischen der amerikanischen und der deutschen Arbeitslosigkeit und ihrer seelischen Auswirkung ist schlechterdings unmöglich).

Aus dieser amerikanischen Einstellung heraus müssen wir uns die Abneigung und Verständnislosigkeit Washingtons gegenüber der staatssozialistischen Haltung und der starken Engagierung des deutschen Reichsapparates in der Arbeits-

losenhilfe erklären. Wenn der Franzose mit dem gefährlichen Wort von der leichtsinnigen Verschwendung und dem „betrügerischen Bankrott Deutschlands“ in der Welt hausieren geht und auf die Riesensumme der deutschen Sozialausgaben hinweist, so horcht der Amerikaner an der Stelle auf, wo er die Milliardenziffern hört, die allein die offizielle Arbeitslosenunterstützung in Deutschland verschlingt, und wittert an der Stufe des Staatssozialismus jene Gefahr für die kapitalistische Wirtschaft und Gesellschaft, die Marxismus und Bolschewismus bedeuten. Hier liegt ein wichtiges reales Moment der Zurückhaltung Amerikas von dem „Bolschewistisch gefärbten, balkaniserten Degenkessel Europa“. So fremd der Sozialismus deutscher und kontinentaleuropäischer Prägung den Yankee ist, so verständnislos stehen sie der Einschaltung der Staatsmacht in die private Sphäre der Vermögens- und Existenz des einzelnen gegenüber, wie sie sich ihnen in der systematischen staatlich geregelten Arbeitslosenunterstützung Deutschlands darstellt. Je klarer wir diese tiefe Verschiedenheit der amerikanischen und der deutschen Auffassung des Arbeitslosenproblems erkennen, umso sicherer bleiben wir vor Enttäuschungen bewahrt, die uns die Haltung Amerikas gegenüber deutschen Hilferufen bringen kann.

Dole, d. i. gefühlige Handhabung der Arbeitslosenhilfe — gegen eine solche Abkehr von tradi-

tionellen Grundätzen wird sich die Regierung von Washington bis zum äußersten wehren, wie sehr auch im Lande die Stimmung über die Notwendigkeit umfassender Maßregeln gegen die Arbeitslosigkeit hinweg zur staatlichen Arbeitslosenunterstützung am Boden gewinnt. Wenn der superkluge Onkel Sam des Mittelwestens heute Deutschlands „verfehlte Anleihepolitik“ für unser Erwerbslosentum mitschuldig spricht, so vergißt er grobküßig, daß Wallstreet uns diesen Anleiheauslagen ja in der Prosperitätsperiode gegen baltische Zinsen geradezu aufgedrängt hat, der Reparationszwang uns die Höhe der Kapitalaufnahme im Ausland otfrohierte und daß die ganze Verantwortung für die grausame deutsche 5-Millionen-Arbeitslosigkeit jenen rücksichtslosen französischen Weltkriegscombattanten Amerikas trifft, der mit seinen Goldschätzen die ganze Weltordnung von unten zu oberst leckt. Amerika kann das aushalten, aber wir? Verzagtheit der Lebenden in Deutschland, trotz Dole — aber wegen der Reparationen! Was bleibt? Sture Gleichgültigkeit oder Aufbruch zum Radikalismus, Erstörung des Lebens oder revolutionärer Umsturz — das Morgen ist Millionen Deutschen schon über dem Heute für immer verloren!

1 £ = 14.20 RM.

Vortag: 14.23.



# Neben radikalen Sparmaßnahmen doch noch Steuerpläne

## Die preußische Notverordnung

(Drahtmeldung unserer Berliner Redaktion)

Berlin, 19. Dezember. Die Preussische Notverordnung soll Mitte der kommenden Woche veröffentlicht werden. (Es hat in amtlichen Kreisen starkes Beifinden erreicht, daß die „Germania“ und einige ihr in der Provinz angeschlossene Zentrumsblätter schon Sonnabend morgen eine angeblich erschöpfende Inhaltsangabe mitteilen konnten, die offenbar auf eine Inbiskretion zurückgeht. An zuständiger Stelle wird eine Gewähr für diese Mitteilungen abgelehnt.) Es scheint, daß bis zur letzten Stunde noch um einige wichtige Punkte gekämpft wird. Auch die bisherigen langwierigen Verhandlungen des Preussischen Staatsministeriums haben sehr viele Gegenstände innerhalb der Koalitionsparteien zutage treten lassen. Als feststehend können folgende Punkte gelten, über die wir zum größten Teil schon aus dem früheren Gang der Beratungen berichtet haben.

### Den Hauptteil der Verordnung bilden die Sparvorschriften

für die einzelnen Ministerien, durch die rund 100 Millionen Mark erspart werden sollen, und zwar soll das durch folgende Maßnahmen erreicht werden:

In der allgemeinen Verwaltung ist eine Verminderung der Zahl der Kreise und der Regierungspräsidien vorgesehen. Von den Regierungspräsidien sollen diejenigen, die sich an den großen Orten befinden, wo Oberpräsidien bestehen, mit diesen vereinigt werden. Die Verminderung der Regierungspräsidien und der Landkreise wird aber noch gründliche Vorarbeiten erfordern, und deshalb soll die Notverordnung einstweilen nur einen Auftrag an den Innenminister enthalten festzustellen, welche Regierungspräsidien und welche Landkreise dafür in Frage kämen ohne Schädigung der Interessen der Bevölkerung. Diese Erhebung soll bis zum 1. Juli 1932 beendet sein. Die bisher selbstständigen Ämter sollen in die allgemeine Verwaltung aufgenommen werden. Die Obergerichtsbezirke und Obergerichtsdirektoren werden den Oberpräsidien zur Führung der Geschäfte der Oberverwaltung beigegeben. Die Geschäfte der Obergerichte werden den Regierungshauptkassen übertragen.

Die Justizverwaltung wird insofern betroffen, als eine größere Anzahl von Amtsgerichten — man spricht von 60 bis 75 — bis zum 1. Oktober nächsten Jahres aufgehoben werden sollen.

### Starke Einschränkungen werden dem Kultusministerium auferlegt

Die Staatstheater in Kassel und Wiesbaden und das Berliner Schillertheater werden wahrscheinlich geschlossen werden. Drei Kunstakademien, Breslau, Königsberg und Kassel, werden aufgehoben oder — wie in Königsberg — mit kunstgewerblichen Schulen verbunden werden. Von den 13 Pädagogischen Akademien werden 9 geschlossen, jedoch nur noch 6 in Betrieb bleiben, darunter die Bentzen, deren Aufrechterhaltung allseitig als notwendig anerkannt wird. Auch die Preussische Hochschule für Leibesübungen in Spandau geht leider ein. Weiterhin sollen die Ausgaben für das Hochschulwesen allgemein herabgesetzt werden. Der Gehalt, die Universität Greifswald zu schließen, ist aufgegeben worden. Die Organisation der Schulaufsicht wird in der Form geändert, daß 50 Kreisräte eingeführt werden sollen. Die Kulturförderung wird Selbstverwaltungsangelegenheit der Kommunalverbände. Die Träger der Kulturförderung erhalten vom Staat einen ermäßigten Zuschuß von 15 und später 12 Millionen Mark.

Im Bereich der Finanzverwaltung sollen die an einem Ort befindlichen staatlichen Kassen grundsätzlich zusammengelegt, die Zahl der Kreisämter vermindert werden.

Die Zahl der im Staatshaushalt für 1931 vorgesehenen Stellen für Oberregierungsräte und Forst- sowie Regierungs- und Forststräte wird vom 1. April 1932 an mindestens um 10, die der Oberförster vom 30. September an mindestens um 40 verringert. Die Forsteinrichtungsanstalten werden mit dem 1. April 1932 aufgehoben.

### Im Gebiet des Ministeriums für Handel und Gewerbe

werden 25 Versicherungsämter aufgelöst, 9 Gewerbeaufsichtsämter und 4 Beratersverwaltungen fallen weg. Die Zahl der bestehenden Fachschulen wird herabgesetzt. Die Leistungen des Staates für die Berufsschulen werden von bisher 20 auf 12 Mark für jeden Schüler gesenkt. Besonders tief greifen die Verringerungen in das

### Gebiet der landwirtschaftlichen Verwaltung

ein. Die Kulturräte, Landeskulturämter und das Oberlandeskulturamt werden spätestens mit Wirkung vom 1. April 1933 aufgehoben. Die Aufgaben der Landeskulturämter gehen auf die allgemeine Verwaltung, die des Oberlandeskulturamtes auf das Oberverwaltungsgericht über. Aufgehoben werden mit Wirkung vom 1. Oktober 1932 die Berufs- und Forschungsanstalt für Getreideverarbeitung in Berlin, drei Institute an der Berufs- und Forschungsanstalt in Landsberg an der Warthe, ein Institut an der Berufs- und Forschungsanstalt in Tschernitz, das Institut für Milchverarbeitung an der

Forschungsanstalt für Milchwirtschaft in Kiel, ein physikalisches Institut der Forsthochschule in Hannover, ein forstphysikalisches Institut in Eberswalde, ein physikalisches Institut der landwirtschaftlichen Hochschule in Berlin und ein chemikalisches Institut an der Tierärztlichen Hochschule in Berlin. Die Leistungen des Preussischen Staates für die landwirtschaftliche Siedlung werden auf 7,7 Millionen Reichsmark begrenzt, die nur als Zuschüsse auf die bis zum 1. April 1932 errichteten Siedlungsstellen verwendet werden. Zur Förderung der Siedlung gibt Preußen 50 000 Hektar Domänenland unentgeltlich ab.

In der Frage der

### Altersgrenze

hat sich das Kabinett für folgende Lösung entschieden:

Die Altersgrenze für die Lehrer wird auf 62 Jahre herabgesetzt, um Raum für die Junglehrer zu schaffen. Für alle übrigen Beamten wird die Altersgrenze nicht gesenkt, wohl aber haben die Beamten das Recht, sich mit Erreichung des 60. Lebensjahres ohne Nachweis der Dienstunfähigkeit pensionieren zu lassen.

Zur Speisung des früher bereits erwähnten Schuldentilgungsfonds sollen von 1933 an jährlich 75 Millionen Mark auf ein besonderes Konto bei der Staatsbank eingezahlt werden.

## 1932 keine Betriebsratswahlen

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 19. Dezember. Auf Grund der letzten Notverordnung hat die Reichsregierung eine Verordnung über Ausschluss der Betriebsratswahlen im Jahre 1932 vom 14. Dezember 1931 erlassen. Danach wird die Amtsdauer aller Mitglieder von Betriebsräten und aller Betriebsobmänner, die durch Ablauf der Wahlzeit im

aller Ersparnisse und Reformen im Gesamtbeitrage von 100 Millionen, zu denen noch die 80 Millionen treten, die durch die allgemeine Gehaltskürzung erspart würden, reichen nicht aus, den preussischen Haushaltsdefizit zu decken. Durch die Ersparnisse, die Kürzung der Besoldung und die höhere Umsatzsteuer werden zwar 270 Millionen gedeckt, doch fehlen noch 230 Millionen. Infolgedessen wird man doch noch zu einem der verschiedenen

### Steuerpläne

greifen müssen, entweder zur Schlachtfeste in irgendeiner Form oder zu einem anderen der zahlreichen Pläne, die in Interessentenkreisen aufgestellt worden sind und aus denen der Gedanke einer Künftigkeit besterung erwächst sei. An gut unterrichteter Stelle wird die Absicht einer solchen Steuer aber entschieden bestritten. Nebenher genannt wird auch eine Schokoladensteuer.

Der Verband der Preussischen Landgemeinden hat in einer Eingabe an das Preussische Innenministerium eindringlich vor jeder kommunalen Grenzveränderung, insbesondere vor der Annahme von Landkreisen im Wege der Notverordnung gewarnt.

Der Reichsrat genehmigte die Ausprägung von Kupfernen Vierpfennigstücken im Betrage von 2 Millionen Mark. Gegen die Absicht, allmählich sämtliche Hauptpfennigstücke aus dem Verkehr zu ziehen, wurden Bedenken geäußert.

## Die Grenzen von Dr. Goerdelers Macht

(Drahtmeldung unserer Berliner Redaktion)

Berlin, 19. Dezember. Der Reichspräsident empfing die Vertreter der Eisen- und Stahlindustrie und legte ihnen seine Absichten hinsichtlich der Preisfestsetzung, ebenso aber die Grenzen seiner Macht auf diesem Gebiete dar. Er erbat (und erhielt) die Zusage seitens der großen Arbeitnehmerverbände zu seiner Arbeit. Am Montag werden die gleichen Organisationen weiter verhandeln. Zu den Verhandlungen werden auch der Reichsernährungsminister Dr. Siegel und Reichswirtschaftsminister Dr. Warmbold hinzugezogen werden.

Jeden Tag dringen aus dem Reich die Preiskommissionen neue Nachrichten über vollzogene oder in Angriff genommene Preisenkungen in die Öffentlichkeit, die zwar im einzelnen nicht durchweg von besonderem Gewicht sind, aber in ihrer Gesamtheit doch erkennen lassen, daß energisch gearbeitet wird, und daß die preisfindende Wirtschaft den Bemühungen auch bereitwillig entgegenkommt.

Gegenüber den Behauptungen, daß die Preisfestsetzung zu einem Teil durch die

### Umsatzsteuer

wieder wettgemacht wird, so daß die Ersparnisse im wesentlichen wieder dem Reichsäckel zugute kämen, wird von unterrichteter Seite bemerkt, daß die Umsatzsteuer in den drei noch ausstehenden Monaten des laufenden Haushaltsjahres 120 Millionen erbringen soll, daß also die der Wirtschaft entzogenen Beträge nicht den vielfach behaupteten Umfang von mehreren hundert Millionen erreichen. Gleichzeitig wird daran erinnert, daß der Reichsetat mit 2,8 Milliarden balanciert, daß er also gegenüber dem ursprünglichen Anschlag um 1,4 Milliarden herabgesetzt worden ist.

### Die Angestelltengehälter bei Nordwest

(Telegraphische Meldung)

Essen, 19. Dezember. Für die Angestellten der Nordwestlichen Gruppe hat der Schlichter die Gehälter mit Wirkung ab 1. 1. 1932 wie folgt festgelegt:

„An Stelle der bisherigen Mindesteinkommen treten die Mindesteinkommen vom 10. Januar 1927. In keinem Falle aber darf mehr als 10 Prozent von den bestehenden Gehaltsätzen abgezogen werden.“

Essen, 19. Dezember. In der Frage der Gehaltsfestsetzung für die kaufmännischen und tech-

senderjahr 1932 enden würden, um ein Jahr verlängert. Neuwahlen können nur stattfinden, soweit die Wahlzeit der bestehenden Betriebsvertreter vor dem 1. Januar 1932 abläuft, oder soweit aus anderen Gründen das Amt der Betriebsvertreter erlischt.

nischen Angestellten des Ruhrbergbaues hat der Schlichter seine Entscheidung gefällt. Er hat entschieden, daß sämtliche Tarifverträge der bestehenden Abkommen ab 1. Januar um 10 Prozent gekürzt werden. Die neuen Gehaltslisten laufen bis zum 30. April 1932.

Der Aufsichtsrat der Berliner städtischen Gaswerke A.G. beschloß eine Preiserhöhung um 10 Prozent für den Gasverbrauch.

Der Verband Berliner Spediteure hat sämtliche Tarife ab 1. Januar 1932 ab um 10 Prozent gesenkt.

### Die Preisenkung

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 19. Dezember. Die vom Statistischen Reichsamt für den 16. Dezember berechnete Maßzahl der Großhandelspreise ist mit 103,6 gegenüber der Vorwoche um 1,0 Prozent gesunken. An dem Rückgang sind die Indexnummern für alle Hauptgruppen beteiligt: Nahrungsmittel 93,5 (minus 1,1 Prozent), Kolonialwaren 91,1 (minus 0,5 Prozent), industrielle Rohstoffe und Halbfabrikate 96,9 (minus 1,4 Prozent), industrielle Fertigwaren 130,5 (minus 0,5 Prozent).

## Der Inhalt der englischen Reparationsnote

(Telegraphische Meldung)

Paris, 19. Dezember. Das „Echo de Paris“ glaubt den Inhalt der englischen Note in der Reparations- und Schuldenfrage durch folgende Punkte ergänzen zu können:

1. Die Bezahlung der Regierungsschulden, d. h. der Reparationen und internationalen Schulden, sei die Hauptursache der Weltwirtschaftskrise.
2. Der Zusammenbruch der deutschen Wirtschaft würde den Zusammenbruch der europäischen Wirtschaft zur Folge haben; man müsse deshalb die deutsche Wirtschaft retten und darum die Rückzahlung der kurzfristigen Handelskredite den möglichst bald erreichen.
3. Die von England an Deutschland gewährten

## „Wer war Schlägler?“

Jarres' richtige Antwort an „Das andere Deutschland“

Oberbürgermeister Dr. Jarres hat an den Verlag der Wochenschrift „Das andere Deutschland“ in Berlin, von dem ihm die Wochenschrift „Wer war Schlägler?“ zugegangen war, ein Schreiben gerichtet, in dem es u. a. heißt:

„Das Pamphlet ist das Niederträchtigste, was jemals eine Schmierhand hingeschrieben hat. Als am 26. Mai 1923 Albert Leo Schlageter unter den Augen der Franzosen auf der Golzheimer Heide gehängt wurde, trat der französische Offizier, der das Exekutionskommando befehligte, an die Leiche heran und senkte tief ergriffen, den Degen vor der sterblichen Hülle des Mannes, der Hunderte Male sein Leben für sein Vaterland in die Schanze geschlagen hatte und als Held für sein Volk gestorben war. So ehrte ritterlich der Feind den Feind. Wenn der feige Geißel, der ohne Veranlassung und ohne seinen Namen zu nennen heute das Andenken Schlageters zu beschmutzen versucht, ein Deutscher ist — ich kann das nicht glauben —, so hätte er verdient, daß ihm die Knochen im Leibe zerdrückt werden.“

## Die französischen Gewerkschaften verlangen Reparationen

Innerhalb der Gewerkschaftsinternationale hat in der letzten Zeit ein Gedankenaustausch über die Reparationsfrage stattgefunden. Es haben sich hierbei schwere Meinungsverschiedenheiten zwischen den verschiedenen Länderorganisationen ergeben. Während der Allgemeine Deutsche Gewerkschaftsbund und die englischen Trade Unions die Streichung der Reparationen und der Kriegsschulden fordern, hat sich der französische Gewerkschaftsbund die Stellungnahme der französischen Regierung in der Reparationsfrage zu eigen gemacht. Der Vorsitzende der Eigenorganisation der französischen Gewerkschaften, Jouhaux, hat verschiedentlich erklärt, daß nach Auffassung der französischen Gewerkschaften die Reparationsverpflichtungen den Vorrang gegenüber den Privatschulden einnehmen. In einem in dem Pariser „Peuple“ veröffentlichten Artikel fordert Jouhaux die Kontrolle der deutschen Güter im Ausland als Gegenleistung für eventuelle, dem Reich in der Reparationsfrage einzuräumende Erleichterungen. Wie verlautet, wird der französische Gewerkschaftsbund bei den in der Gewerkschaftsinternationale zusammengekommenen Organisationen seinen ganzen Einfluß dahingehend geltend machen, um eine Kontrolle des ins Ausland geflüchteten deutschen Kapitals durchzuführen. In diesem Zusammenhang sei auf die Nachrichten aus niederländischen und schweizerischen Finanzkreisen verwiesen, nach denen die französische Regierung in den wichtigsten internationalen Finanzzentren ein umfangreiches Finanzspionagesystem zur Erfassung der deutschen Auslandsguthaben organisiert. (D. Bergwerkszeitung.)

## Die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit in Frankreich

(Telegraphische Meldung)

Paris, 19. Dezember. Im Verlaufe der Kammerdebatte über die Arbeitslosigkeit warnte Ministerpräsident Laval eindringlich vor der Einführung einer Arbeitslosenversicherung, die Deutschland 20 und England mehr als 10 Milliarden koste. Eine Herabsetzung der Arbeitszeit würde die französischen Arbeiter gegenüber den ausländischen benachteiligen. Die Regierung werde soweit wie möglich in ihren Bemühungen für die Arbeitslosen gehen, aber sie werde keine Maßnahmen ergreifen, die die Krise nur verschärfen könnten. Als die Abgeordneten Léon Blum und Herrriot sich beständig gegen die Regierungspolitik zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit wandten, kam es zu derartigen Formulierungen, daß die Sitzung unterbrochen werden mußte.

### Elli Weinhorn notgelandet

(Telegraphische Meldung)

Budapest (Pest), 19. Dezember. Die deutsche Fliegerin Elli Weinhorn war auf ihrem Ausflug seit Donnerstag vermißt. Jetzt ist sie nach zehntägiger anstrengender Reise über Land hier eingetroffen. Sie hat wegen eines Defektes der Delleitung eine Notlandung bei Dörmann vornehmen müssen.

Anleihen hätten in großem Ausmaße dazu beigetragen, Deutschland wieder hoch zu bringen und es in die Lage versetzt, von 1924 bis 1930 die Reparationen zu zahlen.

4. Die kommende Regelung der Reparationen dürfe weder unbestimmt noch provisorisch, sondern sie müsse endgültig sein.
5. Da die Priorität der materiellen Entschädigungen für Pensionen niemals zugelassen sei, habe Frankreich, wenn alle Schulden kompensiert seien, ebenso wenig das Recht, noch einen Nettoüberschuß zu verlangen, wie die anderen Gläubiger Deutschlands, die die Reparationen hauptsächlich zur Deckung ihrer Pensionsausgaben erhalten.



## Altösterreichs Schicksalsweg

# Das Ende der Armee

## Auflösung, Panik und Massenflucht von der italienischen Front — Der Sieg des Hungers

Von Oberleutnant a. D. Fritz Weber

Copyright by Horn & Co., GmbH., Berlin

XII.)\*

Obwohl der Waffenstillstand zwischen Italien und Österreich abgeschlossen war, setzten die italienischen „Sieger“ die Verfolgung fort, um ihrem „Sieg“ durch eine möglichst hohe Gefangenenziffer den richtigen Anschein zu geben. In den flammenden Truppen der alten österreichischen Armee zeigten sich immer offener die Bestrebungen und Hoffnungen auf den Abfall von der Donaumonarchie und offene Feindschaft gegen die deutschen Truppenteile.

Ich habe keine Lust, mit dem Mann über die Bierzeilen Punkte zu streiten, ich sage ihm nur, daß ich mich berechtigt fühle, den Präsidenten Wilson zu vertreten. Und um das zu beweisen, rufe ich Breindeis zu: „Sechs Mann! Den Paviertram auf die Straße schmeißen! Beide Zimmer ausräumen! Drücken die Kranken hinein, hierher die anderen!“ Das wirkte Wunder. Der Mann sah sich über den Kopf seines Präsidenten hinweg als eine Null behandelt; er sah sechs arme, kranke Österreicher eintreten, sah das erste Altenheim durchs Fenster fliegen. Da befiel er sich einzulernen, und in wenigen Minuten hatten wir sogar Stroh soviel wie wir wollten. In der Nacht starb einer der Kranken. Er löschte aus, ohne daß jemand seine letzten Seufzer gehört hatte. In der Frühe fanden sie ihn tot auf der Strohschütte. Wir begruben ihn am Ufer der Wipach.

Wieder auf der Straße. Es regnete unersättlich. Unsere Monturen trocknen nicht mehr, sie leben ekelhaft am Körper. Die Pferde leuchten, dampfen, kommen nur unter unglücklicher Mühe vorwärts. Links und rechts liegen

### Trümmerfelder

vernichteten und weggeworfenen Materials. Da stehen verlassene Pontons eines Brückentrains, eine gestrandete Flotte riesiger Eisenbahn. Dort sind die Überreste eines Flugzeugschuppen; er wurde samt sechs neuen Maschinen mit Benzin übergossen und angezündet. Ein Klavier liegt am Straßenrand. Warum die Leute es bis hierher schleppen ist nicht verständlich. Neben ausgebrannten Lagerfeuern liegen die Eisenteile von Geschützen. Es ist allgemeiner Brand geworden, solche Feuer mit dem Kolben und Schäften herrenloser Gewehre zu nähren. Pferdekadaver gibt es die Menge und in allen Stadien der Verwesung: Solche, die frisch gefallen sind und denen Fleischfresser herausgeschlitten wurden, und solche, die schon zu Trommeln aufgedunnen sind. Manchmal kracht ein Schuß. Es gilt einem dieser Klumpen, der dann pfelend sein Gas verströmt. Gleichgültig stampfen die Massen durch den Kot. Die meisten tragen keine Waffen mehr. Dagegen sieht man sonderbare Sammler. Einer, der im Rucksack ein halbes Dutzend Automotoren magnetisch schleppt, ein anderer, dem es um die Treibriemen von Lichtmaschinen zu tun ist; er trägt sie am Leib gewickelt und schläft wohl in diesem Panzer, damit ihm das künftige Schlenker nicht gestohlen wird. Gerechtigkeit und Ungeduld sind auf höchste gesteigert. Drängt sich irgendwo ein Trupp von einem Seitenweg auf die Hauptstraße, so gibt es wilde Worte und gleich darauf Schießereien. Um die Toten und Verletzten solcher Gefechte kümmert sich kein Mensch. Sie liegen abseits im Graben oder schleppen sich weg, wenn sie noch die Kraft haben. Kaum daß ein Bild das Bild streift. Was war einem auch der Tod eines Unbekannten? Hatte man doch so viele Freunde sterben sehen.

Die Straße steigt den Birnbauer Sattel hinan. Als ein unendlicher Wurm mit tausenden Füßen wälzt sich die zertrümmerte Armee aufwärts. Man hört nur trappende Stiefel, knarrende Räder, leuchtende Pferde, das Klatschen der Peitschen und Flüche in allen Sprachen. Da-

zwischen der Auf der Ungarn, auch von den anderen übernommen: „Eldre! — Vorwärts!“

Einmal stößt die Kolonne. Mitten auf der Bahnbahn liegt eine Mutterstute, daneben ihr neugeborenes Füllen. Menschenfüße hatten sie weitergeprägt, bis sie zusammenbrach, um neues Leben für diese fluchbeladene Welt zu gebären. Ihr Körper ist in Schweiß gebadet, halberloschener Auges blickt sie die Menschen an, denen sie bis ans Ende gedient hatte. Rute kommen von rückwärts: „Eldre! — Eldre! — Weiter!“

Ein Hindernis? Weg damit! Sie schleifen die beiden Tiere zum Straßenrand hin, werfen sie über die Wand hinunter. Weiter! Die Peitschen sausen auf gekrümmte Pferdehüften nieder, Räder knarren, Stiefel trappeln, wir marschieren... Da flattern Gerüchte auf: Bei Loisch wird alles einwaggoniert. Sofort straffen sich die Gestalten, das Tempo wächst.

### Die Eisenbahn,

das Ende dieses Leidensweges! Jedermann sah sich schon im rollenden Zug. Und wären es auch nur die gewohnten Viehwagen, „Vierzig Mann — sechs Pferde“, wären es offene Loren — einerlei! Nur die Straße nicht mehr sehen, nur nicht mehr marschieren müssen! Immer häufiger werden die Pausen. Aber man erträgt sie geduldig: Da vorn irgendwo waggonieren sie eben ein, das kostet Zeit. Da vorn gibt es unendliche Mengen leerer Wagen, rauchende Lokomotiven, Signale, Pfiffe, den stählernen Weg in die Heimat...

In letzter Dämmerung erreichen wir die Bahn. Ein einziger Zug steht da, ein Zug ohne Lokomotive, mit Menschen vollgepfropft. Menschen auf den Dächern, Trittbrettern, Buffern, Menschen, den Bahnhof umlagernd, wartend, wartend... Aber es rührt sich nichts. Wir machen auch halt. Ich weiß, daß es vergeblich ist, daß es besser wäre, noch einige Kilometer zu marschieren und dann zu ruhen. Aber ich will den Leuten die Hoffnung nicht nehmen.

Auf einem Nebengeleise steht ein schwarzer Koloss: Die 35-Zentimeter-Kanone „Georg“, die oberhalb von Triest eingebaut war. Bis hierher hatten sie das Ding gebracht. Jetzt ist es nur mehr ein wertloser Eisenkoloss. Die Plachen sind längst in Streifen geschnitten und mitgenommen worden. Nacht, als ein stummes Symbol der Vergangenheit, liegt das gewaltige, 19 Meter lange Rohr auf dem Spezialwaggon.

Während ich mit den Rufen ansehe, geht der Wirbel los. Ein Pfiff in der Ferne:

### die erwartete Lokomotive,

Und da erwacht in Tausenden, die den vollen Zug umlagern, der Trieb zur Rettung, die Mut auf die Glücklichen, die in den dunklen Kästen sitzen und rascher in die Heimat fahren sollten. Wildes Geschrei setzt ein, Schüsse krachen. Menschen werden aus den Waggons gezerrt, von den Trittbrettern gerissen, andere klettern durch die Fenster, auf die Dächer. Schmerzensschreie gellen, Gewehrkolben sausen auf die Köpfe der Andrängenden nieder. Die Lokomotive ist da. Langsam schiebt sie sich heran, ihre Pfiffe warnen, aber schon hängen auch Menschen am Tender, auf den Stufen zum Führerstand.

„Vorwärts! ... Halt! ... Auslassen! ... Weg! ... So fährt doch schon endlich!“

Und sie fahren wirklich, denn die Schlacht ging endlos weiter, solange ein Wagen da ist. Wieder gellen Pfiffe, Schüsse krachen herüber und hinüber, Geschrei... Die Puffer prallen aufeinander, rückwärts schiebt sich der überlastete Zug in die Finsternis hinaus und verschwindet.

### Auf dem Geleise liegen dunkle Klumpen:

die zerfetzten Körper derer, die von den Blattformen stürzten und überfahren wurden. Aber die andern warten, warten auf den nächsten Zug, auf die nächste Schlacht...

Wolken hängen tief herunter. Es regnet. Einzelne Tropfen fallen, es folgt ein jäher Guß, und dann kommt das stete, gleichmäßige Niederrieseln, ein Schleier aus Wasserhähnen, durch Stunden, durch viele Stunden.

### Als ein neuer Fluch verfolgt uns dieser Regen.

Das Wasser jagt sich in den Monturen fest, schießt bis auf die Haut, rinnt in kleinen Bächen über Rücken und Brust herunter, quillt aus den durchlöchernten Stiefeln. Es rieselt über heiße Gesichter und frostrote Hände, über dampfende Pferdeleiber und zerfetzte Wagenpläne. Niemand hat mehr einen trockenen Faden am Körper. Immer wieder greifen erstarrende Finger nach dem Manteltaschen, suchen ihn fester um den Hals zu schnüren; aber von den Helmen und Kappen trief es, fließt in die schmale Rinne der Kragen und in noch größerer Menge über die wundgeschürte Haut.

Eine Last von ungezählten Zentnern kalten Wassers hängt an den Tausenden, mühsam vorwärtswandenden Gestalten. Langsamer und langsamer wird der Marsch, wieder kommen Delirien von Feuer, Wärme, Trockenheit. Jetzt ein Bett, nein, nur zwei Arme voll trockenes Stroh, und jeder von denen, die da weiter müssen durch den schmalen Weg, durch Kilometer und Kilometer eintönigen Niederplattens, würde Jahre seines Lebens dafür hingeben.

Da sind welche, die in selbstmörderischem Gelingen die Bestie Natur überwinden wollen: sie gehen mit nackten Füßen, nackten Oberkörpern, sie haben alles, was entbehrlich scheint, in die Rücktasche gestopft, um es für die Nacht zu bewahren. Riemen und Gurte schneiden tief ins schmerzende Fleisch, krampfhafter Husten und Fieberfrost froßt schütteln die Körper. Aber in ihren Hirnen wacht die Vorstellung, am Abend belohnt zu werden für die durchlittene Qual.

### In welchem Straßengraben, auf welchem Anger sie ihr Leben aus entzündeter Lunge verhauchen werden,

weiß niemand...

Und andere wieder kriechen in einer Marschpauze unter die Fußwerke, lauern im Dreck, öffnen mit hastigen Griffen ihre Bündel, ziehen wahllos Wäsche, Zivilwesten, Wollschälen übereinander an, versuchen unter diesen Panzern weiterzugehen. Aber das Wasser bahnt sich seinen Weg zur Haut und den Nerven, unerträglich wird die Last stinkender Regen, bleischwer hängt sie an den Skeletten. Fort damit! Lieber erfrieren, als die Lungen in unfreiwilligem Dampfbad herausfrieren!

Zum hundertsten Male steht der Heerwurm, dicht ineinandergeschoben: Menschen, Pferde, Wagen, Geschütze. Schiebt sich dann zögernd vorwärts, löst sich zu einer dünnen Kette auf.

### Neben den Steilhang hinunter gurgelt ein Sturzbach.

Die Trümmer einer schwachen Holzbrücke verteilen seinen Lauf, stauen das Wasser zu einem brauenden Becken. Unterhalb liegt ein ungeführtes Lastauto im Bachbett. Aus den zerplühten Planen seiner Seitenwände ragen ein paar Menschenbeine hervor. Wie viele andere unter dem Zünger zerquetscht und ersticht wurden, können wir nicht wissen.

Aber das Hindernis da! Der schäumende Wasserstreifen quer über der Straße: Einzelne steigen die Leute hinein, ziehen aneinander mit Gewehren und Leibriemen aus dem kalten Bad, das ihnen bis an die Hüften reicht. Wer seinen nächsten Kameraden in Sicherheit weilt, läuft mit verdoppelter Eile weiter.

Jetzt kommen wir dran: Wenn ein Gespann stürzt, ist alles verloren. Die Pferde scharren unruhig mit den Hufen, schnauben ängstlich, reißen an den Strängen. Vorwärts! Ist einmal das erste Geschütz drüber, dann folgen die andern leichter.

Die Sporen haben sich in den Weichen fest, das Handpferd des Vorreiters bäumt, ein Hieb mit der Peitsche über die Ohren zwingt es, sich in das tobende Wasser zu stürzen. Das erste Paar reißt die beiden andern nach, hochaufliegend die Deichsel, ein Hagel von Schlägen auf gekrümmte Rücken, und die andere Böschung ist gewonnen.

Es dauert lange, bis das letzte Geschütz, der letzte Wagen drüber sind. Neben den rasenden Gänlen und schwankenden Brocken waten ununterbrochen Infanteristen durch das Wasser. Einer hält fürsorglich sein Gepäck hoch, versucht, nur mit der Kraft seiner Beine sich gegen die andrängenden Wellen zu halten; strauchelt, stürzt, läßt Gewehr und Rucksack fallen, klammert sich im letzten Augenblick an einen Wagen fest, wird herumgerissen. Steht und starrt seiner Habe nach, die längst von der brausenden Flut verschlungen wurde.

Wir marschieren weiter. Brandeis reitet neben mir, sein Gesicht ist ausgehöhlt von Entbehrungen und Strapazen, aber seine Augen glühen noch immer mit ungebrochener Energie unter dem Stahlhelm hervor. Straß sieht er im Sattel, den Blick geradeaus gerichtet,

### ein unbeugsamer Landsknecht

auch jetzt noch. Ich weiß, daß er auf Meilenweite vielleicht der einzige ist, der ohne Zögern umkehren würde, wenn es ein Befehl forderte; der den ganzen Krieg noch einmal auf sich nähme, Monat für Monat, Jahr für Jahr, noch einmal alle Gefahren, alle Mühen, alles Leid.

Er sieht nicht die Kaskaden an den Rappen, nicht den inneren Zerfall der Armee, der er das ganze Leben lang gedient hat. Trostlos hält er an der Ansicht fest, daß nur Unfähigkeit und Mangel an Willen diese Katastrophe heraufbeschworen haben.

Ich sehe ihn von der Seite her an, einen Augenblick nur, um meine Gedanken nicht zu verraten. Du wirst jäh umstürzen wie ein gefällter Baum, denke ich. Du wirst plötzlich scheitern an einer nahen Zukunft, die nie, niemals von dir bejagt werden kann. Deine letzten Tage sind nicht fern; du wirst sie verweilt kommen sehen und in Wein ertränken. Und nimm auch das neue Vaterland dir alle Sorgen ab — für dich gibt es kein Vaterland mehr und keine Gemeinschaft.

### Brandeis will den Gegenstoß

Da kommt seine Stimme, richtet eine unermutete Frage an mich: „Wohin marschieren wir eigentlich, Herr Oberleutnant?“

„Nach Wien.“

„Das muß nicht sein.“

„Wir haben es den Leuten versprochen, Brandeis...“

„Ich werde sie umstimmen. Nur drei Tage Nacht, und keiner denkt mehr an das Versprechen.“

„Und dann?“

„Nach Tirol.“

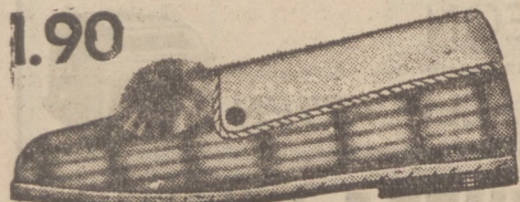
(Fortsetzung folgt)

## PRAKTISCHE

## WEIHNACHTSGESCHENKE.

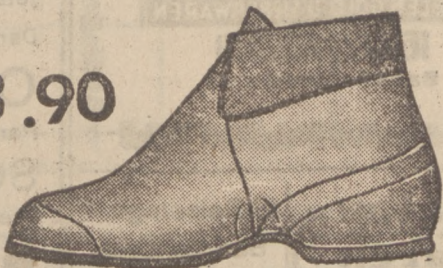
## Rata

1.90



Modell 1015-90  
Damen - Umschlagschuhe, kamelhaarartig. Feste Hinterkappe und Fleck. Fliz- und Leder- sohle Warm und praktisch - sehr preiswert. J-98-Nr.

3.90



Modell 2861-01  
Kinder-Ueberschuhe-Ganzgummi mit Samtkranen warm gefüttert. Bis Größe 26. Größe 27-34 Rm. 4.90. Für Damen Rm: 5.90

6.90



Modell 2055-10  
Halbhoher Meltonschuh mit Verbrämung aus Schaffell die grobe Mode Ledersohle halbhoher Absatz. Elegant, warm praktisch und billig.

6.90



Model 1875-98  
Dreiviertelhohe Ueberschuhe aus schwarzem Seiderripsgummi, warm gefüttert. Neuerfingiger Knopfverschluss mit verschiebbarem Schnalle.



„Ein teures Vaterherz hat aufgehört zu schlagen!“

Statt Karten.

Nach einem arbeitsreichen Leben verschied Freitag, den 18. Dezember 1931, nachmittags um 4<sup>30</sup> Uhr, mein herzensguter Mann, unser treusorgender Vater, Bruder, Schwager und Onkel, der

Gasthauspächter

**August Kolodziej**

im Alter von 56 Jahren.

„Zu früh bist Du von uns gegangen, teures Herz,  
Gott möge Dir belohnen Deinen Kummer und den Schmerz.“

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen

**Anna Kolodziej**, geb. Krompos, als Gattin  
**Karl, Josef, Charlotte, Erhard** als Kinder.

Beerdigung: Dienstag, den 22. Dezember 1931, 9<sup>49</sup> Uhr, vom Trauerhause Hüttengasthaus Bobrek.

Gestern nacht entschlief sanft nach schwerem Leiden unsere geliebte Mutter, Großmutter, Schwester und Tante

**Frau Bianka Tichauer**

geb. Kretschmer  
im 63. Lebensjahre.

Königshütte, den 20. Dezember 1931.

Die trauernden Hinterbliebenen.

Die Beerdigung findet am Montag, dem 21. Dezember, von Bekowine um 13 Uhr und von der Königsgraben Grenze um 14 Uhr nach dem Jüd. Friedhof statt.

Gastwirtsverein Beuthen OS. Stadt und Land

Unser langjähriges Mitglied Kollege

**August Kolodziej**

aus Bobrek ist Freitag verstorben.  
Beerdigung Dienstag vorm 8<sup>45</sup> Uhr vom Trauerhause. Um ihn die letzte Ehre zu erweisen, sammeln sich Fahngespanne um 11 Uhr am Bahnhof. Abfahrt 3<sup>30</sup> Uhr mit dem Elitzug der Straßenbahn. Zahlreiche Beteiligung erwünscht.

Der Vorstand.

Danksagung.

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme beim Hinscheiden unseres lieben, guten Vaters, des Ingenieurs **Emil Wodak**, sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank.

**Geschwister Wodak.**

Beuthen OS., den 19. Dezember 1931

**Am Donnerstag  
dem 24. Dezember 1931  
(Heiligabend)**

werden unsere Kassen und Büros bereits  
**um 1 Uhr geschlossen**

Commerz- und Privatbank A.-G.  
Filiale Beuthen

Darmstädter und Nationalbank K. a. A.  
Filiale Beuthen OS.

Deutsche Bank und Disconto-Gesellschaft  
Filiale Beuthen

Dresdner Bank  
Filiale Beuthen OS.

Praktische

**Weihnachts-Geschenke!**

Notenständer, Klaviersessel, Kaktuskrippen, Rauch- und Nähstische, Bilder, Weißlackmöbel sowie Küchen u. komplette Zimmer kaufen Sie

jetzt ganz besonders billig

bei

**Möbel-Ginz**

Beuthen OS.  
Dyngosstr. 30  
Neues Stadthaus

Oberschlesisches  
Landesheater

Sonntag, 20. Dezbr.  
Beuthen 15<sup>15</sup> (3<sup>15</sup>) Uhr  
**Struwpeters  
Weihnachtsfahrt**  
Kinderdarstellung  
von Gerta Levin  
20 81 Uhr

Im weißen Rössl  
Operette von  
von Ralph Benatzky

**Ein Kind  
nimmt in Pflege**

Kindeslos, Ehepaar,  
angeb. unter B. 2289  
a. b. d. g. Beuth.

**UFA**  
Heute ab 3 Uhr

<b>Kammer- Lichtspiele</b> Der große Erfolg <b>Emil und die Detective</b> Fernse: Neues Ufa-Kabarett Jugendliche kleine Preise	<b>Intimes Theater</b> Nochmals verlängert! Der lustigste aller Militärfilme <b>Reserve hat Ruh</b> Ermäßigte Preise von 60 Pfg. an.
--	--

Der Notverordnung gemäß habe ich meine  
**Bedienungspreise herabgesetzt.**

Bitte besuchen Sie meine Frisierräume,  
aufmerksame Bedienung durch best-  
geschultes Personal / Unverbindliche  
Beratung bei Dauerwellen, Haarfarben,  
Schönheitspflege

**Salon Kionz**  
Gleiwitz, Wilhelmstr. 24

Telefon 5112

**Heirats-Anzeigen**

**Weihnachtswunsch!**  
Gebild., dunkelblondes  
Mädel, 24 J., kath.,  
mit gut. Ausst., sucht  
Beamten in geachteter  
Ebensstellung, bis 40 J.,

zwecks Heirat.  
kennen zu lern. Anon.  
anwedlos. Zuschr. erbet.  
unter B. 2242 an die  
Ostf. d. B. B. B. B.

Landwirtsch., ge-  
f. u. v. angereicher-  
ter Erziehung, mit  
Bäcker- u. Mädelaus-  
bildung u. spät. Ver-  
mögen, wünscht nette  
Herrenbekanntschaft im  
Alter von 28-38 J.

zwecks Heirat.  
Zuschr., mögl. m. Bild,  
unter B. 1447 an die  
Ostf. d. B. B. B. B.

**Silberne Bestecke**

direkt aus der Fabrik

dürfen auf keinem Weihnachtstisch fehlen

Sie finden bei mir die größte Auswahl in

**Silber- u. Goldwaren**

**JULIUS LEMOR**

Silberwarenfabrik **BRESLAU** Gegründet 1818  
Filiale: **Beuthen OS., Gleiwitzer Straße 20**

Das wertbeständige  
**Weihnachts-Geschenk**



**Zentra**-Armband-  
Uhren, Ankerwerk 19.-  
von . . . . .

**Zentra**-Taschen-  
Uhren von . . . . . 15.-

Goldene **Zentra**-  
Uhren von . . . . . 36.-

**Zentra**-Qualitäts-  
Wecker von . . . . . 4.-

**Zentra**-  
Tisch-Uhren von . . . . . 12.-

**Zentra**-  
Stand-Uhren von . . . . . 120.-

**Zentra-Uhren erhalten Sie in Beuthen  
nur in den guten Fachgeschäften**

**Josef Plusczyk**

Uhrmacher und Juwelier  
**Plekarer Str. 3/5**  
gegenüber der St. Trinitatiskirche

**WÖHLER**

**JUWELEN GOLD U. SILBERWAREN**

**[ZENTRA-UHREN]**

**Bahnhofstraße 39**

Noch vor dem Fest **Preisabbau**  
in sämtlichen **Pelzwaren**  
**Leipziger Pelz-Zentrale, Beuthen**  
**nur Bahnhofstr. 3, 1. Etage**  
im Hause der Oid thölen Morgens  
**Einkauf roher Wildwaren**

10 Reisetage in  
Bad Landeck

Zimmer inkl. Verpfle-  
gung, 8 Mahlzeiten,  
Licht, Heizung, Pau-  
schaf 40 Mk., Ein-  
zeltage 4,50 Mk.,  
Haus fees.

Bitte vormerken!

Dezember

**31**

Donnerstag

im  
**Café Hindenburg**  
Beuthen OS.

Die beste Weihnachts-Stimmung

finden Sie im  
**Hindenburg Konzert-Haus Eisner**

Inhaber: **Karl Piny**

**Hindenburg Kronprinzenstraße**

Herliche Dekoration und Illumination neu

Alles dreht sich — Alles bewegt sich!

Die einzigste am Platze — Gut geheizte Räume

Gute Küche — Bestgepflegte Getränke

Gute Unterhaltungsmusik u. andere kleine Überraschungen

**Weihnachts-Geschenke**  
von



überreffen die Erwartungen der  
verwöhnten Frau

Nur allein erhältlich bei

**A. Mittek's Nachf.**  
Beuthen OS., Gleiwitzer Str. 6,  
Telefon 4472.

Jedem, der an  
**Rheumatismus,  
Ischias oder  
Gicht**

leidet, teile ich gern  
kostenlos mit, was  
meine Frau (anell  
und billig) kurieren.  
15 Pfg. Rückporto  
erleien.

**H. Müller,**  
Oberarzt a. D.  
Tresden 197,  
Walpurgisstr. 9 IV

Nur  
**die Qualität**

darf für Ihre Geschäfts-  
Drucksache ausschlag-  
gebend sein. Für beste  
Ausführung bürgt  
unser Ruf.

Druckerei  
der Verlagsanstalt  
Kirsch & Müller GmbH,  
Beuthen OS.

Zum Weihnachtsfest  
gehört ein guter Tropfen!

In bekannter Güte erhalten Sie

**Weine u. Spirituosen** zu ermäßigten  
Preisen

außer Haus, sowie im **Rheinstübel** der

**Weingroßhandlung Paul Nixdorf**  
Beuthen OS., Hohenzollernstr. 17 Tel. 2430

**TOTAL-  
AUSVERKAUF**

unserer nicht preisgebundenen Waren

**APPARATE TISCHE**

früher: 39.50 50.— 60.— 72.— 85.—  
jetzt: 23<sup>00</sup> 33<sup>00</sup> 38<sup>00</sup> 44<sup>50</sup> 49<sup>50</sup>

**TISCHAPPARATE**

früher: 75.— 85.— 95.— 110.— 125.— 145.—  
jetzt: 38<sup>00</sup> 49<sup>50</sup> 54<sup>50</sup> 64<sup>50</sup> 69<sup>50</sup> 99<sup>50</sup>

**STANDAPPARATE**

früher: 120.— 130.— 165.— 210.— 240.— u.  
jetzt: 59<sup>50</sup> 69<sup>50</sup> 99<sup>50</sup> 109<sup>50</sup> 139<sup>50</sup> w.

Darunter wertvolle Truhen und Qualitätsapparate

**ODEON**

Parlophon — Gloria

**SCHALLPLATTEN**

Preisabbau lt. Notverordnung

**ELEKTRA-MUSIK** G  
M  
B  
H

BEUTHEN OS. BAHNHOFSTR. 5  
TELEFON 5064



# Kunst und Wissenschaft

## Breslau behält zwei Barnab-Bühnen

Barnab gründet ein Kammertheater

Eine erfreuliche Nachricht kommt aus Breslau: Intendant Barnab, dessen Pachtvertrag mit dem Roberttheater im nächsten Jahre abläuft, wird sich nicht auf die Leitung des Thalia-Theaters beschränken. Er beabsichtigt die Begründung eines neuen Theaters, das er neben dem Thalia-Theater als Kammertheater zu führen gedenkt. Ein geeigneter Saalraum, der den Einbau einer ganz modernen Bühne gestattet, ist bereits gefunden, die notwendigen Mittel sind aufgebracht, und die schwebenden Verhandlungen stehen vor dem Abschluß. Das neue Theater wird etwa 500 Plätze umfassen, so daß zusammen mit dem Thalia-Theater rund 1400 Plätze zur Verfügung stünden. Barnab bezweckt mit der Neugründung vor allem die Sicherung seines bisherigen Ensemble-Bestandes.

## Die Ausbreitung des Breslauer Stadttheaters in der Provinz

Im Einvernehmen mit der Reichsbahn-Direktion Breslau hat das Breslauer Stadttheater in einer großen Anzahl (weit über 30) Orten der Provinz Vorverkaufsstellen für Kartenverkauf des Breslauer Stadttheaters eingerichtet. Es ist dadurch den Provinzbesuchern die Möglichkeit gegeben, Eintrittskarten an Ort und Stelle ohne jede Mehrkosten zum Originalpreis zu kaufen. Durch regelmäßigen Ausverkauf der Spielpläne in diesen Vorverkaufsstellen, teilweise auch anderen Stellen kann sich ein jeder unterrichten, welche Werke zur Aufführung kommen. Als besondere Vergünstigung für die auswärtigen Besucher gibt die Reichsbahn-Direktion Breslau an Mittwochen gegen Vorlegen der Theaterkarten oder der entsprechenden Gutscheine an den Fahrkarten-Ausgaben Sonntags-Rückfahrkarten aus. Dadurch wird erreicht, daß auch die Fahrkosten für die auswärtigen Theaterbesucher auf ein Minimum herabgesetzt werden. Durch die seit dem 19. Oktober 1931 eingetretene radikal. Senkung der Eintrittspreise im Breslauer Stadttheater (die Eintrittspreise betragen jetzt im Durchschnitt nur noch 56 Prozent der vorjährigen Preise) dürfte es einem jeden möglich sein, eine künstlerisch einwandfreie, hochwertige Vorstellung in Breslau zu sehen.

Der Spielplan des Stadttheaters umfaßt nicht nur Opern sondern auch Operetten. Zur Zeit läuft a. B. der bisher größte Erfolg der neuen Saison, „Die Blume von Hawaii“ von Abraham. Die Intendanz bittet, von der Vergünstigung der Einrichtung der Vorverkaufsstellen regen Gebrauch zu machen, ebenso auch von der Fahrpreis-Vergünstigung an Mittwochen, zumal diese nur verhältnismäßig von der Reichsbahn-Direktion genehmigt wurde und die Intendanz stets bemüht ist, den Besuchern noch weitergehende Vorteile zu erringen. Ueber das wahrhaftige Abkommen, das lebhaft für die auswärtigen Theaterbesucher geschaffen wurde, geben die Vorverkaufsstellen jederzeit gern die gewünschte Auskunft.

Oskar A. S. Schmidt. Im Frankfurt a. M. ist nach kurzer Krankheit der bekannte Schriftsteller und Kulturphilosoph Oskar A. S. Schmidt im Alter von 58 Jahren gestorben.

Karl Bennenwies von Doelen. Im Alter von 75 Jahren ist in Stettin der Maler Karl Bennenwies von Doelen gestorben. Bilder von ihm hängen in zahlreichen Privatmuseen,

## Geheimrat Rüttner, Breslau, spricht über moderne Chirurgie

An dem Gesellschaftsabend der Niederschlesischen Landesgruppe der „Deutschen Akademie“ in Breslau hielt der weitbekannte Leiter der Chirurgischen Universitätsklinik, Breslau, Geheimrat Medizinrat Professor Dr. Hermann Rüttner, einen Vortrag über das Thema „Erkrankungen der Chirurgie“. Er schilderte die Entwicklung der Chirurgie von einem Handwerk zu einer Kunst, obwohl noch jetzt natürlich eine große Handfertigkeit erforderlich ist. Neue Erkenntnisse haben der Chirurgie die nötige Grundlage gegeben. Während man früher nur eine antiseptische Wundbehandlung betriebe, hat man heute, so gebraucht man jetzt auch aseptische Mittel, um die Bakterien von der Wunde überhaupt fernzuhalten. Man hat damit jetzt schon völlige Sicherheit erreicht. Gummihandschuhe, Operationsmantel, Masken und Handschuhe schützen die Wunden vor Bakterien.

Auch die Schmerzbekämpfung hat große Fortschritte gemacht. Während man früher nur Äther — und auch diesen erst seit 1846 — und Chloroform kannte, wendet man heute die verschiedenartigsten Mittel zur Schmerzbekämpfung an, von denen Rüttner dem deutschen Mittel Albertin eine große Zukunft verspricht. Durch diese Möglichkeiten gibt es heute kein Gebot des menschlichen Körpers mehr, auf dem der Chirurg nicht erstaunliche Leistungen vollbringt. Während man früher a. B. das Gehirn für unantastbar hielt, wagt man heute durch die großen Vorarbeiten deutscher Ärzte, darunter auch des Breslauer Röntgen, sogar die krankehaften Neubildungen innerhalb des Gehirns auf operativem Wege zu entfernen.

Ausführlich ging Geheimrat Rüttner auf die Krebsbekämpfung ein. Diese Volksgeißel ist heute noch viel gefährlicher als die immer mehr aus dem Felde geschlagene Tuberkulose.

Im Stettiner Museum und in der Nationalgalerie. Der Verstorbene, ein stiller und vornehmer Künstler, war ein Sohn des Berliner Malers Karl Bennenwies von Doelen b. A.

Wiesbadener Internistenkongress 1932. Die Deutsche Gesellschaft für Innere Medizin hält ihre 44. Tagung von Montag, den 11. bis Donnerstag, den 14. April 1932, in Wiesbaden unter dem Vorsitz von Professor Dr. W. Bräunlich, Leipzig, ab.

Subiläums „Räuber“ in Mannheim. Am 13. Januar 1932 wird im Mannheimer Nationaltheater das 150jährige Aufführungssubiläum von Schillers „Räuber“ gefeiert. Unter Leitung von Dietrich Kellers wird an diesem Tage eine Festaufführung der „Räuber“ stattfinden.

## Flundern gegen Kropf

Der Kropf ist nicht nur ein Schönheitsfehler, er kann auch mit ersten Gesundheitsstörungen verbunden sein. Auf eine wirksame Kropfbehandlung macht Dr. med. W. Fichter in der „Münchener Medizinischen Wochenschrift“ aufmerksam: Lebertran und Seefischöl sind vorzügliche Gegenmittel gegen Kropf. Dr. Fichter hat eine große Zahl von Kropfträgern, besonders jüngere Personen, erfolgreich behandelt, indem er sie eine Zeitlang Lebertran trinken ließ und sie veranlaßte, recht oft fette Seefische zu essen. Flundern, Steinbutten, Kabeljaus usw. Diese einfache Kur brachte in sehr vielen Fällen den Kropf zum Verschwinden. Außer dem Lebertran und den Seefischen wurde kein Medikament angewendet. Offenbar haben die kleinen Mengen Jod, die in den Seefischen vorkommen, einen wichtigen Anteil an dem Erfolg der neuen Kropfkur. Auch der Lebertran, der aus der Leber von Seefischen

zufließt. Grundsätzlich ist jedoch die Ansicht, der Kropf sei ein unheilbares Leiden. Am sichersten wird er durch Operation bekämpft, die rechtzeitig vorgenommen, einen dauerhaften Erfolg verspricht. Nur ein verlässlicher Arzt bedeutet eine Volksgeißel. Man könne aber nicht genug vor der Strahlenbehandlung warnen, die durch scheinbare, nur vorübergehende Erfolge größtes Unheil anrichtet.

Durch die Erfindung der „pneumatischen Kammer“, die das Eindringen der Luft in die Lunge verhindert, ist es jetzt auch möglich, Organe in der Brusthöhle zu operieren. Zu den schwierigsten Operationen gehören auch heute noch Eingriffe im Herzen selbst, doch seien auf diese Weise bereits über 400 Menschen gerettet worden. Wichtige Fortschritte haben auch die Bauchhöhlenoperationen gemacht. Man versucht heute, die Blinddarmoperationen in einem möglichst frühen Stadium vorzunehmen. Ganz unerheblich ist die Sterblichkeit bei Magen- und Duodenum-Operationen. Kurz sprach dann Geheimrat Rüttner über die Möglichkeit, Rückenmarksgeschwülste zu entfernen, über Erfolge bei Nierenerkrankungen und ging dann schließlich auf die Gewebetransplantation über. Verjüngungsoperationen haben noch keinen dauerhaften Erfolg, doch besteht bereits die Möglichkeit, Gewebe, die bei einer Operation gelöst wurden, noch nach mehreren Tagen später wieder zu verwenden. Selbst ganze Gelenke kann man anderen Menschen wieder einpflanzen. Geheimrat Rüttner hat sogar schon Nierentransplantationen aus einwandfreien, noch lebenswarmen Leichen vorgenommen. Alle bisher erzielten Ergebnisse sollen aber nur Ansporn zu weiteren Taten und zu weiterer Entwicklung sein.

gewonnen wird, enthält geringe Jodmengen: in hundert Gramm ungefähr vier Hundertstel Gramm Jod! Eine interessante Tatsache ist, daß in den Seefischen der Kropf selten ist. Das Seefischöl ist seinem Geheiß nicht zu trüglichen.

## Ein Mensch ohne Magen

In einer Versammlung des Zisterzienser-Vereines führte der Oberarzt Dr. Arthur Kitz aus Leutichau (Tischendorf) einen Mann vor, dem bei einer Operation der ganze Magen weggenommen worden war. Der Patient erfreut sich bester Gesundheit und hat sogar seit der Operation rund 15 Kilogramm zugenommen.

## Radium gegen erhöhten Blutdruck

Die Erhöhung des Blutdruckes, die als eine häufige Erscheinung in höherem Alter erkannt worden ist, wird nach den Mitteilungen des englischen Arztes Dr. Nathan Mutch in der Londoner Fachzeitschrift „The Lancet“ durch die Verwendung von Radium beseitigt. Die Dosis, die dabei benutzt wird, ist fast unendlich klein. Dr. Mutch gab ein bis zwei Mikrogramm Radium (ein Mikrogramm gleich ein Millionstel Gramm), und zwar jeden Tag oder immer über den anderen Tag durch Einspritzung, bis der Heilerfolg erzielt war. Die Behandlung rief ein größeres Wohlbefinden und eine Besserung des Gesundheitszustandes der Patienten hervor. Durch die Einspritzung von Radiumemanation enthaltendem Wasser wurden diese Erfolge nicht mit derselben Sicherheit erreicht.

## Der Kampf um die Staatstheater

Die Mitteilungen über die baldige Schließung der preussischen Staatstheater Wiesbaden und Kassel sowie des Berliner Schiller-Theaters haben einen Proteststurm der betroffenen Gemeindeverwaltungen ausgelöst. Traudewilke Zugeständnisse des Kultusministers konnten allerdings schon aus dem Grunde nicht gemacht werden, weil die Verhandlungen des Preussenkabinetts über diese Frage noch gar nicht abgeschlossen sind. An unterrichteten Stellen weist man darauf hin, daß eine Sperrung der Zuschüsse für die genannten Theater einer einseitigen Schließung nicht gleichzusetzen sei. In diesem Sinne dürfte auch der Kultusminister antworten und Pläne in Erwägung gestellt haben, die Theaterbetriebe mit ihrem gesamten Fundus und ihren technischen Einrichtungen den in Frage kommenden Gemeindeverwaltungen kostenlos zur Verfügung zu stellen, so daß die Weiterführung der Theaterbetriebe entweder als gemeinwirtschaftliche oder private Betriebe ermöglicht werden würde. Ueber die Frage, ob das Wiesbadener Staatstheater in Anbetracht der kulturellen Bedeutung Wiesbadens als Kurort trotz der Sparmaßnahmen erhalten bleiben soll, ist gleichfalls noch keine Kabinettsentscheidung gefallen.

Eine Schließung der Theater würde ein schwerer Schlag für die Städte sein. Es wäre hingegen durchaus zu erwägen, daß die beiden großen Staatstheater veräußert, sich ebenso wie die Theater anderer großer Gemeinden auf eigene Füße zu stellen.

Deutscher Sängerin nach Berlin verpflichtet. Frau Clara Remetta-Decker, Deutscher, wurde zu einem Kirchenkonzert im Berliner Dom verpflichtet, bei dem sie als Solistin Lieder von Bach, Reger und Haendel singen wird.

Oberschlesisches Landestheater. Der Spielplan der Weihnachtswochen sieht am Dienstag eine Operettenaufführung vor: um 20.15 Uhr wird in Deutscher die neue Abraham-Operette „Die Blume von Hawaii“ herausgebracht. Die Premiere wird durch Rundfunk auf die Sender Gleiwitz und Breslau übertragen. Am ersten Weihnachtstag ist die zweite Aufführung der Woche: um 20 Uhr geht zum ersten Male in Deutscher das Lustspiel „Meine Schwester und ich“ in Szene. Das gesamte Wochenprogramm, auch für die Städte Gleiwitz, Hindenburg, Königsberg und Rattowitz, ist aus der Spielplanabteilung ersichtlich.

Die Fahrpreisermäßigung für auswärtige Besucher des Oberschlesischen Landestheaters. Zu den vom dramaturgischen Büro verfaßten Nachrichten über Fahrpreisermäßigung am Mittwoch werden wir gebeten, ergänzend mitzuteilen, daß nach einer Abmachung mit der Reichsbahn die Ausweise der Verkaufsstellen zum Besuch einer Vorstellung in Deutscher oder in Gleiwitz bei der Rückfahrt wieder am Schalter vor gezeigt werden müssen. Es genügt also nicht, wenn der Besucher nur den Abschnitt der Original-Theaterkarte an den Schalter mitbringt.

## Spielplan der Breslauer Theater

Roberttheater: Sonntag, 20. Dezember, 15.30 Uhr, „Der Himmelskuss“, 20.15 Uhr bis einschließl. Mittwoch, „Professor Bernhardt“, Donnerstag geschlossen; 1. Weihnachtstag, 15.30 Uhr, „Der Himmelskuss“, 20.15 Uhr, „Roulette“, 2. Weihnachtstag, 15.30 Uhr, „Wilhelm Tell“, 20.15 Uhr, „Roulette“, Sonntag, 27. Dezember, 15.30 Uhr, „Der Himmelskuss“, 20.15 Uhr, „Roulette“.

Thalia-Theater: Sonntag, 20. Dezember, 15.30 Uhr, „Robinsons Abenteuer“, 20.15 Uhr bis einschließl. Mittwoch, „Gefährten und heute“, Donnerstag geschlossen; 1. Weihnachtstag, 15.30 Uhr, „Robinsons Abenteuer“, 20.15 Uhr, „Frauen haben das gern...“, 2. Weihnachtstag, 15.30 Uhr, „Kopf in der Schlinge“, 20.15 Uhr, „Frauen haben das gern...“, Sonntag, 27. Dezember, 15.30 Uhr, „Robinsons Abenteuer“, 20.15 Uhr, „Frauen haben das gern...“.

Stadttheater: Sonntag, 20. Dezember, 15 Uhr, „Hänsel und Gretel“, 20 Uhr, „Die Zirkusprinzessin“, Montag, 21. Dezember, 15 Uhr, „Die Zirkusprinzessin“, 20 Uhr, „Die lustige Witwe“, Mittwoch, 23. Dezember, 15 Uhr, „Sputnik Schloß“, Donnerstag geschlossen; 1. Weihnachtstag, 15 Uhr, „Hänsel und Gretel“, 20 Uhr, „Manon Lescaut“, 2. Weihnachtstag, 15 Uhr, „Hänsel und Gretel“, 20 Uhr, „Die Blume von Hawaii“, Sonntag, 27. Dezember, 14 Uhr, „Tannhäuser“, 20 Uhr, „Heimanns Erzählungen“.

Die unsterbliche Glendora. Fast jeder Haushalt birgt, ohne daß die Hausfrau sich dessen bewußt ist, verborgene Schätze. Wir meinen den Inhalt der Glendora. Da ruhen Reste und Resten, die sich unter geschickter Hand zu den reizendsten Dingen verarbeiten lassen. Zum Glück hat die Hausfrau von heute ja nicht mehr nötig, alles mit der Hand aufzumengeln. Ihre moderne „Singer“ — meist schon elektrisch angetrieben — näht blitzschnell die Steppnähte entlang, stellt mit den Spezialapparaten, wie Säumer, Kräusler, Sortierer und Einfasser, so entzückende Verzierungen her, daß die Verwandlung des Alten zum Neuen geradezu ein Vergnügen ist.

## Wochenspielplan des Landes-Theaters

für die Zeit vom 20. bis 27. Dezember 1931

	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Sonntag
						1. Weihnachtstag	2. Weihnachtstag
Deutscher	15.15 Uhr Struwwelpeters Weihnachtsfahrt 20 Uhr Im weißen Röhl		15.15 Uhr Athenbrödel 20.15 Uhr Im weißen Röhl	20.15 Uhr Der Vögel		16 Uhr Die drei Zwillinge 20 Uhr Im weißen Röhl	15.15 Uhr Im weißen Röhl 20 Uhr Die Blume von Hawaii
Gleiwitz				20.15 Uhr Die Blume von Hawaii			16 Uhr Athenbrödel 20 Uhr Im weißen Röhl
Rattowitz		16 Uhr Struwwelpeters Weihnachtsfahrt 20 Uhr Der Vögel				15 Uhr Im weißen Röhl 19 Uhr Im weißen Röhl	

Königshütte: Sonntag, den 27. Dezember, 16 Uhr: Struwwelpeters Weihnachtsfahrt 20 Uhr: Die Blume von Hawaii

# Radio

und alle anderen musikalischen Weihnachts-Geschenke in den Musikhäusern  
Keine Ladenhüter, sondern allerneueste Modelle

# Cieplik



## Familien-Nachrichten der Woche

### Geboren:

Richard Polona, Gleiwitz, Sohn; Günther Doutelepon, Mladobors, Sohn; Dr. Hugo Jungwirth, Oberglogau, Tochter; Paul von Felbert, Neustadt, Tochter; Arthur Hamm, Breslau, Sohn.

### Verlobt:

Käte Förster mit Gerichtspräsidenten Hans Polonius, Breslau.

### Vermählt:

Hans Roggerath mit Minor Altmann, Breslau.

### Gestorben:

Margarete Suffner, Königshütte, 26 Jahre; Marie Pradel, Königshütte, 55 Jahre; Revier Herbert Looke, Laurahütte, 50 Jahre; Reichsbahn-Lokomotivführer Paul August Grell, Gleiwitz; Grundbesitzer Johann Thies, Reuthof, 49 Jahre; Bauunternehmer Konstantin Notus, Rattowitz, 75 Jahre; Stanislaw Lepiaz, Schwientochlowitz, 66 Jahre; Bertha Schaffranek, Königshütte, 66 Jahre; Tella Prieur, Rattowitz, 81 Jahre; Karl Orzechowski, Königshütte, 86 Jahre; Pauline Klose, Galenke, 68 Jahre; Anna Vigena, Scharlen, 43 Jahre; Oberhauer a. D. Stefan Komolil, Kuda, 64 Jahre; Gasthausbesitzer Bruno Bialas, Schwientochlowitz, 59 Jahre; Hausbesitzer Peter Kolodziej, Laurahütte; Güterinspektor Andreas Hoffmann, Königshütte, 85 Jahre; Emma Mainka, Schwientochlowitz, 40 Jahre; Johannes Schneider, Tarnowitz, 53 Jahre; Ulrike Stalla, Rattowitz, 58 Jahre; Bernhard Held, Rattowitz, 58 Jahre; Carl Groß, Rattowitz, 51 Jahre; Johannes Gorfawski, Friedland, 69 Jahre; Ignaz Prapbilla, Miedowitz, 64 Jahre; Elisabeth Galschütz, Beuthen; Hedwig Sussel, Beuthen; Maria Grabinski, Beuthen, 18 Jahre; Architekt Arthur Jung, Gleiwitz, 56 Jahre; Ingenieur Eugen Dziuba, Gleiwitz, 27 Jahre; Eisenbahnerinspektor i. R. Rechnungsrat Ferdinand Scholl, Oppeln, 78 Jahre; Hausbesitzer Ignaz Wrofel, Gleiwitz; Marie Czerny, Hindenburg, 66 Jahre; Erzherzoglicher Kommissarius Wilhelm Pfleger, Gleiwitz; Florentine Glomalla, Gleiwitz, 89 Jahre; Redner Hugo Scholz, Gleiwitz, 43 Jahre; Hauptkassierer Leopold Kowallik, Kosowadze; Direktor-Eisenhüttenrat Max Burde, Breslau; Regierungsrat i. R. Max Edelberg, Breslau, 67 Jahre.

## Noch nicht dagewesene Preise für Küchen

Schlafzimmer, Spelzimmer  
Herrenzimmer, Einzeilmöbel

Reiche Auswahl

Beste Qualität

Möbelhaus **FreiKosoffi** Beuthen OS.  
Gr. Blotnitzstr. 30a  
i. H. d. Allg. Ortskrankenkasse

## Kein Weihnachtsfest

ohne Karpfen, Hasen, Fasanen  
in altbewährter Qualität von

**J. Rosenstreich**

vorm. Bergmann

Beuthen O.-S., Kirchstraße 4  
Telephon 2780.

## Tafel-Äpfel

Pa. haltbare  
Winterware:  
Sortimentspackung:  
Boskoop, Goldparmanen, Stettiner, Baumanns- u. verschied. andere Reinetten, in Kisten sortiert, netto 50 Pfd. 8 Mk., Wirtschaftäpfel 50 Pfd. 5 Mk. inkl. Verpack. ab Station Oshag gegen Nachnahme.

Dito Beulich,  
Oshag/Es.

Sie finden bei mir eine große Auswahl

## Liköre, Rum, Weinbrand

in nur feinsten Qualität zu niedrigsten Preisen.

**Jamaika-Rum-Verschnitt**, hochfeines Aroma

3/4-Liter-Flasche 6.00, 4.50, 4.00, 3.60 M.

Nicht nur der Prozentsatz, sondern auch das Aroma des Rums ist maßgebend

**Raetsch-Weinbrand-Verschnitt** Flasche 3.— M.  
**Raetsch-Weinbrand** . . . . . Flasche 3.90 M.  
**Raetsch-Weinbrand** „Drei Kronen“ Flasche 4.75 M.  
**Cussenier-Weinbrand** . . . . . Flasche 5.50 M.  
**Rückfort-Likör 1790** (Gelegenheit) Flasche 6.— M.

## Aus meinem reichhaltigen Lager in Mofel-, Rhein-, Rot- u. Süßweinen

empfehle ich ganz besonders

**Ellenzer Goldbäumchen** . . . 1/2 Flasche 1.— M.  
**Godramsteiner Kalkgrube** . . . 1/2 Flasche 1.10 M.  
**Liebfraumilch** . . . . . 1/2 Flasche 1.20 M.  
**Zeller schwarze Katz** . . . 1/2 Flasche 1.50 M.  
**Eitelsbacher Riesling** . . . 1/2 Flasche 1.60 M.

**Ellenzer Goldbäumchen**  
lose vom Faß, Liter nur 1.05 M.

Ganz besonders weise ich auf meinen  
**26er Haut Sauternes** 1/2 Fl. 2.30 M.

hin. • Durch besondere Gelegenheit bin ich in der Lage, diesen hochfeinen, vollen weißen BORDEAUX zu diesem Preise abzugeben. • Süßweine vom Faß wie Malaga, Samos, Tarragona, Wermuth jederzeit zu äußersten Preisen.

**Karl Freitag** vorm. P.H. Grosch  
**Gleiwitz OS, Turmstr. 4/6**  
Telefon 2145

## Ohne Diät

bin ich in kurzer Zeit  
**20 Pfd. leichter**  
geword. durch ein einf.  
Mittel, das ich jedem  
gern kostenlos mitteile  
Frau Karla Mast, Bremen 416

## Geschäfts-Unterteile

## Drogerie

in Oberschl. zu Lau.  
fen gesucht. Angeb.  
erbeten unter R. 1537  
a. d. O. d. J. Beuth.

## Weihnachts-Werbe-Tage

## Aufbügeln

von Ängsten und  
Mänteln fest nur  
Sämtliche Reparaturen schnell,  
sauber und billigst.

**Amerit. Bügelanstalt mit Dampfbetrieb**  
Gräupnerstraße 5 — Telephon Nr. 2414

## Haben Sie offene Füße?

Schmerzen? Jucken? Stechen? Brennen?  
Dann gebrauchen Sie die tausendfach bewährte Universalheilsalbe „Centarin“. Wirkung überraschend. Preis 1.50 und 2.75 Mk. Erhältlich in den Apotheken.  
Depot: St.-Barbara-Apothek in Zabrze

Dieses Jahr nur

## Garkornb-Weinbrannt-Flaschen

gegen Vorbestellung in den Kolonialwarengeschäften,  
die Halpaus-Brot führen.

## Der Erfolg beweist!

Sportgerecht und billig  
sind meine Wintersport-Ausrüstungen

Also: Wenn Wintersport dann

**Ski-**  
Hölzer  
Stöcke  
Anzüge  
Stiefel  
Hosen  
Hemden  
Zubehör

## Brauers Ski-Etage

**BEUTHEN OS.,**

Bahnstraße 23  
Besuchen Sie bitte meine neue Ski-Ausstellung im Autohaus Opel, Bahnhofstr. 23

**Hauptgeschäft:**  
**GLEIWITZ,**  
Bahnhofstraße 11

Eislaufstiefel, Schlittschu-  
huhe, Fußballstiefel  
staunend billig

## Hotel Monopol

vorm. Kochmann  
Hindenburg

empfiehlt

seine vornehmen,

gemütlichen Restaurationsräume.  
Gutgepflegte Biere und Weine, Erst-  
klassige Küche, Mittagstisch auch  
im Abonnement bei zeitgemäßen  
Preisen. Zu den Feiertagen Fest-  
tags-Menü. Anstich von Salvador.

# Am goldenen Sonntag zu uns!

von 12 bis 6 Uhr  
geöffnet!

Die Auswahl ist gewaltig!

Die Qualitäten sind gut!

Alles ist unbeschreiblich billig!

Johannes

**Reinbach**  
Beuthen  
Gleiwitzer Str.

## UNTER JEDEM WEIHNACHTSBAUM



Beuthen OS., Bahnhofstr. 31

## Stellen-Angebote

### PARFUMERIE-VERTRETER

für Markenartikel, gut eingeführt bei Parfümerien, Drogerien und Friseurien, gesucht. Nur Herren mit besten Referenzen und Branchekenntnissen, die Lager übernehmen können, wollen sich melden unter B. N. S. 3011 an Ala-Haasen & Vogler Berlin W. 35

## Erstkl. Maßzuschneider

mit allerersten langjähr. Referenzen  
f. altrenommiertes führendes Herren-  
und Damen-Maßatelier, perfekt  
deutsch und polnisch sprechend,  
**sofort gesucht.**

Angebote erbeten unter K. 1539 an die  
Geschäftsstelle dieser Zeitung Katowice.

## Guten Verdienst

kann jeder erzielen durch Werbung für erste  
Vorparaffine, auch nebenberuflich möglich.  
Ausführliche Angebote erbeten unt. B. 2294  
an die Geschäftsstelle dieser Zeitg. Beuthen.

## Kräftiger Lehrling

gesucht. Bäckermeister  
Franz Grünher, Vo-  
breit-Ratz 2, Miedzo-  
wiger Straße Nr. 19.

## Vertreter

Ration erforderlich.  
Angeb. unter B. 2283  
a. d. O. d. J. Beuth.



Jetzt ist bei uns  
auch nobel:

## „Stragula“ macht's

Laut Notverordnung jetzt 10 Prozent billiger  
Riesenauswahl in Beuthen OS.:

**Arthur Frankenstein,**  
Langestraße 24/25, Telephon 4692

in Gleiwitz:  
**L. Frankenstein, Wilhelmstraße 2a.**

## Stellen-Gesuche

## Büfett

auf Rechnung od. geg.  
Kautions für 1. entl.  
15. Januar 32 gefucht.  
Gefl. Angebote unter  
B. 2299 an d. Gschft.  
dieser Zeitg. Beuthen.

## Strebsamer junger Kaufmann,

22 Jahre alt, sucht Kautionsstellung in der  
Gastwirts- oder Kolonialwarenbranche für  
1. oder 15. 1. 1932. Gefl. Angebote unter  
B. 2297 an die Gschft. dies. Zeitg. Beuthen.



# Aus Oberschlesien und Schlesien

## Wer wird städtischer Chirurg?

Krähwinkleien vor der Entscheidung über die Wahl des leitenden Chirurgen am Städtischen Krankenhaus in Beuthen

Beuthen, 19. Dezember.

Seit dem Tode des leitenden Chirurgen am Städtischen Krankenhaus in Beuthen, des Primärarztes Dr. med. Weichert, sind viele Wochen ins Land gegangen, ohne daß die Frage seiner Nachfolgerwahl der Lösung näher gebracht worden wäre. Mit Recht fragt da die Öffentlichkeit nach dem Grunde der Verzögerung der Entscheidung; ist es doch unverständlich, daß das viel benutzte Krankenhaus einer 100 000-Einwohner-Stadt wochenlang ohne leitenden Chirurgen bleibt! Sollte sich bei dem Angebot erstklassiger Chirurgen im ganzen Reich nicht ein einziger für Beuthen gefunden haben, der vor dem Fachurteil des hiesigen Ärztekollegiums und vor der wohlthätigen Krankenhaus-Kommission samt dem Magistrat Gnade gefunden hätte? Wie stehts mit dem Bewerberangebot? Was hemmt die Auswahl? Warum erzwingt der Oberbürgermeister als Chef der städtischen Verwaltung nicht die Entscheidung, die im Interesse des Krankenhauses wie der ganzen Stadt längst fällig ist?

Wer hinter die Kulissen schaut, hat wohl ein Recht, den „Streit um die Personenfrage“ als eine der leider hier üblichen „Richtungsirrtümern“, als Tragödien kleinlicher Umräume zu bezeichnen. Wie liegen die Dinge? Von rund 80 Bewerbern um die Stelle des leitenden Chirurgen am Städtischen Krankenhaus sind von dem in Frage kommenden Verziekollegium (das uneres Wissens aus den Herren Dr. Essing, Dr. Stiel, Medizinalrat Dr. Saalmann, und Dr. Seiffert besteht) zwölf zur engeren Wahl und davon

fast sagen, untaubere Kulissenpiel wiederholen, was wir seiner Zeit bei der Besetzung der leitenden Arztstelle der Gynäkologischen Abteilung des Städt. Krankenhauses erlebten?

Das Beuthener Krankenhaus ist vom modernen chirurgischen Standpunkt aus kein reizendes Objekt; es bedarf dringender Umbauten, wie sie der verstorbene Dr. Weichert auch an dieser Stelle hier oft gefordert hat. Mehr aber bedarf es noch eines leitenden Chirurgen, der für das Gesamtgebiet der Operationskunde zur Verfügung steht und hier ein überreiches Material aller möglichen Fälle finden wird. Glänzende Bedingungen werden ihm städterseits wahrhaftig nicht geboten — wer trotzdem den Mut und das Interesse hat, im südöstlichen Bollwerk deutscher Kultur an hervorragender Stelle ärztlich zu wirken, dem sollten unsäglich Duer-treibereien, Parteihemmungen oder „Richtungsbindungen“ nicht den Weg erschweren oder gar verbauen! Dürfen wir vom Oberbürgermeister erwarten, daß er den Kampf um eine sachliche, beschleunigte Entscheidung gegen alle Widerstände aufnimmt, und der Stadt Beuthen endlich den Nachfolger Weicherts stellt, um das Städtische Krankenhaus wieder komplett zu machen?

Wir erwarten um des guten Rufes Beuthens willen, daß die Entscheidung unter der Devise fällt:

Der sachlich Beste ist gerade gut genug!

20 Burschen fallen über zwei Schupobeamte her

## In Notwehr erschossen

Die Beamten zu Boden geworfen und mißhandelt

Beuthen, 19. Dezember. Am Sonnabend, gegen 20 Uhr, entstand in der Gastwirtschaft von Urbanczyk, Gr. Blotnikstraße 12, zwischen Angebrannten eine Schlägerei. Zwei zur Schlichtung herbeigerufene Schutzpolizeibeamte wurden von den Raufbolden belästigt und schließlich auf die Straße gedrängt. Dort hatten sich etwa zwanzig Burschen angesammelt, die gegen die Beamten eine drohende Haltung einnahmen, sie umringten und ihnen die Gummiknüppel entwandten. Sie warfen die Beamten zu Boden und schleppten sie umher, so daß

die Beamten gezwungen waren, mehrere Schüsse abzugeben.

Dabei erhielt der Rädelsführer, Georg Skettnik, wohnhaft in Beuthen, Siemianowitzer Chaussee 67, einen Brustschuß. Er verstarb auf dem Wege nach dem Städtischen Krankenhaus. Die vor der Gastwirtschaft angesammelte Menge wurde durch das Ueberfallabwehrkommando zerstreut. Zwei Männer wurden verhaftet.

## Konsul Dr. Quiring mit dem Auto verunglückt

Vizekonsul Dr. Fischer erlitt innere Verletzungen

Rattowiz, 19. Dezember. Auf einer Dienstreise nach Ratibor sind Sonnabend vormittag Konsul Dr. Quiring und Vizekonsul Dr. Fischer vom Deutschen Generalkonsulat in Rattowiz mit dem Auto in der Nähe von Nikolai infolge Glatteises verunglückt. Konsul Dr. Quiring hat am Kopfe Verletzungen davongetragen und Vizekonsul Dr. Fischer möglicherweise innere Verletzungen, während der dritte Insasse des Wagens, Assessor Dr. Tychka, mit leichteren Verletzungen davonkam. Die Verunglückten fanden Aufnahme im Fürstlich Pleßschen Knappschafslazarett in Nikolai. Konsul Dr. Quiring und Assessor Tychka konnten nach ärztlicher Behandlung wieder entlassen werden, während Vizekonsul Dr. Fischer zwecks Beobachtung auf innere Verletzungen dort in Behandlung bleiben mußte. Das Auto wurde gänzlich zertrümmert.

## Der Ratiborer Brandstifter festgenommen

Ratibor, 19. Dezember.

Die wiederholten Brandstiftungen in den letzten Wochen haben die Bewohner des Kreises in erhebliche Unruhe versetzt. Nun gelang es, den Brandstifter festzunehmen. Die Kriminalpolizei verhaftete den stellenlosen Arbeiter Karl Niekro aus Hohenbirken, der sich in Ratibor, im Kreise und in den Kreisen Leobschütz und Cosel bettelnd herumtrieb und sein

Nachtquartier in Scheunen und Schuppen aufschlugen hatte. Mehrere Brandstiftungen konnten ihm bereits nachgewiesen werden. Er wurde dem Gerichtsgefängnis anvertraut.

## Von 6 maskierten Räubern überfallen

Rybnik, 19. Dezember.

In einem Walde bei Rybnik wurde der dort wohnhafte Fuhrwerksbesitzer Lach von sechs maskierten Banditen überfallen,

## Der Goldene Sonntag

Kauft heute eure Weihnachtsgeschenke

Der Kupferne, Silberne und Goldene Sonntag, so nennt man die drei letzten Sonntage vor Weihnachten. Wann sind eigentlich diese Namen aufgekomen? Wer hat sie geprägt? Daß sie nicht alt sind, ist sicher. Sie sind herausgewachsen aus dem modernen Geschäftsgeist. Sie bringen in anschaulicher Weise zum Ausdruck, daß das Weihnachtsgeschäft von Sonntag zu Sonntag zunehmen soll. Der Charakter des Sonntages als solcher verschwinden hinter diesem Geschäftsgeist. Sonntagsruhe kennen die Geschäftsleute in der Zeit vor Weihnachten nicht, im Gegenteil, es gibt gesteigerte Arbeit und Anstrengungen an diesen Sonntagen. Wenn wir an unsere Wirtschaftskrise und an unsere gegenwärtige Not denken, so müssen wir selbst, mögen wir Geschäftsleute sein oder nicht, den lebhaften Wunsch empfinden, daß das Weihnachtsgeschäft auch dieses Jahr in jeder Beziehung gut sein möge.

Aber ein anderes darf darüber nicht vergessen werden, daß das Wesen der Adventszeit heute nicht erkannt wird. Adventszeit ist Zeit der Stille, der Sammlung, der Innerlichkeit. Das dürfen wir niemals übersehen. Es ist die Zeit der Vorbereitung für das große Fest der Liebe, der Menschen- und Gottesliebe. Wir Menschen selbst sollen immer milde und bereit werden, von dem was wir haben, mitzutun und mitzuteilen. Und wir möchten einmal bewußt die Worte kupfern, silbern und golden anders gebrauchen, als sie ursprünglich ein rein materialistischer Sinn verstanden wissen wollte. Unsere Gabe soll von Woche zu Woche größer und wertvoller werden, aus der kupfernen Gabe soll eine silberne, aus der silbernen soll eine goldene Gabe werden. Dieses gesteigerte Geben soll für uns eine Selbstverständlichkeit werden. Nicht auf die Größe der Gabe kommt es an, sondern auf die Gabeinnung und auf den Geist, in dem die Gabe gegeben wird. Es ist in der Tat so, daß der Wert nicht abhängig ist von der Größe der Gabe, sondern von der Persönlichkeit des Gebers. Wir wollen hilfsbereit unsere Persönlichkeit einleihen, damit des Glanz und der Not weniger auf Erden werde.

durch einen wichtigen Schlag über den Kopf betäubt und seines Geldes beraubt. Während der Mann bewußtlos auf der Chaussee lag, gingen die Pferde durch und wurden erst in einem Dorfe der Umgegend aufgehalten.

## Neufestsetzung der Angestelltengehälter in der Montanindustrie

Verhandlungen zwischen Arbeitgeberverband und Gewerkschaften ohne Ergebnis — Der Schlichter muß entscheiden

Gleiwitz, 19. Dezember.

Auf Grund der Notverordnung vom 8. Dezember fanden heute die Verhandlungen zwischen dem Arbeitgeberverband der Oberschlesischen Montanindustrie und den Gewerkschaften zwecks Neufestsetzung der Angestellten-Gehälter statt. Eine Einigung wurde nicht erzielt, so daß der Schlichter entscheiden muß. Nach den Bestimmungen der Notverordnung werden die Angestellten des Steinkohlenbergbaues ohne Rücksicht auf den gegenwärtigen Stand der Gehälter um 10 Prozent gekürzt, wogegen bei den Angestellten der übrigen Betriebe (Hütten, Erzgruben u./w.) eine Herabsetzung nicht in Frage kommt, da sie mit Ausnahme der Uebergangsjahre und der Lehrlinge bereits auf dem Stand von Januar 1927 stehen. Der Arbeitgeberverband verlangte, daß genau nach den Vorschriften der Notverordnung vorgegangen würde, wogegen von den Gewerkschaften gewisse Ausnahmen gewünscht wurden.

## 4 Prozent Gehaltsentzug in der ober-schlesischen Metallindustrie

Gleiwitz, 19. Dezember.

Für die Angestellten in der ober-schlesischen Metallindustrie (weiterverarbeitende Industrie) wurde in Gleiwitz zwischen den Arbeitgebern und den Angestellten-Gewerkschaften verhandelt. Es wurde vereinbart, daß die Gehälter vom 1. Januar 1927 wieder eingeführt werden, das bedeutet gegenüber dem heutigen Stand eine Gehaltsförmung von 4 Prozent.



Derb Luft auf dem Waisenkopf-Tipp:  
Scharlachberg Meisterbrand





## Das Weihnachtsgeschenk der Reichsbahn

Zur besseren Uebersicht sollen die für den diesjährigen Weihnachts- und Neujahrsverkehr geltenden besonderen Bestimmungen über Sonntagsrückfahrkarten noch einmal kurz zusammengefaßt werden:

1. Die Einfahrt kann vom Mittwoch, 23. Dezember, 0.00 Uhr ab an allen Tagen bis einschli. 3. Januar 1932 erfolgen.
2. Die Rückfahrt muß spätestens am 4. Januar um 9.00 Uhr am Zielbahnhof der Reise angetreten, darf dann aber nicht mehr unterbrochen werden.
3. Sämtliche Schnellzüge (nicht FD-Züge) sind gegen Zahlung des Zuschlages freigegeben.
4. Anschließend Sonntagsrückfahrkarten und gewöhnliche Fahrkarten für Teilstrecken, für die Sonntagsrückfahrkarten nicht aufliegen, werden von den Fahrkartenausgaben auf Bestellung befolgt.
5. Diese anschließenden Karten sind möglichst bald, mindestens aber 3 Tage vor Reiseantritt zu bestellen, damit die Beschaffung pünktlich erfolgen kann.
6. Zur Bewältigung des Personenverkehrs an den Weihnachts- und Neujahrstagen ist ein verstärkter Zugverkehr vorgesehen. Jedem Reisenden wird in eigenem Interesse empfohlen, sich vor Antritt der Reise über den Zugverkehr zu unterrichten.

## Beuthen und Kreis

\* **Abrahamsfest.** Fuhrwerksbesitzer Karl Prüssel feiert am Montag, dem 21. Dezember, sein Abrahamsfest. Aus diesem Anlaß findet in der St.-Trinitatis-Kirche eine hl. Messe statt.

\* **Bestandenes Examen.** Der cand. med. Georg Kosal, Sohn des Kaufmanns Hugo Kosal, hat sein Staatsexamen als Dr. an der Universität Freiburg i. Brsg. mit „Gut“ bestanden.

\* **Anzeigezeichnung.** Maschinen-Ingenieur Ewald Kuczvitz von hier hat die bronzene und silberne Medaille der Deutschen Lebensrettungs-Gesellschaft erhalten.

\* **Weihnachts- und Neujahrspost nur mit Wohlfahrtsbriefmarken frankieren.** Zur Weihnachts- und Neujahrzeit ist bei den geringen Aufschlag der Wohlfahrtsbriefmarken jedem die Möglichkeit gegeben, Glückwunschkarten und Karten nur mit Wohlfahrtsbriefmarken zu frankieren. Hierzu eignen sich besonders die Wohlfahrtsbriefmarken mit eingedruckter 8-Pfg.-Wohlfahrtsbriefmarke. Da der Verkaufspreis für eine Wohlfahrtsbriefmarke nur 12 Pfg. beträgt, dürften sich alle übrigen Glückwunschkarten zusätzlich 8 Pfg. Porto bedeutend teurer stellen. Der Ertrag der Wohlfahrtsbriefmarken ist zur Verringerung materieller Notstände im ganzen Reichsgebiet bestimmt; insbesondere sollen die Erträge in diesem Jahr in erster Linie für Waisen, Kinder und Kranken, sowie auch unter besonderer Berücksichtigung der Erholungsanstalten verwendet werden. Der Verkauf der Wohlfahrtsbriefmarken wird hier durch freiwillige Helfer der hiesigen freien Wohlfahrts- und Jugendorganisationen durchgeführt. Es wird gebeten, die mit dem Vertrieb der Wohlfahrtsbriefmarken betrauten Personen durch reichliche Abnahme von Marken und Karten noch Kräfte zu unterstützen. Die vollständige Gültigkeit der Marken erlischt am 30. Juni 1932.

\* **Tagung des Stadtausschusses.** In der letzten Sitzung des Stadtausschusses wurde im Verwaltungsausschussverfahren ein Antrag auf Erteilung der Erlaubnis der Einrichtung eines neuen Betriebes mit dem Aussehen geistiger Getränke wegen mangelnden Bedürfnisses abgelehnt. Im Beschlusseverfahren wurden 26 Sachen teils genehmigt, teils abgelehnt. Genehmigt wurden Anträge: Auf Erteilung von Schankerlaubnissen für schon bestehende Schankbetriebe an neue Inhaber, für neue Betriebe mit dem Aussehen alkoholfreier Getränke, auf Ausdehnung schon bestehender Schankerlaubnisse auf weitere Räume und auf Erteilung von Erlaubnis zum Straßenhandel innerhalb des Stadtbezirks Beuthen. Abgelehnt wurden ein Antrag auf Erteilung der Erlaubnis zum Betrieb eines Bier- und Speisestandes mit dem Aussehen von geistigen Getränken wegen mangelnden Bedürfnisses sowie einige Anträge auf Erteilung der Erlaubnis zum Straßenhandel innerhalb des Stadtbezirks. In zwei Fällen wurde die endgültige Niederlegung von Verwaltungskosten erster Instanz beschlossen, da die Kosten im Verwaltungsverfahren nicht beizubringen waren und keine Aussicht auf weitere Zahlungsfähigkeit der Kostenschuldner bestand.

\* **Weihnachtsfeier des Zentralverbandes Deutscher Kriegsbeschädigter und Kriegserhinterbliebenen.** Der Verband veranstaltete am Sonnabend im Schützenhaus eine stimmungsvolle Weihnachtsfeier, über die wir noch ausführlich berichten.

\* **Alter Turnverein.** Der Verein veranstaltet seine Weihnachtsfeier im Vereinslokal. Altkameradschaften, Ring 2, am heutigen Sonntag. Für die Damen- und Mädchenabteilung nachmittags 4 Uhr, für die Männer abends 8 Uhr.

\* **Deutsches Pfadfinderkorps, 1. u. 2. Trupp.** Am Sonntag um 17 Uhr findet im Pfadfindersheim, Gräuperstraße 17, Zimmer 18, Unterhaltungsabend für Pfadfinder statt. Montag, ab 19 Uhr, ist Vortragsabend. Dienstag, 20 Uhr, findet die letzte Korsett- und Führerbefragung vor Weihnachten statt. Vortrag, 1. u. 2. Pfadfindersubel Sonntag, 14.30 Uhr, Unterhaltungsabend für Pfadfinder.

\* **Evangelische Jungfrauen (Jugend).** Sonntag, 19. Uhr, Teilnahme aller Sippen an der Weihnachtsfeier im

**Uhren, Goldwaren und Juwelen** Ausnahme-Rabatt  
Wer bei uns kauft, spart Geld  
**Jaacobowitz, Beuthen OS. / Gleiwitz**

## Wildwest-Romantik in Oberschlesien

# Räuberbanden lauern auf Landstraßen Autos auf

(Eigener Bericht)

Oppeln, 19. Dezember.  
Die Unsicherheit im Landreise nimmt immer mehr zu. In der Nacht von Freitag zu Sonnabend lauerten auf der Chaussee Oppeln-Safran-Turawa etwa 10 bis 12 Banditen kurz vor Heinrichsfelde vorüberfahrenden Autos auf mit der Absicht, die Insassen zu berauben. Die Banditen hatten quer über die Straße mehrere Fahrräder gelegt, um dadurch die Autos zum Halten zu bringen. Dr. Wehner, aus Zembowitz, der während der Nacht diese Stelle passierte, glaubte zunächst, es handele sich um eine Polizeistreife. Er erkannte jedoch im letzten Augenblick die Lage, gab Vollgas und konnte auf diese Weise entkommen. Kurze Zeit darauf passierte Rittergutsbesitzer Körner aus Safran-Turawa diese Stelle. Auch er ließ sich durch die Banditen nicht einschüchtern, sondern überfuhr mehrere Räder und konnte auf diese Weise ebenfalls der Ausraubung ent-

gehen. Die Landjägerei hat sofort umfangreiche Ermittlungen aufgenommen. Die Banditen hatten die Flucht ergriffen und sind unbekannt entkommen.

## Geheimnisvolle Kommunisten-Pakete

Groß Strehlitz, 19. Dezember.

In der Gemeinde Schimischow war es in letzter Zeit wiederholt aufgefallen, daß an verschiedene Einwohner, die als Mitglieder der Kommunistischen Partei bekannt waren, Pakete ankamen, die von den Empfängern stets selbst auf der Postabgabestelle abgeholt wurden. Der Landjägerei glückte es, eines dieser Pakete, das an den Kommunistenführer Sch. gerichtet war, anzuhalten. Beim Öffnen ergab sich, daß die Sendung Pistolenmunition Kal. 08 enthielt. Das Paket wurde beschlagnahmt und Sch. verhaftet.

# Eine Erpressergeschichte mit Liebesbriefen

Beuthen, 19. Dezember.

Ein freches Gaunerhündchen leisteten sich die noch in ziemlich jugendlichem Alter stehenden Erwerbslosen G. und D., die sich jetzt unter der Anklage der Unterschlagung und der verübten Erpressung vor dem Schöffengericht zu verantworten hatten. Anfang Oktober fanden sie auf der Straße einen Koffer, der bei einem Umzug verloren gegangen war. Sie nahmen das Fundobjekt mit nach ihrer Behausung, mußten aber zu ihrer unangenehmen Ueberraschung feststellen, daß der Koffer keinerlei für sie brauchbare Wertsachen, sondern nur ein Päckchen Liebesbriefe eines jungen Mädchens an ihren Bräutigam und verschiedene Rechnungen und Quittungen enthielt. Über auch daraus wollten sie Kapital schlagen. Sie verfaßten gemeinsam einen Brief an die Verliererin und stellten an sie zunächst die Frage, was sie für die Wiedererlangung der Briefe opfern wolle, oder ob sie es vorziehe, durch deren Veröffentlichung bloßgestellt zu werden. Als sie ihren Zweck nicht erreichten, wandten sie sich an den früheren Bräutigam, jetzigen Ehemann der Verliererin und verlangten von ihm die Summe von 50 Mark, für welchen aber in einem weiteren Schreiben die „Kinderprämie“ auf 25 Mk. herunter, die postlagernd hinterlegt werden sollten. Das junge Paar ließ sich aber nicht einschüchtern, sondern übergab die Angelegenheit der Kriminalpolizei. Ein fingierter Brief ging zur Post, und als G. am Schalter erschien, wurde er verhaftet. Er gab

denn auch sofort seinen Helfer preis, wie er überhaupt ein volles Geständnis ablegte. Er wollte den üblen Streich als einen aus jugendlichem Leichtsinns heraus begangenen Scherz darstellen. Das Gericht folgte dieser Verteidigung nicht, sondern hielt die Schuld der Angeklagten im Sinne des Eröffnungsbeschlusses für erwiesen und verurteilte die jugendlichen Erpresser wegen Fundunterschlagung zu je 20 Mark Geldstrafe und wegen verübter Erpressung an Stelle von 3 Wochen Gefängnis zu je 30 Mark Geldstrafe.

## Eine Wilderer-Gesellschaft geklärt

Gogolin, 19. Dezember.

Den Landjägerbeamten in Gogolin wurde in der letzten Zeit von Jagdbesitzern wiederholt Mitteilung gemacht, daß Wilderer auf ihren Jagdgebieten ihr Unwesen treiben. Nun gelang es den beiden Landjägerbeamten, die Wilderer auf dem Safraner Gelände zu stellen. Man kann von einer regelrechten Wilderer-Gesellschaft reden, der 7 Mitglieder angehörten. An dem letzten Streifzug, der ihr zum Verhängnis geworden ist, beteiligten sich nur 5 „Genossen“. Ihre Beute bestand aus 10 Kaninchen, die sie mit einem Frettchen aus den Höhlen herausgeholt haben. Auch auf anderen Jagdgebieten hat diese „Jagdgenossenschaft“ ihre Tätigkeit ausgeübt.

Handwerker- und Arbeiterverein. Schluß um 20.30 Uhr. Sturmvolgelsuppe: Dienstag, 17.30 Uhr, Weihnachts-Feierabend. Rolandspitze: Mittwoch, 16 Uhr, „Unter dem Tannenbaum“. Bibelkreis fällt am Freitag aus.

\* **Sturmchor des Rath. Jungmännervereins St. Hyazinth.** Montag um 8.30 Uhr Sing der Jungmannschaft. Instrumente sind mitzubringen. Die Jungmännerchor fällt in dieser Woche aus.

\* **Verein ehem. Fußballer.** Heute um 4 Uhr nachmittags, im Vereinslokal bei Roeder Weihnachtsfeier und Einbesprechung der Kameraden für den unter 14 Jahren. Anschließend hieran Monatsappell.

\* **Beuthen 09.** Dienstag, 19.30 Uhr, im Konzerthaus Jugend-Mannschaftsabend. Mittwoch, 20 Uhr, Schule 5, Hallen-Training und Mannschaftsabend für die Jungs und Senioren.

\* **Jugendgruppe BSG.** Montag, 20 Uhr, Schulungsabend Birdowstraße (Staatsbürgerkunde). Rollenverteilung.

\* **Richtchor St. Maria.** Die Hauptprobe des Richtchors für die Weihnacht-Messe, die am 2. Weihnachtsfesttag zum deutschen Sochat, in der St. Marien-Kirche erstmalig zur Aufführung gelangt, findet Montag abends um 8 Uhr im großen Saale des Schützenhauses mit Orchesterbegleitung statt.

\* **Richtchor St. Barbara.** Die Probe am Montag findet um 7.45 Uhr abends in der Kirche statt.

\* **Bund deutscher Jugend BDD.** Montag, abends 8 Uhr, Festabend im Evangelischen Gemeindehaus (Vastelzimmer).

\* **Deutsche Pfadfinderschaft St. Georg, Stamm 1.** Mittwoch, 17 Uhr, Wölflingshing. 19.15 Uhr Sing für Pfadfinder und Neulinge. Beide Things im Pfarrsaal von St. Maria.

## Rosittnis

\* **Kreisheimatstelle und Aquarienclub.** Vor einiger Zeit fand in der Kreisheimatstelle die Gründung eines Vereins der Aquariens Liebhaber in Rosittnis statt. Eine ganze Reihe Aquarianer der Ortsgruppe Bobref, an ihrer Spitze der Provinzialvorsteher Stenzel, waren erschienen; auch aus Rosittnis war der Besuch befriedigend. Nachdem Riemann, Bobref, die Notwendigkeit und den Zweck einer Ortsgruppe erläutert hatte, trat man zur Wahl des Vorstandes, aus der hervorgingen: Kaufmann Sengel als 1. Vorsitzender, Hauswart Schneider als Kassierer, Büroassistent Kern als Schriftführer und Schmidt als Zischwart. Neben der Tierpflege im eigenen Becken will sich die Ortsgruppe besonders der Naturerkenntnis

## Die Fleischpreise zeigen sinkende Tendenz

Die Milch ist auf dem in der Vorwoche ermäßigten Niveau von 24 Pfg. unverändert

Die Durchschnittspreise weisen beim Fleisch fast ausnahmslos neuerdings einen geringen Rückgang auf. Auch die häufigsten Preise sind wiederum in einer Reihe von Fällen gesunken. So wurde der Preis für berbes Rindfleisch und ebenso jener für Kalbsfleisch jetzt in Gleiwitz und Hindenburg mit 80 Pfg. ermittelt; in Beuthen hält sich der häufigste Preis für beide Fleischarten noch auf 90 Pfg., obwohl (wie der Durchschnittspreis anzeigt), auch hier Abweichungen nach unten häufig sind. Rindstalg kostet jetzt häufigst in allen drei Städten 50 Pfg., Kalbsstalg 70 Pfg. und roher Schinken im Auschnitt 1.40 Mk. In Beuthen ist der häufigste Preis für fetten, geräucherten Speck von 1 Mk. auf 90 Pfg. zurückgegangen. Auch die Preise für frischen Speck (70-80 Pfg.) und für Schmalz (80-90 Pfg.) bewegen sich auf fallender Linie.

Der Brotpreis wurde weiterhin mit 18 Pfg. (Beuthen) bzw. 16 Pfg. für dunkles und 20 (Beuthen) bzw. 18 Pfg. für helles Roggenbrot ermittelt, doch wird in Beuthen noch in dieser Woche eine Senkung des Brotpreises um 2 Pfg. je Pfund auf das Preisniveau der Nachbarkreise erfolgen. Die Ladenpreise für Weizenmehl sind in den drei Städten um 1 Pfg. gesunken. Im übrigen sind die Preise für Mehl und für Mülereiwaren stabil. Der Milchpreis beträgt unverändert in allen drei Städten 24, der Butterpreis 1.40 Mk. Auch in den Preisen für Eier und Käse sind keine merklichen Veränderungen eingetreten. Die Preise für Gemüse und Obst zeigen keine einheitliche Entwicklungstendenz — doch sind die festgestellten Veränderungen im ganzen nur gering. Die Preise für Hülsenfrüchte und sonstige Lebensmittel sind kaum verändert. Etwas verbilligt ist (mit häufigst 18 Pfg.) der Reis in Hindenburg und (mit häufigst 6 Pfg.) das Salz in Beuthen.

und dem Naturgenuß widmen; für den Sommer ist die Einrichtung einer Freianlage geplant. Besonders wertvoll waren dem jungen Verein die Wünsche und Anregungen des Amtsvorstehers Püttel. Mit der Kreisheimatstelle, die ja eine ichöne Weiden selbst besitzt, soll innige Zusammenarbeit erstrebt werden. Der „Verein für Aquariensliebhaber und Naturgenuß“ hält seine nächste Sitzung am Sonntag in der Kreisheimatstelle ab. U. a. hält Mittelkühllehrer Kozia einen Vortrag über „Wasserinsekten und Aquariensliebhaber“.

\* **Kath. Lehrerberein.** Der Lehrerberein beendete mit seiner Generalversammlung sein 17. Vereinsjahr. In dieser hielt Lehrer Anderlich einen interessanten Vortrag über Leben und Persönliches, Stigmata, Nahrungslosigkeit, Visionen, Erscheinungsvermögen, stellvertretende Weiden sowie über die wunderbaren Ereignisse vor und nach der hl. Kommunion der wunderbaren Phänomene. Theresie Neumann aus Konnersreuth. — Die Neuwahl des Vorstandes hatte folgendes Ergebnis: 1. Vorsitzender Lehrer Klink, 2. Vorsitzender Lehrer Kaniich, Friedrichswille; Schriftführer Lehrer Kollor und Pruszyk, Kassierer Lehrer Willrich, Berichterstatter und Bibliothekar Lehrer Kozia, Veranlagungsmeister Lehrer Schanner, Vertrauensmann für Stollardowitsch Lehrer Reich, für Friedrichswille Lehrer Haniich, für Reichow Lehrer Leisak, für die Kreisheimatstelle Lehrer Walter Krause. Die Monatsbeiträge wurden auf derselben Höhe belassen. Die nächste Monatsversammlung findet am 21. Januar statt.

## Bobref-Karf

\* **Der Katholische Arbeiterverein im Dienste der Wohlfahrtspflege.** Der Katholische Arbeiterverein veranstaltete eine Theateraufführung, deren Reinertrag der „Winterhilfe“ zugeführt wird. Die Veranstaltung war ebenso wie die Kindervorstellung am Nachmittag gut besucht. Der Präses des Vereins, Oberkaplan Kopke, begrüßte die Anwesenden. Lehrer Paterslang das Tenorsolo „Wer seinen Vater, seine Mutter ehrt“. Nunmehr folgte das Theaterstück „Der Dornenkranz einer Mutter“ von Rannek. Hervorzuheben ist die eindrucksvolle Bühnenaufführung, die an die Regieleitung nicht leichte Forderungen stellte, sowie die flotte Spielweise. Die Hauskapelle unter der Leitung von Drosdziof füllte die Pausen aus.

## Mieschowitz

\* **Haus- und Grundbesitzerverein.** Am heutigen Sonntag, nachm. 4 Uhr, außerordentliche Mitgliederversammlung bei Schindler.

Am Sonnabend, 19. Dezember, wurde das im „Hotel Europahof“, Beuthen, gelegene Restaurant (Gymnasialstraße) unter gleicher Bezeichnung neu eröffnet. Nachdem sich das Hotel in seiner Neubewirtschaftung durch den Kaufmann S. Siforitz nach umfangreichen Erneuerungen für die Bequemlichkeit der Reisenden bestens eingerichtet und als alle Anforderungen der Gegenwart erfüllendes Hotel gern in Anspruch genommen wird, ist diesem nach Lösung bestandener Verträge nun das „Restaurant Europahof“ angegliedert worden. Durch umfangreiche Erneuerungsarbeiten und zeitgemäße Ausstattung haben auch diese Räume ein Gewand erhalten, das die Gaststätte zu einem beliebigen Aufnahmestätte macht. Die Bewirtschaftung des Restaurantbetriebes ist in die Hände des Gastwirts Schürbter gelegt worden, der seinen guten Ruf im Bierhaus Anke begründet und in der bisher von ihm selbständig geführten Gaststätte „Engelhardt-Ausgang“ (Wende) hervorragend bewiesen hat.

## Hübsche kleine Sachen die viel Freude machen!



**KAYSERSTRÜMPFE**  
aus reiner Seide, die beliebte Weltmarke . . . . . 1 Paar 5.25  
3 Paar . . . . . 14.—  
Ein Posten  
**REINSEID. STRÜMPFE** 3.95  
feinste Qualität . . . . .  
**CACHENEZ**  
aus feinstem Kunsts. Material, weiß, beige, grau gemustert ab 3.50

**CACHENEZ**  
aus reiner Seide, weiß, champ. grau u. weiß-schwarz gemust. 5.20  
**WOLLKRAGEN** 1.00  
entsprechende Neuheiten . ab  
**WOLLSPITZE** 4.60  
der Modestoff für Blusen in neuen Farbtönen, 100 br. Mtr.  
**MODISCHE GÜRTE** 1.35  
neueste Ausführungen . ab

Hervorragende Weihnachts-Sonderangebote in Seiden-, Samt- und Wollstoffen

**SEIDENHAUS WEICHMANN**  
BEUTHEN GLEIWITZ OPPELN



Die „Deutsche Volksbank eGmbH. in OS.“ wird errichtet

# Die Quotengarantie des Reiches für die Hanfabank OG. gesichert

Bedingung: Zeichnung von 300000 Mark Genossenschaftsanteilen durch die Großgläubiger

J.S. Beuthen, 19. Dezember.

Die Meldung, die die „Ostdeutsche Morgenpost“ als einzige Zeitung verbreiten konnte, daß die 50prozentige Bürgschaft für die Quote der Großgläubiger der Hanfabank vom Reich gesichert ist, hat sich als richtig erwiesen. Der Aufsichtsratsvorsitzende der Hanfabank, Renter, der Vorsitzende des Treuhänderausschusses, Bankier Seemann, und das Vorstandsmitglied Rühn haben von ihren Verhandlungen in Berlin in den letzten Tagen die Zusicherung mit nach Hause gebracht, daß das Reich die 50prozentige Quotengarantie übernimmt, wenn eine neue Bank für den ostpreussischen Mittelstand errichtet wird. Die Preussenkasse dagegen hat es entschieden abgelehnt, eine Bürgschaft für die 50-Prozent-Quote der Großgläubiger zu übernehmen. Auch der Stellvertreter des Reichsbankenkommissars und die anderen Stellen, mit denen wegen einer Reichshilfe unterhandelt wurde, haben ihre Unterstützung für die Wiedererrichtung der Hanfabank versagt. Die 50prozentige Bürgschaft wird nur zur Gründung einer neuen Bank gegeben, die auf genossenschaftlicher Grundlage durchgeführt werden soll. Das Mindestkapital dieser Bank soll 300 000 Mk. betragen und durch Zeichnung von Anteilen der Großgläubiger aufgebracht werden. Die Zahl der Großgläubiger der Hanfabank beträgt 1744. Wenn jeder dieser Gläubiger nur 200 Mk. zeichnet, ist das notwendige Stammkapital vorhanden. Die Haftungsumme der Genossen würde ungefähr denselben Betrag ausmachen. Zur Bedingung wurde in Berlin weiter gemacht, daß der Name „Hanfabank“ verschwindet und die neue Bank unter „Deutsche Volksbank“ ihre Schalter öffnet. Der geforderte Nachweis für die Bedürftigkeit einer ostpreussischen Mittelstandsbank wäre schon damit erbracht, daß die jetzigen Großgläubiger die Anteile zeichnen und damit den Willen bekunden, bei der neuen Bank mitarbeiten zu wollen. Diese Zahl von 1700 Großgläubigern, — wozu bald 800 bis 900 Schulner der Bank kämen, da die gesunden Debitoren der Hanfabank selbstverständlich übernommen würden, — machen eine neue Bank lebenswert und lebensfähig. Es ist außerdem nicht ausgeschlossen, daß das Reich einen Zuschuß gewährt. Diese Frage wird allerdings erst nach Gründung der Bank akut.

In Berlin hat man sich dagegen gestraubt, ein totes Institut zu unterstützen und mit Recht gefordert, daß die Hanfabank ruhig liquidieren soll. Die Erkenntnis aber, daß bei der heutigen Wirtschaftslage zahlreiche Schuldner der Bank, besonders die Landwirte, zusammenbrechen müßten, wenn die Hanfabank von ihnen die ausstehenden Gelder plötzlich rückstandslos eintreiben müßte, machte die Berliner Stellen geneigt, ihre Unterstützung im Falle einer Neugründung einer ostpreussischen Mittelstandsbank zuzugewähren. Man hat anheimgestellt, die Fusion mit der bereits bestehenden Deutschen Volksbank in Beuthen zu erwägen. Ob diesem Gedanken nähergetreten werden kann, hängt natürlich von einer genauen Prüfung des Status dieser Bank ab.

Die „Deutsche Volksbank OG.“ in spe hat mit der Hanfabank OG. in Liquidation nichts zu tun. Die Hanfabank führt die Liquidation durch. Sie könnte allerdings ein gutes Geschäft machen, wenn sie ihr Mobiliar und die Grundstücke an die Deutsche Volksbank verkauft.

Die Bedeutung der Neuerrichtung der Bank beruht darin, daß unter dieser Bedingung den Großgläubigern der Hanfabank OG. die 50-Prozent-Quote garantiert wird und sie damit alle Sorgen los sind und daß weiterhin zahlreiche Schuldner der Bank, deren Kredite gesichert sind, von dieser Deutschen Volksbank übernommen werden und so den Maßnahmen einer Zwangseintreibung des Geldes im ungünstigsten Augenblick entgehen. Daß diese neue Bank auch nationalpolitische Aufgaben zu erfüllen hat, bedarf bei ihrer grenzpolitischen Lage keiner

## Sie glauben sparsam zu sein,

in der Tat sind Sie es nicht! Denn merkt man sich, daß man sich ein Konto bei uns, auch der kleinste Betrag wird sicher angelegt!

**Kreissparkasse Gleiwitz,**  
Teuchertstraße, Landratsamt,  
und deren Filialen

besonderen Hervorhebung. Da die Gewährung der Quotengarantie des Reiches bedingt ist durch die Anteil-Zeichnung der Großgläubiger, haben diese Hauptinteressenten ihr weiteres Schicksal selbst in der Hand. Sie gehen kein Risiko ein, wenn sie die an sich kleinen Genossenschaftsanteile zeichnen, da auch die Haftungsumme begrenzt sein wird und so niedrig gehalten werden soll, daß für die Gläubiger eine Gefahr nicht besteht. Dann ist ihnen aber auch ihre 50-Prozent-Quote bei der Hanfabank gesichert. Ob dies bei der Gestaltung der Wirtschaftsverhältnisse in der letzten Zeit auch ohne Reichsgarantie der Fall ist, kann zumindest stark bezweifelt werden. Nur soweit der Großgläubiger Anteile zeichnet, fließt das ihm zustehende Geld bei den Ausschüttungen der Hanfabank der neuen Bank zu, den übrigen Teil der Quote erhält er selbstverständlich direkt ausgezahlt.

Die Liquidation der Hanfabank würde auch dabei verbilligt werden, da sie kostenlos von

der neuen Bank durchgeführt werden muß, und es bedeutet ein nicht unbeachtliches Maß von Sicherheit, daß auch das Reich sich eine Kontrolle der Liquidation vorbehalten hat. In dem Augenblick, in dem das Grundkapital der Bank in Höhe von 300 000 Mk. durch die Großgläubiger gezeichnet ist und die Unterlagen den Berliner Stellen zur Verfügung gestellt sind, wird der Reichsbankenkommissar, wie mit hundertprozentiger Sicherheit zu erwarten ist, die Quotengarantie übernehmen. Neue Verhandlungen sind nicht mehr erforderlich. Gleich nach den Weihnachtstagen wird die Leitung der Hanfabank die Großgläubiger zur Zeichnung von Anteilen aufrufen, und sicherlich werden in kürzester Zeit diese 300 000 Mark gezeichnet sein. Jedenfalls kann es heute schon als gewiß betrachtet werden, daß die neue „Deutsche Volksbank in Ostpreußen“ errichtet wird.

Unser Weihnachtswunsch: Schluß mit dieser Personalpolitik

## Wie man im Magistrat Gleiwitz die Notverordnung auffaßt

Gleiwitz, 19. Dezember.

Uns wird geschrieben:  
Es dürfte noch nicht allgemein bekannt sein, obwohl es sich bereits herumpricht, daß der im Gegensatz zur Stadtverordnetenversammlung überwiegend zentralistisch zusammengesetzte Magistrat die preussische Notverordnung über die Herabsetzung der Kommunalbeamtengehälter zunächst einmal so verstanden hat, daß er das Gehalt des Stadtkämmerers herabsetzte. Nach einem gegenseitigen Beschluß der städtischen Körperschaften sollte das Gehalt des Stadtkämmerers unter demjenigen des Bürgermeisters und des Stadtbaurats bleiben. Es ist ihnen aber jetzt gleichgesetzt worden. Es ist eine Tragikomödie, weil der Stadtkämmerer gerade derjenige Mann ist, der immer und immer wieder Sparsamkeit predigen muß und stets bestrift ist, die Beamtengehälter so niedrig wie möglich zu halten, auf daß die städtischen Finanzen nicht allzu sehr belastet würden. Nun wird sich der Stadtkämmerer den Kopf darüber zerbrechen müssen, wie er vor sich selbst und seinem Gewissen eine solche Vorgehensweise, wie sie seine Gehaltserhöhung im Zeichen der Notverordnung darstellt, rechtfertigen kann.

Es kommt aber noch besser. Es ist ein weiterer Stadtrat vorhanden, dessen Gehalt über dasjenige der übrigen Stadträte hinausgehoben worden ist, damit er die Not, die er täglich vor Augen sieht, besser ertrage. Diese geheimnisvolle, gehaltserhöhende Wirkung der Notverordnung verliert ihren rätselhaften Zauber, wenn man erfährt, daß der Stadtkämmerer und dieser Stadtrat dem Zentrum angehören und beide Ober sind!

### Gleiwitz

\* **Sprechstunden in der Tuberkulosefürsorge.** Die Sprechstunden in der Tuberkulosefürsorge, Kreisverwaltungsgebäude, Teuchertstraße, fallen infolge Beurlaubung des Arztes in der Zeit vom 23. Dezember 1931 bis zum 7. Januar 1932 aus. Die letzte Sprechstunde findet am Dienstag, dem 22. Dezember 1931, die nächste erst wieder am 8. Januar 1932 statt.

\* **Verbilligtes Fleisch für Erwerbslose.** Die Fleischgutscheine an die Erwerbslosen sind nunmehr ausgegeben worden. Dadurch, daß die vom Wohlfahrtsamt ausgegebenen Fleischgutscheine einen Stempel tragen, während die vom Arbeitsamt ausgegebenen gleichen Gutscheine keinen Stempel haben, sind Zweifel im Fleischereigewerbe darüber entstanden, ob die nichtgestempelten Karten auch Gültigkeit haben. Es wird daher darauf hingewiesen, daß beide Scheine gleich berechtigt sind und das Wohlfahrtsamt die Karten nur mit Rücksicht auf eine genaue Abrechnung gestempelt hat. Die Verbelegung seitens des Wohlfahrtsamtes findet in allen Fällen statt und alle Gutscheine sind von den Fleischern beim Wohlfahrtsamt zur Verrechnung abzugeben.

\* **Achtung, Falschgeld!** In letzter Zeit häufen sich die Fälle, in denen falsche 50-Pfennigstücke in den Verkehr gebracht werden. Es handelt sich hierbei um Nachahmungen aus einer Zinnlegierung, die die Jahreszahlen 1927, 1928 und 1929 und die Wappzeichen A, D und F tragen. Der Bevölkerung wird deshalb, schon um sich selbst vor Schaden zu bewahren, besondere Vorsicht empfohlen und zur Pflicht gemacht, jeden Verursacher von Falschgeldstücken

anzuhalten und dem nächsten Polizeibeamten zu übergeben.

\* **Gleiwitz hat 110 714 Einwohner.** Aus der vom Wahlamt geführten Statistik über die Einwohnerzahlbewegung geht hervor, daß im November ein Anwachsen der Bevölkerungsziffer zu verzeichnen war. Während die Stadt im Oktober 110 528 Einwohner zählte, wuchs die Populanz um 216, sodaß am 1. Dezember 1931 110 714 Einwohner vorhanden waren. Dieses Anwachsen der Bevölkerung ist teils auf den Geburtenüberschuß, teils auf den Zuzug zurückzuführen. Es war ein Geburtenüberschuß von 70 Köpfen nachzuweisen. Den 142 beurkundeten Geburten standen 72 Sterbefälle gegenüber. Zugewogen sind 612 Personen, während 566 Personen verzogen sind. Vor den Standesämtern wurden im November 134 Ehen geschlossen.

\* **Gehalts- und Pensionszahlungen im Gericht.** Das letzte Viertel der den Beamten, Pensionären und Hinterbliebenen zustehenden Dienst- und Versorgungsbezüge wird am 21. Dezember 1931 in der Gerichtskasse Gleiwitz von 10 Uhr ab gezahlt.

\* **Landwirtschaftliche Tagung.** Am 22. 12. findet um 10 Uhr im Saale der Vier Jahreszeiten eine Landwirtschaftliche Tagung statt. Zunächst wird ein Tierhaltertag veranstaltet, bei dem Oberlandwirtschaftsrat Moor, Oppeln, über „Die Fütterung des Milchviehs“ und Dipl. Landwirt Wosniok, Ost, über „Was lehren die Körpergebnisse im Landvieh-Test-Gleiwitz?“ sprechen wird. Im Anschluß daran findet die Generalversammlung des Warmblutpferdevereins statt. Nach einem Bericht über das Geschäftsjahr 1931 spricht Landwirt Ratulla, Oppeln, über wichtige Pferdebeachtungen. Nach einer Aussprache und

## Hochflut der Rätsellösungen: Der letzte Termin!

Der heutige Sonntag ist der letzte Einblendungstermin für unser Weihnachtspreisaußschreiben. Der Rätselbeutel der „Ostdeutschen Morgenpost“ ist dem altjahren Gedächtnis dankbar, daß es diesen 20. Dezember endlich hat herankommen lassen, denn die Fülle der Einblendungen hat in diesem Jahre kein Ende genommen. Besonders das „Rätsel für jedermann“ ist geradezu unheimlich beliebt gewesen, und wir haben einen

### Reine Stegerwald-Rundgebung in Gleiwitz

Gleiwitz, 19. Dezember.

Es ist festgestellt worden, daß Nichtmitglieder der Christlichen Nationalen Gewerkschaften in den Besitz der grünen Ausweisarten zur Stegerwald-Rundgebung am heutigen Sonntag in Gleiwitz gekommen sind. Da dadurch der Charakter einer geschlossenen Funktionär-Versammlung nicht mehr aufrecht zu erhalten ist, findet die Versammlung nicht statt. Arbeitsminister Stegerwald wird dafür am gleichen Tage und zwar nachmittags 3 Uhr im Hotel „Haus Oberschlesien“, Gleiwitz, Ecke Wilhelm- und Ebertstraße, eine interne Besprechung abhalten. Zu dieser Besprechung sind nur zugelassen: die Sekretäre und Geschäftsführer der Verbände des Deutschen Gewerkschaftsbundes sowie die Vorstandsmitglieder der Zahlstellen, Verbandsstellen und Ortsgruppen der genannten Verbände. Die Teilnehmer an dieser Besprechung haben sich bei den anwesenden Sekretären und Geschäftsführern auszuweisen.

### Bitte an die Geistlichkeit

Die gesamte Geistlichkeit beider Konfessionen in den Stadt- und Landkreisen Gleiwitz, Hindenburg und Beuthen wird gebeten, der Gile wegen ausnahmsweise beim sonntäglichen Gottesdienst davon Mitteilung zu machen.

kleinen Wackel nur für die Lösungen dieser Aufgabe ausstellen müssen, der bis zum Rand gefüllt ist.

Unsere Hoffnungen und Voraussetzungen auf die Beteiligung bei dem Photographischen Wettbewerb haben sich ebenfalls erfüllt. Zwei dicke Mappen mit Photos, die zur Preisauslosung vorgesehen sind, harren der Auslese. Es sind ganz hervorragende Bilder eingekampt worden, sodaß die Preisprüfungskommission vor eine schwere Aufgabe gestellt ist, die nur mit dem strengsten Maßstab der Kritik zu lösen sein wird. Man kann, wie es bei diesen Bildern augenscheinlich wird, in Oberschlesien hohe Anforderungen stellen, ohne enttäuscht zu werden.

Die Beteiligung an dem Theater-Preisaußschreiben ist verhältnismäßig gering geblieben, offenbar weil sich der Kreis der Interessenten auf das Industriegebiet beschränkt und nicht jeder den Obolus für eine Theatervorstellung heute aufbringen kann.

Ganz wunderschön und herzerfreuend sind die Einblendungen der Kinder. Schön gezeichnet und bemalt, wechseln sich ab, und man staunt über die schöpferische Phantasie der Kinder, die sich an diesen Proben beweist. Wir hoffen, die Erwartungen gerade der kleinen Freunde unseres Blattes nicht zu enttäuschen. Im Schaufenster der Hauptgeschäftsstelle in der Beuthener Bahnhofstraße sind die einzelnen Preise ausgestellt. Für jeden Weihnachtstag, für jede Liebesgabe ist etwas Passendes vorhanden, sei es ein Paar vernickelte Schlittschuhe für den Sportmann oder ein Robeschlitten für den, der in die Berge fahren kann, sei es ein Werkzeugaufsatz für den Bastler oder ein Reisszeug für den künftigen Ingenieur u. a. m.

Noch wenige Stunden, dann wird die Annahme der Einblendungen geendet. Wer noch keine Zeit gefunden hat, sich an unserem Weihnachtspreisaußschreiben zu beteiligen, der muß sich jetzt beeilen. Bis heute, 20 Uhr, kann er seinen Umschlag mit der Lösung in unseren Briefkasten werfen.

Beratung von Anträgen erfolgt die Auszahlung der Leistungsprämien und die Ueberreichung der Ehrenpreise.

\* **Verkehrsunfälle.** Ein Motorradfahrer stieß auf der Landstraße Laband-Preisfreischam in Höhe der Kreuzung nach Waldenau mit einem Fleischwagen, der die linke Straßenseite befuhr, zusammen. Das Rad wurde beschädigt, der Fahrer erlitt leichte Gesichtsverletzungen. Der Sachschaden beträgt 30 Mark. — In Schönwald stieß auf der Dorfstraße ein Lastkraftwagen mit einem stark angetrunkenen Radfahrer zusammen. Dieser erlitt leichte Gesichtsverletzungen.

\* **Einbruch in Rawada.** In der Nacht wurde in die Gastwirtschaft von Lauterbach in Rawada, Kreis Gleiwitz, ein Einbruch verübt. Gestohlen wurden Zigarren, Zigaretten, Schokolade und Spirituosen im Werte von 100 Mark. Zweifelhafte Angaben erbiten die Kriminalnabehstelle Preisfreischam und die Kriminalinspektion in Gleiwitz.

**Das Beste für Ihre Augen:**  
ZEISS PUNKTAL BACHE & Co.  
nur in Gleiwitz (Wilhelmstr. 12, Klodnitzstraße)  
Fachkundige Bedienung / Alle Reparaturen



# Weihnachten des Hindenburger Stahlhelms

(Eigener Bericht)

Hindenburg, 19. Dezember.

Die erste Weihnachtsfeier, bei der die Stahlhelmlente nicht in ihrem grauen Ehrenkleid, in dem einst deutsche Brüder starben, erscheinen durften. Ortsgruppenführer Lüdtke sprach Begrüßungsworte, und sodann folgten stimmungsvolle Weihnachtsspiele. Den Höhepunkt weihnachtlichen Faubers bildete ein Zweifakter. Kreisgruppenführer Hauptmann Kolff bezeichnete Weihnachten als das menschlichste Fest. Kein Fest vermag derart den Menschen aufzurütteln. Weihnachten ist das Fest der deutschen Familie, ist das Fest Christi, auf den sich unser Glaube aufbaut. Gegenwärtig lebt das deutsche

\* **Bergwerksdirektor Mittelbiefhaus als Stadtrat vorgeschlagen.** Der erweiterte Kreisvorstand der Deutschnationalen Volkspartei hat im Einberufen mit der Stadtverordnetenfraktion als Nachfolger von Stadtrat Jagoda, Bergwerksdirektor Mittelbiefhaus vorgeschlagen.

\* **Ein neuer Stadtoberordneter.** Stadtoberordneter Fr. Jung ist aus dem Stadtoberordnetenkollegium ausgeschieden. An ihre Stelle rückt in die deutschnationale Fraktion Stadtoberordneter Bosnanski ein, der bereits früher dem Stadtparlament angehörte. Stadtoberordneter Bosnanski gilt bereits als gewählt und dürfte in der nächsten Stadtoberordnetenversammlung in sein Amt eingeführt werden.

\* **Schuhverband der Haus- und Grundbesitzer.** Am Montag findet um 20 Uhr in der „Vier Jahreszeiten“ eine Versammlung des von Hüttenbeamten Golombek geleiteten Schuhverbandes der Haus- und Grundbesitzer für den Stadt- und Landkreis Gleiwitz statt, in der Vorträge über die neue Notverordnung gehalten werden. Mit Rücksicht auf die Wichtigkeit der Tagesordnung bittet der Vorstand die Mitglieder um pünktliches Erscheinen.

\* **Weihnachtsfeier im GdA.** Der Jugendbund des Gewerkschaftsbundes der Angestellten Gleiwitz veranstaltet am heutigen Sonntag um 19 Uhr im Restaurant „Zum Reith“, Teuchersstraße, eine Weihnachtsfeier, zu der alle Mitglieder eingeladen sind.

## Hindenburg

\* **Winterhilfe unterstützt 17.000 Schulkinder.** Daß die Unterstufungen aus den Sammlungen der Winterhilfe nicht hinreichen, um die große Not der Erwerbslosen, Kleinrentner und Wohlfahrtsunterstützungsempfänger zu lindern, ist selbstverständlich. Nach wie vor muß das Wohlfahrtsamt diese Vermissten der Armen beistehen und nach Maßgabe der vorhandenen Mittel unterstützen. Die Sammlungen der Winterhilfe ermöglichen es jedoch, über dieses Maß hinaus Unterstützungen zu gewähren. Von den bisher eingegangenen Mitteln für die Winterhilfe werden, wie bereits mitgeteilt, 17.000 von den Schulkindern erfasst, neben den vom Wohlfahrtsamt bedachten 3400 Kindern. Aus den noch vorhandenen Mitteln gelangen 800 Paar Kinderschuhe zur Verteilung an Kinder, die dem Schulbesuch fernbleiben mußten, weil sie nicht das notwendige Schuhwerk besaßen. Diese Schuhe werden den einzelnen, bei den vom Kaufmännischen Verein benannten Schuhhändler gegen Gutscheine ausgeteilt. Die Gutscheine sind durch nachstehende Wohlfahrtsorganisationen verteilt worden: Caritas-Zentrale, Vaterländischer Frauenverein Hindenburg und Raborze, Arbeiterwohlfahrt, Christliche Arbeiterhilfe, Evangelischer Wohlfahrtsdienst, Jüdischer Frauenverein, Zentralverband der Kriegsbeschädigten, Reichsbund der Kriegsbeschädigten, Bund der Kinderreichen und das Wohlfahrtsamt. Durch die gleichen Vereine sind 40 Männermützen, die die Firma Badzura, Anna-Segen-Straße 1, 75 Frauen- und Kinderhüte, die die Firma Gebi & Co., Kronprinzenstraße 310, zur Verfügung stellen, zur Verteilung bereit. Die Firma Rill und Wagenknecht hat 100 Pfund Malzkafee und der Verein der Deutschen Zuckerindustrie 200 Pentner Zucker gespendet. Für den Malzkafee und den Zucker sind Gutscheine zur Verteilung gelangt. Trotz der Schwere der Zeit hat sich der Gedanke der Winterhilfe in allen Schichten der Bevölkerung durchgesetzt. Die Opferfreudigkeit darf jedoch nicht erlahmen. Auch die noch bevorstehenden drei Wintermonate werden neue Mittel erforderlich, um der Not zu steuern. Selbe jeder, wie er kann!

\* **Aus der Schuldeputation.** In der Sitzung der Schuldeputation, die unter dem Vorsitz des Bürgermeisters Dr. Opperskalff stattfand, wurde als Ersatzmittel für den ausgeschiedenen Inspektor Schwaizer (Bürgervertreter) Rektor Weiß in sein Amt eingeführt. Die Schuldeputation nahm Kenntnis von den personellen und sachlichen Sparmaßnahmen auf dem Gebiete der Volksschulen im Schuljahr 1931. Die Umwandlung der Rektorstelle an der Schule 33 im Stadtteil Biskupitz in eine Lehrerstelle und die Vereinigung der Schulen 33 und 34 unter einer Leitung wurde einstimmig abgelehnt. Empfohlen wurde, die früher Jaitnersche Lehrerstelle an der Schule 27, Schönheitsstraße, vom 1. 4. 1932 ab in eine Lehrerstelle umzuwandeln. Die erteilten Genehmigungen zur Nebenbeschäftigung an Lehrenden wurden aufrecht erhalten. Bei Überweisungen von Lehrenden soll in Zukunft eine Kommission der Schuldeputation, bestehend aus den Mitgliedern Konrektorin Samiel, Rektor Lentner und Lehrer Podleska, mitwirken. Von dem Beschluß des Magistrats vom 31. 8. 31, nach dem die Konrektorstellen entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen als Beförderungstellen, nicht als Auf-

stufenstellen zu bezeichnen sind, hat die Schuldeputation Kenntnis genommen. Dem Stellentauf der Lehrerin Magda Ranke von der Schule 34 mit der Lehrerin Martha Grzondzki aus Dortmund wurde zugestimmt. Nachträglich genehmigt wurden Beurlaubungen und Überweisungen von Lehrenden sowie die Überlassung von Schulklassen an Vereine pp. Für zwei schulpflichtige Mädchen ist die Unterbringung in eine Taubstummenanstalt für ein Mädchen die Unterbringung in eine Blindenanstalt ausgesprochen worden.

\* **Die kommende Woche ist theaterfrei.** Die nächste Theateraufführung ist am Dienstag, dem 20. d. Mts., 16 Uhr, die Kindervorstellung „Struwwelpeters Weihnachtsfahrt“, und am Abend die Oper von Mozart „Die Entführung aus dem Serail“.

\* **Schülerkonzert.** Wir verweisen auf das Schülerkonzert, das Alfred Rutsche mit dem Madrigalchor der „Liedertafel“ am Sonntag um 11 Uhr in der Aula der Mittelschule veranstaltet.

\* **Ein Generalalarmfünftiger.** In der Nacht zum Sonntag um 11 Uhr wurde die hiesige Berufsfeuerwehr nach dem Stadtteil Raborze gerufen, wo der Feuermelder der Projra, Ede Krugstraße in Tätigkeit gesetzt worden war. Die



Am  
**goldenen  
Sonntag**  
von 12 bis 6 Uhr  
geöffnet!

In allen Abteilungen  
Festangebote von  
unübertreffbarer  
Reichhaltigkeit und  
Preiswürdigkeit

Besichtigen  
Sie unsere  
sehenswerten  
Weihnachts-  
Auslagen!

LEINENHAUS  
**BIELSCHOWSKY**  
BEUTHEN% • GLEIWITZ

Lehrerjugend gehört in die Schule

## Der „Ratiborer Lehrer-Berein“ zur Sunglehrerfrage

(Eigener Bericht)

Ratibor, 19. Dezember.

Finanz- und Wirtschaftsnot werfen ihre Schatten auf das gesamte Kulturleben des deutschen Volkes. Arbeitslosigkeit und Ziellosigkeit der Jugend sind die Folgen der Wirtschaftskrise. Das Arbeitslosenschicksal, vor allem aber die ständig wachsende Ausbeutung der intellektuellen und handarbeitenden Jugend als geistig-seelische Tragik ist das brennendste Problem unserer Zeit. Zu klarer Erkenntnis dessen befähigte sich die letzte Monatsversammlung des „Ratiborer Lehrer-Bereins“ nach einem umfassenden Referat des Vorsitzenden

„Lehrerjugend gehört in die Schule“

eingehend mit den Abbauplänen der preussischen Unterrichtsverwaltung, nach denen bekanntlich 7000 Lehrstellen bis 1. April 1932 eingezogen werden sollen. Hoffnungslos steht die gesamte Sunglehrerschaft dieser „notverordneten“ Tatsache

gegenüber. Schon an der Schultürschwelle stehend, werden, falls nicht Wunder geschehen, die jüngsten Jahrgänge erst im Zenit ihres Lebens in Amt und Beruf kommen. Hier erwacht der ältere Lehrerschaft eine große Aufgabe. Nachdem die preussischen Finanzen eine solche ernste Lage angenommen haben, daß es der Regierung nicht möglich war, ohne Überbrückungskredit seitens des Reiches über ultimo November zu kommen, dürfte eine umfassende Hilfe des Staates etwa in der Richtung, alle oder wenigstens einen Teil der abzubauenden Schulstellen, zu erhalten, völlig ausichtslos sein. Angesichts dieser Tatsache gibt es wohl nur eine Lösung: Derabsehung der Altersgrenze etwa auf das 60. Lebensjahr! Wohl wissen wir, daß auch bei diesem Verfahren die Staatsfinanzen nicht erheblich entlastet werden, ferner, daß für die Betroffenen in sehr vielen Fällen Befastigungen wirtschaftlicher und sozialer Art entstehen müssen, deren Berücksichtigung und Ausgestaltung zwar zu fordern ist, wobei man sich aber keiner Täuschung darüber hingeben sollte, daß diese heikle Frage in jedem Einzelfalle zur restlosen Zufriedenheit des Beteiligten gelöst werden kann. Andere Möglichkeiten, gleich umfassender Art, vermögen wir nicht zu sehen. In diesem Punkte müßte nicht nur die ältere Lehrerschaft, sondern auch die gesamte Beamtenenschaft zusammenstehen, nämlich in dem Bestreben: Arbeitsplätze dem kommenden Geschlecht zu schaffen, einer Generation, die z. B. verbittert der „Vergreisung“ des deutschen Volkes zusehen muß.

Schon im September faßte der Gesamt-

vorstand des „Preussischen Lehrer-

Bereins“, der weitaus stärksten Lehrerverorgani-

sation Preußens mit mehr als 70.000 Mitgliedern,

den Beschluß, ein Sunglehrerhilfswerk zu schaffen,

das recht bald die einhellige Zustimmung seiner

Provinzial- und Zweigvereine gefunden hat. Wenn

auch die Unterstützungssätze eines der

Unterverbände dieser preussischen Großorgani-

sation, des „Berliner Lehrerverbandes“ (das Hilfs-

lehreinkommen mit sog. Zuschlägen für verbeir-

ratete Sunglehrer), nicht erreicht werden, so kann

man doch sagen, daß hier durch die weitherzige

Opferwilligkeit aller ein Werk entstanden ist, dessen

Großzügigkeit wohl immer unerreicht dastehen

wird. Zwei Quellen sind erschlossen worden, aus

denen die Mittel herzu fließen. Zum ersten

sind es

freiwillig auferlegte monatliche Abgaben

je nach Einkommenslage und zum anderen Ein-

sparungen bei den Haushalten der

Verbände und Vereine von ganz beträchtlichen

Ausmaßen.

freiwillig auferlegte monatliche Abgaben

je nach Einkommenslage und zum anderen Ein-

sparungen bei den Haushalten der

## Hirsch vom Bunde überfahren

Oppeln, 19. Dezember.

Auf der Strecke Oppeln-Reike wurde zwischen den Stationen Schiebow und Comprachisch im Walde ein Hirsch von einem Bunde erlegt und überfahren. Der Lokomotivführer meldete das in Comprachisch. Der Vorfall dürfte gleich von Anwohnern bemerkt worden sein, denn als man kam, um den Hirsch wegzufahren, hatten dies bereits andere bemerkt.

## Ratibor

\* **Vom Standesamt.** Das Standesamt ist an folgenden Feiertagen von 11 bis 12 Uhr hauptsächlich zur Anmeldung von Todesfällen und Totgeburten geöffnet: Freitag und Sonnabend, den 1. und 2. Weihnachtsfeiertag, Freitag am Neujahrstage, Sonnabend am Tage nach Neujahr und Mittwoch am Tage hl. 3 Könige. An allen Sonntagen dagegen ist das Standesamt geschlossen, worauf wiederholt besonders hingewiesen wird um zu verhindern, daß an Sonntagen vergeblich auf das Öffnen des Standesamts gewartet wird.

\* **Warnung vor einem Betrüger.** Ein Unbekannter, der durch seine gute Kleidung auffällt, bringt Inflationscheine über 10 Mark in Verkehr. Er sucht kleinere Geschäfte auf und wendet sich hauptsächlich an jüngere Verkäuferinnen. Während des Kaufs stellt er die Frage, ob ihm auf einen 12-Mark-Schein herausgegeben werden kann. Wird dies bejaht, dann händigt er der Verkäuferin einen alten Inflations-10-Mark-Schein aus. Beantworte aber die Abnehmerin die Annahme des Scheines, so weist er nachdrücklich darauf hin, daß es sich um einen neu in Verkehr gebrachten Geldschein handelt.

## Krappitz

\* **Weihnachtsbeihilfe an Erwerbslose.** Entschieden nach in der letzten Stadtoberordnetenversammlung gefassten Beschluß erfolgte am Freitag die Auszahlung der Weihnachtsbeihilfe an Erwerbslose. Wohlfahrtsunterstützungsempfänger und sonstige Hilfsbedürftige der Stadt bedienten erhielten 5 Mark, Verheiratete 7 Mark und für Kinder einen Sonderzuschuß von 1 Mark. Die Auszahlung erfolgte in Gutscheinen, die nur innerhalb der Stadt Krappitz in Zahlung genommen werden und die von der Kaufmannschaft bis spätestens 2. Januar 1932 bei der Stadtparkasse eingelöst werden müssen.

\* **Sport im Bild.** Das Weihnachtsfest dieses Blattes der guten Gesellschaft bringt eine Plauderei „Drei Krappen“ von Grafen Rota von Beroldingen. Ernst von Gola gibt eine Naturgeschichte des Eisbaars. Praktische Sportübungen für Ski- und Eislauf, das festliche helle Abendkleid, Rezepte für die Weihnachtsküche, vom Kinderpielzeug, Bilder aus Gesellschaft und Sport füllen den Inhalt der wie immer stilvollen Halbmonatschrift der guten Gesellschaft. (Preis je Heft 1,50 Mark.)



## Der St. Annaberg als Winterportplatz

Groß Strehlitz, 19. Dezember.

Wenn der St. Annaberg auch nicht Anspruch darauf machen kann und will, der führende Winterportplatz in Oberschlesien zu sein, so kann er doch von sich sagen, daß er sich allmählich zum Winterport — Robeln und Skilaufen — wohl eignet. Er ist leicht erreichbar, und die Fahrt dahin ist nicht weit und daher nur mit geringen Kosten verbunden. Zur Zeit ist Schnee vorhanden und daher Robeln und Skilaufen möglich. Die Gemeinde St. Annaberg will sich in diesem Jahre dafür einsetzen, daß Robelbahnen eingerichtet werden und Skiläufer den Skiläufen anzuweisen wird. Der St. Annaberg hat zweifellos die beste Schneelage in der ganzen Umgegend. Wer sich die Mühe macht, den Ort näher kennen zu lernen, wird zu seinem Erstaunen ganz schönes Skiläufer- und Robelgelände entdecken. Dort findet man jene erlebten weiten, weißen Flächen und Höhen, wo Skiläufer sich tummeln können. Man muß den St. Annaberg erst kennen lernen, damit man beurteilen kann, ob er sich als Winterportgebiet eignet.

Der Verein zur Hebung des Fremdenverkehrs für Stadt und Kreis Groß Strehlitz bzw. der Gemeindevorstand in St. Annaberg geben gern nähere Auskunft. Man wolle sich also an diese Adressen wenden, wenn man über die Schneeverhältnisse auf dem St. Annaberg Bescheid haben will. Die Skivereine aus dem ober-schlesischen Industriegebiet fahren am besten nach Groß Strehlitz mit Sonntagsfahrkarte und von da mit Postauto (Sonderfahrt) nach St. Annaberg, oder steigen mit der selbst zu Fuß auf. Sonderfahrten mit Postauto nach St. Annaberg sind vorher beim Verein zur Hebung des Verkehrs in Groß Strehlitz rechtzeitig zu bestellen. Bei den nötigen Reisekosten werden auch Skifahrer für Anfänger unter Leitung eines erfahrenen Skiläufers veranstaltet.

Also, auf zum Wochenende nach Groß Strehlitz und von da weiter nach St. Annaberg zum Ski- und Robelport! Der St. Annaberg muß, dank seiner günstigen Schneelage, eines ausgedehnten Gebietes und seiner vielen Abfahrtsmöglichkeiten der beliebteste Winterportplatz in Oberschlesien werden.

## 1932 keine Schulgeldderhöhung

Nach dem seit 1930 geltenden Schulgesetz erfolgt alljährlich eine Festlegung der Durchschnittskosten, die ein Schüler einer öffentlichen höheren Schule verursacht. Auf Grund dieser Festlegung wird dann der für das nächste Jahr im Höchstfalle zu berechnende Schulgeld festgesetzt. Der preussische Minister für Wissenschaft, Kunst und Volksbildung hat im Einvernehmen mit den Spitzenverbänden der Schulunterhaltungsträger die Durchschnittskosten für das nächste Jahr auf 720 Mark festgesetzt. Danach ergibt sich für das Schuljahr 1932 ein Höchstschulgeld von 240 Mark; derselbe Satz galt für das laufende Schuljahr 1931. Trotz der gespannten Lage der Gemeindefinanzen hat sich demnach keine Heraussetzung vermeiden lassen.

## Devisenausfuhrvermerke in Reisepapieren

Oppeln, 19. Dezember.

Die Mitführung von Geldbeträgen über die Reichsgrenze ist gemäß der letzten Verordnung zur Durchführung der Verordnung des Herrn Reichspräsidenten über die Devisenbewirtschaftung bis zur Freigrenze von 200 Mark genehmigungsfrei, bedarf jedoch der Eintragung in den Reisepapieren. Derartige Eintragungen dürfen jedoch nur auf Reisen, nicht aber auf deutschen oder ausländischen Ausweisen im kleinen Grenzverkehr, auf Verkehrsarten und Personalausweisen aufgenommen werden, weil diese Papiere durch irgendwelche Vermerke ungültig werden. Den Inhabern dieser Papiere werden von den für den Wohnort der betreffenden Person zuständigen Landratsämtern, staatlichen Polizeiverwaltungen und von der Polizeiverwaltung in Reihe Ausweise in Verbindung mit den Grenzpapieren ausgestellt, auf denen dann die erforderlichen Vermerke über den Devisenbesitz bzw. die Devisenausfuhr von den Banken und Wechselstuben gemacht werden können. Auch die Personen, die im Auslande ihren Wohnsitz haben, aber im Inlande ihrer Reichsangehörigkeit nachgehen, müssen, wenn sie Zahlungsmittel über die Grenze mitführen wollen, sich solche Ausweise ausstellen lassen. Aufständig für die Ausstellung der Ausweise für diese Personen ist die Polizeibehörde, die für den Arbeitsort der betreffenden Personen zuständig ist. Die Ausstellung dieser Zahlungsmittelausweise erfolgt völlig kostenlos. Uebertretungen gegen die Devisenverordnungen ziehen schwere Strafen nach sich.

## Gogolin

Über 2000 Arbeitssuchende im Bezirk der Nebenstelle Gogolin. Im Laufe der letzten Wochen hat die Zahl der Arbeitssuchenden im Bezirk der Nebenstelle Gogolin des Arbeitsamtes Oppeln eine weitere Steigerung erfahren und beträgt zur Zeit schon über 2000. Die Verschlechterung der Arbeitsmarktlage ist hauptsächlich auf größere Entlassungen im Baugewerbe, in der Landwirtschaft und in der Rastindustrie zurückzuführen. Die Unternehmungen des Bataischen Werkes in Ottumbrach brachte nur eine schwache Entlastung mit sich, weil zur Zeit erst 170 Arbeiter dort beschäftigt werden. In den nächsten Wochen ist erfreulicherweise mit einer wesentlichen Vermehrung der Beschäftigung zu rechnen, so daß es möglich werden wird, wieder eine Anzahl von Arbeitern zu vermitteln.

## Behebung der Schulraumnot in Reiskretscham

(Eigener Bericht)

Reiskretscham, 19. Dezember.

Anwesend sind 14 Stadtverordnete. Der Magistrat ist durch Bürgermeister Tschander vertreten. Stadtverordnetenvorsteher Buchwald eröffnet die Sitzung. Der Versammlung wird eine Finanzordnung für die Stadt Reiskretscham zur Beschlussfassung vorgelegt. Die Finanzkommission hat die Annahme dieser allgemein gültigen Finanzordnung vorgeschlagen. Die Versammlung erhebt diesen Vorschlag einstimmig zum Beschluß. Bürgermeister Tschander gibt eine Uebersicht über

### die Ausgaben der Wohlfahrtskasse

für das Etatsjahr 1931. Soweit Etatsüberschreitungen vorgenommen werden mußten, sind sie bereits von der Stadtverordnetenversammlung bewilligt worden. Bei der Krisenfürsorge sind bereits Ueberschreitungen bis zu 10 000 RM. bewilligt worden. Trotzdem wird mit diesem Betrage nicht auszukommen sein. Die Zahl der Krisenunterstützungsempfänger ist bereits auf über 100 angewachsen, die der Wohlfahrts-erwerbslosen auf 61. Die Ueberschreitung der vorgezeichneten Mittel wird 16 000 bis 18 000 RM. betragen. Die Uebersicht über die Ausgaben des Wohlfahrtskassens wird zur Kenntnis genommen.

Die Stadt hat das Herrenhaus der früheren Staatsdomäne Wilhelmshof von der Landgesellschaft erworben. Die Gebäude sind für die höhere Knaben- und Mädchenschule geeignet. Die Schule ist zur Zeit nur von 80 Schülern und Schülerinnen besucht, die in kleineren Klassen untergebracht werden können. Die arbeitslosen Klassen in der höheren Knaben- und Mädchen-

schule werden dadurch für Volksschulzweck frei. Ostern 1932 fehlen bereits 6 Zimmer für Volksschulklassen. Im Erdgeschoß sollen die Unterrichtsräume der höheren Knaben- und Mädchenschule untergebracht werden. Im Obergeschoß sind zwei Wohnungen für Lehrer vorgezogen. Die Kosten für die Umbau- und Instandsetzungsarbeiten sollen in Höhe von rund 8000 RM. aus dem von Stadtver- und Girokasse gewährten langfristigen Kredit in Höhe von 11 000 RM. annehmen werden. Dem Magistratsbeschlusse wird einstimmig beigetreten. Dem Magistratsbeschlusse über die

### Festsetzung der Mieten

wird zugestimmt. Die Volksschulverbandskasse hat für die Bereitstellung der derzeitigen höheren Knaben- und Mädchenschule 3000 RM. zu zahlen. Aus Mitteln des Etats der höheren Knaben- und Mädchenschule sind für die Bereitstellung des Erdgeschosses des Herrenhauses Wilhelmshof 3000 RM. zu zahlen. Die Mieten für die 3- und 4-Zimmer-Wohnung werden auf 708 bzw. 780 RM. festgesetzt. Nun gelangt der Dringlichkeitsantrag der „Roten Arbeiterliste“ zur Verhandlung. Der Antrag fordert eine Beihilfe von 30 RM. für Verheiratete, für jedes Kind unter 10 Jahren 10 RM., über 10 Jahren 12,50 RM., für Verheiratete ohne Kinder 20 RM. Die Antragsteller werden auf die Winterhilfe verwiesen. Der Antrag wird mit großer Mehrheit abgelehnt. In der letzten Versammlung wurde beschloffen, das Alter für die Winterhilfe auf 45 Jahre herabzusetzen. Der Antrag des Magistrats, auf 50 Jahre hinaufzugehen, wurde von der Versammlung abgelehnt.

## Weihnachtshilfe für die Erwerbslosen in Cosel

(Eigener Bericht)

Cosel, 19. Dezember.

Nach längerer Pause fand eine Stadtverordnetenversammlung statt. Vor Eröffnung der Tagesordnung dankte Bürgermeister Reisky für die eingegangenen Spenden zur Winterhilfe. Leider ist die Summe sehr gering, und er bittet und hofft, daß in nächster Zeit größere Beträge zur Verfügung sein werden, damit die Stadt nicht genötigt werde, die Bürgersteuer zu erhöhen, um die Not der Armen in den kommenden Monaten zu lindern. Als Vorbild gibt der Bürgermeister die Stadt Ratibkau an, dort sind bis jetzt über 6000 RM. eingegangen, in Cosel noch nicht ein Drittel dieses Betrages.

Die Erhöhung des Titels Polizeiverwaltung um 1500 RM. und die Erhöhung des Titels „Anteilige Krisenunterstützung“ um weitere 4000 RM. wird genehmigt. Die Stadtverordneten stimmten der Erhöhung des Titels „Unterstützung an Wohlfahrts-erwerbslosen“ um weitere 35 000 RM. zu. Dieser Betrag soll bis Ende März ausreichen. Die Zahl der Wohlfahrts-erwerbslosen der Stadt Cosel beträgt zur Zeit 136 verheiratete mit 200 Kindern und 132 ledige Personen. Für diese hat die Stadt alle 10 Tage rund 2670 RM., im Monat 8100 RM. zu zahlen, die Zahl der Wohlfahrts-erwerbslosen steigt aber von Tag zu Tag. Auch die Erhöhung des Titels Gaswerkverwaltung und andere Unterhaltungskosten um 600 RM. wird genehmigt. Der Titel „Wasserwerksverwaltung“ wird um 600 RM., der Titel „Zur ordentlichen Unterhaltung der Bauwerke usw.“ um 1000 RM., und der Titel „Unterhaltung der Kläranlage“ um 500 RM. erhöht. Dem Magistratsantrag auf Bewilligung von Mitteln zum Zuspülen der Ziegeleien an der Louisenbrücke, der Künste am Neumannsdenkmal und des Platzes vor der neuen Turnhalle zu Lasten des Grunderwerbsfonds wird zugestimmt. Die Kosten dürften 2000 RM. betragen. Die Arbeiten sollen durch den zur Zeit in Cosel befindlichen Schulbagger ausgeführt werden. Ein Teil der Wohlfahrts-erwerbslosen erhält dadurch auch Beschäftigung. Dem Veteran Philipp Mann wird ein Ehrengeld von 50 RM. bewilligt. Der Magistratsantrag auf Bewilligung einer Weihnachtsbeihilfe für die Wohlfahrts-erwerbslosen löste eine längere Aussprache aus. Bürgermeister Reisky sowie Schulrat Bouhyschildern die furchtbare Not der Wohlfahrts-erwerbslosen. Dem Antrag der Erwerbslosenkommmission 15 RM. für Verheiratete, 10 RM. für Ledige und 5 RM. für jedes Familienmitglied zu gewähren, konnte nicht stattgegeben werden, da die Stadt nicht in der Lage ist, den Betrag von 4350 RM. zu bewilligen. Es wird ein Betrag von 2500 Mark bereitgestellt.

## Rosenberg

\* Sportvereinigung. Die Vereinigung hielt ihre Monatsversammlung ab, die recht gut besucht war. Der Verein zählt jetzt 200 Mitglieder. Der Vorstand gab bekannt, daß die 1. Seniorenmannschaft am 2. Feiertag in Tarnowitz und am 3. Feiertag in Lublink Freundschaftsspiele austragen wird. Die Weihnachtsfeier findet am 29. Dezember im Vereinslokal statt. Nach längerer Aussprache wurde beschlossen, das Wintervergnügen am 16. 1. 1932 in Form eines Baudenfestes abzuhalten.

## Krenzburg

\* Stahlhelm-Winterhilfe. Die Verteilung des nächsten Waggons Kohle für die Stahlhelm-Winterhilfe kann erst Anfang Januar 1932 erfolgen.

## Preisförmung bis 15 Prozent in Leobischütz

Leobischütz, 19. Dezember.

Zu Beginn der Stadtverordnetenversammlung wird der neue Stadtverordnete Granel (Soz.) in sein Amt eingeführt. Bürgermeister Sartory sowie Stadtverordnetenvorsteher Malitz richten kurze Worte an das neue Mitglied. Der Betriebsbericht der städtischen Betriebe wird eraght den Nachweis, daß der Verbrauch an Gas, Wasser und Strom im letzten Jahre ganz beträchtlich zurückgegangen ist. Im Vergleich zum Jahre 1928 ist ein Rückgang von 22,5 Prozent zu verzeichnen. Der Magistrat wird im Hinblick auf die allgemeine Preisförmung eine fühlbare Herabsetzung der Preise für Gas und Strom herbeiführen. Stadtverordneter Rathmann gab im Namen der Geschäftswelt der Stadt die Erklärung ab, daß seit zwei Tagen eine allgemeine Preisförmung um 10 bis 15 Prozent stattgefunden habe, um weiteren Preisen der Bevölkerung die Möglichkeit zu vorteilhaften Weihnachtseinkäufen zu geben. Das Haus erklärt sich mit einer Nachbewilligung von 12 476 Mark zur Deckung von laufenden Ausgaben im Wohlfahrts-erwerbslosen einverstanden. Die voraussichtlichen Gesamtausgaben hierfür werden sich auf 134 484 Mark belaufen. Als nächster Punkt der Tagesordnung stand die Bewilligung von Mitteln zur Gewährung von Winterbeihilfen zur Verrechnung. In Anbetracht der äußerst angespannten städtischen Finanzen sieht sich die Stadt außerstande, nicht mehr als 5000 Mark hierfür bereitstellen zu können. Nach kurzer Aussprache, während der von Bürgermeister Sartory auf die Vorzüge der Winterhilfe hingewiesen wurde, die in unserer Stadt einen Sachverhalt von ungefähr 10 000 Mark aufgebracht hat, werden die Mittel zur Gewährung einer sogenannten Winterhilfe bewilligt. Die Sitzung erklärt sich mit einer Nachbewilligung von Mitteln in Höhe von 450 Mark zur Anschaffung von Bürofahnen und 286 Mark zur Vornahme von Straßenvermessungen einverstanden. Dem Verlauf des Hausgrundstücks Bademeyer Weg 5 zum Preise von 9000 Mark sowie dem Ankauf eines Grundstückes von 92 Quadratmeter Größe von Fahrabhandler Hartmann zum Preise von 4 Mark wird einstimmig Genehmigung erteilt. Die Vorlagen: Fraktionsanfrage über Gehaltsaufbesserung einiger Beamter, Beförderungsdienstalter zweier Beamter, zwei Anwerbungsangelegenheiten sowie der Dringlichkeitsantrag über die Verpachtung des Gutes Schlegelberg werden in geheimer Sitzung beraten.

wielen schwierigen Fragen, eine zentrale Auskunftsstelle zu schaffen, die dem Kreislandbund angegliedert werden soll.

\* Die tapieren Kommunisten. Anhänger der kommunistischen Partei verhielten sich trotz des Umzugsverbots am letzten Wochenmarkt einen Umzug durchzuführen. Dieser Umzug nahm dank dem schnellen und überraschend erfolgten Eingreifen der Polizei ein mögliches Ende. Gegen 10 Uhr erschienen auf dem Alten Ring etwa 20 bis 30 Personen, sammelten sich und marschierten vom Ring-Café aus unter Vorantragung eines Schildes um den Ring. Als sie in die Nähe der Apotheke gelangten, erschienen unerwartet mehrere Polizeibeamte, um die Teilnehmer festzustellen und den Umzug aufzulösen. Kaum bemerkten die Teilnehmer die Polizeibeamten, als sie auch schon das Plakat wegwarfen und ihr Heil in der Flucht suchten. Dabei stürzten sie über Marktförbe und Marktstände, um nur möglichst schnell zu verschwinden. Verkäufer und Marktbesucher staunten und freuten sich über die Geduldlosigkeit, mit der die vorher so „mutigen Kämpfer“ der KPD zwischen den Marktbesuchern verschwanden. Trotz dieser schnellen Flucht wurden einige der Teilnehmer erkannt, so daß ihre Anzeige erfolgen konnte.

1931  
Dezember

24  
Donnerstag

Auktionspreise

nachmittags 5 Uhr

**Schluß**

der

**Versteigerung**

der Restläger der Fa.

**Hermann Rosenthal**

jetzt Bahnhofstraße 24

Nähe des Hauptbahnhofs

durch Dr. Schmiedeck, Notar

**Herren- u. Knaben-Bekleidung**

● Bleyle-Anzüge ● Bleyle-Sweater ●

Auktionspreise

40 000 Mk.

goldförmig, als Hypothek, auf großes Geschäftsgrundstück zur Regulierung d. Erbschaftsteuer gesucht. Angeb. B. 2304 an d. Geschäft. dieser Zeitg. Beuthen.

**Geldmarkt**

Billige, umständl. Spardarlehn zum Bau od. Kauf eines Hauses, zur Entschuldung der Scholle, zur Ablösung teurer Hypotheken gibt die Deutsche Bau spar kasse AG., Berlin. Bisher über 7,5 Millionen. zugute. Lebensversicherungs- schuß. 5 gütige Tarife. Prospekt u. Auskunft unentgeltlich und kostenlos durch: Generalag. Oberschlesien, Oppeln, Wilhelmplatz 10. Bezirksagentur Gleiwitz, Winterfeldstr. 15. Hochpt. Bezirksagentur Beuthen, Johann-Georg-Str. 4, I.







# Der Weihnachtsmann kommt!



## Schenken macht Freude!

Wir machen Ihnen das Schenken leichter durch unsere fabelhaft billigen Weihnachtspreise, durch unsere wunderhübschen Waren u. nicht zuletzt durch unsere freundliche aufmerksame Bedienung.

Darum: Schenke richtig, bereite Freude, kaufe bei Lerch!

 <p><b>D'Strümpfe</b> aus gutem Mako..... 1,50, 1,00, 0,50  <b>D'Strümpfe</b> feine künstl. Seide . . . 1,35, 1,00, 0,75  <b>D'Strümpfe</b> gute Wolle . . . . . 2,25, 1,95, 1,45  <b>D'Strümpfe</b> Wolle mit Seide . . . 2,75, 2,35, 1,95  <b>LOO-Strümpfe</b> unerreicht . . . . . 3,90, 2,95, 2,45</p>	 <p><b>Oberhemden</b> Popeline, Bielefeld . . . 5,50, 4,45  <b>Oberhemden</b> extra feine Qualität . . . 7,35, 6,20  <b>Oberhemden</b> Kleeblattfabrikate . . . 7,75, 7,50  <b>H'Schlafanzüge</b> feine Muster . . . . 10,95, 9,75  <b>H'Nachthemden</b> Bielefeld . . . . . 4,45, 3,90</p>	 <p><b>Krawatten</b> 1000 schöne Muster . . . . . 1,00  <b>Krawatten</b> schwere ks. Qualität . . . . 1,75, 1,50  <b>Krawatten</b> reine Seide . . . . . 2,50, 2,25  <b>H'Kragen</b> „Eterna“ halbst. . . . . 0,90  <b>H'Kragen</b> 4-fach Mako . . . . . 2 Stück 0,85</p>
 <p><b>D'Schlüpfer</b> warm gef. Gr. 43 . . . 1,35, 0,95, 0,75  <b>D'Schlüpfer</b> Seide, gef. Gr. 43 . . . 1,95, 1,55, 1,35  <b>D'Hemdrosen</b> feingestr. Gr. 42 . . . 2,45, 1,75, 1,00  <b>D'Hemdrosen</b> Seide, gef. Gr. 42 . . . 3,45, 2,75, 2,40  <b>D'Unterleide</b> Seide, gef. Gr. 43 . . . 2,95, 2,45, 2,10</p>	 <p><b>H'Normal-Hemden</b> 1a wolgemisch 3,45, 3,15, 2,50  <b>H'Normal-Hosen</b> 1a wolgemisch . 2,75, 2,25, 1,90  <b>H'Plüsch-Hemden</b> 1a Qualität . . . 5,25, 4,60, 4,20  <b>H'Plüsch-Hosen</b> 1a Qualität . . . 3,25, 2,75, 2,40  <b>H'Pelz-Hosen</b> 1a Qualität . . . . . 2,20, 1,90, 1,65</p>	 <p><b>Hosenträger</b> 1a Gummizug . . . . . 0,90  <b>Hosenträger</b> elastisch, 1a Chromleder . . . 0,90  <b>H'Hosenträger</b> schwere Garantie-Qualität . . 2,00  <b>Sockenhalter</b> . . . . . 0,45, 0,30, 0,25  <b>Ärmelhalter</b> . . . . . 0,45, 0,30, 0,25</p>
 <p><b>D'Westen</b> gute Wolle . . . . . 9,75, 8,75, 5,50  <b>D'Pullover</b> reine Wolle . . . . . 12,50, 9,25, 6,75  <b>Herren-Westen</b> 1a Qualität . . . . 10,65, 8,10, 6,35  <b>Herren-Pullover</b> ohne Arm . . . . . 5,95, 3,95, 2,25  <b>Herren-Pullover</b> m. Reißverschluss 12,00, 10,50 8,40</p>	 <p><b>D'Handschuhe</b> Trikot . . . . . 1,00, 0,85, 0,75  <b>D'Handschuhe</b> dt. Fantasie . . . . 1,35, 1,15, 0,85  <b>H'Leder-Handschuhe</b> echt Nappa, gefüttert 5,75  <b>H'Handschuhe</b> Trikot, gefüttert . 1,00, 0,90, 0,75  <b>Strick-Handschuhe</b> für Kinder . . 0,95, 0,80, 0,50</p>	 <p><b>Herren-Gamaschen</b> . . . . . 2,50, 1,85, 1,25  <b>Herren-Sportstrümpfe</b> . . . . . 2,00, 1,20, 0,85  <b>Herren-Socken</b> Mako, gemust. 0,85, 0,75, 0,45  <b>Herren-Socken</b> Wolle, gemust. 1,50, 1,25, 0,95  <b>Wollene Stricksocken</b> . . . 1,50, 0,75, 0,45</p>

Der Märchenwald in unserem Geschäft: Das Entzücken der Kleinen und Großen!

# Lerch

Das gute Spezialgeschäft Gleiwitz, Wilhelmstraße 40



# Stimmungsvolle Festtage

durch billigen Einkauf  
laut meinem zeitgemäßen Sonderangebot

<b>Fleminger Vogel-</b> <b>sprung . . . . . 0.80</b>	<b>Feinster Weinbrand-</b> <b>Verschnitt . . . . . 2.90</b>
<b>1930er Nitteler . . . 0.90</b>	<b>Winkelhausen-</b> <b>Verschnitt . . . . . 3.40</b>
<b>St. Georges, feiner Tafel-</b> <b>rotwein . . . . . 0.95</b>	<b>Winkelhausen</b> <b>deutscher Weinbrand 4.20</b>
<b>Feiner Wermuthwein</b> <b>appetitregend . . . 0.85</b>	<b>Jam.-Rum-Verschn. 40% 3.25</b>
<b>Feinster Dessertwein . 1.05</b>	<b>Batavia Arrak-</b> <b>Verschnitt, 38% . . . 3.30</b>
<b>Tarragona, rot . . . . 1.10</b>	<b>Ingber-Magen, 30% . . 2.90</b>
<b>Feiner alter Malaga . 1.20</b>	<b>Curacao orange, 35% . 3.50</b>
<b>1920er Tokayer Mäsläs, Gew. Graf Julius Andrassy Mád,</b> <b>Original-Flasche Mk. 2.00</b>	

**B. Scheffzek** Dampflikörfabrik  
Weingroßhandlung  
Beuthen OS. / Gleiwitz / Oppeln / Miechowitz  
Hohenzollernstr. 25 Tarnowitzer Str. 10/12 Malapaner Str. 1 Hindenburgstr. 44



## Schöne 2- und 3-Zimmerwohnungen

ab 1. 1. 1932 zu vermieten. Auskunft erteilt  
Baubüro Bieckorek, Beuthen OS.,  
Wilhelmstraße 38.

Hubertusstraße 5, Beuthen, gegenüber dem  
neuen Bahnhof, sind f. bald zu vermieten:  
1 leeres Zimmer, ca. 30 qm groß, Zentral-  
heizung, Flur, zu Büroarbeiten geeignet.  
2 Zimmer, Flureingang, Zentralheizung, mö-  
bliert oder unmobliert, eventl. mit voller  
Pension. Gefl. Angebote unter B. 2293 an  
die Geschäftsstelle dieser Zeitg. Beuthen erb.

## Gelegenheitskauf!

### Audi-Kabriolett

15/75, 2 u. 3 u. Ausführung, Glas-  
Karosserie, Baujahr 1931, wenig ge-  
fahren, in tadelloser Verfassung, sehr  
preiswert bar Rasse  
zu verkaufen.

Angebote unter B. 241 an die Ge-  
schäftsstelle dieser Zeitg. Beuthen erb.

## Kl. leerer Laden

an verkehrsr. Straße  
in Beuthen oder Um-  
gebung f. bald ge-  
sucht. Gefl. Angebote unter  
B. 2298 an d. Geschäfts-  
stelle dieser Zeitg. Beuthen.

## Ziermarkt

### Schäferhündin

selten schönes Tier, 8  
Mon. alt, dressiert,  
Umst. halber sofort zu  
verkaufen. Zu erfrag.  
Beuth., Dr. Stephan-  
Straße 10a, ptr. links.

## Beruf

### Herrenzimmer- Stehlampe

m. Tischplatte, Spott-  
preis 65 Mk., zu verk.  
Beuth., Gartenstr. 10,  
3. Etg. r., tagl. v. 1-3.

## Bei Schmerzen

Kopfschmerzen, Migräne,  
Rheuma- u. Nervenschmerzen,  
Muskel- und Zahnschmerzen  
sowie Grippe sofort nur

## HERBIN-STODIN

Tabletten oder Kapseln,  
welche bei guter Bekömm-  
lichkeit unübertroffen sind.

## Fragen Sie Ihren Arzt.

In den Apotheken erhältlich zu  
RM. 0.60, RM. 1.10, RM. 1.75, RM. 2.—  
Best.: Dimeth. ac. phenyl. phen. Lith.  
Proben kostenlos d. H. O. Albert Weber  
Fabrik pharm. Präparate, Magdeburg

## Knoblauchzwiebel-saft

nach Dr. Humboldt  
mit der Schutzmarke Westfalia,  
besiens bewährt bei

## Arterienverkalkung

Magen- u. Herzleiden, Darmstörun-  
gen, Nieren-, Baen-, Gallen und  
Leberbeschwerden sow Rheuma-  
tismus, Gicht und Zucker. Preis  
per 1/2 Original Flasche RM. 2.75

Zu haben in

Beuthen OS. Barbara Apotheke, Bahnhofstr.  
Drogerie Preuß. Kaiser-Franz-Jos.-Platz 11  
Karl: Stern-Drogerie, B. Groeger  
Miechowitz: Barbara-Drog. Fr. Schneemann

## 150 Zentner

### prima Spiegelkarpfen

werden laut Rotverordnung zu billigen  
Preisen abgegeben. Verkauf am  
Marktplatz und Feldstraße 12,  
von Dienstag bis Donnerstag mittags.  
Nur Ruhe bewahren, es bekommen alle bei  
Josef Zielonka, Beuthen, Feldstraße 12.  
Telephon Nr. 5177.

## Vermietung

### 6-Zimmerwohnung

mit reichl. Beigelaß und Balkon, in bester  
Lage der Wilhelmstraße Gleiwitz, 2. Stock,  
für 1. April, evtl. auch eher, sehr preiswert  
zu vermieten. Besonders geeignet für  
Arzt oder Zahnarzt. Angeb. unt. B. 6632 an  
die Geschäftsstelle dieser Zeitung Gleiwitz.

Schöne, geräumige

### 6-Zimmerwohnung

Hochparterre, vollkommen renoviert,  
ab 1. Februar 1932, sowie mehrere

### Lager- oder Werkstatträume

für bald zu vermieten.  
J. Rossmann, Beuthen, Gartenstraße 18,  
Telephon Nr. 4285.

### 5-Zimmer-Wohnung,

Altbau, zum 1. April 1932 zu vermieten.  
Hammerling, Beuthen OS., Partstr. 17.

### Schöne 5-Zimmer-Wohnung

(Altbau) für 1. Januar 1932 zu vermieten.  
Beuthen, Bahnhofstr. 14, bei Meßner.

In unserem Hausgrundstück Beuthen,  
Kaiser-Franz-Joseph-Platz 4, sind eine

### 5-Zimmer- und eine 3-Zimmer-Wohnung

mit reichlichem Beigelaß ab 1. 1. 1932  
zu vermieten.

### Hansabank Oberschlesien Akt.-Ges.

In günstiger Wohnlage von Gleiwitz  
(Stadtmittelpunkt) sind für 1. Dezember 1931 bzw.  
1. Januar 1932 zwei komfortable

## Wohnungen

von 4 und 5 Zimmern mit Beigelaß preis-  
wert zu vermieten. Fahrstuhl, Zentral-  
heizung, Warmwassererwärmung, Zufuhr  
an Postfach Nr. 273, Gleiwitz.

### Ein großer Eckladen

mit Stube u. Küche, Gabelsbergerstraße 6  
Ecke Friedrichstraße, und eine

### 5-Zimmer-Wohnung

mit Beigelaß, Gerichtsstraße 9, 2. Etg., bald  
oder später zu vermieten. Zu erfragen:  
Konditorei Ogila, Beuthen O.S.

In unserem Grundstück Gleiwitz  
Straße 28 ist ein

### Geschäftslokal

mit 2 Schaufenstern für 1. April 32  
zu vermieten. Zu erfragen bei  
August Schmidt, Pelzwaren  
Beuthen O.S.

## 6-Zimm.-Wohnung

mit Beigelaß sofort  
zu vermieten.  
G. Frach, Beuthen,  
Bahnhofstraße 2.

Sonnige

### 3-Zimmer-Wohnung

mit Bad im Neubau  
und eine  
2-Zimmer-Wohnung  
mit Bad u. Mädchen-  
kammer, f. sofort zu vermieten.  
Baubüro Schitt, Bth.,  
Pietzner Straße 42,  
Telephon Nr. 3800.

## 2 Wohnungen,

je 2 Zimmer, Küche,  
Entree, Spl., Bad u.  
Spülk., i. Partierre u.  
2. Et., vorz., Sonnen-  
seite, f. 1. 1. 32 zu ver-  
mieten. Ebner, Hinden-  
burg, Dorotheenstr. 30a

## Eine 3 1/2- und

## 2 1/2-Zimmer-Wohnung,

beide sehr preiswert,  
sind für sofort od.  
später zu vermieten.  
Näheres durch  
Hausmeister Freitag,  
Beuthen OS.,  
Dr. Stephan-Str. 39.

## 3 zu vermieten:

### 5 Zimmer,

Hochpar., 6 entl. 7 Zim-  
mer, 2 Etg., m. reichl.  
Beigelaß; ferner 2 Ge-  
räte, in d. Nähe des  
Bahnh. Beuthen. Ang.  
erbeten unter B. 2296  
a. d. G. d. J. Beuth.

## Eine 3 1/2- und

## 2 1/2-Zimmer-Wohnung,

beide sehr preiswert,  
sind für sofort od.  
später zu vermieten.  
Näheres durch  
Hausmeister Freitag,  
Beuthen OS.,  
Dr. Stephan-Str. 39.

## 3 zu vermieten:

### 5 Zimmer,

Hochpar., 6 entl. 7 Zim-  
mer, 2 Etg., m. reichl.  
Beigelaß; ferner 2 Ge-  
räte, in d. Nähe des  
Bahnh. Beuthen. Ang.  
erbeten unter B. 2296  
a. d. G. d. J. Beuth.

## 3 zu vermieten:

### 5 Zimmer,

Hochpar., 6 entl. 7 Zim-  
mer, 2 Etg., m. reichl.  
Beigelaß; ferner 2 Ge-  
räte, in d. Nähe des  
Bahnh. Beuthen. Ang.  
erbeten unter B. 2296  
a. d. G. d. J. Beuth.

## 3 zu vermieten:

### 5 Zimmer,

Hochpar., 6 entl. 7 Zim-  
mer, 2 Etg., m. reichl.  
Beigelaß; ferner 2 Ge-  
räte, in d. Nähe des  
Bahnh. Beuthen. Ang.  
erbeten unter B. 2296  
a. d. G. d. J. Beuth.

## 3 zu vermieten:

### 5 Zimmer,

Hochpar., 6 entl. 7 Zim-  
mer, 2 Etg., m. reichl.  
Beigelaß; ferner 2 Ge-  
räte, in d. Nähe des  
Bahnh. Beuthen. Ang.  
erbeten unter B. 2296  
a. d. G. d. J. Beuth.

## 3 zu vermieten:

### 5 Zimmer,

Hochpar., 6 entl. 7 Zim-  
mer, 2 Etg., m. reichl.  
Beigelaß; ferner 2 Ge-  
räte, in d. Nähe des  
Bahnh. Beuthen. Ang.  
erbeten unter B. 2296  
a. d. G. d. J. Beuth.

## Wenn zwei Herzen sich finden

dann liest jeder gute Freund und Be-  
kannte gern davon. Also — bestellen  
Sie rechtzeitig eine Verlobungsanzeige  
in der beliebten und in Stadt und Land  
verbreiteten Tageszeitung Oberschlesiens



Anzeigenschluß für die Weihnachtsfest-Ausgabe:  
Donnerstag mittags 12 Uhr

## Geschäftslokal,

beste Verkehrsgegend, 250 qm, im ganzen od.  
geteilt, für 1. 1. 1932 preisw. zu vermieten.  
für jede Branche geeignet, auch als Aus-  
stellungsraum. Zu erfragen:  
Beuthen OS., Bahnhofstraße 24, 1. Etg. lts.

## Möblierte Zimmer

Sauberes, helles

## Vorderzimmer

für 1 oder 2 Herren,  
mit od. ohne Pension,  
ab 1. Jan. zu vermieten.  
Angeb. unter B. 2273  
a. d. G. d. J. Beuth.

## Elegantes möbl. Zimmer

im Zentr. für 1. Jan.  
zu vermieten. Angeb.  
unter B. 2275 an die  
Geschf. d. d. J. Beuth.

## Komplette möblierte Wohnung,

besteh. aus 1 gr. Zim-  
mer, Küche, Bad und  
Entree, für 1. 1. 1932  
preisw. zu vermieten.  
Angeb. unter B. 2301  
a. d. G. d. J. Beuth.

## Bon bernstätt. Dame wird zu Neujahr frdl.

## möbl. Zimmer,

mit Stadtpark ge-  
sucht. Angebote mit  
Preisen für Zimmer  
(einschl. Bedienung),  
Frühstück, Licht u. Hei-  
zung unter B. 2292  
a. d. G. d. J. Beuth.

## Möbl. Zimmer

preisw., mögl. separat,  
im Ztr. zu miet. gef.  
Angeb. m. Preis unt.  
B. 2295 a. d. G. d. J. Beuth.

## Miet-Gefuche

## 3-4-Zimmer- Wohnung

für 1. 3. od. 1. 4. 1932  
in Beuthen zu mieten  
gesucht. Angeb. unter  
B. 1538 an d. Geschf.  
dieser Zeitg. Beuthen.

## Suche

## 3-Zimmer- Wohnung

mit Bad u. Beigelaß  
in Beuthen OS.  
Angebote erb. unter  
B. 2012 an die Ge-  
schf. d. d. J. Beuthen.

## In Rittschütz, Haupt- straße,

## Wohnung

mit Lagerräumen oder  
Berkf., auch als Büro  
mit Niederlage ge-  
eignet, ab 1. 1. 1932 zu  
vergeben. Angeb. unt.  
B. 2278 an d. Geschf.  
dieser Zeitg. Beuthen.

## Konkursmassenverkauf.

Die zur Konkursmasse der Firma Louis  
Reißer, Gleiwitz, Nikolaistraße 31, gehörigen  
Warenvorräte wie:

Eisenkurzwaren, Stahlwaren,  
Werkzeuge, Küchengeräte,  
landwirtschaftl. Bedarfsartikel usw.

werden täglich in der Zeit von 9-12 Uhr  
und 15-17 Uhr im Geschäftslokal Gleiwitz,  
Nikolaistraße 31, verkauft. Des ferneren ist  
die gesamte Ladeneinrichtung zu verkaufen.

Der Konkursverwalter,

Oskar Baitzsch, Gleiwitz, Bahnhofstr. 23.

## 1 Silberfuchs u.

## 1 Slatetuchs,

sehr schöne Stücke,  
sehr preiswert zu ver-  
kaufen. Angeb. unter  
B. 2300 an d. Geschf.  
dieser Zeitg. Beuthen.

## Achtung!

## 1 Herrenzimmer, 1 Schlafzimmer, 1 Speisezimmer, 1 Küche

alles komplett, neu,  
erstklassig garantiert  
gute Verarbeitung, zu  
ganz mäßig billigen  
Preisen verkauft.

Kolasta, Tischlerstr.  
Beuthen OS.,  
Rafenerstraße 27.

## ACHTUNG!

### 1 Berliner-Jade mit

Festlagen,  
1 Seal-Mantel,  
1 Fohlen-Mantel,  
3 Brüden,  
1 Teppich, Handgeknüpft  
billig zu verkaufen.

### Haus für Gelegenheits- An- und Verkäufe

Beuthen OS.,  
Dyngosstr. 40, 1. Etg.

### Briefmark.-Sammlg.

von Europa, in feinsten  
Erhaltg., für 175 Mk.

### Münzen-Sammlung

Rubel, Taler, Silber,  
Silbermünzen aus dem  
17. u. 18. Jahrhundert,  
für 160 Mk. zu verk.

Anfr. erb. unt. Post-  
lagerkarte 15, Beuth.

## Kauf-Gesuche

## Fotoapparat und Radioapparat

(Rezeptions- und Gebrauchs-), aber neue  
Modelle, zu kaufen gesucht. Ausführ-  
Angebote unt. B. 2112 an d. G. d. J. Beuth.

## Ein Messingbauer

mit Ständer zu kaufen  
gesucht. Angeb. unter  
B. 2302 an d. Geschf.  
dieser Zeitg. Beuthen.

## Erfinder — Vorwärtsstrebende

## 10000 Mark Belohnung

Näheres kostenlos durch

F. Erdmann & Co., Berlin SW. 11.

## Grundstücksverkehr

## Neuzeitliches Fabrikgebäude,

ca. 320 qm, mit jäh. Gart., in d. bish. eine  
Schokoladen- und Zuckerwarenfabrikation be-  
triebt wurde, auch f. jed. and. Zweck geegnet,  
285 qm Wohnräume, Fahr.-Räume können in  
Wohnräume mit wenig Kosten umgeb. werd.,  
1. Kleinstadt der Graft. Graft, f. bil. zu  
verkaufen. Anzähl. nach Vereinb. Angeb. an  
Stadtsparkasse Lewin.

## Münzen Sammlg.

in einer Kreisstadt Oberschlesiens zu verkaufen.  
Davon 4 an der Hauptdurchgangsstraße, auch  
geeignet als Geschäftsgrundstück, 8 gelegen am  
Park, hervorragend geeignet für Einheim.  
Kanal, Wasser, Gas und Elektrizität am Ort.  
Gymnasium, höhere Mädchenschule, Handelschule  
vorhanden. Anfragen erbeten Interessenten zu  
richten unter dem Zeichen P. B. an die Geschf.  
dieser Zeitung Beuthen.



# Professor Dehde hat sich selbst impfen lassen

## Genation im Lübeder Prozeß — Zusammenstoß zwischen Verteidiger und Sachverständigem

(Telegraphische Meldung)

Lübeck, 19. Dezember. Im Tuberkuloseprozeß brachte die Verhandlung eine sensationell wirkende Mitteilung Professor Dehdes. Dieser hat sich nämlich selbst mit der Kieler Kultur und einer Kultur, die aus Organenteilen Lübeder Säuglinge gezüchtet wurde, impfen lassen. Professor Dehde legte Röntgenaufnahmen vor, aus denen hervorgeht, daß in seinem Körper die Reaktion der Lübeder Säuglingskulturen stärker gewesen ist als die der Kieler Kultur.

Als an den Sachverständigen Professor Dr. Ludwig Lange eine große Zahl von Fragen gestellt wird, wird der Sachverständige plötzlich sehr erregt und sagt: „Ich habe immer mehr den Eindruck, als ob ich hier der Angeklagte bin. Ich muß mich dagegen wehren, daß man mich wie einen Schulmann mit mißverständlichen Fragen quält. Meine Gutachten sind fertig. Man kann damit machen, was man will.“

Der Vorsitzende weist darauf hin, daß es sich nicht um eine Kritik seines Gutachtens handelt, sondern um Fragen zur Klärung mancher Mißverständnisse.

Rechtsanwalt Dr. Wittern: „Ich bin doch immer freundlich, Herr Professor!“

Professor Dr. Ludwig Lange: „In Ihrem Untergrund mögen Sie freundlich sein, aber nicht in Ihren Äußerungen! (Seitensitz.)“

Dann erstattet Professor Dr. Bruno Lange sein Schlussgutachten, in dem er u. a. sagt:

„Für die Erklärung der Ursache des Lübeder Unglücks gibt es nur zwei Möglichkeiten. Entweder ist der BCG wieder virulent geworden oder durch ein Versehen im Laboratorium sind an Stelle des BCG die Kinder mit kranfmachenden Tuberkelbazillen geimpft worden. Ein Rückschlag des BCG in seine kranfmachende Anfangsform kommt nach meiner Ansicht als Erklärung des Unglücks nicht in Frage. Die Frage, ob an die Kinder ausschließlich Tuberkelbazillen des Kieler Stammes verimpft worden sind, oder ob die Kieler Kultur neben echten BCG-Bazillen verimpft wurde, läßt sich mit Sicherheit nicht entscheiden. Die Annahme, daß in Lübeck eine Verwechslung der BCG-Kulturen mit der Kieler Kultur stattgefunden hat, erhält dadurch eine weitere Stütze, daß bei der Impfung in Lübeck nachgewiesenermaßen nicht die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen getroffen wurden.“

Dr. Lange hat an Kulturen, die er aus Lübeck mitgenommen hat, kranfmachende Tuberkelbazillen festgestellt. Der Kieler Stamm habe die besondere Tendenz zur Rückentwicklung, d. h. zur Wiedergewinnung der Ansteckungsfähigkeit gehabt.

An einer Ehrenklärung für Professor Dehde wandten sich die Sachverständigen des Prozeßes gegen eine Äußerung von Professor Calmette, die in der Zeitschrift „Die grüne Post“ abgedruckt war, da Calmette hier erneut die Behauptung aufgestellt hatte, daß Dehde absichtlich die Calmette-Kulturen zu Untersuchungswecken virulente Bazillen gemischt habe.

Der nationalsozialistische Reichstagsabgeordnete Dr. Josef Göbbels hat vor dem Standesamt Berlin-Charlottenburg mit Frau Magdo Quandt die Ehe geschlossen. Als Trauzeugen fungierte Adolf Hitler.

## Frankreich sperrt die Einfuhr hölzerner Eisenbahnschwellen

(Telegraphische Meldung)

Paris, 19. Dezember. Im Senat wurde der amtlichen französischen Holzverwertungsstelle vorgeworfen, unter Benachteiligung des französischen Holzhandels Eisenbahnschwellen in Deutschland, Rußland und anderwärts angekauft zu haben. Auch wurde scharfer Protest dagegen erhoben, daß 400 000 Eisenbahnschwellen, die im Strassburger Hafen zur Einfuhr bereitlagen, Zoll-

freiheit genießen sollen. Ministerpräsident Laval bezeichnete die Beschwerden als nicht ganz ungerichtet, warnte aber vor einem allzu brutalen Vorgehen gegenüber gewissen Ländern, weil das Rückwirkungen auf den französischen Export haben könnte. Die Regierung könne versichern, daß im kommenden Jahr keine einzige ausländische Eisenbahnschwelle gekauft werden würde. Die Beratung wurde mit einer Tagesordnung abgebrochen, in der es u. a. heißt, daß der Senat damit rechnet, die Regierung werde die Einfuhr oder Zollbefreiung der 400 000 bereitliegenden ausländischen Eisenbahnschwellen verbieten.

## Der Stahlhelm kämpft weiter

### Auch unter der neuen Notverordnung

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 19. Dezember. Die Bundesführer des Stahlhelms haben zur politischen Lage Stellung genommen. Sie erklären u. a.:

„Der durch die letzte Notverordnung geschaffene Ausnahmezustand darf nicht zum Dauerzustand werden. Wir sind der Überzeugung, daß durch diese Notverordnung weder die Befriedung des deutschen Volkes noch die Rettung der Wirtschaft erreicht wird. Mit tiefem Schmerz hat es uns erfüllt, daß unser Ehrenmitglied, der Herr Reichspräsident, geglaubt hat, auch für diese Notverordnung die Verantwortung übernehmen zu müssen.“

An der Erkenntnis der kommenden schweren Entscheidungen wird der Stahlhelm in alle

politischen Kämpfe, insbesondere in dem Kampf um Preußen, mit höchster Aktivität eingreifen. Der Stahlhelm ist bereit, mit jedem zusammenzugehen, der ihm ein treuer und aufrechter Bundesgenosse sein will. Gegenseitige Achtung und Anerkennung der Gleichberechtigung sind indes die selbstverständlichen Voraussetzungen für jede ehrliche Bundesgenossenschaft. Das vorübergehende Unwohlsein darf das Stahlhelm nicht an der Steigerung der wehrsportlichen Tätigkeit der alten und jungen Frontsoldaten hindern. Gerade im Hinblick auf die schicksalsschwere Abwärtskonferenz werden wir auch ohne unser soldatisches Ehrenkleid bis zum letzten für die Wiedergewinnung der Wehrhoheit des deutschen Volkes werben und kämpfen.“

## Einstellung auf den Binnenmarkt

### Die Forderung des Reichslandbundes

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 19. Dezember. Der Bundesvorstand des Reichslandbundes hat das Präsidium des Reichslandbundes durch Zuzug des Vorsitzers Willifens, Groß-Böthe (Kreis Goslar), der Reichstagsabgeordneter und Mitglied der Reichsleitung der NSDAP ist, ergänzt. Die Vertreterversammlung des Reichslandbundes bezeichnete in einer Entschließung die letzten Maßnahmen der Reichsregierung als nicht geeignet, die Gesundung der deutschen Landwirtschaft sicherzustellen. Trotz mancher Einzelmaßnahmen werde im Gesamteffekt die Landwirtschaft auch nicht im entferntesten in den Stand gesetzt, den Binnenmarkt zu beleben, die Arbeitslosigkeit auf diesem Wege zu lindern und die Ernährung des Volkes aus eigener Scholle sicherzustellen. Bei Einnahmen unter Friedensstand sei ein Zinsfuß von 6 Prozent untragbar. Die Preisentwertungsmassnahmen entsprächen nicht im entferntesten dem Mißverhältnis zwischen Einnahmen und Ausgaben der Landwirtschaft; sie würden zum erheblichen Teile durch die untragbare Erhöhung der Umsatzsteuer aufgehoben. Der endlich geschaffene notwendige Schutz gegen Zwangsvollstreckungen habe nur dann Wert, wenn in der Zwischenzeit die grundlegende Umstellung der deutschen Wirtschaft auf den Binnenmarkt mit der unerläßlichen wirksamen Abschließung aller einseitigen Einfuhr erfolge. Ein offenes Eingeständnis der tatsächlichen Zah-

lungsunfähigkeit nach innen und außen sei besser als ein Hinwegtäuschen hierüber durch eine Fülle von unzureichenden, zum Teil widersprüchlichen Maßnahmen.

## Neue Abstimmung in der Ostpreussischen Landwirtschaftskammer

(Drahtmeldung aus Berliner Redaktion)

Berlin, 19. Dezember. Der Vorstand der Ostpreussischen Landwirtschaftskammer hat beschlossen, über den letzten angenommenen politischen Antrag in der nächsten Vollversammlung noch einmal abstimmen zu lassen, weil er vor der Abstimmung weder dem Büro der Verwaltung noch den Kammermitgliedern schriftlich vorgelegen hat, so daß er tatsächlich anders aufgefaßt werden konnte als der Wortlaut für sich allein besagt. Der Vorstand fügt hinzu, daß er weit davon entfernt sei, eine Annahmeverweigerung des Reichspräsidenten zu verlangen, ja daß er dieselbe für ein großes Unglück für Deutschland und im besonderen für Ostpreußen halte. Nach dieser Erklärung werden alle, denen der innere Frieden am Herzen liegt, die Äußerungen über den zwar peinlichen, aber doch nicht allzu bedeutungsvollen Zwischenfall schließen und es den Blättern der Linken

überlassen, auch bei dieser Gelegenheit mit dem Finger auf Opreußen zu zeigen und es in höchst unmanierlicher Weise in den Schmutz zu ziehen und zu verleumben.

## Eröffnung der Brandenburgischen Landwirtschaftskammer

### Auszug der Nationalsozialisten

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 19. Dezember. Die Brandenburgische Landwirtschaftskammer trat in Berlin zu einer Tagung zusammen. Von Beginn an zeigte sich zwischen den Nationalsozialisten und dem Landbunde eine gewisse Spannung, da die Nationalsozialisten, die bei den Nachwahlen zur Landwirtschaftskammer 66 Prozent aller Sitze erhalten haben, entsprechende Vertretung im Vorstand und in allen Ausschüssen verlangten. Der Landbund hat dadurch, daß die vor drei Jahren auf 6 Jahre gewählten Mitglieder mit wenigen Ausnahmen zum Landbund gehören, noch eine starke Mehrheit. Die Folge war die Ablehnung aller nationalsozialistischen Vorschläge. Zum Präsidenten der Landwirtschaftskammer wurde der Landbundkandidat, Rittergutsbesitzer von Oppen, Dannenwalde, gewählt. Die Nationalsozialisten verließen nach Abgabe einer Protestklärung den Saal.

## Devisenmarkt

Für drahtlose Auszahlung auf	19. 12.		18. 12.	
	Geld	Brief	Geld	Brief
Buenos Aires 1 P. Pes.	1,068	1,072	1,068	1,072
Canada 1 Can. Doll.	3,417	3,428	3,407	3,418
Japan 1 Yen	1,748	1,752	—	—
Kairo 1 Egypt. Pfd.	14,58	14,57	14,55	14,59
Istanbul 1 Türk. Pfd.	—	—	—	—
London 1 Pfd. St.	14,18	14,22	14,20	14,24
New York 1 Doll.	4,200	4,217	4,209	4,217
Rio de Janeiro 1 Milr.	0,240	0,251	0,249	0,251
Uruguay 1 Goldpeso	1,818	1,822	1,818	1,823
Amst.-Rottd. 100 G.	169,44	169,77	169,43	169,77
Athen 100 Drachm.	5,195	5,206	5,195	5,205
Brüssel-Antw. 100 Bl.	58,59	58,71	58,54	58,66
Bukarest 100 Lei	2,517	2,523	2,517	2,523
Budapest 100 Pengö	64,63	65,07	64,93	65,07
Danzig 100 Gulden	92,12	92,28	92,12	92,28
Helsinki 100 Finn. M.	5,844	5,856	5,844	5,858
Italien 100 Lire	1,138	1,137	1,137	1,137
Jugoslawien 100 Din.	7,393	7,407	7,393	7,407
Kowno 100 Lit.	41,91	41,99	41,91	41,99
Kopenhagen 100 Kr.	78,52	78,68	78,52	78,68
Lissabon 100 Escudo	12,94	12,96	12,99	13,01
Oslo 100 Kr.	76,92	77,08	77,17	77,33
Paris 100 Fr.	16,54	16,58	16,52	16,56
Prag 100 Kr.	12,47	12,49	12,47	12,49
Reykjavik 100 Isl. Kr.	64,19	64,31	64,19	64,31
Riga 100 Lats	81,08	81,08	81,08	81,08
Schweiz 100 Fr.	92,07	92,28	92,02	92,18
Sofia 100 Leva	3,057	3,063	3,057	3,063
Spanien 100 Peseten	35,86	35,74	35,81	35,89
Stockholm 100 Kr.	78,77	78,93	78,82	78,98
Tallinn 100 estn. Kr.	112,64	112,81	112,64	112,86
Wien 100 Schill.	49,95	50,05	49,95	50,05
Warschau 100 Zloty	47,25—47,45	—	47,25—47,45	—

## Banknoten

Sorten- und Notenkurse vom 19. Dezember 1931

Sorten	G	B	Sorten	G	B
Sovereigns	20,38	20,46	Litauische	41,67	41,68
20 Francs-St.	16,18	16,22	Norwegische	76,78	77,06
Gold-Dollars	4,185	4,205	Oester. große	—	—
Amer. 1000-5 Doll.	4,20	4,22	do. 100 Schill.	—	—
do. 2 u. 1 Doll.	4,20	4,22	a. darunter	—	—
Argentinische	1,04	1,06	Rumänische 1000	—	—
Brasilianische	0,21	0,23	a. neue 500 Lei	2,48	2,50
Canadische	3,89	3,91	Rumänische	—	—
Englische große	14,14	14,20	unter 500 Lei	2,43	2,45
do. 1 Pfd. u. dar.	14,14	14,20	Schwedische	78,59	78,91
Fürkische	1,92	1,94	Schweizer gr.	81,59	82,21
Belgische	58,45	58,67	do. 100 Francs	—	—
Bulgarische	—	—	a. darunter	81,89	82,21
Dänische	78,84	78,86	Spanische	35,58	35,73
Danziger	81,89	82,31	Tschechoslow.	—	—
Finnische	112,27	112,78	5000 Kronen	—	—
Französische	5,48	5,52	a. 1000 Kronen	12,42	12,48
Holländische	16,50	16,56	Tschechoslow.	—	—
Italien, große	169,06	169,74	500 Kr. u. dar.	12,42	12,48
do. 100 Lire	21,26	21,34	Ungarische	—	—
und darunter	21,26	21,34	Halbamt. Ostnotenkurse	—	—
Jugoslawische	7,85	7,89	Kl. poln. Noten	—	—
Leitendische	—	—	Gr. do. do.	47,125	47,855

Der große billige

Wunderachtsverkauf

im Webwarenhaus

HEINRICH COHN

Beuthen OS., Gleiwitzer Straße 11

dauert bis Donnerstag, den 24. Dezember, nachmittags 5 Uhr.

Heute, Sonntag, von 12—6 Uhr geöffnet





## Deutschland im wirtschaftlichen Weltkrieg

„Die Völker sind in den Weltkrieg hineingeschlittert.“ An diese Worte des englischen Staatsmannes Lloyd George wird man gerade heute erinnert, wo zum zweiten Male innerhalb von 17 Jahren die Staaten mehr unbewußt als bewußt in einen zweiten Weltkrieg geraten sind. Das Kampffeld bilden diesmal die einzelnen Landesgrenzen; an Stelle der Schützengräben sind die Gegner hinter Zollmauern verschanzt, und man bekämpft sich mit wirtschaftlichen Waffen, die in ihrer verheerenden Wirkung den Granaten, Gewehrkeulen und Giftgasen nicht viel nachstehen. Ja man kann sogar die Feststellung machen, daß die Gefechte bereits deutlich das Hinterland schwer in Mitleidenschaft ziehen. Tote und verwundete Erwerbszweige sind schon in Hülle und Fülle auf der Strecke geblieben, und niemand vermag bei der Hartnäckigkeit des Kampfes zu sagen, wann und wo er ein Ende nehmen wird. Nur eine Unterscheidung des gigantischen Ringens der Gegenwart von den Ereignissen der Jahre 1914—1918.

Damals standen fast alle Völker Deutschlands gegenüber, jetzt gibt es eigentlich kein Land, das nicht mit all seinen Nachbarn sich auf Kriegsfuß befindet. Man kann sich schwer eine Vorstellung davon machen, in welcher Weise die Trümmer des Chaos wegzerräumt werden sollen, denn wenn die Streitkräfte selbst zwischen zwei Gegnern begraben wird, bleiben deren noch eine Unzahl übrig.

### Rücksichten auf den Geschäftsfreund

von gestern hören auf, jeder versucht recht und schlecht, sich in das Unvermeidliche zu fügen, und alle Völker bezahlen die ihnen in Form von Arbeitslosigkeit, Absatzstockung und teilweiser Uebersättigung vorgelegte Rechnung aus der eigenen Tasche. Und dies in einer Zeit, die bei vernünftiger Regelung der Differenzen die Erde, wenn auch nicht zu einem Paradies, so doch wenigstens für alle wohnlich gestalten könnte.

Die Kreditpanik, die im Mai d. J. in Oesterreich durch den Zusammenbruch der Credit-Anstalt zum Ausbruch kam, sprang mit Windeseile auf Deutschland über und ist auch dort nicht stehen geblieben, sondern zu einem Krankheitsherd des ganzen Erdballes geworden. Nicht weniger als 39 Staaten, die in ihrer Gesamtheit mehr als die Hälfte des Welthandels umfassen, wurden bisher von Währungsschwierigkeiten heimgesucht. Wenn jetzt auch Japan das gleiche Schicksal wie Europa erleidet, so ist mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit anzunehmen, daß im nächsten Jahr kein Land mehr davon verschont bleiben wird, sofern es nicht gelingt, eine Verständigungsbasis für alle zu schaffen. Noch bis in den Oktober hinein gelang es Deutschland, den

### schädlichen Einflüssen des Währungs-wirwarres

einigermaßen zu entgehen, indem es seine Ausfuhr, die infolge der Verengung des Inlandsmarktes zur Lebensfrage der deutschen Nation geworden ist, selbst um den Preis eines Gewinnverzichtes mit allen Mitteln forcierte.

Aber schon die Novemberziffern des deutschen Außenhandels beweisen die Unerbittlichkeit und Härte des Zollkampfes. In dem genannten Monat ging der Ausfuhr-Ueberschuß um nicht weniger als 130 Mill. RM. zurück, und eine weitere Schrumpfung steht für die nächste Zeit zu erwarten. Man täusche sich nicht darüber, daß die November-Bilanz unter den derzeitigen Verhältnissen die letzte sein dürfte, die den Bedürfnissen Deutschlands, vor allem in bezug auf die Befriedigung der Auslandsgläubiger, einigermaßen gerecht wurde. In einer gewissen Vorahnung der kommenden Dinge hat die Wirtschaft in verstärktem Maße der Bearbeitung des Inlandsmarktes ihr Augenmerk zugewandt, um hier alle abnahmefähigen Kreise, vor allem die Landwirtschaft, als Kunden einzuspannen. Dieser Aufgabe dient das große Entschuldungs- und Umschuldungswerk, das einen wesentlichen Bestandteil der 4. Notverordnung bildet. Wenn Generaldirektor Klöckner kürzlich den Bauern als den kommenden Abnehmer für deutsche Industrieprodukte bezeichnete, so liegt in seinen Ausführungen zweifellos ein gesunder Kern. Die einheimische Industrie ist selbst bei ihrer heutigen, stark verringerten Ausnutzung darauf angewiesen, Mittel und Wege zu finden, um den Absatz ihrer Erzeugnisse auch dorthin zu ermöglichen, wo er durch Währungsverfall, Devisenreglementierungen, Zollerhöhungen und Festsetzung von Einfuhrkontingenten in empfindlicher Weise geschmälert wurde. Dieser Grundzwang dazu, durch Lohn- und Gehaltsabbau sowie Preissenkung die Gestehungskosten für die Fabrikate auf ein Maß zu senken, das es der deutschen Ware erlaubt, den Wettbewerb mit dem Auslande aufzunehmen.

Es heißt für jeden Deutschen, sich mit den bitteren Notwendigkeiten abzufinden. Wenn jemals das Wort von dem „uns aufgezungenen Kriege“ Berechtigung hatte, so jetzt, wo es gilt, mit der Erhaltung der deutschen Wirtschaft auch den Bestand der Nation bzw. ihrer einzelnen Teile gegen eine wirtschaftsfeindliche Umwelt zu verteidigen. Die giftige Saat, die am Kriegsende gesät wurde, ist in den letzten 3 Jahren zum Schaden aller Völker emporgewuchert. Man darf nur die Hoffnung hegen, daß das Gewächs nicht zur Blüte kommt und neuen Samen ansetzt; denn aus ihm würde nur eine Welt entstehen, die den Untergang des Abendlandes bedeutet.

Niemals ist es zu spät, begangene Fehler einzusehen und den Mut zur Umkehr zu finden. Die deutsche Wirtschaft hat, wie soeben der amerikanische Staatssekretär Stimson vor dem Haushaltsausschuß des Washingtoner Abgeordnetenhauses ausführte, den Beweis dafür geliefert, daß in ihr Kräfte schlummern, die eine gesunde und erfolgreiche Zukunft versprechen. „Man kann keinen Gerichtsbeamten nach Deutschland schicken, um die Schulden einzutreiben, sondern es lediglich durch Anwendung moralischer Mittel zur Erfüllung seiner Verpflichtungen veranlassen.“ Eine Erreichung dieses Zieles setzt voraus, daß die Gläubiger Deutschlands nach dem Satze verfahren: „Leben und leben lassen!“ (Wd.)

## Der deutsche Bergbau im Monat November 1931

	Insgesamt:		Arbeitstäglich:			
	Nov. 1931	Oktober 1931	Nov. 1930	Nov. 1931	Oktober 1931	Nov. 1930
	To.	To.	To.	To.	To.	To.
<b>Steinkohlenförderung:</b>						
Ruhrbezirk	6 788 234	7 250 115	7 914 225	282 843	268 523	336 489
Aachen	615 623	652 888	508 582	25 651	24 181	22 298
West-Oberschlesien	1 470 471	1 623 861	1 503 621	61 270	60 143	65 375
Niederschlesien	365 647	396 203	473 316	15 235	14 674	19 722
Freistaat Sachsen	251 623	265 110	287 905	10 484	10 197	11 073
<b>Kokserzeugung:</b>						
Ruhrbezirk	1 373 985	1 465 391	1 969 572	45 800	47 271	65 652
Aachen	109 603	104 551	99 347	3 653	3 373	3 312
West-Oberschlesien	76 833	83 668	96 588	2 561	2 699	3 220
Niederschlesien	62 945	65 781	84 758	2 098	2 122	2 825
Freistaat Sachsen	19 581	19 955	18 783	653	644	606
<b>Brikettstellung:</b>						
Ruhrbezirk	243 747	271 976	279 884	10 156	10 073	11 900
Aachen	37 274	38 596	21 640	1 553	1 427	939
West-Oberschlesien	26 103	31 085	22 877	1 088	1 149	995
Niederschlesien	4 661	5 642	11 279	194	209	470
Freistaat Sachsen	9 983	10 777	10 693	416	415	411
<b>Beschäftigte Arbeiter:</b>						
	November 1931	Oktober 1931	Novemb. 1930			
Ruhrbezirk	224 115	227 671	293 243			
Aachen	26 600	26 372	26 637			
West-Oberschlesien	43 305	43 193	47 257			
Niederschlesien	17 560	17 458	24 489			
Freistaat Sachsen	16 427	16 448	19 006			

**Ruhrbezirk:** Die Bestände der Zechen an Kohle, Koks und Preßkohle (letztere beiden auf Kohle zurückgerechnet) stellten sich Ende November 1931 auf rd. 10,08 Mill. To. gegen 10,14 Mill. To. Ende Oktober 1931. Hierzu kommen noch die Syndikatslager in Höhe von 1,39 Mill. To. Die Zahl der Feierschichten wegen Absatzmangels belief sich im November 1931 nach vorläufiger Ermittlung auf rd. 482 000. Das entspricht etwa 2,15 Feierschichten auf 1 Mann der Gesamtbelegschaft.

**West-Oberschlesien:** Am ober-schlesischen Kohlenmarkt ließ die Nachfrage nach wie vor zu wünschen übrig. Besonders ungünstig gestaltete sich das Industriekohlen-

geschäft, so daß die kleinen Kohlsorten in starkem Umfange in den Bestand gestürzt werden mußten. Auch für Hausbrandkohlen hat sich der Auftragseingang in der zweiten Monatshälfte merkbar verschlechtert. Insgesamt wurden abgesetzt an Steinkohlen 1 375 288 To. (Vormonat: 1 554 741 To.), an Koks 87 646 To. (102 062 To.) und an Briketts 25 174 To. (30 330 To.). Auf Halde lagen am Monatsende 750 826 To. Steinkohle, 484 521 To. Koks und 498 To. Briketts. Wegen Absatzmangels sind im November rd. 52 000 Schichten (Vormonat: 58 590) ausgefallen; auf einen Arbeiter kamen also im Durchschnitt 1,24 (1,38) Feierschichten.

## Berliner Produktenmarkt

Bei ruhigem Geschäft etwas erholt

Berlin, 19. Dezember. Der Wochenschluß brachte am Produktenmarkt keine wesentliche Veränderung in der Gesamthaltung. Das Geschäft bleibt nach wie vor sehr ruhig, allerdings hat das Angebot gegen den späteren Verlauf von gestern erheblich nachgelassen. Die Kaufneigung war jedoch ebenfalls sehr gering, genügt jedoch, um nach der gestrigen Abschwächung eine leichte Reaktion nach oben herbeizuführen. Dezemberweizen notierte 1 1/4 Mark, die übrigen Weizen bis zu 1/2 Mark höher. Die Roggenlieferungspreise zogen um etwa 1,— Mark an. Am Promptmarkt hörte man unverändert bis 1 Mark höhere Preise für Brotgetreide; die Mühlen zeigen jedoch in Anbetracht der bevorstehenden Feiertage nur sehr wenig Interesse. Das Mehlgeschäft stockte heute fast völlig, die Forderungen lauteten unverändert. Hafer und Gerste tendierten ruhig, aber gut stetig. In Weizen- und Roggenexporteisen und Gerstebezugs-scheinen hat sich nicht viel geändert; die Preise bewegten sich etwa auf gestrigem Niveau, allerdings scheint das Angebot zu überwiegen.

## Berliner Produktenbörse

Weizen		Weizenkleie	
Märkischer	211—213	9,25—9,50	
• Dezbr.	228		
• März	235 1/2		
• Mai	244		
Tendenz:	etwas fester		
Roggen		Raps	
Märkischer	189—192		
• Dezbr.	199		
• März	207—207 1/2		
• Mai	215 1/2		
Tendenz:	befestigt		
Gerste		Linsaat	
Braugerste	152—164		
Futtergerste und			
Industriegerste	150—152		
Wintergerste, neu			
Tendenz:	ruhig		
Hafer		Weizenkleie	
Märkischer	134—142		
• Dezbr.	154 1/2		
• März	158—158 1/2		
• Mai	167		
Tendenz:	fester		
• für 1000 kg in M. ab Stationen			
Mais		Raps	
Plata	—		
Rumänischer	—		
• für 1000 kg in M.			
Weizenmehl		Linsaat	
26 1/2—30 1/2			
Tendenz:	ruhig		
• für 100 kg brutto einschl. Sack			
in M. frei Berlin			
Feinste Marken üb. Notiz bez.			
Roggenmehl		Linsaat	
Lieferung	25 1/2—27,80		
Tendenz:	ruhig		

## Breslauer Produktenmarkt

Geschäftslös

Breslau, 19. Dezember. Bei sehr schwachem Börsenbesuch waren die Umsätze gering. Für Weizen wurden 1 Mark mehr bezahlt. Roggen Breslau dagegen liegt unverändert, und zur Grenze wurden 2—3 Mark niedrigere Preise als in den letzten Tagen geboten. Hafer und Gerste waren geschäftslös. Auch am Futtermittelmarkt ist keine wesentliche Änderung eingetreten.

## Breslauer Produktenbörse

Getreide		Tendenz: ruhig	
		19. 12.	18. 12.
Weizen (schlesischer)			
Hektolitergewicht v. 74 kg		212	212
• 76		216	216
• 72		202	202
Sommerweizen, hart, glasiert 80 kg		—	—
Roggen (schlesischer)			
Hektolitergewicht v. 70,5 kg		201	201
• 72,5		—	—
• 68,5		197	197
Hafer, mittlerer Art u. Güte neu		145	145
Braugerste, feinste		175	175
Sommergerste, mittl. Art u. Güte		158	158
Wintergerste 63—64 kg		—	—
Industriegerste 63—64 kg		158	158
Mehl		Tendenz: ruhig	
		19. 12.	18. 12.
Weizenmehl (Type 60%) neu		31 1/2	31 1/2
Roggenmehl (Type 70%) neu		29 1/2	29 1/2
Ausgaben		37 1/2	37 1/2
*) 65%iges 1 RM teurer. 60%iges 2 RM teurer.			

## Posener Produktenbörse

Posen, 19. Dezember. Roggen, 480 To. Parität Posen, Transaktionspreis 27,25, Roggen, 30 To. Parität Posen, Transaktionspreis 27,35. Weizen, 82 To. Parität Posen, Transaktionspreis 24,75, mahlfähige Gerste, A 20,00—21,50, B 22,25 bis 23,25, Braugerste 25,50—27,00. Hafer 23,50—24,00, Roggenmehl 65% 38,50—39,50, Weizenmehl 65% 36,75—37,75, Roggenkleie 16,25—16,75, Weizenkleie 14,50—15,50, grobe Weizenkleie 15,50—16,50, Raps 32,00—33,00, Viktoriaerbsen 24,00—28,00, Folgererbsen 24,00—32,00, Fabrikkartoffeln 0,20. Stimmung ruhig.

## Warschauer Börse

Bank Polski 105,00  
Dollar 8,91, Dollar privat 8,9125, New York 8,917, New York Kabel 8,923, Holland 360,00, London 30,15—30,10—30,20, Paris 35,10, Prag 26,41, Schweiz 174,00, Italien 45,65, deutsche Mark privat 21,60, Pos. Investitionsanleihe 4% 78,00, Pos. Konversionsanleihe 5% 36,50, Baanleihe 3% 31,00, Dollaranleihe 4% 43,00—43,50, Bodenkredite 4 1/2% 41,50. Tendenz in Aktien erhaltend, in Devisen uneinheitlich.

## Wie errechnet sich die Zinssenkung?

Die von der neuen Notverordnung veranlaßte Senkung der Zinsen von Anleihen, Obligationen, Pfandbriefen und entsprechend von Forderungen einschl. Hypotheken (wenn die Fälligkeit nicht eher als 1 Jahr nach Entstehen der Forderung eintritt) sieht eine nicht ganz einfache Staffelform vor: Soweit der jetzige Zins-

### Privatdiskont für beide Sichten 7 Prozent.

satz 6 Prozent nicht übersteigt, bleibt die Zinshöhe unverändert. Durchweg auf 6 Prozent werden alle Zinsen für Aufwertungshypotheken herabgesetzt. Zinsen über 6 und bis 8 Prozent werden auf 6 Prozent, also um 25 v. H. gesenkt. Im selben Verhältnis ermäßigen sich alle Zinsen von 8 bis einschl. 12 Prozent. Erhöht sich dabei als herabgesetzter Zinssatz eine Zahl, die nicht in volle Viertel teilbar ist, so wird sie nach oben auf ein volles Viertel abgerundet. Die Reduktionen stellen sich also wie folgt:

Alter Zins	Neuer Zins	Alter Zins	Neuer Zins
8	6	10,25	7,75
8,25	6,25	10,50	8
8,50	6,50	10,75	8,25
8,75	6,75	11	8,25
9	6,75	11,25	8,50
9,25	7	11,50	8,75
9,50	7,25	11,75	9
9,75	7,50	12	9
10	7,50		

Bei Zinsen über bisher 12 Prozent wird der Teil des Zinssatzes, der 12 Prozent übersteigt, sogar halbiert und dem von 12 auf 9 Prozent gesenkten Teil hinzugezählt. Also:

Alter Zins	Neuer Zins	Alter Zins	Neuer Zins
12,25	9,25	14	10
12,50	9,25	14,25	10,25
12,75	9,50	14,50	10,25
13	9,50	14,75	10,50
13,50	9,75	15	10,50
13,75	10		

Nicht gekürzt wird der Verwaltungs-kostenbeitrag, das Damno usw. Ein Hypothekenschuldner, der eine Hypothek zu niedrigem Zinsfuß, aber bei hoher Auszahlung aufgenommen hat, wird also gegenüber einem Schuldner mit hohem Hypothekenzins, aber niedriger Auszahlung offensichtlich benachteiligt, falls nicht die Durchführungsbestimmungen hier noch einen gerechten Ausgleich schaffen. Ebenso wird bei Zinsen über 6 Prozent hinsichtlich der Kündigung der Schuldner gegenüber dem Gläubiger insofern bevorzugt, als er, abgesehen von Aufwertungshypotheken, in jedem Fall nach einem halben Jahr, der Gläubiger aber frühestens per Ende 1933 kündigen kann.

## Pfund leicht erholt

Berlin, 19. Dezember. Die Londoner Börse eröffnete bei ziemlich lebhaftem Geschäft zum Wochenschluß in freundlicherer Grundstimmung. Internationale Werte lagen auf New York hin fest, dagegen neigten britische Staatspapiere zur Schwäche. Auch die Amsterdamer Börse eröffnete in fester Tendenz, die Kurse zogen allgemein 2 bis 5% an. An den internationalen Devisenmärkten hat sich das Englische Pfund nach seiner starken Abschwächung im gestrigen Nachmittagsverkehr wieder erholen können, doch sind die Kurse von gestern vormittag noch nicht wieder erreicht worden. Gegen den Dollar eröffnete das Pfund mit 3,35 1/2 (gestern Schluß 3,33 1/2) und zog dann bis 3,38 an. Gegen den Gulden befestigte es sich auf 8,41, gegen Paris auf 86, gegen Zürich auf 17,33 1/2 und gegen die Reichsmark auf 14,28 1/2 (gestern Schluß 14,12 1/2). Der Dollar war gut gehalten, ebenfalls die Reichsmark, die in Amsterdam 58,72 1/2 und in Zürich 120,85 notierte. Die Norddevisen lagen eher wieder etwas leichter, die Südamerikaner behaupteten sich dagegen gut.

Die Londoner Börse war bis zum Schluß auf einen freundlichen Ton gestimmt, die Kursbesserungen erstreckten sich auf sämtliche Marktgebiete. Deutsche Werte blieben fest. An der Amsterdamer Börse konnten sich die Kurse auf dem erhöhten Niveau bis zum Schluß behaupten, die Baissespekulation schritt auf allen Märkten zu Deckungen. Auch hier blieben deutsche Werte fest. Younganleihe ging gegen Schluß mit 29 um. Die New-Yorker Börse eröffnete in fester Tendenz, die Kurse zogen allgemein etwas an. Die Pariser Börse verkehrte heute in ausgesprochen fester Haltung bei zum Teil nennenswerten Kursbesserungen. Bank de Franc besserten sich um 165 Franc. Auch die Tendenz der Brüsseler Börse war freundlich, das Geschäft nahm einen recht lebhaften Umfang an.

## Metalle

Berlin, 19. Dezember. Elektrolytkupfer (wire-bare), prompt, cif Hamburg, Bremen oder Rotterdam. Für 100 kg in Mark: 70,25.

London, 19. Dezember. Silber (Pence per Ounce) 20 1/2, auf Lieferung 20 1/4. Gold (sh. und pence per Ounce) 122/3.

Bremer Baumwollkurse. Nordamerikanische Baumwolle, loko 7,42. Tendenz stetig. Termin-Schlußnotierungen: Januar 1932: 6,94 B., 6,48 G. März 7,12 B., 7,10 G. Mai 7,27 B., 7,25 G. Juli 7,40 B., 7,38 G. Oktober 7,63 B., 7,61 G.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Fritz Seifert. Verlegt: Risch & Müller, Sp. ogt. ody., Beuthen O.-S.



# Was ist das für ein Mensch!

16

Von H. R. Berndorff unter Mitwirkung von Julius Turcynanyi

(Copyright 1931 by Verlag Dietz & Co., Stuttgart.)

## Das Rätsel Silvester Matuschka

Die Familie fährt Mitte Dezember nach Gantaver, um dort bis Mitte Januar zu bleiben. Frau Matuschka ist glücklich. Sie verleben alle die Weihnachtstage im Hause ihres Vaters. Ihr Mann ist ruhig und scheinbar auch sorgenlos. Es ist alles so, wie sich Frau Matuschka das gewünscht hat.

Er sitzt bei den Seinen und nur nachmittags macht er allein einen weiten Spaziergang vor das Dorf.

Dieser Spaziergang ist seltsam.

Matuschka geht nicht über Wege, die durch Wald und Wälder führen, sondern er eilt bis zum nächsten Bahndamm, steigt auf ihn hinauf und bewegt sich lange Strecken auf diesem Bahndamm fort, von einer Schwelle zur anderen springend. Ab und zu bleibt er stehen, horcht, ob ein Zug kommt, springt vom Bahndamm herunter, läuft neben dem Damm her, dann springt er wieder hinauf und setzt seine seltsame Wanderung über die Schienen fort.

Er sieht nicht zum Himmel, wenn er so läuft und springt, nicht in die Landschaft. Seine Augen haben auf den Schienen, nur auf den Schienen.

Er hat sicher nicht gelogen, wenn er viel später, als er schon verhaftet war, angab, daß ihn der Anblick der Schienen stets und ständig in einen gewissen Rausch versetzt, in ein gelindes Fieber, und daß ihm dabei immer die Erinnerung an einen Abend kommt, an dem er sich unter dem Bann des Gauklers, des Hypnotiseurs in Kalocsa eingebildet hat, daß er in einem Zug säße.

Wenn er abends nach Hause kommt, wird er ruhig. Er sitzt mit den Seinen, bis man sich früh, wie das in Gantaver nicht anders möglich ist, zur Ruhe begibt.

Am Abend des 25. Dezember aber, am Abend des ersten Weihnachtstages, wird Silvester Matuschka merkwürdig unruhig.

Er ist schon von seinem Spaziergang zurückgekehrt, und nun sitzt alles in der Wohnstube und wartet auf das Abendessen.

Da steht er plötzlich auf, nimmt Hut und Mantel und geht ins Freie.

In dieser Nacht kommt er erst spät nach Hause. Er ist in der Umgebung des Dorfes in Schnee und Regen herumgeirrt. Seine Kleider triefen, und die Ärmel seiner Ärmel sind defekt. Es sieht so aus, als ob er irgendwo im Freien lange auf den Knien gelegen habe.

Seine Hände sind wund, sie zeigen Risse an einigen Stellen.

Seine Frau springt erschrocken aus dem Bett, als sie ihren Mann so ankommen sieht, ihren Mann, der kein Wort mit ihr spricht, seine beschmutzten und zerrissenen Kleider vom Leib streift und in einen tiefen Schlaf verfällt.

Am nächsten Tage gibt Matuschka ein Telegramm auf an den Kaufmann Josef Darvas in Wien.

Dieses Telegramm war in vorsichtigen Worten gehalten, in Worten, deren Sinn der Postbeamte in Gantaver nicht so ohne weiteres erfassen konnte, aus dem aber der Adressat Josef Darvas entnehmen mußte, daß Matuschka ihn hätte, ihm einen Gefallen zu tun. Dieser Gefallen sollte darin bestehen, daß Darvas sofort nach Erhalt dieses Telegramms dem Matuschka nach Gantaver zurücktelegraphierte und ihn in diesem Telegramm bat, so schnell wie möglich nach Wien zu kommen, da die Erledigung großer und vorwiegend wichtiger Geschäfte auf ihn warte.

Dieses Telegramm an Josef Darvas ist der Grund zu den Gerüchten gewesen, die sofort nach der Verhaftung Matuschkas auftraten und die besagten, daß Matuschka entweder selbst Kommunist sei oder das Attentat auf Anstiften von Kommunisten verübt habe. Josef Darvas nämlich ist Kommunist. Er hat sogar während der ungarischen Rätezeit in Budapest eine ziemlich wichtige Rolle gespielt. Er war politisch fanatisch und erreichte es, daß ihn seine kommunistischen Freunde zu einem leitenden Beamten des Budapest-Büroauswartungsamtes beförderten. Als die Rätezeit am 2. August 1919 zu Ende ging, floh Darvas aus Ungarn und lebt seitdem in Wien.

Erst dort, erst nachdem er nach Wien übergesiedelt war, lernte Matuschka diesen Darvas kennen, der sich gleich ihm mit Geschäften aller Art befaßte, der im selben Kaffeehaus zu sitzen pflegte wie Matuschka.

Mit diesem Darvas hat Matuschka manches Geschäft getätigt, aber Politik haben diese beiden bestimmt miteinander nicht gemacht.

Selbstverständlich ist auch die Budapest-Kriminalpolizei bei der Nennung des Namens des Kommunisten Darvas stutzig geworden. Selbstverständlich hat es nicht an Stimmen gefehlt, die, nachdem diese Bekanntschaft aufgedeckt wurde, behaupteten, Matuschka habe mit Darvas zusammen in der Budapest-Rätezeit eine Rolle gespielt. Aber alles das ist durch die ganz eingetragenen, ganz genauen Recherchen der vorzüglichen Budapest-Kriminalpolizei widerlegt.

Man hat nämlich einwandfrei festgestellt, daß Matuschka in der fraglichen Zeit im Jahre 1919, wie das auch hier schon angeführt wurde, sein Lehramt in Gantaver ausgeübt hat, und daß er diesen Ort niemals für länger als für einige Stunden verlassen hat.

Die Kriminalpolizei hat unwiderlegbar ermittelt, daß er in Gantaver ununterbrochen vom 5. November 1918 bis zum 20. März 1921 seine Lehrtätigkeit ausgeübt hat.

Ich war mit Julius Turcynanyi zusammen in Gantaver. Wir haben das Klassenbuch der

Schule selbst eingesehen. Wir haben festgestellt, daß jeder Tag in diesem Klassenbuch mit der Unterschrift des Silvester Matuschka abschließt, selbstverständlich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage und der Ferien. Aber für die Anwesenheit Matuschkas in den Ferien ist das ganze Dorf Zeuge.

Arzt, Notar, Ortsvorsteher und der Schuldirektor sind von uns und selbstverständlich auch von der Kriminalpolizei über diese Zeit befragt worden, und auch sie erklären mit aller Bestimmtheit, daß Silvester Matuschka den Ort Gantaver nur in einigen Fällen für Stunden verlassen hat, um in die 22 Kilometer entfernte Stadt Szabadka zu fahren.

In dieser Zeit betrieb er mit seinem Stiefbruder Andor Kömives einen regen Handel mit Lebensmitteln, mit Schokolade, mit Tee und Kaffee, außerdem mit Weizen und Mais. Er hatte diesen Handel so ausgebaut, daß er diese Waren an die Detailgeschäfte der Umgebung lieferte.

In dieser Zeit kam es zwischen Matuschka und dem Schuldirektor, der auch von uns aufgesucht wurde und der dort den Namen „Geza Backi“ — Onkelchen Geza — trägt, zu lebhaften Auseinandersetzungen.

Der alte Herr erzählte uns, als wir in Gantaver weilten, daß er seiner Zeit gegen Silvester Matuschka ein Disziplinarverfahren beantragen wollte, weil er der Ansicht war, daß ein Lehrer einen derartigen Handel nicht treiben dürfe.

Aber auch er erklärte die Möglichkeit, daß Matuschka in diesen Jahren für längere Zeit aus Gantaver abwesend war, für absurd.

Mit diesen Feststellungen der ungarischen Kriminalpolizei, die wir selbst an Ort und Stelle noch einmal gemacht haben und in vollem Umfang bestätigt fanden, entfällt jede Möglichkeit, daß Matuschka sich in den ungarischen Kommunistenzeiten als Kommunistenführer betätigt hat. Es ist deshalb gleichfalls unmöglich, daß er Weißgardist oder Weißgardistenführer in Ungarn gewesen ist.

In der zweiten Hälfte des Jahres 1920 warf die ungarische Regierung die weißgardistische Bewegung in Ungarn bereits nieder. Matuschka aber verließ Gantaver erst am 20. März 1921.

Er plünderte und mordete also nicht in diesen Zeiten als Kommunist, er kämpfte nicht als Weißgardist, sondern er war Lehrer und schrieb an jedem Nachmittag seinen Namen in das Klassenbuch ein.

Matuschka telegraphierte also an Josef Darvas nach Wien und bat um einen Abruf. Darvas erfüllte seinen Wunsch und telegraphierte ihm zurück.

Die Polizei hat das Telegramm gefunden, das Darvas dem Matuschka nach Gantaver sandte. Als die Polizeibeamten dieses Telegramm fanden, haben wir es kopiert.

Da Josef Darvas ein phantasiebegabter Mann war, so sieht das Telegramm folgendermaßen aus:

„Wien 56. 404 21/20 27/XII 0.30 16.30. Am 30. vormittags zehn Uhr Verhandlung über bundeszusatz im ministerium soziale verwaltung persönlich erscheinen unbedingt notwendig Sam R.“

Josef Darvas unterzeichnete nicht mit seinem Namen, weil dieser Name politisch zu bekannt ist.

Dieses Telegramm wies Matuschka im Familienkreis aufgeregt vor und erklärte, am nächsten Tage nach Wien fahren zu müssen. Da fiel ihm aber ein, daß er ja am 29. des Monats vor dem Bezirksgericht von Margarethen in Wien erscheinen mußte, weil er in einem Zivilprozeß verklagt worden war.

Er wollte nicht erscheinen. Er hatte andere Pläne für die nächste Zeit. Und so telegraphierte er von Gantaver am 28. Dezember um 10.30 Uhr vormittags in der Serie 20 des Telegraphenamtes in Gantaver nach Wien.

Dieses Telegramm ist von der Polizei ebenfalls herausgelacht worden. Wir haben es wiederum kopiert. Es lautet:

„Bezirksgericht margarethen, wien, 13 C 21 89/30/1. wegen komplikation mit paß bei verhandlung kann ich nicht erscheinen. matuschka.“

Nachdem er das Telegramm in Gantaver abgegeben hatte, mietete er schnell einen Wagen, fuhr mit ihm bis Giedau, der nächsten Bahnstation, und von dort mit der Bahn nach Budapest.

Hier suchte er in den kleinen Geschäften in der Nähe des Budapest-Ordnungsbüros herum und kaufte sich ein Gerät, das in Ungarn mit dem Namen „französischer Schraubenschlüssel“ bezeichnet wird, ein Gerät, mit dem man Schrauben jeder Größe anziehen und lockern kann.

(Fortsetzung folgt.)

Unsere künstlichen **Höhensonnen** und **Solluxlampen**

Original Hanau

erhalten Sie bereitwilligst vorgeführt eventl. kostenlos montiert zu unseren Originalfabrikpreisen in unserem Auslieferungslager bei der Firma

**Robert Heinrich, Medizin-Fachgeschäft**  
Beuthen OS., Dyngosstraße 44  
**Quarzlampen G.m.b.H., Hanau**  
Notverordnungsabatt 10%.

## Der Skandal auf Medthildishöhe

Roman von Kurt Martin

29

Copyright by Verlag Neues Leben, Bayr. Gmain. Alle Rechte vorbehalten. (Nachdruck verboten.)

„Er liebt —?“  
„Ja, ich weiß das ganz gewiß. Ich habe sie überbracht.“

Frau Marianne suchte zusammen.  
„Wen? Gertrud Scheffler?“

„Ach, er wird sich doch nicht solch einfaches Mädchen erwählen! Solch prächtiger Mann! Der darf keine Hand doch nach einer ganz anderen ausstrecken. Nein, nein, Marianne!“

„Wer ist es denn dann?“

„Ich traute meinen Augen nicht! Sie wollten sich eben küssen, als ich kam. Ich habe sie gehört.“

Marianne drängte aufgeregt.

„Wer denn nur, Tante?“

„Nun, Mr. Zbenstein und —, Marianne, Du wirst es kaum glauben wollen, — er und Alice.“

„Alice? Nicht möglich! Alice liebt doch William Lowis.“

„Sie ist endlich zur Vernunft gekommen. Sie begreift, daß ein anderer Mann als William Lowis sie weit glücklicher machen wird.“

„Du hast dich geirrt, Tante.“

„Ich habe ihn ja gefragt!“

„Was sprach er?“

„Er hat mich, keinem Menschen etwas zu verraten.“

„Mr. Zbenstein flirte mit Alice?“

„Flirten? Nein, er liebt sie!“ antwortete Tante Julie.

Marianne starrte zu Boden.

„Was wollte Bert? War es möglich, daß er sie —?“

„Störte es ihn gar nicht, daß sie jetzt so auffällig freundlich zu Manfred Rother war? Freute er sich vielleicht darüber? Glaubte er, sich nun noch größere Freiheiten herausnehmen zu können? Gut, jetzt wollte sie ihm eine Falle legen!“

Da trat der, an den sie eben zweifelnd und bangend dachte, unversehens zu ihnen.

„Ah, Miß Rother erzählt ihrer lieben jungen Freundin allerhand Schönes! Darf ich auch zuhören?“

Julie Rother winkte ihn nahe herbei.

„Mr. Zbenstein, ich brachte es nicht mehr über's Herz, ich habe es Marianne verraten müssen.“

„Was?“

„Mein großes Geheimnis!“

„Ach — das —?“

„Ja, das mit dem Schlafszimmer!“

Er warf Frau Marianne einen unruhigen Blick zu.

„Sie haben also Ihre große Überraschung ausgeplaudert, Miß Rother?“

„Ich mußte es Marianne erzählen. Ich konnte nicht länger schweigen. Aber bitte ja nichts weiterplaudern! Manfred darf nichts davon erfahren. Es soll für ihn alles ganz überraschend kommen.“

„Ich werde nichts ausplaudern.“

„Das weiß ich, Mr. Zbenstein. Oh, ich vertraue Ihnen.“

„Haben Sie denn nun mit Ihrem Geständnis Freude bereitet?“

„Aber ja! Es kam Marianne freilich sehr überraschend. Doch jetzt bist Du glücklich über meinen Plan, nicht wahr, Marianne?“

Bert Zbensteins Augen hingen an Mariannes Lippen. Sie sah seine Unruhe, und das war ihr gerade recht. Freudentum glüht sie.

„Tante hat wahr gesprochen, Herr Zbenstein. Es ist mir eine Freude! Es wird eine große Überraschung geben. Wirklich, Tantes Plan macht mir viel Spaß!“

Er forschte.

„Sie — stimmen also der Absicht Ihrer Tante zu?“

„Das will ich meinen! Wenn nur schon kommende Nacht die Möbel hier wären!“

Er kicherte die Stirn.

„Sie — spielen ja auf einmal recht waghalsig mit dem Feuer.“

„Ich? Wie? Das sollte man eher von Ihnen sagen, Herr Zbenstein. Seien Sie vorsichtig, daß Sie sich nicht eines Tages die Finger verbrennen.“

„Sie sollten nicht derart spotten!“

„Aber ich spottete ja nicht. Tante, ich glaube gar, Herr Zbenstein mißgönnt mir ein wenig die Freude.“

Er sprach jetzt zu Julie Rother.

„Eigentlich sollte man doch zuvor Manfred um seine Ansicht befragen.“

Julie Rother widersprach aufgeregt.

„Aber Mr. Zbenstein! Sie waren doch anfangs vollkommen auf meiner Seite. Wollen Sie mich plötzlich enttäuschen? Das will ich doch nicht hoffen.“

„Ich denke, Sie planen da einen zu — verantwortungsvollen Eingriff in Manfreds Entscheidung.“

„Aber ich bitte Sie, Mr. Zbenstein! Ich will Manfred ja nur eine Freude bereiten. Denken Sie doch einmal, wenn Sie verheiratet wären, und Sie würden derart überrascht, — ob Sie nicht recht froh wären?“

„Das käme darauf an.“

„Oh! Das käme also erst darauf an? Woran käme das an?“

„Darauf, ob es mir sympathisch wäre, mein Schlafzimmer mit meiner Frau teilen zu müssen.“

„Zu müssen? Ja, ist denn das — Marianne, nicht wahr, so absurd denkt Manfred nicht?“

Frau Marianne versicherte:

„Gewiß nicht, Tante. Er wird wohl riesig erfreut sein.“

Julie Rother triumphierte.

„Haben Sie es gehört, Mr. Zbenstein? Marianne weiß Bescheid! Sie wird Manfred ja wohl besser beurteilen können als sie; denn sie ist ja seine Frau!“

Bert Zbenstein lachte gereizt.

„Ja, sie ist seine Frau! Kommt! Und ich helfe natürlich, ich richte für Manfred Rother und seine reizende Frau Gemahlin das Schlafzimmer her!“

Da klang eine Stimme an ihr Ohr, erregt, bang.

„Was sagen Sie, Mr. Zbenstein? Sie wollen?“

Julie Rother erblickte Helen, die vor Bert Zbenstein stand und ihn forschend ansah, mit Augen, in denen der scharfe Beobachter Angst und Not lesen konnte. Sie bat eifrig:

„Du darfst nichts verraten, Helen! Ach, nun weiß also noch eins darum! Aber Du schweigst, nicht wahr? Es soll wirklich eine Überraschung für Manfred werden.“

Und flüsternd erzählte sie, was sie plante.

Bert Zbenstein beobachtete Helen und gewahrte, wie alle Farbe aus ihrem Antlitz schwand.

Schließlich schloß Julie Rother:

„Siehst Du, Helen, das ist meine große Überraschung! Nicht wahr, mein Plan ist gut? Es wird einen riesigen Spaß geben.“

Helen schaute auf Marianne.

„Und was sagen Sie zu dem allen? Ist — ist es Ihnen recht?“

Frau Marianne beobachtete Bert Zbenstein und bekannte voll Ueberrumpelt:

„Und ob! — Ich bin sehr gespannt darauf, was Manfred für Augen machen wird.“

„Tantes Absicht ist Ihnen also willkommen?“

„Ja, freilich, sie —“

Aber mehr hörte Helen nicht. Sie wandte sich und lief hastig davon.

Wang das nicht, als ob sie schlüpfte?

Erstaunt rief ihr Julie Rother nach:

„Aber Helen, so bleibe doch!“ Sie sah die andere fragend an. „Was hat das Mädchen? Fühlt sie sich plötzlich nicht wohl? Das soll man nun verstehen!“

Bert Zbenstein trat dicht auf Frau Marianne zu.

In seinen Augen stand heller Born.

„Das hätten Sie wohl Gott nicht zu sagen brauchen! Da haben Sie etwas Nettes eingerichtet mit Ihrer — Ihrer närrischen Liebe!“

Er ging ärgerlich hinter Helen drein.

Fassungslos schlug Julie Rother die Hände ineinander.

„Was will er, Marianne? Ist Mr. Zbenstein nervenkrank? Derart vernebelt er die Begriffe? Sollten wir nicht einen Arzt rufen? Und Helen, was ist das nur mit ihr? Lieber Himmel, Helen wird doch nicht Mr. Zbenstein ins Herz geschlossen haben und jetzt denken, er flirte mit ihr? Wie er sich um sie beorgt zeigte! Ich dachte, er liebt Alice. Und Frank Cobbler behauptet, er wollte um Ellen werben. Marianne, dieser Mr. Zbenstein ist scheinbar ein rechter Herzensbrecher, was?“

Frau Marianne aber sann bekommen vor sich her.

„Ich weiß nicht. Vielleicht war ich vorhin doch recht töricht.“

— — — — —

Bert Zbenstein suchte Helen. Er sah sich überall im Park um, sie war und blieb verschwunden. Da lief ihm der Gärtner in den Weg. Er hielt ihn an.

„Haben Sie nicht Miß Helen gesehen?“

„Vorhin lief sie an mir vorbei. Da binab, dem Walde zu. Sie hat mich gar nicht gesehen. Sonst redet sie immer ein paar freundliche Worte mit mir. Ganz traurig sah sie aus. Ich glaube, sie hat geweint.“

„Also nach dem Walde!“

Bert Zbenstein schritt rasch weiter. Endlich sah er vor sich zwischen den Bäumen ein liches Kleid dahinschleichen. Da beeilte er keine Schritte noch mehr. Helen wandte den Kopf, als sie Schritte hörte. Er rief sie an.

„Warten Sie doch ein wenig, Miß Helen! Ich möchte so gern einmal mit Ihnen sprechen.“

Unschlüssig blieb sie stehen.

„Was wollen Sie von mir?“

Er sah wieder die Not in ihren Augen.

„Miß Helen, ich möchte Ihnen sagen, daß —, daß ich Sie verstehe.“

Sie staunte.

„Was denn? Was verstehen Sie denn an mir?“

(Fortsetzung folgt.)



# Literarische Rundschau

Georg Kaisers Roman:

## „Es ist genug“

Georg Kaiser: „Es ist genug“, Roman, Transmare-Verlag, Berlin. Preis geb. 6,50 M.

Eine Sensation auf dem Weihnachtsbüchermarkt: ein Roman von Georg Kaiser! Ein ganz persönliches, hochindividuelles Buch, in kristallener Klarheit des Aufbaues. Schon nach den ersten fünfzehn Seiten liegt das Gerippe des Werkes bloß. Was folgt, ist glutvoll gedachte Fiktion. Immer lebendig, erhellend fast, aber doch unabirrbar dem stählernen Rhythmus der Gedankenarchitektur folgend. Das Buch ist in der Ichform geschrieben; es klingt wie eine Beichte, fühlte ihm nicht das „Du“, das Aufgehen im Anderen, das zwar in jeder Zeile geschrieben steht (die große, heilige Liebe zu der einzigen Frau, die stark und in der Tochter wiedererstanden), das aber nicht bluthaft lebendig wird, wie die Landschaft der Berge, der Gletscher, die südliche Stadt, die Lippen am blauen Meer nicht den Odem der göttlichen Schöpfung verschlucken lassen, sondern den heißen, trockenen Hauch gedachten Lebens, das, beziehungslos, ein fieberndes Vibrieren ist unter Glas, im Laboratorium genialster Gedanken.

Der Held, vom Verlust der geliebten Frau Jia zutiefst getroffen, beschließt, aus diesem Leben zu verschwinden, und erst wieder aufzutauchen, wenn Doris, die fünfjährige Tochter, die ihrer Mutter aus Haar gleich, herangewachsen sein wird. Im Testament gibt er eine Bestimmung auf, die die ferne Zukunft vorbereitet. Dann läßt er den, der er war, in einer Gletscherpalte verschwinden, und wandert als ein

neuer Mensch südwärts, ohne Plan und Ziel. Ein Fischerdorf nimmt ihn auf, er findet Unterkunft bei einem seltsamen Händler, aus dessen geheimer Liebe zur eigenen Schwester schwere Gewissensqual und Erlösung im Freitod entspringt. (Selbst, daß inmitten dieser entmaterialisierten Figuren eine einzige vital dahinschreitet: der Kapitän, ein wundervoll zu natürlichem Leben erwachsener Mensch). Der Held, dem Sorella nur Episode auf dem Wege zu Doris-Jia sein kann, verläßt sie, die ihm einen Sohn gebar, an deren Bruder Schicksal er vorahnend eigene Zukunft ablesen könnte, mit neuem Namen und neuem Paß zur Begegnung mit seiner Tochter. Die zweite Wandlung gelingt, es gelingt auch die Anknüpfung der Beziehungen zu dem Wunder seines eigenen Fleisches. Die große Liebe treibt ihn und Doris zueinander, die Jagd nach den Papieren, an denen wirkliches Leben zerbrechen kann, glückt, nicht aber glückt ihm die Gewinnung letzten Vertrauens und der gänzliche Besitz dieser Frau, die fühlt, daß er nicht sie allein hat. Ihre Hochzeit wird kein Fest. Die Rechnung ging auf und stimmte doch nicht (eine bekannte Kaiserische Konstruktion) und so geht der Held von dem geliebten Weib davon in die Einsamkeit, bricht mitten in der Fülle des Lebens ab und überwindet Tod und Leben mit seiner Abschiedswendung: Es ist genug.

Konstruktiv wie der Aufbau ist also auch die Lösung. Im Ganzen ein genialer, ein grotesker Spuk: ein echter Georg Kaiser. E-S.

## Weihnachtsschau auf Bücher des Jahres

Erich Kästners neuer Roman „Fabian“, die Geschichte eines Moralisten, (Deutsche Verlagsanstalt, Stuttgart, Preis geb. M. 5,75) bedeutet neben seinem neuen Kinderroman „Pünktchen und Anton“ einen wichtigen Ruhepunkt in der Zeit der vorweihnachtlichen Büchererscheinungen. Im Fabian verleiht Kästner, der sich bisher in drei wichtigen Gedichtbänden, „Herz auf Taille“, „Lärm im Spiegel“ und „Ein Mann gibt Auskunft“ in Versen mit der Zeit auseinanderzusetzen, sich als Epiker. Er schreibt einen Roman mit der Feder des Sozialisten: wie der Angestellte Fabian zunächst die Arbeitsstelle und in zwangsläufiger Folge damit weiter die Freundin und zuletzt als schreckliche Konsequenz eines toten Zufallsweges den Freund verliert. So, nach allen Seiten entblößt, lehrt er in das Elternhaus zurück und extrahiert (zugleich symbolisch) bei dem Rettungsversuch eines Knaben, weil er nicht schwimmen kann. Der Roman eines von fünf Millionen (wie Franks „Von drei Millionen drei“) sollte hier geschrieben werden, aber Kästner vermag sich nicht zur Konsequenz durchzuringen; sein Fabian hat immer wieder Geld, sogar viel Geld in der Hand. Und so ehrlieh er sich um das Leben müht, er vermag nicht, Stellung zu nehmen. Daran zerbricht er. Und an dieser unklaren Haltung zerbricht auch der Roman, in dem Kästner mit den Frauen in einer grotesken Weise abrechnet, in dem die Männer, in jedem Bezug Schwächlinge, vor der Frage des Lebens verstummten. Immerhin bleibt noch manches wahre Wort auf diesen Seiten, das man lesen sollte.

Um die Wahrheit müht sich erfolgreicher eines der wichtigsten Bücher des Jahres, soeben in einem Band in billiger Volksausgabe neu erschienen, „Erfolg“ von Lion Feuchtwanger (erschienen bei Gustav Kiepenheuer, Potsdam, Preis geb. M. 3,75), in dem die Hintergründe der Staatsmaschine und der Gerechtigkeit im Dienste des Staates aufgezeigt werden. Das kleine Band vapert nach der Revolution wird mit der Liebe eines Mannes geschrieben, der alle Schönheiten und alle Fehler kennen gelernt und durchlebt, durchlitten hat. Der Autor selbst kommt als Schmerzbewegte Figur plastisch zur Erscheinung. Das Buch hat einen bitterbösen Schluß, bitter, wie jede Erkenntnis. Aber es gestaltet ein Band und eine Zeit deutschen Nachkriegslebens zu einer historischen Skizze von Dauerwert. — Mehr als nur interessant zu wissen ist, daß „Der Mann Krüger“, der bei Feuchtwanger der Sozialisten passive Held des Buches ist, unter seinem wirklichen Namen Georg Fuchs seine Gefängniserlebnisse in den bayerischen Zuchthäusern selbst beschrieben hat. Das Buch heißt: „Wir Zuchthäuser“ (Ulbert-Koenig-Verlag, München, Preis geb. M. 8,50 M.) und ist eine bittere Anklage gegen die Methodik des deutschen Strafvollzuges, die den von ihr betroffenen vom Guten und von Gott weg auf die ewig abscheuliche Ebene führen muß.

Geschichtliche Dokumente des Weltkrieges zu sein, beanspruchen viele Erscheinungen auf dem Buchmarkt. Dichterische gibt es schon weniger. Den Schlüsselschritt unter das Abschreiben des Krieges macht — nicht Robert Graves „Strich drunter“, das auch ein gutes und lehrreiches Buch bleibt — nein, den Schlüsselschritt zieht ein großer Dichter, eine urprüngliche Begabung: Emil Welzner mit seinem Buche „Marschieren, nicht träumen“ (Gebrüder Cnobloch-Verlag, Hamburg, Preis geb. M. 5,50), der sich nicht scheut, die Gesamtheit der Literatur am Ende seines Wertes in die Schranken zu fordern, denn er hat es gewagt, auszusprechen, daß man das furchtbare Kriegesleben nicht mit der Feder nachschaffen kann, daß man verzweifeln muß wie sein Hauptmann Richard, eine Figur von barocker Gewalt und Größe, der sein Freund war und nicht in einer Zeit geordneter Bürgerlichkeit zu leben vermochte, der die Geschichte des Krieges nicht in einer Redaktionsstube, sondern auf den hölzernen Köpfen uniform-bekleideter Probiergruppen aufschreiben wollte, für die er in seinem Wohnraum Schützenbarrieren ausgehoben hatte. Die Phantasie dieses Welzner ist von verlängernder Kraft, aber sie ist geübt, und sein Buch ist nicht ein geschichtliches, aber ein dichterisches Dokument vom großen Kriege.

„Bisum der Zeit“ nennt Jia Ehrenburg eine Folge von Großaufnahmen unbefleckter Schau aus der Gegenwart (Makit-Verlag, Berlin, Preis M. 5,—). Da wird kompromißlos gedacht und konsequent beobachtet, Deutschland nach dem Kriege in historische und geistige Geschichte zusammenhängend gebracht, die kühn und stark sind, und Bolens Haltung zu seiner jüdischen Minderheit mit grellen Schlaglichtern beleuchtet. Es wird hier unserer geanteten europäischen Gegenwart eine Personalbeschreibung in den Paß geschrieben, die nichts gemein hat mit der landesüblichen Formulierung: Male gewöhnlich Augen blau, besondere Merkmale keine.

Aus der Kampfarene des Geistes heraus in freie, unbelastete Natur führt der Dichter Fried-

rich Schnad in einem Reisebuch „Auf fernem Zin!“ (Dietrich Reimer Verlag, Berlin, Preis geb. M. 6,—). Das ist nicht eine Reportage, wie sie heute aus jedem Reklamewagen am laufenden Band geliefert wird, sondern ein Stück gläubige Schau, die zur Gnade wurde. Aus dem Buche, zu dem Dr. Paul Denio 69 ausgewählte Aufnahmen beigezeichnet hat, weht ein Hauch der fernsten, seltensten Schönheit von Madagaskar herüber in unsere gehegte europäische Gegenwart und läßt uns ahnen, daß es noch so etwas wie ein Glück der Vagabundie und des Hingabens an die Natur gibt. Schnad ist feinfühler und feinsinniger Interpret solcher Empfindungen, die durch sein persönliches Temperament ihre besondere, belebende Note erhalten.

Aus dem gleichen Verlag muß noch ein Buchlein genannt werden, dessen dichterische Schönheiten von eigener Art sind: es ist geschrieben von Paul Cippere, dem großen Tierfreund, und nennt sich „Die Nacht der Vogelfänge“. Das ist ein Stück aus dem Leben einer Vögelfamilie, jener Menschen, die von Beruf und Weisen der Kreatur und dem Kreatürlichen viel näher stehen als wir Büro- und Stubenmenschen, anders aber auch als der Bauer, der auf seiner Scholle erdhast wurzelt. Das Vagabundierende und die Gebundenheit an das Feld und die Manege ist der eigenartige Widerstreit, aus dem das Gefühlserleben dieser Geschichte spricht. Im zeitlich begrenzten Rahmen einer Sommernacht wird die auf den Tod franke Mutter Mittelpunkt der Sorgen einer ganzen, ungemein komplizierten Künstlerfamilie, und während alle sich bemühen, die geliebte Frau aufzuheitern, ist sie es selbst, die alle Kinder in letzter Stunde in einer großen Menschlichkeit und gütiger List zusammenführt und froh macht.

In der Reihe der Tierbücher von Hedda Waller fehlt Cippere diesmal als Mitarbeiter, die bedeutende Photographie hat zusammen mit Manfred Georg ein Hundebuch geschaffen („Mein Hundebuch“ Verlag Dietrich Reimer, Ernst Bohnen, Berlin, Preis geb. 5,40 M.) dem Manfred Georg kluge Worte vorausschickt. Er spricht davon, wie in diesen Bildern das Auge des Hundes meist Mittelpunkt oder Lösungspunkt für das Rätsel des Lebens darstellt, das auf dem Bilde festgehalten ist. Und er findet, ganz ohne Phrase, das Wort, in dem sich Mensch und Tier auf der Ebene des Kreatürlichen versprechen.

Der Kontakt von Mensch zu Mensch ist oft weit schwieriger herzustellen, insbesondere auf der schwer vorbelasteten Ebene der Diplomatie, deren Motto „Verständigung“ lautet. Wie dieser Kontakt zu finden oder zu verhindern verurteilt wird, das zeigt Erich Salomons Buch „Verstümmelte Augenblicke“ (F. Cnobloch-Verlag, Stuttgart, Preis geb. 14,— M.), das jedoch mehr verspricht, als es hält. Gar so unbewacht erscheinen die Augenblicke, der in Grad und Lad und Ordenszier aufgenommenen Zeitgenossen nicht zu sein, die bei diplomatischen Empfängen, Reden und offiziellen Vorstellungen oder Frühstücken mit viel Heiligkeit photographiert sind. Salomon mag ein recht erfolgreicher Pressephotograph sein, sein Buch wirkt, vielleicht unter dem Einfluß des aufregenden Titels, etwas von der Art des kleinen Reporters, der sich wichtig nimmt, weil er auch dabei gewesen ist. — Zu den großen Bilderbüchern des Jahres gehört um das Weihnachtstfest endlich „Das Deutsche Lichtbild“ (Verlag Robert & Bruno Schulz, Berlin, Preis geb. 15,— M.), das wieder die schönsten und interessantesten Photos aus aller Welt zeigt, darunter eine Aufnahme des toten verstorbenen Rastelli bei der Arbeit sowie genauen und technisch hochinteressanten Aufnahmen, die zu schauen es lohnt. Im Textteil wird etwas wirklichkeitsfern von der Kritik geplaudert: nehmen wir nicht abel, sondern blättern in den Bildern. Die Leistung verdient Empfehlung und Bewunderung.

Ehrhard Evers.

„Der Schulze von Wolfshagen“, Roman von Gustav Schröder, Volksausgabe. Verlag von Quelle und Meyer, Leipzig, 330 Seiten, Preis 3,80 M.

Es war ein guter Gedanke des Verlages Quelle und Meyer, Schröders schon vielbekannten Roman als Volksausgabe herauszugeben. Der Schulze von Wolfshagen ist eines der innerlich gesundesten Bücher unserer Zeit. Ein Dorf, in dem Not und Verkommenheit schon weitest Verbreitung gefunden haben, wird durch die tatkräftige Haltung und das Beispiel eines Einzelnen wieder gesundet. Es wird zu einem richtigen deutschen Dorf gemacht, und zu einer Familie zusammengeschlossen. Schröder erzählt das in prächtiger sachlicher-bader Form ohne jeden Überbhang mit der ganzen Kraft und Innigkeit deutschen Bauerntums. Das Buch verdient gerade in unserer Zeit der Verwirrung und Unklarheit die allerweiteste Verbreitung.

Der neue Kästner:

## „Pünktchen und Anton“

„Pünktchen und Anton“ von Erich Kästner, Verlag Williams u. Co., Berlin-Oranienburg. Preis geb. 5,50 M.

Das neue Kinderbuch von Erich Kästner ist da! Wer seinen „Emil“ liebt, der wird nicht zögern, auch sofort das „Pünktchen“ sich anzuschaffen. Es ist wieder die knappe, vom Film her genommene Art der Erzählung, einfache Handlung, klare Charakterisierung der Personen, die sich unverwundbar einprägt und nach Verlesendigung auf dem Theater drängt. Die Aufführung des gleichnamigen Theaterstückes fand am gestrigen Sonnabend im Deutschen Theater, Berlin, statt. Diesmal ist es ein kleines Mädchen aus wohlhabendem Hause, das in seiner kindlich phantastischen Reizung zum Gegenstand von einer bösen Buhne mißbraucht wird, nichts, während die Eltern in der Oper sind, mit Streichhölzern bettelt und die von Anton, ihrem aus kleinster Verhältnisse stammenden Freunde, vor schlimmen Folgen für sich und das Elternhaus bewahrt wird. Zwischen den einzelnen Kapiteln sind „Nachdenkseiten“ eingeschoben, die den moralisch-ethischen Gehalt des Geschehens in kindlich-lebendiger Bänderform zusammenstellen. Dadurch gewinnt das Buch über den unterhaltenden Charakter hinaus erheblichen Wert. Kästner ist der erste große Kindermärchenautor der Nachkriegszeit, der über das Märchen der Romantik hinaus das Märchen der Auto-, Telefon- und Radiowelt geschrieben hat. Wir können glücklich sein, ihn zu besitzen. Das neue Buch aber darf auf keinem Weihnachtstisch für Kinder fehlen. E-S.

## Tirol

Natur / Kunst / Volk / Leben

In 600 Bildern auf feinstem Kunstdruckpapier präsentiert sich uns hier das schöne Land Tirol. Hervorragende Kenner Tirols schildern die Heimat Andreas Hofers in ihrer geographischen, völkischen und geschichtlichen Eigenheit sowie das Tiroler Volk mit seinem Streben und Schaffen in Vergangenheit und Gegenwart. Jedem, der für das Hochgebirge begeistert ist, wird das Werk „Tirol“ eine Quelle tiefer Eindrücke und schönster Anblicke sein, jeder wird bei Betrachtung der Bilder die ganze überwältigende Schönheit des Landes erfassen und dann auch begreifen, warum die Tiroler, die diese Bergwelt ihre Heimat nennen, für sie so oft und so schwer geliebt haben. Seen, Täler und Bergeshöhen, Kirchlein und Weiler, Dörfer und Schlösser, Brunnen und Portale, Burgtürme und verwunschene Stiegen, Mofoschätze in Hausat und Kirchenat, Truben und Krüge profaner und religiöser Volkskunst, Tiroler Schmiedestücke, Bronze-Denkmalen, Trachten, Plakitten, Sagen und Gebräuche, dazu alpine Hochtäler, einsame Klare, grüne Alpenböden, tropische Felsgezeiten — ein wirklichkeitsgetreuer Spiegel vom Land Tirol, seinen Naturschönheiten, seinen Menschen und ihrer Kultur. Das prächtige Werk ist herausgegeben vom Landesverwaltungsamt für Tirol in Innsbruck (Preis 15 Mark).

## Gute und schöne Bücher für das christliche Kind

Ein schönheitsfroher Verlag, „Ars sacra“ zu deutsch „Heilige Kunst“. Diesen Namen wird man sich merken müssen. Es ist ein Münchener Buchverlag, der das religiös gestimmte Buch pflegt, aber in einer künstlerischen Höhenlage, die Staunen und lebhaftes Freude erregt. Schnell noch ein paar Hinweise vor dem Fest, denn wenn auch der Weihnachtstisch diesmal im Zeichen der Novembervorstellung steht: ein Buch ist und bleibt das billigste Geschenk, so viel wird mancher schon gemordene Gebraucht noch hergeben, wenn das sorgende Hausmütterchen die weitergehenden Wünsche auf den Wunschzetteln ihrer lieben schweren Herzen streichen muß. Da haben wir zunächst das allerliebste Büchlein „Vom lieben Christkindlein“ von Ida Bohatta-Morpurgo, das schon äußerlich so anprechend ist, daß man es mit wahrer Rührung zur Hand nimmt. Innen ein paar schlichte Verslein mit ganzseitigen farbigen Bildern, die auch die Großen unwillkürlich zu Andacht und Ergriffenheit stimmen. Dieses liebe Geschenk gehört vor allem in die Hände von Kindern, die zu lesen anfangen, und es kostet ganze 1,20 M. Ähnlich ist das innig-feine Büchlein „Vater unser“ angelegt, und das urvollste Gnommenbüchlein „Heinzel wandert durch das Jahr“.

Eine andere Gabe des Verlages „ars sacra“ sind liebevolle Märchenbilderbücher, die zudem etwas Neues und sehr Schönes bieten: jedem bunten Märchenbild steht eine Umrissskizze gegenüber, die von den Kindern mit Farbstift oder Tusche ausgemalt werden kann. Für Geübtere ist auf der letzten Seite eine Anleitung beigelegt, wie man mit Buntpapier nach diesen Märchenbildern Wandbilder für Kinderzimmer leben und ausschneiden kann. In dieser Art liegen drei Märchenbilderbücher vor: Schneewittchen, Mägenputtel und Sternaler von M. Olympias Schweizer, alle drei gleich wunderbar schön, und jedes kostet nur 90 Pf. — Schließlich aus den Weihnachtsgaben des Verlages „ars sacra“ noch ein paar Weihnachtbücher für größere Geldbeutel. Wer 5 Mark anlegen kann, erhält dafür das märchenhafte und bedeutungstiefe Buch „Das Christkind kommt“. Ein Weihnachtbuch für Kinder von 1 bis 80 Jahren von Marga Müller, gemalt von Josef Mablener, über „Ein verborrenes Herzlein blüht“, eine Geschichte aus heiligen Tagen von den gleichen Verfassern, über „Die erste Weihnacht“, die Geschichte vom lieben Christkindlein, erzählt von J. W. Nischthal, gemalt von J. Mablener. Sechs Mark kostet „Das Wunderstädtlein“, ebenfalls eine prächtige Weihnachtsgeschichte von M. Müller-Mablener. Dagegen ist „Das arme Jesulein“, ein herziges Buch von Ida Bohatta-Morpurgo schon für 4,20 Mark zu haben.

Alle diese Bücher sind hocherfreuliche Zeichen einer künstlerischen Hochblüte des Jugendchristentums und zugleich, was nicht notwendig damit zusammenfällt, Treffer ins Kinderherz.

Karl Kalsig.

# Ein Buch,

## das Weihnachtsgeschenk von dauerndem Wert!

Große Auswahl billiger Ausgaben, z. B.

Knaurs Konversationslexikon, 1876 Spalten, 2,85, Grimm „Volk ohne Raum“ 1353 Seiten, 8,50

Herrmann Freund, Beuthen OS., Bahnhofstr. 6



# Stimmen aus der Leserschaft

## An unsere Leser!

Wir weisen darauf hin, daß die Redaktion nicht in der Lage ist, auf anonyme Zuschriften einzugehen. Wer uns etwas mitzuteilen hat und seinen Namen nicht genannt wissen will, darf sicher sein, daß wir seinen Wünschen nachkommen. Andererseits muß uns aber die Möglichkeit gegeben werden, die Angaben nachzuprüfen, und wir hoffen, daß jeder für das einsteht, was er uns mitteilt. Wir bitten daher, davon Kenntnis zu nehmen, daß wir anonyme Zuschriften nicht berücksichtigen können.

Die Redaktion  
der „Ostdeutschen Morgenpost“

## Lukrative Telephonautomaten

Lieber Leser, hast Du schon einmal den Telephonautomaten auf dem Hauptbahnhof Beuthen benutzt? Mit jedem Beuthen-Pfennig-Stück, das Du für ein Ortsgespräch opferst, wirst Du im Sandumbruch wieder um eben diese zehn Pfennige reicher; denn der Obolus kommt mit automatischer Sicherheit nach Beendigung des Gesprächs wieder in die Hand des Einzahlers zurück — kein Wunder, daß sich dieser Telephonautomat eines ungewöhnlichen Zuprucks erfreut: Wer telephoniert in dieser Notzeit nicht gern unentgeltlich! Aber das selbe Schicksal waltet sogar im Hauptpostamt in der Telephonzelle ob; auch dort springt das Messingstück nach getaner Arbeit lustig wieder zu seinem Besitzer zurück. Sonst aber funktionieren die Automaten tadellos, und wenn die Post keinen Anstoß an dem entgangenen Verdienst nimmt, mag es im Interesse der telephonierenden Öffentlichkeit ruhig beim springenden Obolus bleiben.

Drei, die oft telephonieren.

## Hauseigentümer und Straßenbaukosten

In der vorigen Sonntagsausgabe der „Ostdeutschen Morgenpost“ ist mit vollem Recht über die unglaubliche Höhe der von den Grundstückseigentümern zu zahlenden Straßenanliegerkosten Klage geführt worden. Bei mir entfallen auf den laufenden Meter Frontlänge 196,59 Mark. Da das in Frage kommende Grundstück eine Frontlänge von 51,31 Meter hat, beträgt der Beitrag 10.087,07 Mark Straßenanliegerkosten! Wer nicht zeitig genug einen hohen, allerdings verhältnismäßig Voranschlag auf diese Straßenanliegerkosten geleistet hat, wird heute nur in Ausnahmefällen in der Lage sein, solche in die laufende gehenden Kosten aufzubringen. Rührt sich die Anlegung unserer Straßen wirklich nicht billiger bewerkstelligen? Es ist in ein Kreuz, durch welch Kultur hindurch zu müssen!

Nimmt man das Beispiel der Beuthener Ködnerstraße, so erweist sich, daß diese verhältnismäßig kleine Straße, bei einer Gesamtfläche von 1473 Quadratmeter, Gesamtkosten zur Umlage in Höhe von 64.159 Mark verursacht hat! Geht man die einzelnen Anlagekosten durch, so übertrifft nicht nur der in Anschlag gebrachte Wert der aus städtischem Besitz herausgegebenen Geländebefläche mit fast 4 1/2 Mille RM., sondern auch die Höhe der Kosten der Pflasterarbeiten, die sich nicht unwesentlich von den Durchschnittskosten eines Quadratmeters Chausseebau in Kopfplaster bzw. mit Zement gefüllten Granitsteinen abhebt. Da außerdem der Kleinfeldbau (Kopfsteinplatten) des Bürgersteigs keine Qualitätsbewahrung im vergangenen Winter nicht gerade erwiesen hat, so scheint die Kostenhöhe unserer Straßenbaukosten wohl einer kräftigen Korrektur zu bedürfen — für die Hauseigentümer als Straßenanlieger ist diese Korrektur in der heutigen Notzeit unaußersächlich!

K. u. M., Beuthen.

## Ski im Beuthener Stadtpark

Die Aufseher im Beuthener Stadtpark nehmen ihr Amt sehr genau, und es ist gut so, daß sie auf Ordnung sehen, auch wenn noch kein Blümchen blüht und noch keine bösen Buben Blüten finden. Aber ist es recht getan, Kinder, die vom Rodeln genug haben und sich die Bretter anschaffen, vom Wege zu verweisen, weil „die Wege durch die Skier zu glatt“ werden? Die paar Kinder, die durch den alten Teil des Stadtparks mit ihren Brettern auf das freie Gelände hinausspazieren, sollte man nicht mit drohendem Finger aus dem Park weisen, ja — würde denn überhaupt jemand Anstoß daran nehmen, wenn man den Kindern a. B. hinter der Rodelbahn einen Kurvenweg mit leichtem Gefälle für die Bretter freigibt?

Bei dem Interesse, das die Rodelbahn findet, möchten wir der Parkverwaltung die Bitte aussprechen, von fünf bis zehn Uhr abends für die spätere Besucher der sogenannten reiferen Jugend die Bahn zu beleuchten.

## Warum nicht schwarz-weiß statt rot-weiß?

Im Zuge der Chaussee Hindenburg-Beuthen ist auf dem Teil der neuen Umgebungschaussee Ruda-Bobref ein kleiner Wasserlauf durch eine Brücke überbrückt, deren eisernes Geländer rot-weiß gestrichen ist. Es ist mir bekannt, daß auch die Reichsbahn aus Gründen der besseren Erkennbarkeit, namentlich bei Dunkelheit, ihre Bauwerke, Schranken usw. mit einem

rot-weißen Anstrich versieht. Immerhin wäre es im vorliegenden Falle, namentlich, da es sich nicht um ein Bauwerk der Reichsbahn handelt, zweckentsprechender gewesen, angedeutet der nur wenige Meter entfernten polnischen Grenze, keinen rot-weißen, sondern einen schwarz-weißen Anstrich zu wählen.

W. H., Borsigwerk.

## Wir Hausfrauen . . .

Es gibt wohl keine deutsche Hausfrau, die von der Notverordnung nicht vor allem die Senkung der Verkehrs-, Elektrizitäts- und Gaspreise erwartet. Besonders ist eine Senkung der Grundgebühren nötig, die bisher nach der Brennstellzahl, nicht aber nach der tatsächlichen Nichtbenutzung in jeder Wohnung berechnet werden. Auch der, der z. B. im Sommer gar kein Licht brennt, muß die gleiche Grundgebühr wie ein starker Verbraucher zahlen. Das ist ungerecht! Bei der Preisentwertung interessiert uns Hausfrauen besonders die Senkung der Reparaturpreise. Von großer Bedeutung für uns ist die bereits eingetretene Verbilligung der Textil- und Schuhwaren. Sie brüht sich aber nur ungenügend in den Löhnen der Hausangestellten aus, die ihr Geld hauptsächlich für Kleidung und Schuhe ausgeben. Bleiben die Hausangestelltenlöhne fest, so wird die Frucht aus den Großwohnungen beschleunigt. Ein brennendes Interesse haben die Hausfrauen an dem Abbau der Soziallasten. Es ist erwiesen, daß trotz hoher Zahlungen die Arbeitslosenversicherung nur in seltenen Fällen von den Hausangestellten in Anspruch genommen wird. Wenn hier keine Erleichterungen erfolgen, so wird der Berufsstand der Hausangestellten einfach gewaltig liquidiert.

E. H.

## Spartrieb und Zinssenkung

Die durch die neue Notverordnung eingeführte starke Erhöhung der Umlagesteuer widerspricht in ihrer Auswirkung auf die Wirtschaft dem Bestreben der Regierung zur Zinssenkung! Auch die allgemeine Zinssenkung hat ihre zwei Seiten: So verständlich und weitgehend berechtigt das Bestreben der Regierung ist, den Schuldner unter der allgemeinen Senkung der Preise und Kosten nicht einseitig leiden zu lassen, so schwer steht dem auf der anderen Seite die Frage gegenüber, ob durch den Eingriff von oben her nicht zwei der wichtigsten Kräfte eines organischen Wiederaufbaus Deutschlands auf lange Sicht, Spartrieb und Rechtssicherheit, in nicht so bald und so leicht gutzumachender Weise getroffen werden — hat die Reichsregierung an diese gefährliche psychologische Auswirkung bei der Einführung der Zinszwangsconversion gedacht?

D. F.

## Die letzte Saite

„Lob und Violine“ in Nr. 337 dieser Zeitung ruft in mir die Erinnerung an ein einmaliges Erlebnis vor etwa 20 Jahren wach. Ich verbrachte damals einige Wochen im Riesengebirge und besuchte das östlichen Ende des Müllbirektor in Schmiedeberg. In einem Zimmer hing an der Wand ein primitiver Schnur eine alte Geige; nur eine Saite, die starke G-Saite, war noch darauf. „Das einzige Andenken, das mein Bruder hier gelassen“, erzählte der Blinde, „vor Jahren ist er nach Amerika gegangen, geschrieben hat er nie; in dieser Zeit ist eine Saite nach der andern gerissen, die letzte, die G, ist vielleicht fast genug, uns alle zu überleben!“ — An einem stillen Nachmittag saßen wir zusammen und erzählten uns allerhand Erlebnisse aus unserer Musikantenbahn, als plötzlich mit scharfem Knall die G-Saite der Violine sprang. Erbrochen horchte mein Freund auf, und als ich ihm erklärte, was geschehen, ging er zur Wand, betastete die alte Violine und meinte betroffen: „Seht ist auch die letzte gerissen!“ Ich sah nach der Uhr: Um 5 Uhr holte mich ein Wagen nach Zillertal ab, es war bereits 4 1/2, ich verabschiedete mich, ihn in nachdenklich schmerzwartiger Stimmung zurücklassend. Als ich einige Zeit später wieder bei ihm vorbrach, reichte er mir einen Brief aus Philobothia, der ihm — mit genauer Zeitangabe — Nachricht von dem Ableben seines Bruders gab. „Am selben Tage, wo Sie das letzte Mal hier waren“, sagte mein Freund, und zeigte dabei mit dem Finger nach der Wand in Richtung der Geige. Ich trug damals ein Taschenbuch bei mir, das u. a. auch eine Tabelle der Mittagszeiten vieler großen Städte enthielt; heraus konnte ich dem Blinden Herrn mitteilen, daß sein Bruder nach unserer Zeit nicht vor Mittag, sondern genau nachmittags um 4 1/2 Uhr verstarb: Der Riß der letzten Saite und der letzte Schlag seines Herzens waren eins.

Willi Wunderlich, Gleiwitz.

## Ein Vorschlag für Theaterdirektoren

Oft kommt es vor, daß Abonnenten eines Theaters gern einen erwachsenen Sohn oder eine Tochter oder einen Besuch von außerhalb in die Vorstellung mitnehmen möchten. Sie selbst können dann zwar zu einem billigen Preise hineingehen, scheuen sich aber oder sind auch nicht in der Lage, für den Beileiter einen vielfach doppelt so hohen Preis zu zahlen. Deshalb schlage ich vor, daß jeder Abonnent das Recht erhält, eine zweite Person (aber nicht mehr) entweder zu seinem Vorzugspreise oder doch mindestens zu einem merklich ermäßigten Preise einzuführen. Dadurch würden sicher die Theater besser gefüllt werden, denn es liegt in dieser Ermäßigung ein großer Anreiz für das Publikum, Verwandte oder Bekannte in das Theater mitzunehmen. Den Direktoren kann es im Grunde doch ziemlich gleich sein, ob ein Abonnent oder ein Beileiter zum Abonnementspreis auf einem Platz sitzt, statt daß er leer bleibt. Dabei könnten

einzelne Tage, wie Sonntag oder Sonnabend, von dieser Vergünstigung ausgenommen sein; auch könnten, um gewisse Bedenken der Direktoren zu beseitigen, jedem Abonnementsbest ein Anzahl Gutscheine beigelegt werden, auf die man zu Abonnementspreisen ins Theater gehen darf.

Prof. Dr. C. K.

## Wie die Deutschen sparen!

Auf einer Geschäftsreise hielt ich mich vor kurzem in Paris auf. Mein Chauffeur benutzte die freie Zeit zum Besuch eines Kinos und kam hochfreut aus der Vorstellung zurück, er habe dort „eine feine Reflekt für Deutschland“ gesehen, denn die schönsten und neuesten Bauten seien dort unter großem Hallo der Zuschauer durchgeführt worden. Die Sache war mir so interessant, daß ich das Kino und die Vorstellung aufsuchte und zu meiner peinlichen Überraschung feststellte, daß unter der Devise „So sparen die Deutschen!“ eine ganze Reihe neuerstellter Sparlampen, Krankenkassen- und Verwaltungsbauten durchgeführt wurden, zum Teil mit dem Textzitat „Kostenanschlag 1 Million, tatsächliche Baukosten 33 Millionen Mark“ usw. Diese „feine Reflekt für Deutschland“ behält das Pariser Publikum auf daß die Deutschen mit ihrem Reparationsgejammer einen betrügerischen Vankeroit vorspiegeln, tatsächlich aber das für die Reparationen von Frankreich beanspruchte Geld in Luxusbauten verpulvert und sich durch Veranlagungen, deren Kapazität die tatsächlichen Auswertungsmöglichkeiten um ein Vielfaches überschreitet, einen technisch-wirtschaftlichen Vorsprung gesichert haben, der Deutschlands wahre Leistungsfähigkeit aufzeigt. Man macht sich in Deutschland viel zu wenig ein klares Bild von der wirklichen Stimmung Frankreichs, dessen Nachbarn die an sich verständigungsbedürftige Bevölkerung mit allen Mitteln der Propaganda für die Aufrechterhaltung der Reparationsforderungen frischen halten. Dazu müssen jetzt auch die Feigen deutscher Großmannstucht, Alabamen und Stabions, Riefenbauten der öffentlichen Hand usw. herhalten — haben wir's anders verdient?

H. in Kattowitz.

## Mehr Rechtsschutz bei Rundfunkstörungen

Ein reformbedürftiges Kapitel des Strafrechts

Allenfalls wird die Bedeutung des Rundfunks und seine vielseitige Anwendbarkeit im Dienste der Allgemeinheit gepriesen; auf jedem Poststempel steht zu lesen, daß diese Errungenschaft der Neuzeit Bildung, Wissen und Unterhaltung vermittelt. Schulen, Minister, und Polizeibehörden und sonstige amtliche und nichtamtliche Korporationen bedienen sich des Rundfunks, um eine innigere Fühlungnahme mit dem Publikum zu erhalten. Darüber ist nichts weiter zu sagen, wohl aber über den Schutz des Rundfunkhörers selbst.

Die Reichspost haftet gemäß § 5 ihrer Verordnungsbedingungen nicht für Störungen, die von Dritten herühren, und die Gerichte verlagern zur Zeit in den meisten Fällen die Anwendung der Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches über Besitzstörungen. Nach der Rechtsprechung sei diese Frage vielmehr nach den Vorschriften der §§ 19 und 23 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen vom 14. Januar 1928 zu beurteilen. § 19 dieses Gesetzes regelt die Frage der absichtlichen Störungen, die im Wege des Strafprozesses geahndet werden, während § 23 die Störungen zum Gegenstand hat, wie sie sich aus der Tätigkeit anderer elektrischer Apparate oder Leitungen ergeben, d. h. also nicht absichtlich bewirkt werden. Dabei hat eine jüngere Anlage vor der älteren zurückzutreten, es sei denn, daß an der alten Anlage (nach Errichtung der jüngeren Anlage) Veränderungen vorgenommen wurden, die als Störquelle festgestellt sind. Es gilt also für derartige Prozesse die Grundregel der Priorität, der besonders dann ausschlaggebend ist, wenn es dem beklagten Störer im Hinblick auf seine wirtschaftliche Leistungsfähigkeit nicht zugemutet werden kann, die Kosten der Entföhrung seiner Apparatur zu tragen. Solange es sich um minimale oder gelegentliche Störungen handelt, die von wirklich „wirtschaftlich schwachen“ herühren, mag es mit der bisher geübten Praxis sein Bewenden haben. „Arbeit geht vor Rundfunk“, aber nur, wenn alle Momente erschöpft sind, die nicht den Charakter der Schilane und Prospektverschleppung tragen. Es sei einmal an die Tätigkeit eines Arztes oder eines Heilanstalters erinnert, bei der, wie es häufig zutrifft, nicht nur mit einem, sondern mit mehreren nicht entförten Hochfrequenzapparaten gearbeitet wird, die den ganzen Tag über in Tätigkeit sind und mit ihren Induktionsstrahlungen im Leitungsbahn den Rundfunkempfang einer recht großen Sörrergemeinschaft unmöglich machen. Man wird doch nicht geneigt sein, in solchen Fällen die „wirtschaftliche Unzumutbarkeit“ gelten zu lassen. Man darf in diesen Fällen doch mit Recht rentable Unternehmen vermuten, die wohl in der Lage sind, die Kosten der Entföhrung anzubringen. Wer empfindet hier nicht eine Lücke in der Gesetzgebung? Ueberdies ist es ein Kompromiß von nicht zu unterschätzender Tragweite, wenn bei der ständig ansteigenden Zahl der Rundfunkteilnehmer, die dem Staat (lies: Reichspost) wohl als Zahler angenehm sind, diesen im übrigen aber jeder Rechtschutz versagt bleiben müßte.

E. M.

Nach einem kürzlich veröffentlichten Urteil des Landgerichts I Berlin ist auf Rundfunkstörungen allein § 24 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen anzuwenden; die Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches über Besitz- und Eigentumsstörungen kommen nicht in Betracht. Zum gleichen Ergebnis gelangt neuerdings das Landgericht Hamburg in einem Urteil vom

20. 10. 31 — H II Bf 330/31 — Das Landgericht Hamburg vertritt außerdem noch den Standpunkt, daß die Lieferung eines elektrischen Gerätes ohne eingebauten Störungschutz kein Sachmangel ist, der zu Gewährleistungsansprüchen berechtigt.

## Siedlung als Mittel der Parteipolitik

Aus unserer Leserschaft erhalten wir die folgende Zuschrift, die an der Art, wie in den letzten Jahren in Preußen die Siedlung parteipolitisch betrieben wurde, scharfe Kritik übt.

Durch die Zeitungen ging vor wenigen Tagen eine Notiz des Inhalts, daß man billiger siedeln wolle, und daß man als Siedlungsfachmann den Ministerialdirektor Bollert in Preußen bestellt habe. Für den Eingeweihten enthalten diese Meldungen das ganze Geleit der Siedler und die tragischen Begleitumstände des staatlichen Siedlungswesens. Durch die staatliche Siedlung werden Leute von ihrer Scholle getrieben, auf der sie schon während Generationen gelebt haben, nicht durch eigene Schuld, sondern durch wirtschaftliche und politische Verhältnisse.

Im Kriege hatten die Landleute zum größten Teil ihr Geld als Kriegsanleihe festgelegt, bares Geld war nicht vorhanden. Eine gewisse Erleichterung brachte die Inflation, aber es war nur eine Scheinblüte, während der Mittelstand an den Beistellstab gebracht wurde. Dann wurden die Roggenpflandbriefe dem Landwirt aufgedrängt, um den Grundstock für die neue Währung zu bilden. Viele Landwirte haben diesen Vorgang schon mit dem Ruin bezahlt. Anstatt den Landmann zu stützen, fiel die Regierung dem Landmann in den Rücken, indem sie die Grenzen öffnete und alles hereinließ. Statt Schutzmaßnahmen gab es bittere Vorwürfe.

Erst hieß es, schuld ist die Landwirtschaft, weil sie zu viel Arbeitskräfte beschäftigt, dann hieß es wieder, es müßte intensiver gewirtschaftet werden. Man borgte also Geld, mechanisierte die Landwirtschaft, warf Dünger über Dünger in den Acker hinein, meliorierte die Wiesen, um die Milchproduktion höher zu treiben. Und man trieb sie so hoch, daß heute in Deutschland Milchschweinen entstehen, d. h. die Milch ist während mancher Monate gar nicht abzusetzen. Der Index für Agrarprodukte sank bis auf wenige Punkte über Hundert, das Geld für die Investitionen war verloren und die Schulden noch größer. Die Zinsen waren nicht mehr aufzubringen.

Auf der anderen Seite aber wurden die Löhne immer höher, die Krankenkassenbeiträge reichten angeblich nicht aus, weil in Wirklichkeit die Löhne das Geld für alle möglichen Sachen wie Bauten usw. verwandten, Arbeitslosenfürsorge und Steuern besorgten den Rest. Die Steuern werden mit Hilfe des „Einheitswertes“ errechnet; dabei ist die Berechnung ganz willkürlich, wenn man berücksichtigt, daß heute der Einheitswert 50 Prozent über dem wirklichen Wert liegt, soweit Ostdeutschland und die Grenzmark in Frage kommen.

Die Güter kamen unter den Hammer, nachdem die Hypotheken und Schulden bis zum Schornstein reichten. Der Besitzer mußte weichen. Für den deutschen Großgrundbesitz gibt es keine Rettung mehr, er muß fallen; auch der mittlere Bauer wird das Schicksal teilen“, sagte der Landwirtschaftsminister Dr. Seiger. Und er hatte recht; leider hatte der Minister nicht erwartet, daß die Wirkung der „kalten“ Sozialisierung so weit um sich greifen würde, daß nur noch ein Trümmerhaufen vorhanden sein würde.

Was wurde nun aus den Gütern? Es tauchten die „Güterflüchter“ auf, die das zwangsversteigerte Gut billig erstanden (150 Mark pro Morgen statt 500—1000 Mark Vorkriegswert) und es mit hohem Verdienst aufteilten und an „Siedler“ loschlugen. Als die Zahl der zwangsversteigerten Güter immer größer wurde, entstanden die sogenannten Siedlungsgesellschaften, die die Siedlung mit Hilfe von Regierungsgeldern betrieben. Auch Landwirtschaftliche Vereine kauften notleidende Güter, um die „eingefrorenen Rente“ zu retten. Während die Landwirtschaftlichen Vereine ohne jeden Verdienst arbeiten, betrachten die Siedlungsgesellschaften die Angelegenheit rein geschäftlich, mit dem Endzweck, zu verdienen. Aus ihren gewinnstiftenden und auch aus rein bürokratischen Gründen ging die Siedlung nur langsam voran und stellte sich sehr teuer.

Wenn eine Siedlungsgesellschaft — was nicht selten vorkam — ein Gut selber einige Jahre bewirtschaftete, so wurde bei dem Mangel an Röhren und Erfahrung das Defizit natürlich noch größer. Man konnte aber um Gotteswillen nicht verlangen, daß die Gesellschaft dieses Defizit zahlte, also wurde es auf den Bodenpreis aufgeschlagen. Mittelboden, der für 150 Mark gekauft war, wurde mit 500 Mark für den Morgen dem Siedler übergeben. Das war meist kein schlechtes Geschäft für die Gesellschaft, für die Siedler aber ein Anlaß des Kummer, der Sorgen und der Verzweiflung. Keiner von den Siedlern, weder der Arbeiter, noch der Halbbauer, noch der Vollbauer konnten hierbei existieren. Man schuf so keine freien Menschen, man schuf Sklaven. Siedler haben dringend verlangt, 90 Prozent aller Siedlungen werden so geschaffen.

Die Siedlung, bei der das Schicksal eines Volksteils entscheiden wird, soll man nicht in die Hände eines parteipolitisch gebundenen Mannes legen, der mit den Vertretern der „kalten Sozialisierung“ sympathisiert. Jetzt will man die zur Entlassung kommenden Schupo beamten in dem schwach besetzten Stab ansetzen. Glaubt man, daß man unter diesen Bedingungen einen Grenzwall aufrecht? Nur freie Menschen können einen Wall bilden, nicht solche Siedler, die Sklaven sind, gedrückt von den Sorgen um das tägliche Brot. Der Großgrundbesitz, die Bauernschaft, wurden aus parteipolitischen Gründen zerschlagen, man wollte den „Herb der Reaktion“ treffen. Die Erbitterung in den Siedlerkreisen kennt man aber nicht, weil man sie nicht sehen will. Entweder muß man das Siedlungswesen besser kontrollieren, oder man soll die Finger davon lassen.

Dr. U.



# Rundfunkprogramm Gleiwitz und Rattowitz

Sonntag, den 20. Dezember

Gleiwitz

7,00: Aus Bremen: Hafenkonzert. Morag-Grüßkonzert aus dem Bremer Freihafen.  
8,30: Morgenkonzert (Schallplatten).  
9,00: Ratgeber am Sonntag.  
9,00: Zehn Minuten für den Kleingärtner: Gartenarchitekt Alfred Greis.  
9,10: Schachfunk. Anregungen für Schachspieler: Albert Gärtner.  
9,25: Fünfzehn Minuten für die Kamera. Der Photograph und die Weihnachtzeit: Georg Dausch.  
9,40: Feiertags-Weihnachtsbühnen: Dr. Hermann Dollinger.  
9,50: Glöckchengeläut.  
10,00: Evangelische Morgenfeier.  
10,00: Die einsame Kerze. Eine Weihnachtsgeschichte von Hans Brand: Herbert Brunar.  
11,30: Reichsfunk der Bach-Kantaten „Bereitet die Wege, bereitet die Bahn“.  
12,10: Konzert der Schles. Philharmonie. Leitung: Hermann Behr.  
14,00: Mittagsberichte.  
14,10: Ratgeber am Sonntag.  
14,10: Vereintes — Ungereimtes: Traugott Conrad.  
14,25: Was der Landwirt wissen muß! Beobachtungen 1931 bei Kartoffelbefestigungen. 2. Vortrag: Landwirtschaftsammerat Dr. Otto Oberstein.  
14,40: Wie fertige ich ein Pfefferkuchenhaus? Clara Sonnenfels.  
14,55: Breslauer städtische Wirtschaft vor 130 Jahren: Ministerialrat Hans Goslar.  
15,15: Weihnachten auf den Weltmeeren: Marine-Schriftsteller Karl Georg Philipp.  
15,40: Kabarett erwerbsloser Künstler: Gustav Wille.  
17,00: Auch nach Leipzig und auf den Deutschlandsender Königsruferhäusern: Blasmusik des Orchesters der Breslauer Berufsmitglieder.  
19,00: Wettervorhersage; anschließend: Was soll ich dir schenken? Ein weihnachtliches Gespräch.  
19,25: Wettervorhersage; anschließend: Sportresultate vom Sonntag.  
19,35: Weihnachtsgeschichte: Schlesischer Tonseher. Mitwirkende: Margarete Körner (Sopran).  
20,30: Sunie Reihe. Leitung: Herbert Brunar.  
22,10: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen.  
22,40: Funkrechtlicher Briefkasten.  
23,00: Aus Berlin: Tanzmusik der Kapelle Sam Bassini.  
0,30: Funkstille.

Rattowitz

9,30: Stille Messe aus der Kathedrale in Wilna; 10,45: Schallplattenkonzert; 11,58: Zeitzeichen; 12,10: Wetterbericht; 12,15: Symphoniekonzert aus der Warschauer Philharmonie; 14,00: Religiöser Vortrag von Abbe Dr. Hofmann; 14,20: Musikalisches Intermezzo; 14,40: Landwirtschaftsvortrag; 15,00: Polnische Musik; 15,55: Kinderstunde; 16,20: Violinkonzert; 16,40: Vortrag von Warschau; 16,55: Fortsetzung des Violinkonzertes; 17,15: Vortrag; 17,30: Angenehmes und Nützliches; 17,45: Populäres Konzert von Warschau; 19,00: Eine fröhliche halbe Stunde (Prof. Pagon); 19,25: Verschiedenes, Programmbücherei; 19,45: Plauderei von Wilna; 20,15: Konzertübertragung von Warschau; 21,55: Musikalisches Intermezzo; 22,10: Konzert von Warschau; 22,40: Wetter- und Sportberichte, Programmbücherei; 23,00: Leichte und Tanzmusik aus dem Café „Africa“ in Rattowitz.

Montag, den 21. Dezember

Gleiwitz

6,30: Beden. Anschließend: Funkgymnastik.  
6,45-8,30: Für Tag und Stunde; anschließend: Frühkonzert auf Schallplatten.  
11,15: Zeit, Wetter, Wasserstand, Presse.  
12,00-14,00: Auch nach Leipzig: Mittagskonzert.  
12,25: Wetter.  
12,55: Zeitzeichen.  
14,00: Zeit, Wetter, Börse, Presse.  
14,15: Schallplattenkonzert.  
14,45: Werbedienst mit Schallplatten.  
15,10: Erster landw. Preisbericht. Börse, Presse.  
15,25: Rinderzeitung: Unseren Lesern ein frohes Fest! 35a von C. D. Ewald Fröhlich.  
15,50: Das Buch des Tages. Romane der Liebe: Kläre Krüger.  
16,05: Aus dem Café „Waterland“, Breslau: Unterhaltungsmusik der Kapelle Georg Franz.  
17,10: Die Ueberfahrt. Kulturfragen der Gegenwart: Studententat Rudolf Wille.  
17,30: Fünfzehn Minuten Technik. Wie die Gloden wurden: Oering, Walter Rosenberg.  
17,45: Um die Weihnachtzeit in Paris: Hedwig Fischer. Sprecherin: Ingeborg Fuhmann.  
18,05: Kritiker und Kritisierte: Hans v. Seifert.  
18,30: Der Dichter als Stimme der Zeit. Friedrich Schöndt liest aus eigenen Werken.  
18,55: Wettervorhersage; anschließend: Volkstümliche Abendmusik.  
19,40: Wettervorhersage; anschließend: Das wird Sie interessieren!  
20,00: Auch nach Berlin und Leipzig: Der Spielzeugladen. Ein Weihnachtshörspiel mit Musik von Friedrich Schöndt.  
21,10: Abendberichte I.  
21,20: Klavierkonzert: Professor Dr. Georg Dohren.

22,10: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen.  
22,30: Winterportgeräte in Eisenbahnzügen: Paul Schriener.  
22,45: Aufführungen des Breslauer Schauspiels. Theaterplauderei Erich Baumann.  
23,00: Funkrechtlicher Briefkasten.  
23,10: Funkstille.

Rattowitz

11,45: Pressebericht; 11,58: Zeitzeichen; 12,10: Schallplattenkonzert; 13,10: Wetterbericht; 13,15: Bekanntmachungen; 13,25: Musik; 13,40: Landwirtschaftsplanung; 14,10: Musik; 14,15: Landwirtschaftsplanung; 14,30: Uebertragung von Warschau; 14,35: Musik; 15,05: Wirtschaftsbericht; 15,25: Weihnachtshörspiel; 15,45: Musikalisches Intermezzo; 16,00: „Der schlesische Gärtner“; 16,20: Französischer Unterricht; 16,40: Schallplattenkonzert; 17,10: Vortrag von Wilna; 17,35: Leichte Musik aus dem Café „Gastronomia“ in Warschau; 18,50: Verschiedenes, Programmbücherei; 19,05: Tägliche Feuilleton; 19,20: Schlesisch-literarische Motive; 19,40: Berichte, Pressebericht; 20,00: Feuilleton; 20,15: Operettenübertragung von Warschau; 22,15: Feuilleton: „Das Geheimnis Oreta Garbos“; 22,35: Wetter- und Sportberichte, Programmbücherei; 22,50: Musikalisches Intermezzo; 23,00: Vortrag über Polen (griechisch), anschließend: singt Helena Reut-Tymieniecki polnische Rolendelieder; 23,30: Leichte und Tanzmusik.

Dienstag, den 22. Dezember

Gleiwitz

6,30: Beden. Anschließend: Funkgymnastik.  
6,45-8,30: Für Tag und Stunde; anschließend: Frühkonzert auf Schallplatten.  
9,10-9,40: Schulfunk für höhere Schulen.  
11,15: Zeit, Wetter, Wasserstand, Presse.  
12,00: Wetter; anschließend: Was der Landwirt wissen muß! Die Entwicklung der Rindviehzucht in Schlesien.  
12,15-14,00: Aus Leipzig: Mittagskonzert.  
12,55: Zeitzeichen.  
14,00: Zeit, Wetter, Börse, Presse.  
14,15: Schallplattenkonzert.  
14,45: Werbedienst mit Schallplatten.  
15,10: Erster landw. Preisbericht. Börse, Presse.  
15,25: Kinderfunk: Wie Mond und Sterne die Christnacht erleben.  
15,50: Das Buch des Tages: Von alten Bekannten. Neue Kinderbücher.  
16,05: Der Hausmusik gewidmet. Hausmusik zur Weihnacht. Mitwirkende: Maria Schmidt (Alt), Hildegard Tarnoff (Violine), Lore Süßle (Klavier), Hildegard Kother (Baute).  
16,35: Unterhaltungskonzert der Funkkapelle. Leitung: Franz Marsjalek.  
17,15: Hermann Röll liest aus eigenen Werken.  
17,50: Weihnachten in Kirche, Kunst und Volksleben: Clara Bihorn.  
18,15: Das wird Sie interessieren!  
18,35: Wettervorhersage; anschließend: Stunde der wertvollen Frau. Nach der Arbeit eine Feierstunde mit meinen Kindern: Toni Simmel und einige Kinder.  
19,00: Wettervorhersage; anschließend: Die Schallplatte des Monats: Dr. Edmund Rüd.  
20,05: Aus dem Stadttheater Deutchen: Einführung in die Operette des Abends.  
20,15: Aus dem Stadttheater Deutchen: „Die Blume von Hawaii“, Operette in drei Akten von Alfred Grünwald, Dr. Erik Köhner-Peda und Emmerich Földes. Spielleitung: Theo Knapp; musikalische Leitung: Felix Hoffner.  
In der ersten Pause — von 21,20-21,35: Abendberichte I. In der zweiten Pause — von 21,45-22,00: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen.  
22,30: Radpost-Allee: Gotthard Rasmann.  
23,45: Funkstille.

Rattowitz

11,45: Pressebericht; 11,58: Zeitzeichen; 12,10: Schallplattenkonzert; 13,10: Wetterbericht; 13,15: Bekanntmachungen; 15,05: Wirtschaftsbericht; 15,15: Schallplattenkonzert; 15,30: Religiöser Vortrag von Abbe Dr. Hofmann; 15,45: Schallplattenkonzert; 16,00: Vortrag von Warschau; 16,25: Musikalisches Intermezzo; 16,45: Feuilleton; 17,00: Kinderstunde; 18,50: Verschiedenes, Programmbücherei; 19,05: Tägliche Feuilleton; 19,20: Feuilleton; 19,40: Sportberichte; 19,45: Pressebericht; 20,00: Feuilleton; 20,15: Konzertübertragung von Warschau; 21,55: Technischer Briefkasten; 22,10: Gelotenzert; 22,40: Wetter- und Sportberichte, Programmbücherei; 23,00: Leichte und Tanzmusik.

Mittwoch, den 23. Dezember

Gleiwitz

6,30: Beden. Anschließend: Funkgymnastik.  
6,45: Für Tag und Stunde.  
6,50-8,30: Morgenkonzert auf Schallplatten.  
11,15: Zeit, Wetter, Wasserstand, Presse.  
11,40: Für den Landwirt! Das Sicherungsverfahren nach der Dphlfeverordnung vom 17. November 1931: Landrat Dr. Schmidt.  
12,00-14,00: Auch nach Leipzig: Mittagskonzert.  
12,35: Wetter.  
12,55: Zeitzeichen.  
14,00: Zeit, Wetter, Börse, Presse.  
14,15: Schallplattenkonzert.

14,45: Werbedienst mit Schallplatten.  
15,10: Erster landw. Preisbericht. Börse, Presse.  
15,25: Elternstunde. Bedienung und Pflege der Arbeitsfreunde im Leben der höheren Schule.  
16,00: Wunderjames Geschehen an der Krippe. Legende von Silbe Zellen.  
16,20: Unterhaltungskonzert der Kapelle Röntgen.  
17,00: Das Buch des Tages. Für den Weihnachtstisch: Karl Raifig.  
17,15: Wie schaffen wir daheim Weihnachtsstimmung? Thea von Fritschen.  
17,30: Kleine Violinkonzert.  
17,50: Grenzland Übersichten. Der Volkscharakter: Willi-Ernst Roesel.  
18,10: Momentbilder vom Tage: Sepp Cyrus.  
18,30: Wettervorhersage; anschließend: Helmuth Richter liest aus eigenen Werken.  
19,00: Das wird Sie interessieren!  
19,25: Wettervorhersage.  
19,30: Auch auf den Deutschlandsender Königsruferhäusern (bis 20,30): Konzert der Schlesischen Philharmonie. Leitung: Franz Marsjalek.  
21,00: Abendberichte I.  
21,10: Die Schließung Funkstunde wünscht fröhliche Weihnachten. Leitung: Herbert Brunar. Weiteres von Ludwig Manfred Kammel.  
22,30: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen.  
22,50: Der Christbaumkrieg. Eine Plauderei von Erich Ernst.  
23,05: Weihnachtspotpourri. Unterhaltungskonzert der Funkkapelle. Leitung: Franz Marsjalek.  
24,00: Funkstille.

Rattowitz

11,45: Pressebericht; 11,58: Zeitzeichen; 12,10: Schallplattenkonzert; 13,10: Wetterbericht; 13,15: Bekanntmachungen; 15,05: Wirtschaftsbericht; 15,15: Musikalisches Intermezzo; 15,25: Weihnachtshörspiel; 15,45: Kinderstunde; 16,00: Musikalisches Intermezzo; 16,20: „Zeit am Meer“; 16,40: Briefkasten; 16,55: Englischer Unterricht; 17,10: „Geheimnis und Räuber der Christnacht“; 17,35: Populäres Konzert; 18,50: Verschiedenes, Programmbücherei; 19,05: Tägliche Feuilleton; 19,20: Plauderei: „Die schlesische Hausfrau“; 19,40: Bekanntmachungen der polnischen Jugendvereine; 19,45: Pressebericht; 20,00: Musikalisches Feuilleton; 20,15: Leichte Musik von Warschau; 21,00: Christnachtsnovelle; 21,15: Violinkonzert; 22,00: Italienische Lieder und Arien; 22,30: Wetter- und Sportberichte, Programmbücherei; 22,45: Musikalisches Intermezzo; 23,00: Französischer Briefkasten.

Donnerstag, den 24. Dezember

Gleiwitz

6,30: Beden; anschließend: Funkgymnastik: Emmy Hartmann.  
6,45: Für Tag und Stunde.  
6,50-8,30: Morgenkonzert auf Schallplatten.  
11,15: Zeit, Wetter, Wasserstand, Presse.  
12,00: Was der Landwirt wissen muß! Die Entwicklung der Rindviehzucht in Schlesien.  
12,15-14,00: Auch nach Leipzig: Mittagskonzert.  
12,35: Wetter.  
12,55: Zeitzeichen.  
14,00: Zeit, Wetter, Börse, Presse.  
14,15: Schallplattenkonzert.  
14,45: Werbedienst mit Schallplatten.  
15,10: Erster landw. Preisbericht. Börse, Presse.  
15,25: Den Kindern zu Weihnachten!  
16,10: Weihnachtsgloden vom Breslauer Dom.  
16,30: Auf, auf, ihr Hirten! Weihnachtsspiel nach schlesischen Volksliedern von Fritz Kossinitz.  
16,55: Tröb allen Leiden und Entfamen.  
17,35: Weihnachtseinkäufe. Eine Szene von Arthur Schnitzler.  
18,00: Weihnachtskonzert des Leipziger Sinfonieorchesters.  
18,35: Aus Köln: Die Deutsche Glode am Rhein.  
18,55: Weihnachtskonzert des Leipziger Sinfonieorchesters.  
19,25: Wettervorhersage.  
19,30: Nach Berlin, Leipzig und Königsberg: Es kumpt ein Schiff geladen. Ein Trio von deutscher Volkslieder und Sprüche von Christ Geburt.  
20,25: Wiederholung der Wettervorhersage.  
20,30: Weihnachtsmusik auf der Silbermann-Orgele des St.-Georgens-Kirche zu Röhla. Johannes Pierig (Orgel). Werke von Johann Sebastian Bach.  
21,00: Aus Berlin: Weihnachtsmusik. Mitwirkende: Gerd Friede (Rezitation).  
22,30: Aus Königsberg: Die heilige Nacht. Nach einem alten Christ-Geleit-Spiel.  
24,00: Funkstille.

Rattowitz

11,45: Pressebericht; 11,58: Zeitzeichen; 12,10: Schallplattenkonzert; 13,10: Wetterbericht; 13,15: Bekanntmachungen; 15,05: Wirtschaftsbericht; 15,15: Schallplattenkonzert; 15,30: Religiöser Vortrag von Abbe Dr. Hofmann; 15,45: Schallplattenkonzert; 16,00: Vortrag von Warschau; 16,25: Musikalisches Intermezzo; 16,45: Feuilleton; 17,00: Kinderstunde; 18,50: Verschiedenes, Programmbücherei; 19,05: Tägliche Feuilleton; 19,20: Feuilleton; 19,40: Sportberichte; 19,45: Pressebericht; 20,00: Feuilleton; 20,15: Konzertübertragung von Warschau; 21,55: Technischer Briefkasten; 22,10: Gelotenzert; 22,40: Wetter- und Sportberichte, Programmbücherei; 23,00: Leichte und Tanzmusik aus der Kathedrale St. Peter und Paul in Rattowitz.

Freitag, den 25. Dezember

Gleiwitz

7,00: Aus Hamburg: Hamburger Hafenkonzert auf dem Rotorstift „Orinoco“ der Hamburg-Amerika-Linie.  
8,35: Deutsche Gloden künden Weihnacht. Worte von Edmund Rüd.  
9,10: Morgenkonzert auf Schallplatten.  
10,00: Katholische Morgenfeier. Motto: „Erschienen ist die Güte und Menschenfreundlichkeit“.  
11,00: Banity Bog und der Hausrod aus Kamelhaar. Zwei Weihnachtsgeschichten von Eugenie Schwarzwald.  
11,30: Aus der Thomaskirche in Leipzig: Reichsfunk der Bach-Kantaten.  
12,15: Weihnachtsgaben in alter Zeit: Margot Tarnowski.  
12,30: Familie Johann Strauß. Konzert des Leipziger Sinfonie-Orchesters. Leitung: Hilmar Weber.  
14,30: Mittagsberichte.  
14,40: Weihnachtseier: Hermann Dahl.  
15,00: Kinderstunde: Vale wird da Bäder raufeln... Margot Tarnowski spielt mit der Funkpfeife.  
15,30: Spielzeugführer im Erzgebirge: Alexander Graf Stenbock-Fermor.  
16,00: Der philosophische Dönngehalt der Weihnacht: Alfons Maria Härtel.  
16,30: Aus dem Kurhaus, Wiesbaden: Konzert des städtischen Orchesters. Leitung: Musikdirektor Hermann Trumer.  
18,00: Wettervorhersage; anschließend: Wiederholung: für groß und klein von Erich-Ernst Schwabach.  
19,20: Wettervorhersage; anschließend: Sportresultate vom Sonntag.  
19,30: Befestigung von Rundfunkbüchern.  
19,50: Aus Berlin: Bekanntgabe des Personenverzeichnisses und Inhaltsangabe der Oper des Abends.  
20,00: Aus der Städtischen Oper, Berlin-Charlottenburg: „Der Troubadour“.  
22,30: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen.  
23,00: Orchesterkonzert des Deutschen Orchesters der Rottemburg-Gesellschaft Berlin.  
24,00: Fünfzigwanzig-Stunden-Kennen. Mitternachtsunterbrechungen.  
0,30: Funkstille.

Rattowitz

11,00: Gottesdienstübertragung von Ostia Drama in Wilna; 12,30: Programmbücherei; 15,00: Resperandacht aus der Marienkirche in Piesar; 16,00: Musikalisches Intermezzo; 16,30: Kinderstunde; 17,00: Chorkonzert von Wilna; 17,30: Populäres Konzert von Wilna; 18,30: Feuilleton; 18,45: Solistenkonzert von Krakau; 20,00: Plauderei; 20,45: Leichte Musik von Lemberg; 22,00: Schallplattenkonzert; 22,50: Sportberichte, Programmbücherei; 23,00: Für ausländische Radiohörer.

Samstag, den 26. Dezember

Gleiwitz

8,00: Morgenkonzert auf Schallplatten.  
9,50: Glöckchengeläut.  
10,00: Evangelische Morgenfeier.  
11,00: Der Schnee. Ein Märchen für Kinder.  
12,15: Mittagskonzert des Berliner Konzertvereins. Leitung: Ernst Ewald Gebert.  
14,30: Aus der Johannerkirche, Breslau: Beim Fünfzigwanzig-Stunden-Kennen. Nachmittagsunterbrechungen und Besuch bei den Fahrern. Am Mikrofon: Dr. Fritz Benzel.  
15,00: Mittagsberichte.  
15,10: Lieder. Alfred Stöckel (Tenor).  
15,40: Luftsummel durch Europa: Dr. Heinz Orlovius.  
16,00: Der zerfissene Mantel. Eine Weihnachtsgeschichte.  
16,30: Konzert des Orchesters erwerbsloser Musiker.  
18,30: Wettervorhersage; anschließend: Weihnachtswellen. Ein Querschnitt durch das Programm der deutschen Sender.  
20,00: Wettervorhersage.  
20,05: Aus der Stadthalle, Stuttgart: Großes Unterhaltungskonzert.  
22,00: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen.  
22,30: Aus Berlin: Tanzmusik der Kapelle Robert Gaden.  
0,30: Funkstille.

Rattowitz

10,30: Gottesdienstübertragung aus dem Franziskanerkloster in Panemnit; 11,58: Zeitzeichen; 12,10: Wetterbericht; 12,15: Symphoniekonzert aus der Warschauer Philharmonie; 14,00: Religiöser Vortrag von Abbe Dr. Hofmann; 14,20: Volksmusik; 16,40: Uebertragung von Krakau; 16,55: Kinderstunde; 17,15: Vortrag von Warschau; 17,30: Feuilleton; 17,45: Leichte Musik von Warschau; 19,00: Eine fröhliche halbe Stunde (Prof. Pagon); 19,25: Verschiedenes, Programmbücherei; 19,45: Plauderei: „Seltener Abend“; 20,15: Leichte Musik von Warschau; 21,55: Literarisches Feuilleton; 22,10: Chopinkonzert; 22,40: Wetter- und Sportberichte, Programmbücherei; 23,00: Leichte und Tanzmusik aus dem Café „Atlantic“ in Rattowitz.

Fordern Sie bei Ihrem Händler:

## Staßfurter Rundfunk-Geräte

Sie erwerben ein Gerät höchster Qualität

Imperial junior

6-Röhren-Band-Superhet. Geeichtete Skala. Der selektivste Fern-Empfänger der Welt... RM 360.-

Staßfurt 42

4-Röhren-Schlinggitter. Größte Trommelschärfe, hohe Endleistung, Sperrkreise... RM 198.-

Staßfurt L 32

3-Röhren-Hochleistungs-Netz-Empfänger, mit eingebautem Lautsprecher... RM 175.-

Staßfurter Rundfunk-Gesellschaft m. b. H.

Staßfurt (Provinz Sachsen)

Gen.-Vertr.: Draht & Funk G. m. b. H., Breslau 13, Viktoriastraße 104b

## Christbäume

In großer Auswahl  
Bayerische Edelkannen zu haben  
Deutchen OS., Reichspräsidentenplatz, bei  
C. Holig, Stand 5.  
Seegerplatz Breite Str. Ecke Gröppnerstr.

## Gutscheine des Caritasverbandes

lautend über 1, 2 und 5 Pfennig,  
erhältl. bei unser. Vertrauenspersonen u. im  
Alten Stadthaus, Lange Str. 43, Tel. 4191.

## Seltenes Angebot!

### Zwilling-Gegendruck-Heißdampf-Lokomobile

speziell für Kraft und Heizung gebaut,  
195-235-270 PS, außerordentlich wirtschaftlich arbeitend, steht zum Verkauf.  
Sehr preiswert. Anfrage, unt. A. M. 1031  
an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Deutchen.

## Kaufe

getragene  
Herren- und Damen-  
Garderoben, Schuhe  
zahlr. d. höchst. Preise  
Friedrich,  
Deutchen, Ritterstr. 7

## Kleine Anzeigen große Erfolge!

## Cännelkohlen

für  
ZENTRALHEIZUNG  
bis 50% Ersparnis

Lieferung frei Haus  
durch

## KOHLN BOBRECKER GLEIWITZ

Tel. 2736 KRONPRINZENSTRASSE 8 Tel. 2737

## Pilsner Urquell, Spaten-, Namslauer Biere

in 1-, 2- und 3-Liter-Flügen und Siphons empfiehlt frei Haus  
Beuthener Stadtkeller, Dyagoststraße - Telefon 4586

## WILHELM EISNER Glasfabrik Hindenburg

Hermannstraße 10 Bahnhofstraße 8  
Telefon Nr. 2256 Telefon Nr. 3018

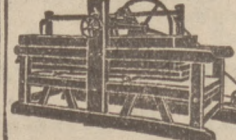
Abteilung Detail

Spielwaren-Abteilung nur Bahnhofsstr. 8

Preiswerte und praktische

## Weihnachts-Geschenke

Beachten Sie bitte meine Schaufenster!



## Wäsche- mangeln

Handbetrieb und elektrisch. — Teilzahlung  
Die besten Einnahmen bei Lohnbetrieb.  
Seiters Maschinenfabrik, Siegmund 154  
Vertreter für Gleiwitz und Umgegend: Dr. Volkmann,  
Lehn, Büro, Gleiwitz, An der Kibitz 10, Tel. 744



# Der Sport am Sonntag

## Schwacher Betrieb in allen Meisterschaftsklassen

Das Weihnachtsfest wirkt auch im Sport seine Schatten voraus

Ogleich die Meisterschaftskämpfe, abgesehen von wenigen Ausnahmen, noch lange nicht beendet sind, legt man sich in der Ausstattung des Programms starke Zurückhaltung auf, und verschiebt alles möglichst auf die Zeit nach den Feiertagen. Die Spiele um die Oberstufische Fußballmeisterschaft sind ja eigentlich schon so gut wie abgeschlossen. Jetzt steht in Vorwärts-Rasenport der Meister, die Sportfreunde Oppeln sind zum Aufstieg verurteilt. Lediglich der zweite Vertreter bleibt noch zu ermitteln. Aller Voraussicht nach werden die beiden für heute angelegten Spiele keine Klärung bringen. Weder dürfte VfB. Gleiwitz Beuthen 09 noch die Sportfreunde Oppeln Preußen Zaborze gewachsen sein. Mit den Siegen von Beuthen 09 und Preußen Zaborze würde sich am Tabellenstand nichts ändern, so daß Ratibor und die beiden genannten Vereine nach wie vor als Anwärter auf den zweiten Platz zu gelten haben.

Die Revanche zwischen

### Beuthen 09 — VfB. Gleiwitz

in Beuthen auf dem Platz an der Heinitzgrube wird den Beuthenern wahrscheinlich Gelegenheit geben, wieder einmal mit guter Fußballkraft aufzuwarten. Die unglückliche Niederlage gegen die VfB. in der ersten Serie liegt den Oern noch sehr im Magen. Auf sie ist der ungünstige Tabellenstand hauptsächlich zurückzuführen. Daß es den Gleiwitzern zum zweiten Male gelingen sollte, den Gegner zu überrumpeln, ist kaum anzunehmen. Für sie spricht lediglich das unentschiedene Ergebnis vom vergangenen Sonntag gegen Preußen Zaborze. Zustandsbegegnungen ist das aber wohl mehr durch die Unfähigkeit der Zaborzer, Tore zu schießen als durch eine gleichwertige Partie seitens der VfB. Beuthen 09 scheint sich wieder in Schwung zu befinden; hält diese gegen Deichsel gezeigte gute Form weiter an, dann werden die Gleiwitzer die Punkte bestimmt in Beuthen lassen.

Ein gleiches Treffen dürften sich

### Preußen Zaborze — Sportfreunde Oppeln

in Zaborze liefern. Die dem Aufstieg verfallenen Oppelner haben kaum eine Chance. Selbst die stark bezimierte, aus dem Schwung gekommene Preußenmannschaft mühte in der Lage sein, den Sportfreunden eine klare Niederlage beizubringen. Man darf andererseits erwarten, daß die Oppelner ihre letzten Spiele in der Meisterklasse so durchführen, daß man sie auch in Zukunft in angenehmer Erinnerung behält.

Sämtliche Spiele beginnen um 13.30 Uhr.

Auch in der

### B-Klasse

ist nur ein mäßiger Meisterschaftsbetrieb zu verzeichnen. In beiden Gruppen sind nur je zwei Spiele angelegt. In der Industriegruppe spielen

### SV. Oberhütten — SV. Vorsigwerf

vormittags 11 Uhr auf dem Jahnplatz. Oberhütten hat ausichtslos an letzter Stelle liegend weiter zu verlieren noch etwas zu gewinnen, bleibt aber gerade dadurch für jeden Gegner gefährlich. Die Vorsigwerfer können sich noch Hoffnung auf den ersten Platz machen, und werden bestimmt alles aufbieten, um den Platz als Sieger zu erwarten.

## Eishockeyspiele in Beuthen

Beuthen 09 gegen Hockeyklub Laurahütte und Eislaufverein Gleiwitz

Ueberraschend schnell hat das kanadische Eishockey festen Fuß in Deutschland gefaßt. Vor wenigen Jahren noch fast völlig unbekannt, gehört es jetzt zu den beliebtesten und interessantesten Kampfsportarten. In Oberschlesien wird seit etwa zwei Jahren der Eishockeysport mit der Scheibe betrieben. Leider stehen hier nur sehr wenige gute Bahnen zur Verfügung, so daß es an Trainingsmöglichkeiten fühlbar mangelt. Weit besser sind die Ostoberschlesier dran, die sich in Katowice eine vorbildliche Kunsteisbahn mit staatlicher Unterstützung beschaffen haben. Trotzdem macht auch in Westoberschlesien dieser Kampfsport seinen Weg. Es geht langsam, aber sicher vorwärts. Die Meisterschaftsspiele finden großes Interesse und fördern nicht wenig die Leistungen der einzelnen Mannschaften.

Der heutige Sonntag bringt zum ersten Male in diesem Winter Eishockeyspiele auf der Beuthener Spritzbahn in der Promenade. Die Eishockeymannschaft von Beuthen 09 läßt die günstige Witterung nicht vorbegehen, und beschert den vielen

alten und neuen Anhängern dieses rassistischen Kampfsports

### In Hindenburg spielen um 11 Uhr Frei-Frei Hindenburg — Sportfreunde Mittelschütz

um die Punkte. Auch die Mittelschützer sind noch Anwärter auf den ersten Tabellenplatz und werden sich alle Mühe geben, den Anschluß an die führenden Delbrückschächter nicht zu verlieren. Nach Kampf sollte ihnen das gelingen.

In der Randgruppe treffen

### Ostrog 1919 — SV. Neudorf

aufeinander. Die Neudorfer, die den letzten Tabellenplatz einnehmen, stehen in Ratibor gegen den Tabellenersten auf verlorenem Posten. Möglicherweise gibt es sogar eine ziemlich erhebliche Torzahl.

Weit interessanter wird das Zusammentreffen zwischen

### Preußen Neustadt — Vorwärts Randzin

werden. Die Neustädter sind in letzter Zeit erheblich besser geworden. Vorwärts Randzin dagegen hat eine beständige Form nicht erkennen lassen, und steht besonders in Neustadt vor einem schweren Kampf. Eine Niederlage würde die Randziner aus der Spitzengruppe, die sie zusammen mit Ostrog 1919 bilden, verdrängen.

## Meisterschaftsspiele in den Gauen

Klasse C. Beuthen 09 — Karf, Bleichhagen — Spielvereinigung, Post — Heinitz, BSC. — Dombrowa, Bobref — Reichsbahn.

### Gleiwitz

Klasse C. Oberhütten — VfB. (9 Uhr Jahnplatz), Feuerwehr — Reichsbahn Gleiwitz (9 Uhr alter Vorwärtsplatz), Vorwärts-Rasenport — Germania Sosniza (10.50 Uhr Rasenplatz), Reistretscham — SV. Laband (13.30 Uhr), VfB. — Sportgesellschaft (10.50 Uhr alter Vorwärtsplatz).

### Hindenburg

Klasse C. Deichsel — VfB., Zaborze — Delbrück, Frei-Frei — BSC., Schultzeiß — Vorsigwerf, Fleischer — Spielvereinigung.

### Oppeln

Klasse C. VfB. Diana — Krappitz, Sportfreunde — Groß-Strehlik, Fallenberg — Reichsbahn.

### Ratibor

Klasse C. Ratibor 03 — Sportfreunde Ratibor, Sportfreunde Col — Safran.

### Neustadt

Klasse C. VfB. Leopold — Ziegenhals, Oberglogau — Walzen, Raffelwitz — VfB. Neustadt.

### Reiße

Klasse C. MSV. Reiße — SSC. Reiße.

### Winterhilfe-Spiel in Mieschowitz

Zugunsten der Winterhilfe veranstaltet der SV. Mieschowitz Fußballspiele. Im Hauptkampf steht sich die Oberliga von SV. Mieschowitz und die Liga der Spielvereinigung Beuthen gegenüber. Beide Mannschaften haben sich schon oft schone, abwechslungsreiche Kämpfe geliefert, so daß auch diesmal ein spannendes Spiel in Aussicht steht. Der Kampf beginnt um 13.30 Uhr, während um 11 Uhr vormittags der Jugend von SV. Mieschowitz und die MSV. Preußen Mieschowitz ein Plakettenspiel durchführen.

gleich zwei interessante Spiele. Am Vormittag um 10.30 Uhr stellt sich der Hockeyklub Laurahütte den Oern zum Kampf. Die Laurahütter sind in Ostoberschlesien sehr gefürchtet, ihre Spielstärke steht auf beachtlicher Stufe. Die Oern, denen es Trainingsmöglichkeiten mangelt, wollen in diesem Spiel ihre Mannschaft für den am Nachmittag stattfindenden Meisterschaftskampf vorbereiten.

Auf starken Widerstand können sich die Laurahütter zum mindesten gefaßt machen. Nicht minder interessant dürfte der um 14 Uhr stattfindende Meisterschaftskampf gegen den Eislaufverein Gleiwitz verlaufen. Ein Teil der Gleiwitzer Spieler hat Gelegenheit gehabt, in Wien auf der Kunsteisbahn zu trainieren. Da es hier um Punkte geht, werden natürlich beide Mannschaften ganz aus sich herausgehen, was einen besonders spannenden Kampf verspricht. Beide Vereine standen sich noch nie gegenüber, so daß man sich über den voraussichtlichen Ausgang kein Bild machen kann. Die Beuthener werden in beiden Spielen folgende Mannschaft stellen: von Fugler, Fries, Seliger, Rau, Ruffsch, Reuter, Schubert, Epplo, Stoda, Korus.

## Weihnachtspause im Handball

Nach den Großkämpfen und Ueberraschungen der letzten Spielsonntage gönnen sich die Handballportler Ruhe, um dann mit erhöhtem Kraft einzugreifen in die Endkämpfe eingreifen zu können; denn bis auf die Gruppe der Sportler des Industriegaus, die auch zahlenmäßig die schwächste Teilnehmerzahl aufzuweisen hatte, ist die Lage in den anderen Gruppen und Lagern noch keineswegs geklärt. Wohl haben sich überall die Favoriten herausgeholt, doch Anspruch auf den Titel werden auch noch von den anderen Mannschaften geltend gemacht.

Am heutigen geschäftsfreien Sonntag fällt daher der Spielbetrieb auf den Handballfeldern mehr als lang aus. Lediglich im Lager der Sportler werden zwei Treffen ausgetragen, davon je eins im Obergau und eins im Industriegau. In Reiße hat die MSV. Schlesien Oppeln gegen den Tabellenletzten MSV. 25 Reiße Gelegenheit, seinen Bestand an Pluspunkten zu vergrößern. Die Reiße sollten kaum imstande sein, den zweimaligen Postbesieger erfolgreichen Widerstand zu leisten. Ziemlich bedeutungslos für den Stand in der Tabelle, ist der restliche Ortsrivalenkampf im Industriegau zwischen Germania Gleiwitz und Reichsbahn Gleiwitz. Reichsbahn bleibt auch im Falle eines Sieges auf dem letzten Platz.

Die Turner, deren Kämpfe um die Handballmeisterschaft (bis auf das letzte Treffen MSV. Ratibor — VV. Vorsigwerf) bis jetzt erstaunlich glatt waren, legen sogar eine längere Pause ein, und beginnen erst wieder am 3. Januar, also bereits im neuen Jahr.

Neben den Verbandskämpfen ist in Oppeln das Freundschaftsspiel zwischen der Polizei, dem Tabellenführer im Obergau, und dem MSV. Oppeln von größerer Bedeutung.

## Schwerathletik in Schomberg

Um 18 Uhr finden in Schomberg im Saale des Restaurants Grisko Ringkämpfe zwischen den Mannschaften von Contra Schomberg und Germania Hindenburg statt. Die Vertreter beider Vereine haben sich in beste Verfassung gebracht, so daß spannende Kämpfe mit knappen Ergebnissen zu erwarten sind. Die Aufstellung der Mannschaften ist folgende: Bantengewicht: Pollo (Hindenburg) — Lieber (Schomberg), Federgewicht: Kural — Stakula, Leichtgewicht: Kulus — Wrozel, Weltergewicht: Goch — Wagner, Mitteltgewicht: Gowa — Broll, Halbfliegengewicht: Kichel — Brol, Schwergewicht: Baniß — Merker. Grmeister Zukaschyl, Hindenburg, der erst vor kurzem wieder mit Reforblationen aufwartete, wird das Programm durch Gewichtheben vervollständigen. Außerdem sind Boxkämpfe vorgesehen.

### Cottbus 98 oder Hoherswerda?

In der Niederlausitz steht am Sonntag das Entscheidungsspiel um den zweiten Platz zwischen dem Cottbuser 98 und dem MSV. Hoherswerda im Mittelpunkt des Interesses. Beide Vereine stehen punktgleich an zweiter Stelle und bestreiten ihr letztes Spiel. Die Cottbuser mußten am vergangenen Sonntag gegen Deutschland Forst eine vernichtende 1:4-Niederlage einstecken. Auf Grund dieses Verfalls der Cottbuser kann man Hoherswerda die besseren Siegeschancen einräumen. In der ersten Begegnung trennten sich beide Gegner unentschieden 1:1. Auch der Begegnung der beiden Ortsrivalen Alania Forst und Deutschland Forst wird man besonderes Interesse entgegenbringen. Der neue Niederlausitzer Meister, der FC. Victoria Forst tritt in Reitleitz gegen den Tabellenletzten, den VfB. Reitleitz, an. Die Forster stehen hier vor einem sicheren Siege.

## Fußball im Verbandsgebiet

Die Kämpfe um Breslauer Fußballmeisterschaft werden am Sonntag in voller Stärke fortgeführt. In letzter Minute ist noch die Begegnung zwischen dem Breslauer Fußballverein 06 und dem SC. Union-Wacker angelegt worden. Hier wird die Entscheidung fallen, ob die Unionisten noch für den zweiten Platz in Frage kommen. Weiter werden sich SC. Hertha und die Vereinigten Breslauer Sportfreunde gegenüberstehen. Die Sportfreunde konnten erst in ihrem letzten Spiel gegen den BSC. 08 einen überraschenden Sieg herausholen. Nach den sonntäglichen Leistungen mühte es den Sportfreunden gelingen, die Punkte knapp an sich zu bringen. Der Verein für Bewegungsspiele empfängt den Tabellenfünften, den SC. Vorwärts. Die Vorwärtsleute dürfte leicht zu ihren Punkten kommen. Der Tabellenletzte, die Sportvereinigung 05 weilt bei dem Breslauer Sportklub 08 zu Gast. Trotzdem die Oer in ihrem letzten Kampf gegen den Tabellenzweiten gute Leistungen zeigte, ist wohl anzunehmen, daß den Oern der Sieg kaum zu nehmen sein wird.

## 25-Stundenrennen in der Breslauer Sportarena

### 13 Mannschaften am Start

Wie in den vergangenen Jahren, wird auch in diesem Jahre in der Breslauer Sportarena das beliebte 25-Stunden-Rennen abgehalten werden. Die neue Direktion hat eine Belegung für dieses Rennen vorgesehen, die die bisherigen weit in den Schatten stellt. Folgende 13 Paare werden an den Start gehen:

Mambist/Procaccio (Frankreich), Dinale/Loanin (Italien), Debaets/M. Duhje (Belgien), Bals/Boogaart (Holland), Thollembeel (Belgien),

Junge (Breslau), Rieger (Breslau)/Tiez (Berlin), Breuß-Reißiger (Breslau), Seifert (Leipzig)/Mandellow (Berlin), Kupke/Rösel (Breslau), Ruff/Saller (Breslau) und Müller/Sanke (Breslau).

## Der Sport im Reiche

Wintersport: Der von allen Anhängern des weißen Sports sehnsüchtig herbeigewünschte Schnee hat sich in fast allen Teilen des Reiches eingestellt. Größere Veranstaltungen finden allerdings noch nicht statt, einen Hinweis verdienen der finnische Langlauf, den der Skiverband Sachsen in Schellerhau (Ostergabirge) abzuhalten gedenkt, sowie die Rigi-Skirennen in der Schweiz. Unabhängig von der Witterung sind die Eishockeyspieler, die sich über zu wenig Betätigungsmöglichkeiten nicht zu beklagen brauchen. Im Sportpalast zu Berlin gastiert die Mannschaft der Universität Oxford gegen die Internationalen des Berliner Schlittschuh-Clubs, während Königsberg gegen die Brandenburgische Verbandsmannschaft antritt. Dazu zeigt Sonja Henie einmal mehr ihr vielseitiges Können. Der Eislaufverein Rüfen (Allgäu) besucht den italienischen Meister S. C. Mailand, der Wiener Eislaufverein gastiert in Paris, und in Zürich absolvierte die Mannschaft der Universität Cambridge zwei Wettspiele.

Fußball: In fast allen Teilen des Reiches nehmen die Verbandsspiele ihren Fortgang. Mit dem Treffen Mainz 05 — Eintracht Frankfurt beginnen bereits die Endspiele um die „Süddeutsche“. In Berlin interessieren besonders die Spiele Hertha-BSC. — Spandauer SV. und BV. Lindenwalde-Tennis Borussia. Die Berufsspieler von Austria Wien beginnen ihre Weihnachtstournee mit einem Wettspiel gegen den FC. Saarbrücken, die Sp.-Bg. Leipzig hat den Karlsruher FC. zu Gast.

## Deutsche Eishockey-Meisterschaften

In der Festlegung der Termine für die deutschen Eishockey-Meisterschaften des Jahres 1932 sind verschiedene Veränderungen bezug. Neuansetzungen erfolgt. Zunächst steigen am 1. und 2. Januar auf dem Riesersee bei Garmisch die Kunstlaufmeisterschaften, an gleicher Stelle kämpfen am 9. und 10. Januar die Eishockeyspieler um Meistertreuen. Die Titelwettbewerbe der Eishockeyspieler sind für den 16. und 17. Januar nach dem Staffelle in Murnau angelegt und den Beschluß der deutschen Eishockey-Meisterschaften bildet am 31. Januar in Wiesbaden die Meisterschaft im Eishockey.

## Das gute Beispiel

Die von den einzelnen Staaten für die Beschickung der Olympischen Spiele 1932 zur Verfügung gestellten finanziellen Mittel sind überall nur sehr mager und bescheiden ausgefallen. Das ist ja auch unter Berücksichtigung der derzeitigen Notlage weiter kein Wunder. Genau so ist es denen auch hinsichtlich der Anzahl der zu entsendenden Athleten. Einmal ist das Geld zu knapp, und zum andern hängen bekanntlich die olympischen Trauben in Kalifornien ziemlich hoch. Dies alles sollte für die Herren Funktionäre, Reisebegleiter und alle diejenigen, die immer überall auf Kosten der Allgemeinheit dabei sein müssen, bestimmend sein, ihre Ansprüche zurückzuführen, zugunsten der Aktiven zurückzutreten und sich zu bescheiden. Ein gutes Beispiel dafür, wie es eigentlich überall sein müßte, gab dieser Tage Graf Clary, einer der ältesten und höchsten Würdenträger des olympischen Sports, seinen Landsleuten. Er verzichtete kurzerhand auf die ihm als Ehrenfunktionär zustehenden Vorrechte und erklärte, auf eigene Kosten nach Los Angeles zu fahren, um einem weiteren französischen Aktiven auf diesem Wege die Möglichkeit zu geben, die Reise mitzumachen.

Noblesse oblige. Aber: Hand aufs Herz, wieviele andere Mitläufer der Sportbewegung würden ebenso vornehm handeln...?

## Ist es möglich?

### Kleinkrieg Turnen — Sport

Turnen und Sport führen wieder einen Kleinkrieg. Es dreht sich um das liebe Geld. Die Pläne der Deutschen Sportbehörde für eine Beteiligung an den Olympischen Spielen in Los Angeles sehen auch einige Mitglieder der Deutschen Turnerschaft zur Verstärkung der deutschen Mannschaft vor. Nun hat aber die DT. eine Beteiligung an den Kosten abgelehnt, und die DSB. erklärt, daß für sie selbstverständlich eine Finanzierung der Kosten für die Entsendung von Mitgliedern der Turnerschaft nicht in Frage kommt. Das ist wieder ein liebes Spiel deutscher Eigenbrötel. Es wäre ein netter Schlichterstreich, wenn man sich aus „arundfälligen Erwägungen heraus“ nicht einig würde und die Stärke der deutschen Beteiligung unter diesem neuen Zwist leiden würde. Jeder ist sich selbst der Nächste! Es bu vielgerühmte Einigkeit. Bei der ersten ernstlichen Probe stellt sich der alte Zwiebalk wieder ein. Wie laßt man doch noch? Bei Gelbblachen hört die Gemütslichkeit auf. Bei der DSB. und DT. auch noch die Einigkeit...







*Preis 10 Pfg.*

# Illustrierte Ostdeutsche Morgenpost

Leuthen O.S., den 20. Dezember 1931



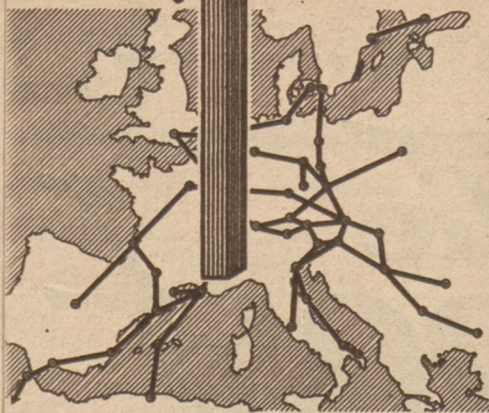
## Wanderer im Schnee

Auch auf den „Bretteln“ läßt es sich gut „wandern“, und der Dauerlauf über weite Strecken gewinnt immer mehr Anhänger. Die herrlichen Eindrücke vervielfachen sich, das „Nur-Sportliche“ tritt hinter dem reinen Naturgenuß zurück.



Von 5 Luftverkehrs-Gesellschaften  
Europas wurden auf diesem  
Linienetz

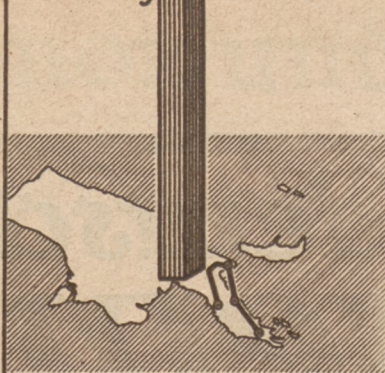
998 381 kg Luftfracht befördert



Bei einer Jahres-Strecken-Leistung von:  
8.647.507 km

Die Guinea-Airways-Ltd.  
beförderte allein  
auf dieser einen Fluglinie  
mit ihren Junkers-Flugzeugen

997 381 kg Luftfracht



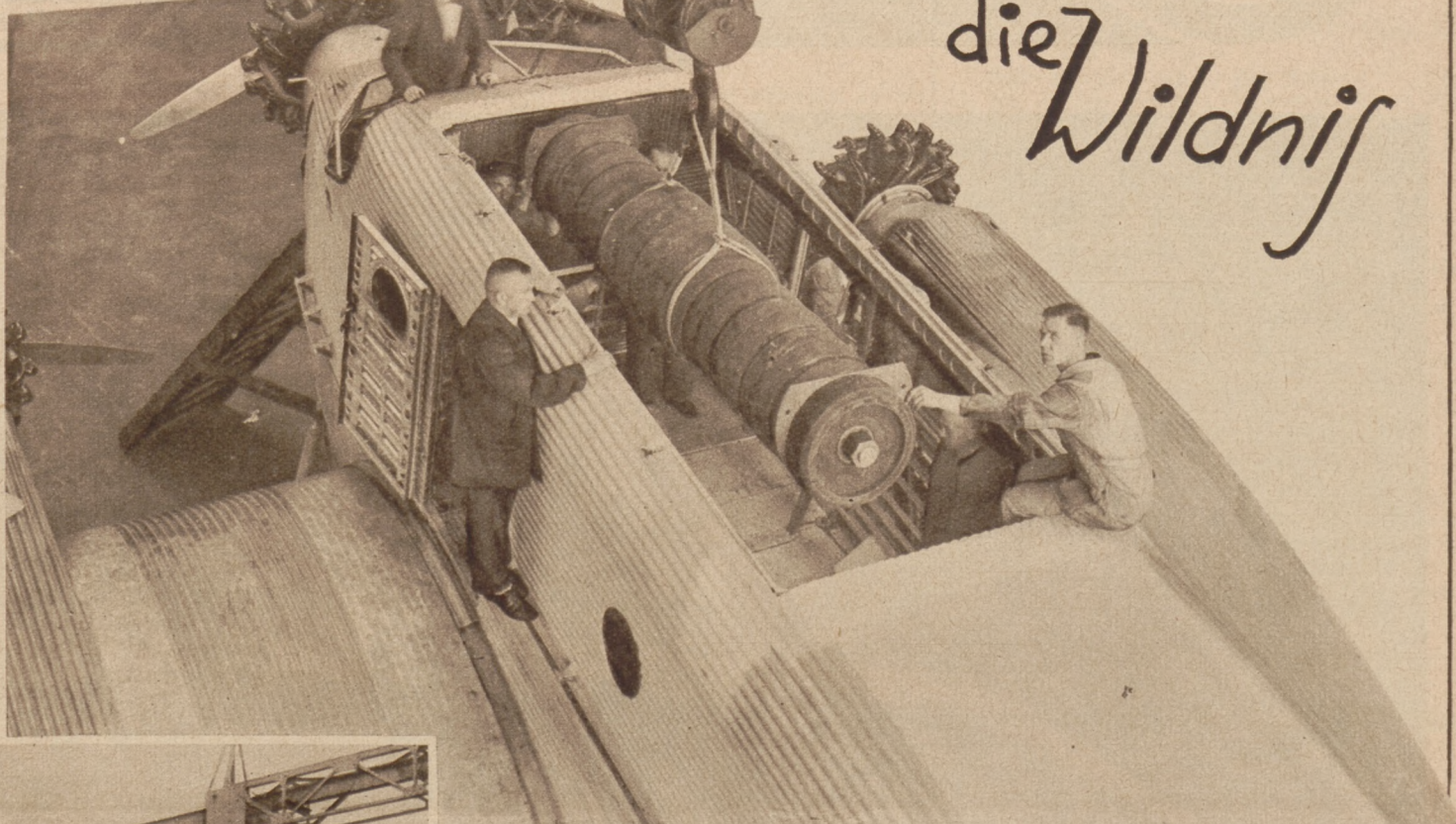
257.440 km

#### Vergleich der transportierten Fluglasten des Jahres 1930.

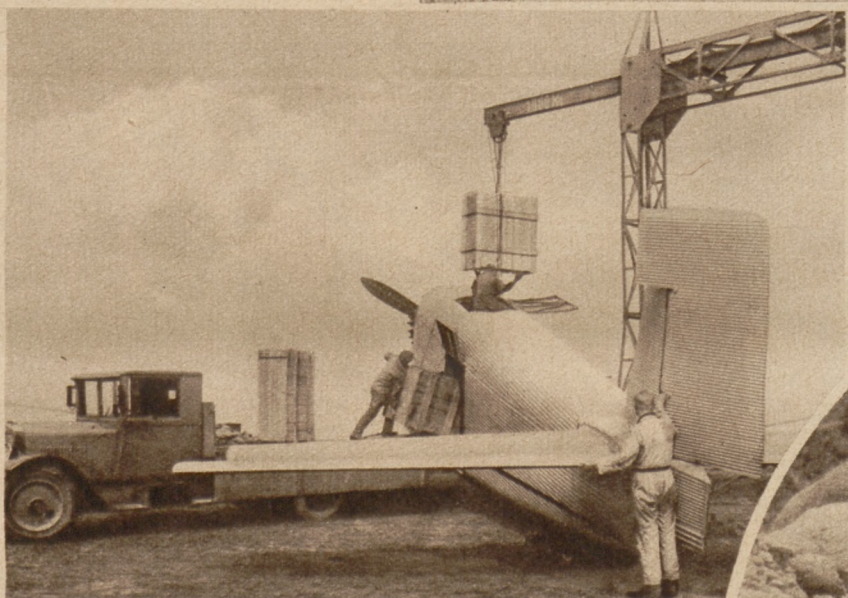
Es dürfte wohl jeden Europäer überraschen, daß nicht etwa das weitverzweigte Luftverkehrsnetz Europas in bezug auf Frachtenbeförderung allein führend ist, sondern daß sozusagen die „Wildnis“ beinahe den Rekord Europas schlägt. Wurden doch im vergangenen Jahre im ehemaligen Deutsch-Neu-Guinea nur 1000 kg weniger als in Europa befördert, und zwar im ganzen 997381 kg. Diese Leistung ist um so bemerkenswerter als sie von Deutschland gelieferten Junkers-Flugzeugen ausgeführt worden ist, die den gesamten Transport allein bewältigt haben, und zwar handelt es sich um den Transport des gewonnenen Goldes von den Goldfeldern im Innern des Landes nach der Küste.

Aber nicht allein dieses. Die viele Tonnen schweren Maschinen-Anlagen zur Ausbeutung des Goldlagers wurden per Flugzeug nach den Minen geschafft, denn die mächtigen Gebirge sind völlig weglos

# FLIEGENDE LASTEN- erschliessen die Wildnis



Die große Ladeluke für das Fracht-Flugzeug liegt in der Kabinendecke.



Das Gesicht einer neuen Zeit.  
Ein Junkers Fracht-Flugzeug nimmt Fracht an Bord.



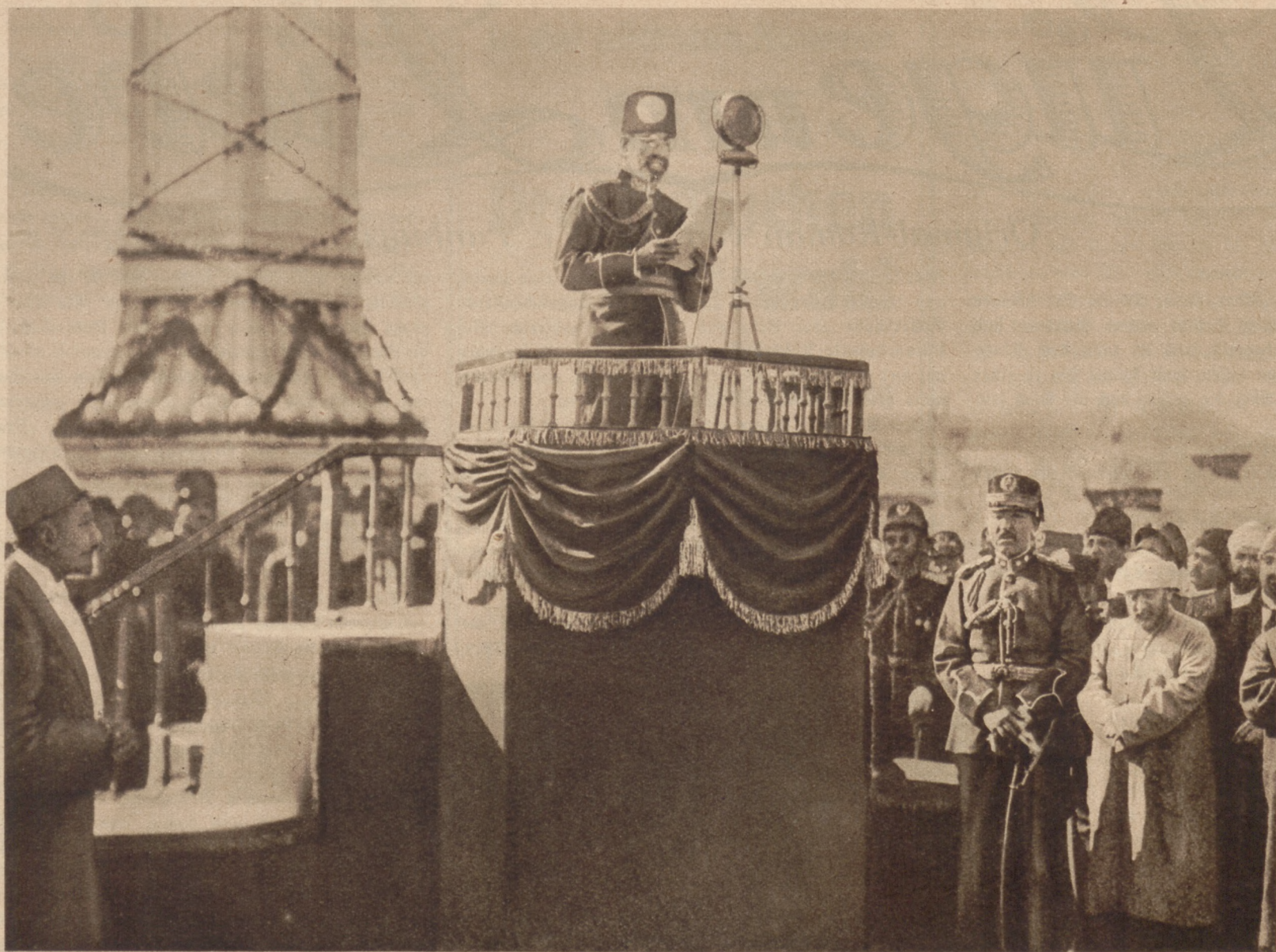
Im Innern  
Neu-Guineas.  
Am Bolulu-Fluß. —  
Eingeborene beim Goldwaschen.



Unter tropischer Sonne.  
Der Metallvogel im Küstenhafen von Neu-Guinea, Lae, wo sich auch der Sitz der Neu-Guinea-Fluggesellschaft befindet (Guinea Airways Ltd.).

und dicht bewaldet, und schieben sich als unüberwindlicher Riegel zwischen die Goldfelder und die Küste. Ihre Ausbeutung hängt also ganz von den Leistungen des modernen Flugzeugbaues ab, und zwar das Flugzeug allein als Lastentransporter gedacht. Daß an sich der Luftverkehrstransport auf der Welt immer noch in den allerersten Kinderschuhen steht, erfieht man am besten daran, daß die Lademenge von 997381 der von 65 Waggons eines Güterzuges entspricht. Gerade an der Entwicklung des Typus des Frachtflugzeuges haben wir Deutsche hervorragenden Anteil, und dies ist um so mehr zu begrüßen, als die Leistungen, die in Neu-Guinea erzielt sind, das Aussehen in der gesamten Welt nicht zum Schaden des deutschen Namens erregt haben.





**Regierungs-  
jubiläum in  
Afghanistan.**

König  
Nadir Khan  
spricht anlässlich  
der 1. Wiederkehr  
des Tages seiner  
Thronbesteigung  
in Kabul, seiner  
Hauptstadt, zu  
dem Volke.



**Ein Fingerabdruck  
wird projiziert,**  
der nachher aus 21 ver-  
schiedenen Abdrücken her-  
ausgefunden werden muß.

### Die Polizei lernt sehen



Das preussische Po-  
lizeiamt in Berlin  
Charlottenburg hat  
ein Verfahren ausge-  
arbeitet, wie man die  
geistigen Kräfte der  
Polizei planmäßig  
trainiert. Das Beob-  
achten wird geschult,  
indem man den Poli-  
zisten Bilder fort-  
schreitenden Schwie-  
rigkeitsgrades immer  
nur für kurze Zeit  
vorführt. Nach Ver-  
schwinden des Bildes  
muß der Kriminal-  
beamte als Schüler  
von 21 vor ihm lie-  
genden Fingerab-  
drücken binnen we-  
niger Sekunden den  
herausfinden, welcher  
zwei Sekunden lang  
auf einer Leinwand  
projiziert war.

**Ein erfolgreicher  
„Schnellseher“,**  
der den richtigen Fingerab-  
druck herausgefunden hat.

### Jiu-Jitsu gegen Chauffeur-Mörder



Berlins Chauffeure lernen sich wehren. Die sich nacheinander wiederholenden  
Chauffeur-Morde haben unter den Taxi-Chauffeuren Bestürzung hervorgerufen. Nun  
hat sich der deutsche Jiu-Jitsu-Klub bereit erklärt, in den folgenden Wochen, während  
des nächtlichen Schichtwechsels in den großen Garagen der Reichshauptstadt, den  
Chauffeuren kostenlos Jiu-Jitsu-Unterricht zu erteilen. Die Chauffeure sollen hier-  
durch zur Selbstverteidigung erzogen werden. Die Übungen in den Depots werden  
später in den waldähnlichen Vororten Berlins auf der Straße fortgesetzt. — Eine  
Übung, die bezweckt, dem Angreifer den Revolver aus der Hand zu winden.



# Lüge um Liebe

Original-Roman von Anny v. Panhuys

Copyright 1931 by  
Deutscher Bilderdienst G. m. b. H., Berlin.

(Schluß.)

Dr. Dillfang bat: „Aber, lieber Mann, Sie bringen ja die ganze Eröffnung in Gefahr, unsere Monteure sind gestern abend schon abgereist, und ich kann doch keinen Zug ohne Führer gehen lassen, sonst könnte Sie ja einer von ihnen vertreten. Aber die müssen doch am Platz sein für alle Fälle.“

Joachim Rademacher sprang auf.

„Herr Doktor, lassen Sie mich an Josefs Stelle treten heute vormittag.“

Der Mechaniker drückte ihm die Hand.

„Gottlob, das ist ein guter Gedanke, so halten Sie mir zugleich auch meine Stellung. Tausend Dank, Herr Ingenieur.“ Seine Worte überstürzten sich. „Oben im Maschinenraum hängt meine neue Uniform und Mütze. Ich wollte mich heute oben umziehen. Wir haben dieselbe Figur.“ Er brach ab, lief zur Tür.

„Ich muß nach Hause, behüt Gott!“

Fort war er. Die beiden Zurückbleibenden sahen sich an.

„Der arme Kerl“, sagte Joachim Rademacher mitleidig.

Dr. Dillfang blickte nachdenklich vor sich hin.

„Die Lösung ist ganz gut, bester Rademacher, aber ich rate Ihnen, ziehen Sie Ihre Mütze recht tief in die Stirn und gucken Sie immer ein bißchen nach der anderen Seite, wenn die Besucher in den Maschinenraum kommen. Sie sind heute nicht Joachim Rademacher.“ Er lachte plötzlich. „Sie haben ja Phantasie. So wie Sie einmal James Maker waren, können Sie auch kurze Zeit der Mechaniker Werner Josef sein.“

Joachim nickte. „Das letztere werde ich aber ohne Gewissensbisse sein dürfen!“

Er dachte daran, daß er es war, der nachher im Maschinenraum der Bergstation hinter dem Guckfenster am Fahrshalter stehen würde. Ein Rucken seiner Hand am Fahrshalter würde den massigen Elektromotor in Bewegung setzen. Um die Seilscheibe und über die vielen kleinen Leitrollen auf der Strecke würde dadurch das Drahtseil laufen, das die Wagen hinauf und hinunter führte. Er durfte also, wenn auch hinter den Kulissen, die Hauptperson bei der Eröffnung der Bergbahn sein, deren Bau durch die nach seinen Angaben veränderten Pläne auch ein wenig sein Werk war. Monte und Co. lag nur noch wie ein ganz ferner, dunkler Nebelstreif an seinem Lebenshorizont.

XXI.

Musik spielte, Fahnen flatterten, die ersten hellen Frühlingkleider zeigten sich unter offenstehenden, pelzbesetzten Mänteln. Herren im Zylinder machten

feierliche Mienen, eine Rede wurde gehalten, eine zweite, und in die dritte hinein trachten drei langnachhallende Böllerschüsse über Berg und Tal. Das zahlreiche Publikum jubelte, Taschentücher flatterten, Hochrufe sprangen auf und verwehten. Der erste Bergbahnzug, zwei Wagen, stand girlandenumkränzt zur Abfahrt bereit.

Die Aktionäre stiegen ein, auch der Landrat des Kreises, der Bürgermeister des Ortes und viele andere. Unter ihnen Peter Paul Falke mit seinen Töchtern und Dr. Dillfang. Die schönen Schwestern wurden angestaunt, sie schienen den meisten Herren wichtiger wie die Landschaft, denn statt zum breiten Wagenfenster hinauszuschauen, blieben die Blicke an den wundervollen Mädchengesichtern hängen.

Dr. Dillfang hatte Lissi noch schnell eingeweiht, wer diesen Vormittag oben im Maschinenraume den Dienst

tat, und er hatte lächeln müssen, weil sie ihn so strahlend glücklich für die Mitteilung angesehen. Als wäre es eine große Standeserhöhung für Joachim Rademacher, daß er die Bergfahrt dirigierte.

Sie fuhr mit ihrem glücklichen Wissen den Berg hinauf und strahlte alle Mitfahrenden an, während Arna sehr den Abstand betonte, der zwischen der Braut des zehnten Herzogs von Grenshire und den anderen Menschen lag.

Oben am Fahrshalter stand Joachim Rademacher in der fleidsamen blauen Uniform mit schmalen Silberstreifen. Er hatte, dem Rate Dr. Dillfangs folgend, die Schirmmütze tief in die Stirn gezogen.

Die grüne Lampe flammte auf, zum Zeichen, daß auf der unteren Station der Zug abfahrtsfertig war. Seine Rechte hielt die Kurbel des Fahrhalters. Er rüttelte die erste Stufe ein, die zweite und dann die dritte.

Der Leerzug vor ihm hatte sich talwärts in Bewegung gesetzt. Er war, weil man bei dem ersten Zug von unten, mit einer Ueberfüllung rechnete, mit Sandsäcken belastet. Joachim Rademacher blickte dem Leerzug nach und dachte, nun bewegte sich von unten nach oben her auch ein Zug und darin saß Peter Paul Falke, Arna und Lissi. Peter Paul Falke war kurzfristig, er würde ihn kaum entdecken, falls er bei der Befichtigung den Maschinenraum betrat. Dr. Dillfang würde schon dafür sorgen. Aber vielleicht entdeckt ihn Lissi. Er fühlte, wie sein Herz hart gegen die Rippen schlug.

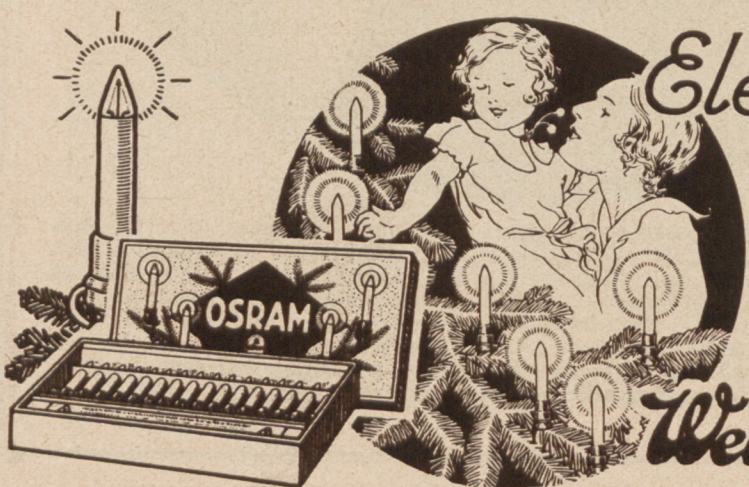
Lissi! Er liebte sie, hatte sie vorahnend schon in Arna geliebt, deren Neujeres ihn sofort in Bande geschlagen. Lissi! Ihr dankte er so viel, ihr dankte er alles! Dankte es ihr, daß er nicht stellungslos hatte umhersuchen müssen nach Unterkunft, dankte es ihr, daß er die Bergbahn hatte vollenden helfen dürfen, daß er von Dr. Dillfang ein gutes Zeugnis erhielt, und ihm eine Stellung im Ausland sicher war. Er durfte zufrieden sein, sehr zufrieden. Aber er war es doch nicht, denn Lissi war ihm unerreichbar, obwohl er ahnte, sie war ihm gut. Niemals, und wenn er es noch so weit brachte, würde er sich wieder an Peter Paul Falke heranwagen. Das war die hohe Schranke zwischen Lissi und ihm.

Er beobachtete durch das Fenster vor sich die Strecke bis zum Ausweichgleise. Weiter konnte er sie nicht übersehen, dahinter gebot ein Tunnel dem Blicke Halt. Mit gleichmäßigem Rollen lief das Drahtseil um die große Seilscheibe hinter ihm. Aus dem Tunnel kam der Gegenzug in Sicht.

Das Berghotel hatte eine Kapelle engagiert, sie begann zu spielen. Einen flotten Marsch mit Hörnern. Langsam und feierlich fuhr der Zug in die Berg-



Die große Sehnsucht.



## Elektrische Weihnachts-Kerzen

Keine Brandgefahr. Kein Rußen und Tropfen.

Einfachste Montage.

So schön wie Wachslichte, --- aber praktischer.

# OSRAM

## Weihnachts-Kerzen erfreuen alle Herzen



kation ein, hielt. — Jetzt wurde Joachim ein wenig bänglich, er fand, es war wohl doch etwas unüberlegt von ihm gewesen, hier oben den Dienst zu übernehmen. Noch tiefer rückte er die Mütze in die Stirn, gerade im letzten Augenblick, denn schon drängte sich eine Schar Herren in den Maschinenraum. Aber Peter Paul Falke war nicht dabei. Doch Dr. Dillfang. Der blinzelte ihm zu, es wäre keine Gefahr.

Sein Dienst war nun für eine Stunde erledigt, denn erst in einer Stunde, nachdem die Ehrengäste wieder hingeruntergefahren sein würden, sollte die Bahn dem allgemeinen Verkehr übergeben werden. Er kehrte den Besuchern vorsichtshalber leicht den Rücken. Man hielt sich nicht auf, bald stand er allein.

Er atmete ruhiger, doch schreckte er plötzlich zusammen, Lissi war eingetreten und lächelte ihn strahlend an: „Ich weiß von Onkel Dillfang, was Sie heute vormittag für eine Mission übernommen haben. Grundanständig war das von Ihnen, Herr Rademacher.“

Sie reichte ihm die Hand, und als er die schmale Mädchenhand in der seinen hielt, fühlte er, wie sie bebte. Er sah auch das zarte Rot auf dem schönen Gesicht und die Liebe in den reinen, dunklen Augen. Wie vom Rausch befangen, wie damals, als er, alles vergessend, Arna geküßt, küßte er heute Lissi. Und doch war der Kuß anders, ganz anders.

Die beiden vergaßen im Glück des Sichfindens, wo sie waren und daß jeden Augenblick jemand kommen konnte. Sie küßten sich weiter und Lissi bat: „Mir darfst du nicht weglaufen, Joachim! Vater wird dir ja einmal die Torheit vergeben. Wir müssen halt warten. Jung genug sind wir ja dazu.“

Inzwischen waren die Eingeladenen nach dem auf dem Berg malerisch hingelagerten Hotel unterwegs. Die Musik marschierte voran und Peter Paul Falke ging neben dem Hauptaktionär aus Freiburg. Der meinte plötzlich: „Ich habe mich vorhin ein bißchen gewundert, als ich einen Blick in den Maschinenraum warf und sah, daß der Ingenieur Rademacher den ersten Zug raufgeseilt hat. Es

## In der nächsten Nummer

beginnt unser neuer  
großer Roman

# Drei Menschen im Urwald

von

Otfried von Hanstein

Der Verfasser gehört zu den führenden Erzählern Deutschlands und behandelt in seinem neuen Werk die brennendsten Fragen der Gegenwart, Auswanderung und Siedlung, indem er das Schicksal eines ostpreussischen Geschwisterpaares darstellt, das nach Verkauf des ererbten Gutes nach Brasilien auswandert. An lebhafter, spannender Handlung übertrifft der Roman alle bisherigen Arbeiten des Verfassers.

kann ja in diesem Fall wohl so'ne Art symbolischer Handlung sein, aber dafür brauchte er sich doch nicht in die Personaluniform werfen. Allerdings ist die Idee originell! Ich glaube, außer mir hat niemand Herrn Rademacher erkannt.“

Peter Paul Falke guckte ein bißchen verwundert, aber er ließ sich seine Verblüffung nicht allzusehr anmerken, nickte nur: „Ja, die Idee ist originell!“ Er schob sich an Dr. Dillfangs Seite, wiederholte ihm, was er eben gehört.

Dr. Dillfang hustete erst ein bißchen und dann erzählte er mit kurzen Worten die Wahrheit, schloß: „Ich brachte es nicht über mich, den armen Teufel trostlos aus der ‚Rheinland‘ fortlaufen zu lassen. Er wollte hier gern bis zuletzt helfen, er sieht im Bau einer Bergbahn noch die Erfüllung einer Sehnsucht. Jetzt habe ich ihm eine Stellung in Italien besorgt, nächstens reist er ab. Ich hätte ihn sehr gern behalten. Die italienische Konkurrenz kann lachen, solche technisch genialen Menschen laufen bloß alle hundert Jahre mal durch die Welt.“

Peter Paul Falke wollte zornige Worte sagen, aber es waren zu viele Menschen um ihn herum, und eigentlich wagte er es nicht einmal richtig, denn da war plötzlich etwas in ihm, das war wie Freude, daß es ihm vielleicht noch freistand, Joachim Rademacher wieder für die ‚Rheinland‘ zu gewinnen. Er drückte und fragte endlich: „War es eigentlich hübsch von Ihnen, Doktor, so was hinter meinen Rücken zu machen? Wie kamen Sie dazu?“

Dr. Dillfang fühlte Boden unter den Füßen.

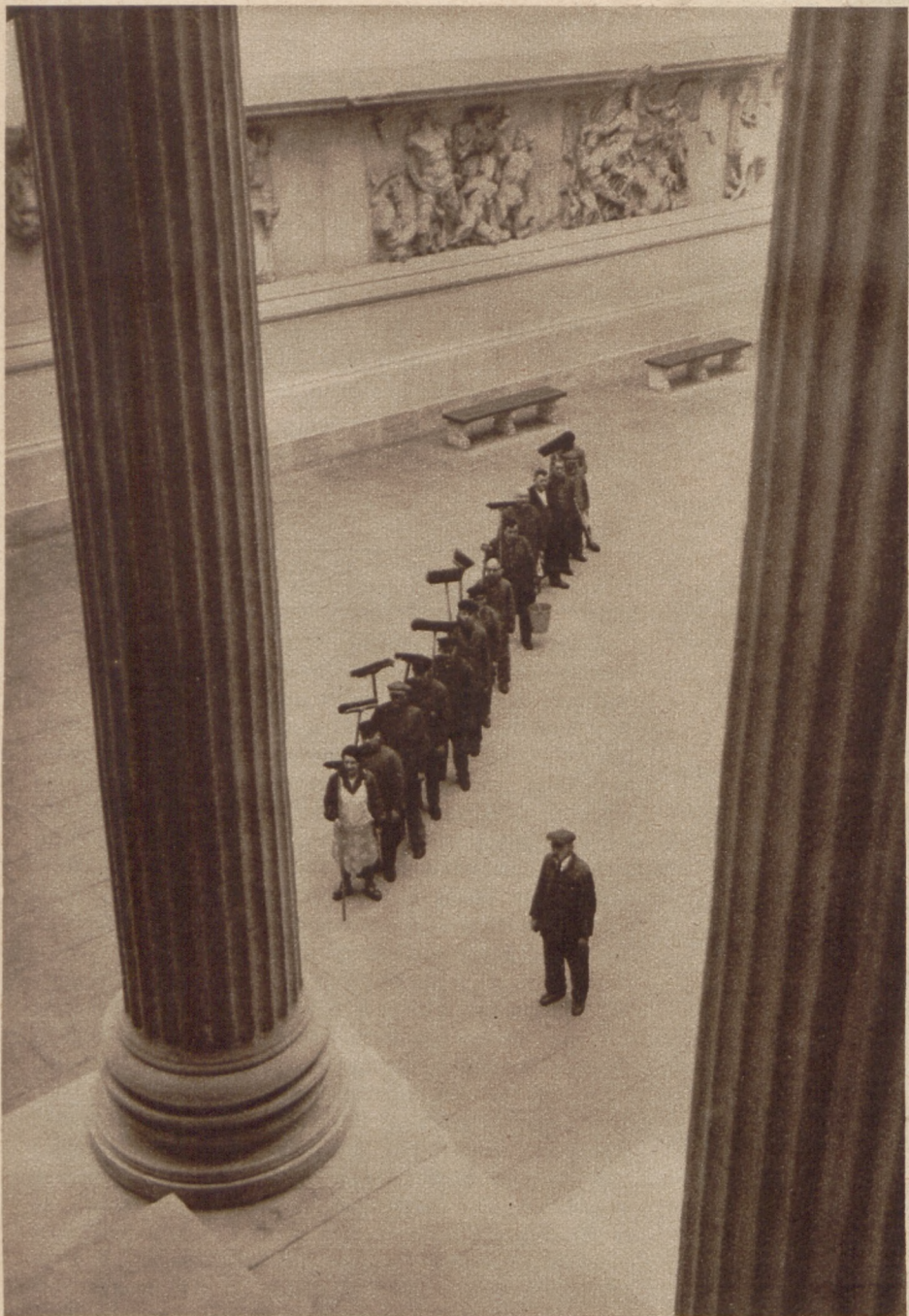
Er lächelte: „Lissi war so in Angst um ihn. Sie fürchtete, er könne sich das Leben nehmen.“

„Lissi war in Angst um ihn?“ wiederholte Peter Paul Falke fragend. „Ja, um des Himmels willen, was geht der Mensch denn Lissi an? Ich dachte, unter uns, und er bekannte auch so etwas, er hätte sich in Arna verliebt.“

Dr. Dillfang lächelte noch immer.

„Die Schwestern sind einander verblüffend ähnlich, aber die jüngere ist warmherziger, weicher —“ Er wurde ernst: „Ich will einem Vater nicht wehe tun.“

Peter Paul Falke nickte: „Stimmt, mein lieber Freund,



Kampf dem Staube!



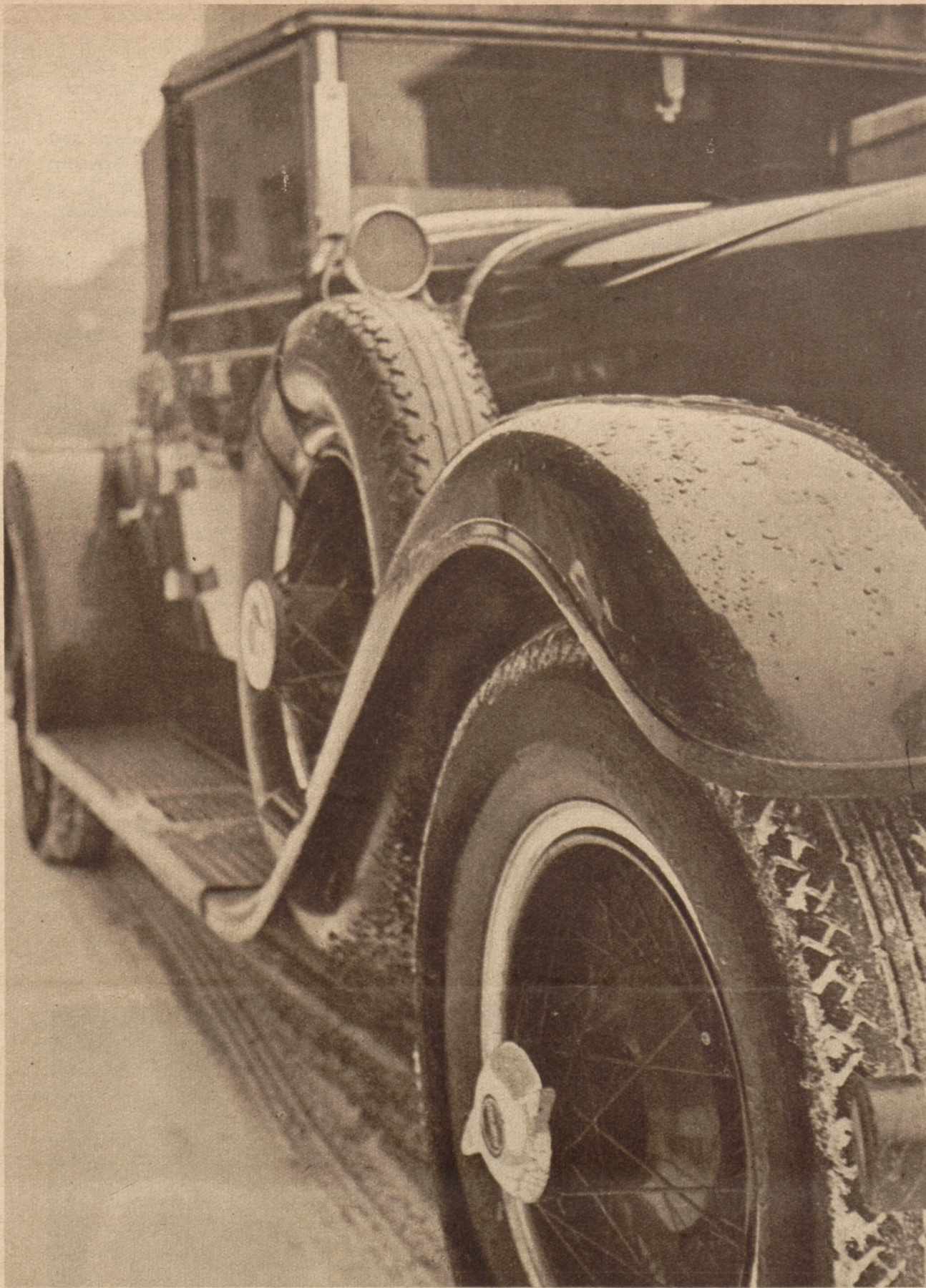
... und auf den Gabentisch  
das begehrteste Haarpflegemittel

# Sebalds Haartinktur

Sie erfreut immer

PREISE: 2.- UND 3.75 MK. • 1/2 LITER: 6.- UND 1/1 LITER: 11.50 MK.





Zwischen Regen und Schnee.

aber dafür wird sie auch eine Herzogin.“ Er flüsterte: „Aber das mit Lissi ist trotzdem ein bißchen merkwürdig. Es ist gut, wenn Joachim Rademacher ins Ausland kommt. Wenn Sie mir die Andeutung mit Lissi nicht gegeben hätten, würde ich ihn wieder aufgenommen haben, weil er wirklich ein ausgezeichneter Kopf für die ‚Rheinland‘ ist, aber jetzt geht das nicht.“ Er sah sich um: „Ja, wo ist denn Lissi eigentlich?“

Ein Stück vor ihm neben dem Landrat schritt Arna. Peter Paul Falke rief sie an: „Wo ist Lissi?“ Arna zuckte leicht die Achseln: „Ich weiß es nicht, Vater.“

„Ich sah die junge Dame in den Maschinenraum gehen“, erklärte jemand. Peter Paul Falke rief überhäufig: „Komm, Arna, wir wollen sie holen!“

Arna blieb stehen und Dr. Dillfang erklärte rasch: „Ich gehe auch mit, da mir noch eine kleine Anordnung für den Maschinenraum einfällt. Gehen Sie nur voraus, meine Herrschaften, in fünf Minuten folgen wir!“

Arna hatte eine kleine kaum merkbare Falte auf der Stirn. „Weshalb muß ich denn noch mit, Vater? Ich hatte mich gerade mit dem Landrat wundervoll unterhalten. Er besitzt Verwandte in England, die Beziehungen zu dem Herzog von Grenshire haben. Ist das nicht hochinteressant?“

„Direkt aufregend ist die Neuigkeit“, spöttelte Peter Paul Falke und eilte voraus. Er wollte Lissi klarmachen, daß es sich nicht gehört, einfach zurückzubleiben.

„Was hat denn mein Vater?“ fragte Arna Dr. Dillfang.

Der lachte ärgerlich: „Ich weiß es nicht!“

Peter Paul Falke betrat den Maschinenraum und blieb wie erstarrt stehen. Da lag Lissi an der Brust eines uniformierten Mannes, und dieser Mann, der jetzt erschreckt den Kopf hob, war Joachim Rademacher.

Lissi war mit einem Satz an des Vaters Seite.

„Du, Vater, bitte, nicht böse sein, ich habe ihn über alle Maßen lieb, zerstöre nicht sein und mein Glück. Bitte, Vater, er ist ja nicht schlecht, er ist nur dem Zufall erlegen.“

Peter Paul Falke sah die Tränen an Lissis Wimpern hängen und sah den zerknirschten, tottraurigen Ausdruck auf dem Gesicht Joachim Rademachers.

Arna rief heftig von der Tür her: „Schäme dich, Lissi, sofort kommst du zu mir.“

Lissi lächelte und folgte dem Ruf, zog aber die Schwester hinaus ins Freie, sagte ihr leise dort ins Ohr: „Entweder kümmerst du dich um gar nichts, was Joachim Rademacher und mich angeht, denn ich lasse mir mein Glück nicht nehmen, oder ich teile deinem Herzog mit, daß er nicht der erste Mann in deinem Leben ist, der dich geküßt hat. Ich glaube, er legt sehr viel Wert darauf, der erste gewesen zu sein. Er hat so etwas der Art an sich, und meine Mitteilung könnte dich um den herzoglichen Ring bringen.“

Fasse das, bitte, nicht als Gemeinheit und Erpressung auf. Es ist lediglich Notwehr, denn lieb habe ich dich doch, Schwester, so verschieden unser Denken über Liebe auch sein mag.“

Arna war bleich geworden.

„Woher weißt du das, was du andeutest?“

„Ein armer verliebter Narr öffnete mir sein Herz. Er wurde wieder normal, als er hörte, du würdest Herzogin. Er liebt mich jetzt. Besser und echter wie dich. Noch einmal: Du bist gewarnt.“

Sie eilte zurück, zog Arna mit sich, hielt die sich wehrende Hand fest, lachte von der Tür her: „Ich habe Arna schon bekehrt, sie wünscht mir viel Glück und bittet daselbe wie ich, Vater.“

Peter Paul Falke sah verdutzt auf Arna, die ruhig lächelte: „Es ist so, Vater. Warum sollen die beiden sich nicht lieb haben, ich gönne Lissi das Glück.“

Dr. Dillfang nickte Peter Paul Falke zu: „Wir müssen den anderen folgen, zu lange wegbleiben wäre unhöflich.“

Da holte Peter Paul Falke noch einen tiefen Seufzer aus seiner Brust und entschied dann: „Ich gebe alles zu, aber Joachim Rademacher bleibt bei der ‚Rheinland‘ für immer!“

Joachim stand wie im Traume. Herrgott, war das denn wahr? Er durfte Lissi lieb haben und durfte bei der ‚Rheinland‘ bleiben? Er ergriff Peter Paul Falkes Hände und drückte sie wie in Ekstase, dann jubelte er: „Der glücklichste Mensch auf Erden bin ich!“

Lissi strahlte ihn an und dann gingen sie alle fort, sagten Auf Wiedersehn! und er stand allein am Ausblick und sann, nun war seine Zukunft frei und klar. Man brauchte nur so bald wie möglich den Baron Dorn auf Schloß Alteichen und seiner Schwester, der Gräfin Bärwig, ein Stückchen von der Wahrheit damals verraten, dann gab es niemand weiter, dem es noch auffallen könnte, wie ähnlich der Ingenieur Joachim Rademacher dem Multimillionärssohn James Mafer war.

Er blickte hinaus über ein Stück des herrlichen Berglandes und dachte, wie eigen war es doch gewesen, daß er damals nicht losgekommen von der Annonce mit der Ueberschrift:

#### Anschluß nach Alteichen!

Die drei Worte hatten sein Leben vollständig verändert, hatten seiner Sehnsucht Erfüllung gebracht und ihm ein schönes Lieb geschenkt.

Er lächelte selig vor sich hin und wartete, tief in Glücksträume eingesponnen, bis die Eingeladenen vom Hotel zurückkamen.

Lissi schaute noch einmal zu ihm herein und eine Welt von Liebe lag in ihrem Blick, als sie ihm zurief: „Du fährst nachmittag mit uns heim an den Rhein, Joachim.“

Er nickte ihr zu und in seinen Augen schimmerte es feucht: „Ja, Liebling, ich fahre mit euch heim an den Rhein.“

## GESCHÄFTLICHES

**Feuersichere Weihnachtskerzen.** Unter den Festsymbolen des Jahres nimmt das Weihnachtssymbol eine besondere Stellung ein. Es ist unser schönstes Festsymbol, aber auch das gefährlichste, denn darüber ist sich wohl jeder klar, daß Kerzenflammen in unmittelbarer Nähe von leicht entzündlichen Tannenzweigen eine ständig lauernde Feuergefahr bilden. Trotzdem hält man an diesem Symbol fest, weil man von Kindheit an daran gewöhnt und gefühlsmäßig darauf eingestellt ist. Ausschlaggebend bleibt hierbei der optische Eindruck. Man will leuchtende Kerzen am Baum sehen, nicht Glühlampen. Deshalb konnten gewöhnliche kleine Glühlampen keinen Anklang finden. Anders steht es mit den Osram-Weihnachtskerzen. Das sind Glühlampen, die nicht nur in ihrer äußeren Erscheinung, sondern auch in ihrer Lichtwirkung brennenden Wachskerzen so ähnlich sehen, daß sie vom Uneingeweihten ohne weiteres auch dafür gehalten werden. Aber welche Vorteile bieten sie gegenüber diesen! Sie sind völlig feuersicher, tropfen nicht, brennen beliebig lange, lassen sich bequem ein- und ausschalten. Sie werden in anschlufffertigen Ketten zu 16 Stück mit 2 Ersatzkerzen geliefert und wie Wachslichter mit Klemmen an den Zweigen befestigt. Einmal angeschafft, halten sie viele Jahre vor und können auch bei anderen festlichen Gelegenheiten im Heim als feierlicher Lichtschmuck verwendet werden. O.—



# Die Geschichte vom Kapitän Kopejkin

Von Gogol.

Ins Deutsche übertragen von Sigismund v. Radecki.

## Vorbemerkung.

Die Geschichte spielt nach den napoleonischen Kriegen, ums Jahr 1820. Die Beamten einer russischen Provinzstadt haben einen zugereisten Fremden, Herrn Tschitschikoff, mit offenen Armen empfangen, da er sehr würdig ist und gut Karten spielt. Allmählich ist aber doch allerhand Unbestimmtes über seine dunklen Geschäfte durchgedrungen. Da den Beamten überdies ein neuer Generalgouverneur und eine scharfe Revision droht, so sind sie plötzlich von panischer Angst ergriffen, fürchten Unheil von allen Seiten, und wollen zunächst einmal feststellen, wer dieser fremde Herr Tschitschikoff eigentlich ist. Zu diesem Zweck haben sie sich zähneklappernd beim Postmeister versammelt. Der Postmeister aber ist ein hemmungsloser Erzähler und freut sich über die Gelegenheit, seine Geschichte vom Kapitän Kopejkin anbringen zu können. „Kapitän“ bedeutet hier eine Infanterie-Charge. Tschitschikoff erfreut sich übrigens einer wohlbeleibten Gesundheit und seiner sämtlichen Glieder.

Auf aller Lippen liegt also die Frage: Wer ist eigentlich dieser Tschitschikoff?

\*

War es nun eine unmittelbare Eingebung, die ihn plötzlich erleuchtete, oder etwas anderes — jedenfalls aber rief der Postmeister, der einige Minuten in Nachdenken versunken saß, auf einmal unerwartet aus: „Wissen sie, meine Herrschaften, wer das ist?“ Der Ton, mit dem er dies sagte, hatte etwas derart Erschütterndes, daß alle gleichzeitig ausriefen: „Nun, wer?“ — „Meine Herrschaften, das ist, Verehrtester, niemand anders, als der Kapitän Kopejkin!“ Und als alle sogleich einstimmig fragten: „Wer ist denn dieser Kapitän Kopejkin?“ — jagte der Postmeister: „Also sie wissen gar nicht, wer dieser Kapitän Kopejkin ist?“

Alle antworteten, daß sie durchaus nicht wüßten, wer dieser Kapitän Kopejkin sei.

„Der Kapitän Kopejkin“, sagte der Postmeister und öffnete seine Tabaksdose dabei nur zur Hälfte, aus Furcht, daß irgendeiner der Nachbarn mit seinen Fingern hineinfähe, an deren Reinlichkeit er wenig glaubte, wobei er gewöhnlich sogar hinzusetzte: „Ich weiß doch, Onkelchen, daß Sie ihre Finger in Gott weiß was für Orte spazieren lassen, der Tabak aber ist eine Sache, die Reinlichkeit verlangt.“ — „Der Kapitän Kopejkin“, wiederholte er, nachdem er jetzt bereits Tabak geschnupft

hatte, „ja dies wäre doch übrigens, wenn ich ihnen erzähle, sogar sehr interessant für irgendeinen Schriftsteller, in gewisser Hinsicht sogar ein ganzes Poem.“

Jetzt sprachen alle Anwesenden den Wunsch aus, diese Geschichte, oder nach Ausdruck des Postmeisters „dieses für einen Schriftsteller in gewisser Hinsicht sogar sehr interessante Poem“ zu hören, und er begann folgendermaßen:

## Die Geschichte vom Kapitän Kopejkin.

„Nach der Kampagne von 1812, mein Verehrtester,“ — so begann der Postmeister, obwohl im Zimmer nicht bloß ein Verehrtester, sondern ganze sechs Stück saßen, — „nach der Kampagne von 1812 wurde mit anderen Verwundeten auch ein gewisser Kapitän Kopejkin zurückgeschickt. Eine Katete, ein Durchgänger wie der Teufel, hatte auch schon auf Hauptwagen und im Arrest geessen — alles hatte er geschmeckt. War es nun in der Schlacht bei Krasnoje, oder war es bei Leipzig, jedenfalls aber, können sie sich vorstellen, hatte es ihm den Arm und auch das Bein abgerissen. Damals nun, wissen sie, waren wegen der Verwundeten noch gar keine sogenannten Verfügungen getroffen worden: irgend solch ein Invalidenkapital wurde erst, können sie sich vorstellen, viel später eingeführt. Kapitän Kopejkin sieht also: man muß arbeiten, aber, wissen sie, den Arm, den er noch hatte — das war gerade der linke ... Er sieht also zu Hause beim Vater nach; der Vater sagt: „Womit soll ich dich ernähren, ich selbst“, können sie sich vorstellen, „habe kaum genug Brot.“ So beschließt also mein Kopejkin, Verehrtester, sich nach Petersburg zu begeben, um dort bei den Behörden nachzuschauen, ob nicht irgendeine Unterstützung da wäre, daß er doch, soundso, in gewisser Hinsicht, sein Leben geopfert, sein Blut vergossen habe ... Irgendwie nun, wissen sie, auf Lastwagen oder auf Militärfuhren, schleppte er sich, mit einem Wort, gerade noch bis nach Petersburg. Können sie sich nun vorstellen: irgend so ein, das heißt so ein Kapitän Kopejkin, — und befindet sich plötzlich in einer Metropole, derengleichen es sozusagen nicht mehr in der Welt gibt! Plötzlich ist vor ihm Licht, gewissermaßen so ein Feld des Lebens, so eine Art märchenhafter Sheherazade, wie sie verstehen werden ... Plötzlich steht vor ihm, können sie sich vorstellen, irgend so ein Newski Prospekt, oder, wissen sie, so eine Gorochowaja, hols der Teufel, oder irgend solch eine Litjeinaja; hier schwindelt sich so eine Turmspitze hinauf in die Luft, dort hängen irgendwelche verteilte Brücken, können sie sich vorstellen, ohne die geringste, heißt das, Berührung mit der Erde; mit einem Wort — Semiramis! Verehrtester, und alles

was sie wollen. — Er treibt sich also nach einer Wohnung herum, aber das heißt alles verdammt: Gardinen, Salousien, ein Teufelszeug, verstehen sie; die Teppiche — ein derartiges Persien, Verehrtester ... , daß man gewissermaßen mit dem Stiefel sozusagen ganze Kapitalien drückt. Du gehst auf der Straße, und schon wittert die Nase, daß es nach Hunderttausenden riecht; während bei meinem Kapitän Kopejkin die ganze Notenbank, verstehen sie, aus irgendwelchen zehn Blaulappen besteht, na und dann noch Silber eine Kleinigkeit ... Nun, Dörfer kannst du dafür nicht kaufen, das heißt, du kannst schon, wenn du eben noch vierzig Tausender zulegst, aber diese vierzig Tausender muß man immerhin erst beim König von Frankreich ausborgen. — Nun, irgendwie kriecht er also im Revalschen Gasthof für einen Rubel pro Tag unter; das Diner — ja, das ist Sauerbraten und ein Stück geklopptes Fleisch ... Mein Kopejkin sieht schon, daß es nicht dafür steht, sich lange festzusetzen. Also fragt er, wohin man sich wenden soll? „Je nun, wohin man sich wenden soll?“ sagt man ihm: „die obersten Behörden befinden sich augenblicklich nicht in der Residenz“; das war jetzt alles, verstehen sie, noch in Paris; die Truppen waren noch nicht zurückgeführt; es gibt aber, sagt man ihm: eine „Temporäre Kommission. Versuchen Sie, vielleicht können die dort etwas machen.“ — „Ich geh in die Kommission“, sagt Kopejkin, „ich werd' sagen: soundso, ich hab' in gewisser Hinsicht sozusagen, mein Blut vergossen, beziehungsweise mein Leben geopfert.“ So stand er denn, Verehrtester, am Morgen früher auf, schabte sich mit der linken Hand seinen Bart ab — denn den Barbier zu bezahlen, das macht gewissermaßen eine Rechnung aus —, zog sich seine Militärlumpen an, und begab sich nun mit seinem Holzbeinchen, können sie sich vorstellen, geradewegs zum Vorsitzenden der Kommission. Er erkundigt sich also, wo der Vorsitzende wohnt. „Sehn Sie, dort“, sagt man ihm, „das Haus am Newa-Kai“: ein Bauernhüttchen, verstehen sie: die Fensterchen, können sie sich vorstellen: Spiegelglas zu dreieinhalb Metern! Marmor und Vadianungen, mein Verehrtester ... also einfach ein Nebel vor den Augen. Irgend so ein metallener Türgriff: ein erstklassig eingerichteter Komfort, so daß man vorher, wissen sie, in die Gasse laufen, für zehn Kopeken Seife kaufen, und sich damit zwei Stunden gewissermaßen die Hände reiben muß, und erst dann könnte man ihn, vielleicht, anfassen. Allein schon der Portier auf der Treppe, verstehen sie, mit einem Marschallstab: so eine Grafen-Physiognomie,

(Fortsetzung auf der Sumorseite.)

**Zu Weihnachten**

eine **AGFA-CAMERA**

in Geschenkpackung  
eine Gabe die Freude macht!

AGFA-BOX M. 16.50 AGFA-BILLY I M. 36.— AGFA-BILLY II M. 42.— M. 47.—

**Dazu unser Sonderangebot**

Wichtige Neuerung  
für jeden Agfa-Amateur: ein Photo-Schrank

Dieses elegante Rolljalousie-Schränkchen (siehe nebenstehende Abbildung), das eine zweckmäßige und übersichtliche Aufbewahrung von Camera und Zubehör ermöglicht, erhält jeder Besitzer einer Agfa-Camera zu unserem Selbstkostenpreise von M. 10.50. Jeder Agfa-Weihnachtspackung liegt ein Berechtigungsschein zum Bezüge des Agfa-Photo-Schranks bei.

Deshalb: Wählen Sie eine Agfa-Camera







Blick vom Kreuzberg mit  
den drei Kreuzen auf  
die Wasserkuppe.

# Die Rhön ein Dorado für Wintersport

Nun hüllt wieder eine unermessliche Schneedecke die weichen Hügel des Rhöngebirges ein. Und nun kommen sie erst recht, die vielen Freunde und eifrigen Besucher jenes Gebirgszuges, den vor einem Jahrzehnt nur ganz wenige dem Namen nach kannten. Man wußte höchstens, daß die Rhön ein äußerst armes Landschaftsgebiet im Herzen Deutschlands sei, in dem dreiviertel Jahr der Winter seine Herrschaft führe. Niemand aber ahnte die herbe Schönheit dieser herrlichen Bergwelt. Wohl sah man von der Frankfurt-Bebraer Eisenbahn aus die an alpine Landschaftsbilder erinnernden Höhenzüge; zu einem Besuch dieser Bergwelt entschloß man sich erst, als der Altmeister des Segelfluges, der Frankfurter Ingenieur Arminius, die Wasserkuppe für den Luftsport entdeckte. Damit war die Rhön in das allgemeine Interesse gerückt und mit den Wandertrohen des Sommers kamen auch, zunächst einzeln und dann in immer größeren Scharen auch die Wintersportler, die die weiten, baumlosen Wiesenflächen als prachtvolles Skigelände kennen und lieben lernten. Heute verkehren von den nahegelegenen Großstädten aus Wintersportzüge nach Gersfeld, Hilders und Bischofsheim, die auch dann gut besetzt sind, wenn der rauhe Ostwind nicht gerade angenehm um die Ohren faßt.

Wasserkuppe, Dammersfeld, Hohes Polster, Ellenbogen, Milseburg und Kreuzberg haben als Ziel der Skiläufer weit bekannte Geltung. Namentlich an dem zuletzt genannten Kreuzberg geht kein Rhönbesucher vorbei, auf dem sich jeder nach dem nicht ganz leichten Aufstieg durch die herrliche Fernsicht, die weiten Schneeflächen und die anheimelnde Unterkunft in den Berggasthöfen und im Kloster der Franziskaner reich belohnt fühlt. Hier sind die Raststunden wohl am schönsten, wenn die kalte Abendluft draußen alles erstarren läßt und der weitbauchige Kachelofen



Observatorium und 28 m hohes Kreuz  
auf dem Kreuzberg.

sein munteres Lied summt. Dann finden sich schnell die Herzen; trauliche Gespräche spinnen sich an, und wenn sich gar die freundlichen Gastgeber zu einem Feiertündchen an der Tafelrunde niederlassen und sich mit ihrem angenehmen bayrischen Idiom in die Plaudereien mischen, erreicht die Behaglichkeit ihren Höhepunkt. Dann erfährt man, daß die lichtdurchflutete Klosterkirche zur Sommerzeit ein gern besuchter Wallfahrtsort ist, den die frommen Pilger aus dem Franken-, dem Thüringer und dem Fuldaer Lande in großen Prozessionen aufsuchen. Sanct Kilian, der Frankenapostel, soll am Fuße des ehemals Wächberg genannten Berges getauft und auf der halben Höhe desselben ein Kreuz errichtet haben. Jahrhunderte später kamen dann Mönche, die auf dem Gipfel während des Sommers in einfachen Häusern wohnten, aus denen sie der Dreißigjährige Krieg und der vorhergegangene Bauernaufstand vertrieb. Und dann entstanden unter den Fürstbischöfen Peter Philipp von Dernbach und Philipp von Greifenklau jene weiträumigen Baulichkeiten, in denen die fürstlichen Herren oft und gerne residierten und die noch heute den Klosterkonvent und die Gasträume beherbergen. Bergangenheit und Gegenwart klingen so ineinander, und wenn nach „der christlich und ehrbar hawsordnung“ nur allzu schnell die Feierabendstunde gekommen ist, dann geht man nur ungern auseinander. Wie hier, so hat man sich allerorts in der Rhön auf den Fremdenverkehr eingestellt, und überall findet man bei mäßigen Preisen eine freundliche Unterkunft in zwar nicht luxuriösen, aber blitzblanken Gaststätten.

Wer einmal die wundervoll klare Rhönlust geatmet, den biedereren Sinn ihrer Bewohner kennengelernt und die einzigartige Schönheit dieses ehemaligen Vulkangebietes in sich aufgenommen hat, kommt gerne wieder.

Carl Walter.



Blick vom Kreuzberg  
auf Oberweißbrunn.





## Weißer

Das Zeitalter des Sports hat uns wieder den Winter mit all seinen Schönheiten entdecken lassen und hat diesen uns durch den Schneeschuh wieder erschlossen. War doch vor Jahren der Sportfilm „Wunder des Schneeschuhs“ geradezu eine Sensation. Wie selten ein Film machte er seinen Siegeszug durch Deutschland und begeisterte Hunderttausende, ihren Urlaub in den Winter zu verlegen und in der klaren, frischen, kalten Winterluft Skisport zu treiben, die deutsche Berg-



## Rausch

welt auf diese köstliche Weise zu durchwandern. Nun ist uns ein neuer wunderbarer Sportfilm beschert worden, der die Wunder des Schneeschuhs noch übertrumpft und an Naturschönheit und herrlichen Landschaften kaum zu überbieten ist. „Der weiße Rausch“ wird Begeisterung wecken für die Winterfreuden und damit unserem Volk einen Dienst erweisen, denn Wintersport bedeutet Mehrung der Volksgefundheit.

Phot. Sotol - Aafa - Film.



# H · U · M · O · R

## Vor Weihnachten.

„Rudi, wenn ich dir 16 Pfeffernüsse gebe und du sollst sie mit deinem Bruder teilen, wieviel bekommt er da ab?“

„Drei, Onkelchen!“

„Unsinn, Junge, du kannst ja nicht rechnen!“

„Doch, sehr gut, aber mein kleiner Bruder kann es noch nicht!“

## Das Geeignete.

„Ich möchte ein Weihnachtsgeschenk für einen Herrn, der Gedichte schreibt!“

„Hm, — wie wär's denn mit einem hübschen Papierkorb?“

## Unangenehm.

„Sie sehen so verstimmt aus, Herr Kollege!“

„Ja, denken Sie nur, was mir passiert ist: da behandelte ich einen Patienten zwei Jahre lang auf Gelbsucht, und jetzt stellt sich heraus, daß der Mann Chinese ist!“

## Wintersport.

„Das Skiwettrennen war wirklich fabelhaft! Der Sieger ist eine fünf Kilometer lange Strecke gelaufen und dann noch über einen zwei Meter hohen Zaun gesprungen!“

„Kunststück, bei so einem Anlauf!“



„Anna, wir haben heute abend Ball, ich hoffe, daß Sie sich alle Mühe geben werden.“

„Aber gewiß, gnädige Frau, nur bin ich leider in den modernen Tänzen nicht mehr so recht bewandert!“

## Freundliche Einladung.

Richter: „Aus welchem Grunde haben Sie denn die goldene Uhr in dem Geschäft genommen?“

Angeklagter: „Ganz einfach, da stand ein Schild: Versäumen Sie nicht die günstige Gelegenheit! Und das habe ich dann auch nicht gemacht.“

## Nur nicht verlegen.

Vater: „Mein Sohn, zweierlei wünsche ich dir noch, bevor du zur Universität gehst: Bescheidenheit und Sparsamkeit!“

Sohn: „Gewiß, Papa, ich verbinde ja immer beides miteinander, ich bin mit der Bescheidenheit sparsam und mit der Sparsamkeit bescheiden!“

## Schlechte Wirkung.

„Ich habe ein Gedicht auf den kleinen Fuß Anitas gemacht und es ihr gestern abend vorgetragen!“

„Und was sagte sie?“

„Sie behauptete, ihr Fuß sei dabei eingeschlafen!“

## Ehrenrettung.

„Sind Sie schon öfter bestraft worden?“

„Ja, aber hie und da auch freigesprochen, Herr Richter!“

Die Geschichte vom Kapitän Kopejkin.  
(Fortsetzung von Seite 7.)

Batistkrägelchen . . . genau so aufgezogen, wie irgend- ein gemästeter, fetter Mops . . . Mein Kopejkin schleppt sich also mit seinem Holzbein irgendwie in das Vorzimmer und drückt sich dort ganz in eine Ecke, um nur nicht mit dem Ellbogen, wissen Sie, an irgendein Amerita oder Indien anzustoßen — an so eine vergoldete Porzellanvase, gewissermaßen. Nun, stehen konnte er dort, versteht sich, lange genug, denn er war noch zu einer solchen Zeit gekommen, wo sich die Obrigkeit, in gewisser Hinsicht, eben erst vom Bett erhoben hatte, und der Kammerdiener ihr gerade irgendeine Silberbüchse für verschiedene solche Waschungen, wissen Sie, kredenzte. Kaum hat mein Kopejkin vier Stunden gewartet, als auch schon der Beamte vom Dienst hereintritt, und sagt: „Sogleich kommt der Vorsitzende.“ Aber im Zimmer schwirrt es unterdessen nur so von Orden und Epauletten; Menschen, Menschen, wie Erbsen auf dem Teller. Schließlich, mein Verehrtester, kommt der Vorsitzende heraus. Nun . . . sie können sich also vorstellen — der Vorsitzende: im Gesicht sozusagen . . . nun, dem Rang entsprechend, sie verstehen . . . dem Titel . . . genau auch so ein Ausdruck, wissen Sie, in allem und jedem ein großstädtisches Benehmen; tritt zu einem heran, zum anderen: „Warum sind Sie hier; warum Sie; was wünschen Sie; in welcher Angelegenheit?“ Schließlich, mein Verehrtester, kommt er auch zu Kopejkin. Kopejkin, der sagt: „Soundso, ich hab' mein Blut vergossen, in gewisser Hinsicht Arm und Bein verloren, arbeiten kann ich nicht, — und erlaube mir zu bitten, ob nicht irgendeine Unterstützung, irgendeine Verfügungen, bezüglich einer, beziehungsweise sozusagen, Gratifikation, Pension, oder so“ . . . sie verstehen. Der Vorsitzende sieht: wirklich, der Mensch hat ein Holzbein und der rechte Ärmel ist leer an die Uniform angeheftet. „Gut“, — sagt er, — „erkundigen Sie sich in diesen Tagen.“ — Mein Kopejkin ist entzückt: „Na“, denkt er, „die Sache hat sich gemacht.“ In einer gewissen Laune, hä, hä, stellen sie sich vor, hüpfte er so auf dem Trottoir, schlendert ganz en passant in ein Restaurant, einen Schnaps zu trinken, das Mittagessen, mein Verehrtester, nahm er im „London“ ein, ließ sich ein Kotelettchen mit Kapern servieren, eine Boullarde mit so allerhand Subtilitäten, verlangte eine Flasche Wein, machte sich am Abend ins Theater auf — mit einem Wort, er ließ, sozusagen, ins Blaue! Durchgebracht aber hat er dabei, ich bitte zu bemerken,

an einem Tage fast die Hälfte seines ganzen Geldes. Nach drei oder vier Tagen erscheint er also, mein Verehrtester, wieder in der Kommission, zum Vorsitzenden, jawohl! „Ich komme“, sagt er, „zu erfahren: soundso, wegen der davongetragenen Krankheiten und wegen der Wunden . . . vergossen hab ich gewissermaßen mein Blut . . .“ na, und so ähnlich, in der amtlichen Sprache natürlich. „Ja“, sagt der Vorsitzende: „vor allem muß ich Ihnen sagen, daß ohne Verfügung der Oberbehörden in Ihrer Angelegenheit vorläufig nichts geschehen kann. Sie sehen ja selbst, was eben für eine Zeit ist. Die militärischen Operationen sind beziehungsweise sozusagen noch nicht abgeschlossen. Warten Sie die Ankunft seiner Excellenz des Ministers ab, und gedulden Sie sich bis dahin. Dann wird man Sie, seien Sie überzeugt, nicht im Stich lassen. Sollten Sie indessen Augenblicklich nichts zum Leben haben, so nehmen Sie bitte, hier“, sagte er, „mehr steht nicht in meinen Diensten.“ Nun, und gibt ihm, verstehen Sie, natürlich nicht viel, aber mit Sparsamkeit hätte es noch bis zu den weiteren Verfügungen dort vielleicht gelangt. Aber mein Kopejkin, ja, der wollte was ganz anderes haben. Der hat sich doch schon gedacht, daß man ihm morgen bereits so ein Tausender-Päddchen direkt in die Hand legen wird: „Da hast du, mein Liebling, trink und sei froh“; und statt dessen — abwarten, und dabei ist nicht einmal die Zeit festgesetzt. Und dabei sind bei ihm schon, verstehen Sie, allerhand Boullarden und Koteletts im Kopf. Da kommt er also ganz belämmert die Treppe herunter, so wie ein Pudel, den der Koch mit Wasser begossen hat, — den Schwanz hat er eingezogen, und auch die Ohren hängen. Das Petersburger Leben hat ihn doch schon aufgemischt, dies und das hat er doch auch schon geschmeckt! Und da heißt es plötzlich leben, weiß der Teufel, wie! Schmachhaftigkeiten gibt es, wissen Sie, aber auch gar keine. Na, und dabei ist er doch ein frischer Mensch, ein lebendiger; sein Appetit ist dabei doch einfach wolfsmäßig. Da geht er so an irgendeinem Restaurant vorbei; der Küchenchef, können Sie sich vorstellen, ein Ausländer, ein Franzose mit so einer offenen Physiognomie, trägt holländische Wäsche, die Schürze kommt in ihrer Weiße gewissermaßen dem Schnee gleich — und arbeitet dabei an irgendeinem Fingerring, Koteletts mit Trüffeln — kurz eine derartige Kassoupe-Delikatess, daß man direkt sich selbst, heißt das, vor Appetit aufzessen möchte. Oder er kommt an dem Miljutinschen Kaufladen vorbei: hier guckt aus dem Fenster gewissermaßen so ein Lachs heraus, da sind solche Kirschchen, zu fünf Rubel das Stück, dort drängt sich ein Melonen-Angeheuer, so ein Omnibus, aus dem Fenster, und sucht sozusagen den Schafstopf, der dafür hundert Rubel zahlt — mit einem Wort: Versuchung auf jedem Schritt, beziehungsweise es fließt sozusagen das Wasser im Munde zusammen, und der dort sagt — abwarten. Stellen Sie sich also doch seine Lage vor: auf der einen Seite warten schon, gewissermaßen, der Lachs und die Melone, — und auf der anderen Seite serviert man ihm ein bitteres Gericht mit dem Namen: „Komm morgen wieder.“ „Ach was“, denkt er bei sich, „die können dort machen, was sie wollen, aber ich geh“, sagt er, „und setze die ganze Kommission, alle diese Vorsitzenden, in Bewegung, ich sag' direkt: wie sie wollen!“ „Und, wirklich wahr, so ein zudringlicher Mensch, so ein Frechling, wissen Sie: Verstand im Kopf nicht für'n Kopeten, aber dafür beschleunigte Gangart! Er kommt also in die Kommission. „Nun, was?“ fragt man ihn: „was wünschen Sie noch? man hat Ihnen doch schon gesagt.“ — „Ich bitte Sie?“, sagt er, „ich kann nicht“, sagt er, „mich nur so irgendwie durchschlagen. Ich muß auch“, sagt er, „Koteletts essen, eine Flasche Wein haben, und muß doch auch ins Theater, mich zu unterhalten.“ . . . können Sie sich vorstellen! . . . „Na, da müssen Sie aber“, sagt der Vorsitzende, „sich entschuldigen . . . In dieser Hinsicht gibt es, gewissermaßen, sozusagen, die Geduld. Vorläufig sind Ihnen Mittel zum Unterhalt eingehändigt worden, bis die endgültige Entscheidung erfolgt, und Sie werden auch ohne Zweifel entschädigt werden wie es Ihnen zukommt“, — denn, es hat

bis jetzt bei uns in Rußland noch keinen Fall gegeben, daß ein Mensch, der dem Vaterland sozusagen Dienste geleistet hat, unversorgt geblieben wäre. Aber, wenn Sie sich jetzt schon an Koteletts delektieren und ins Theater gehen wollen, wissen Sie, so müssen Sie schon entschuldigen. Verschaffen Sie sich in solchem Fall selbst die Mittel, versuchen Sie, sich selber zu helfen.“ Mein Kopejkin aber, können Sie sich vorstellen, steht da und verzieht keine Miene. Diese Worte, heißt das, prallen von ihm ab, so wie die Erbsen von der Wand. Dann aber hat er einen Lärm geschlagen, daß alles nur so aufwirbelte! Alle diese Assessoren und Sekretäre, alle fing er jetzt an vorzunehmen und festzunageln . . . „Ihr da“, sagt er, „jawohl“, sagt er, „Ihr da“, sagt er, „Ihr seid ja . . .“, sagt er, „ihr wißt nicht, was eure Pflicht ist, ihr seid“, sagt er, „Gelekesverläufer!“ — Alle machte er sie herunter. Irgendeine Excellenz kam ihm dort unter die Finger, verstehen Sie, sogar auf einem ganz anderen Ressort, — also er macht auch den herunter. Ein Skandal, kann ich Ihnen sagen! . . . Was willst du mit so einem Satan anfangen? Der Vorsitzende sieht: man muß, beziehungsweise sozusagen zu strengeren Mitteln greifen. „Gut“, sagt er: „wenn Sie sich nicht begnügen wollen, was man Ihnen gibt, um hier in der Residenz gewissermaßen ruhig die Entscheidung Ihres Schicksals abzuwarten, so lasse ich Sie sozusagen in Ihren Heimatsort abschieben.“ „Her“, ruft er, „mit dem Feldjäger, er soll ihn in den Heimatsort abschieben!“ Und der Feldjäger steht auch schon da, verstehen Sie, gerade hinter der Tür: irgend so ein drei Meter langer Kerl; die Gäule sind bei ihm, können Sie sich vorstellen, von der Natur selbst ja schon für die Postillonsvisagen geschaffen, — mit einem Wort, so ein Zahnarzt . . . Also packt man ihn denn, den Knecht Gottes Kopejkin, in den Wagen, und expediert ihn fort mit dem Feldjäger. „Na“, denkt Kopejkin, „wenigstens braucht man keine Postgelder zu zahlen, danke auch dafür.“ Er fährt also, mein Verehrtester, mit dem Feldjäger, und wie er so mit dem Feldjäger fährt, überlegt er sich, in gewisser Hinsicht, sozusagen folgendermaßen: „Gut“, sagt er, „du sagst mir also, daß ich mir selbst Mittel suchen und selbst helfen soll; gut“, sagt er, „ich“, sagt er, „werde diese Mittel schon finden!“ Nun, wie man ihn dann an Ort und Stelle brachte, und wo das überhaupt war, das ist alles unbekannt. So versanken denn auch die Gerüchte vom Kapitän Kopejkin in den Strom der Vergessenheit, in irgend so eine Lethé, wie es die Dichter nennen. Aber, erlauben Sie, meine Herren, hier, gerade hier schürzt sich, kann man sagen, erst der Knoten unseres Romans. Wie gesagt, wo also Kopejkin hinkam, das ist unbekannt; aber es vergangen, können Sie sich vorstellen, keine zwei Monate, als in den Kajanischen Wäldern eine Räuberbande auftauchte, und der Hauptmann dieser Räuberbande war, mein Verehrtester, niemand anderes, als . . .

„Aber erlaub', Iwan Andrejewitsch“, sagte plötzlich der Polizeimeister, ihn unterbrechend, „Kapitän Kopejkin ist doch, wie du selbst sagst, ohne Arm und Bein, während bei Tschitschikoff . . .“

Hier schrie der Postmeister auf, schlug sich, weit aus- holend, mit der Hand vor die Stirn, und nannte sich öffentlich vor allen einen Kalbsbraten. Er konnte absolut nicht begreifen, wie ein derartiger Umstand ihm nicht schon zu Beginn der Erzählung aufgefallen war, und erklärte darauf, daß es mit dem Sprichwort: „Der Russe ist nachher am klügsten“, schon keine Richtigkeit habe. Eine Minute darauf begann er jedoch bereits Finten zu machen und versuchte sich damit auszuweichen, daß die Mechanik in England übrigens sehr vervollkommen worden sei, und daß man doch in den Zeitungen gelesen, wie einer dort solche Holzbeine erfunden habe, die den Menschen bei leisester Berührung einer unsichtbaren Feder in Gott weiß was für Gegenden forttragen, so daß man diesen Menschen nachher sogar überhaupt nicht mehr auffinden konnte.

Aber alle zweifelten doch sehr daran, daß Tschitschikoff der Kapitän Kopejkin sei, und meinten, der Postmeister wäre denn doch zu weit gegangen.

**CARMOL-  
Katarrh-Pastillen**

gegen  
**Husten und Heiserkeit!**



# R · Ä · T · S · E · L

## Silbenrätsel.

a — au — be — bel — bri — ca — cal — dal — dan —  
de — den — e — e — e — fa — gel — go — gu —  
he — he — he — hi — i — li — me — mi — ne — ne —  
ne — ni — ni — ni — o — on — pi — ra — ra —  
ri — ron — rus — sa — so — ti — to — tos — um —  
us — wo.

Aus den 48 Silben sind 16 Worte zu bilden, deren Anfangsbuchstaben aneinandergereiht einen Wunsch an unsere Leser ergeben.

Bedeutung der Wörter: 1. Tochter Mohammeds, 2. Stadt an der Adria, 3. Sternbild, 4. europäische Inselgruppe, 5. flache Landschaft, 6. germanischer Gott, 7. Muse, 8. Mäusevertilger, 9. mexicanischer Staat, 10. atmosphärische Erscheinung, 11. römischer Dichter (4. Jhd.), 12. spanischer Dichter, 13. gasförmiges Element, 14. zeitgenössischer Operndirigent, 15. Teil von Griechenland, 16. Buch des Alten Testaments.

## Geographisches Kammrätsel.



a — a — d — e — e — e — e — c —  
e — e — h — h — i — l — l — m —  
n — n — n — o — r — r — s — s —  
t — w

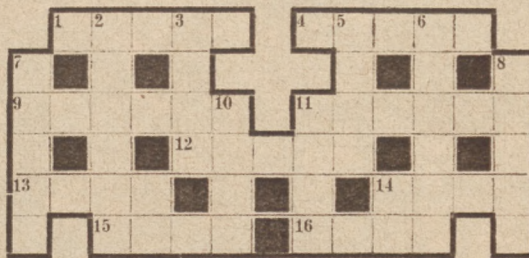
Bedeutung der waagerechten Reihe: Seebad  
Bedeutung der senkrechten Reihen:

1. Stadt am Niederrhein,
2. Stadt an der Weichsel,
3. Fluß in Nordwestdeutschland,
4. Fluß in der Mark Brandenburg.

## Im Wonnemonat am Meer.

Mischt sich im Mai zu einem Wort,  
erstet ein ferner Badeort.

## Kreuzworträtsel.



Waagerecht: 1. Unterkunftshütte im Gebirge,  
4. Raubvogel mittlerer Größe, 9. männlicher Vorname,  
11. studentischer Zweikampf mit dem Rapier, 12. Urheber,  
13. Wasserfahrzeug, 14. Körperglied, 15. Drama von Ibsen,  
16. Persönlichkeit aus der Umgebung Kaiser Wilhelms I.  
Senkrecht: 2. Alter Name für Großbritannien,

3. Weiblicher Vorname, 5. Stadt in Böhmen, 6. Deutscher Freistaat, 7. gefiedertes Haustier, 8. Balkanfluß, 10. Russische Großstadt, 11. Volkstümliches Wort für Neger.

## Gleichklang.

Der „Wort“ mit dem in alter Zeit  
man zahlte (langt es auch nicht weit)  
ist nun Symbol von Macht und Wehr,  
braust über Meere stolz daher.

## Besuchskartenrätsel.

HORST EFFES

Was ruft er dir zu?

## Auflösungen der vorigen Rätsel.

Silbenrätsel: 1. Armada, 2. Leichter,  
3. Lichtenstein, 4. Zeitlupe, 5. Ufas,  
6. Stachelbeere, 7. Cochet, 8. Suma-  
nismus, 9. Marich, 10. Rotterdam,  
11. Filiale, 12. Margate = Allzu  
scharf macht scharf.

Wenn die Heide blüht: Immer — Imme.

Pyramidenrätsel: 1. A, 2. Ar, 3. Bar,  
4. Trab, 5. Berta, 6. Braten.

Kreuzworträtsel: Waagerecht: 3. Bar,  
4. Tal, 6. Madensen, 9. ich, 10. Ehe,  
11. Der, 13. Adlon, 14. Epte, 15. Mehl.  
Senkrecht: 1. Dach, 2. Base, 3. Bach,  
5. Lehm, 6. Milbe, 7. Esel, 8. Nebel,  
11. Ode, 12. Rom.

Zahlenrätsel: Saiderabad, Enzian,  
Rominten, Obotriten, Domino,  
Oberon, Thrazien = Herodot.

Liedrätsel: Ich bete an die Macht der  
Liebe.

## Eine Photographie, die 40000 RM. einbrachte.

Das Bild unten — sehen Sie es sich gut an — hat seinem Photographen die runde Summe von 40000 RM. eingebracht; es ist beim internationalen Wettbewerb der Amateurphotographen mit dem Großen internationalen Preis bedacht worden. Nicht weniger als 3 Millionen Amateurphotos waren, zunächst zu den nationalen Wettbewerben, eingereicht worden, und von diesen 3 Millionen Bildern wurden in den verschiedenen Ländern der Welt 282 Photos preisgekrönt. Diese 282 wurden sodann nach Genf geschickt, wo am 17. November die internationale Preisverteilung stattfand. Eine Jury aus neun Ländern,

deren Mitglieder aus den verschiedensten Berufen ausgewählt waren, bestimmte, wer den Großen internationalen Preis erhalten solle. Als Deutscher saß in dieser Jury der bekannte Ozeanflieger Hauptmann Köhl. Eine ganze Reihe berühmter und berühmtester Leute wurden als „Patronat“ des Wettbewerbes aufgezählt, darunter Mussolini, Ivar Kreuger, Thomas Mann, Max Reinhardt, Frau Käthe Strefemann, Masaryk, Benizelos und nicht weniger als 12 Kaiser, Könige und königliche Prinzen... Die preisgekrönten Photographien waren im schönen Genfer Palais Eynard ausgestellt. Die Ausstellung war in sechs Gruppen



geordnet; man sah dort: Kinderaufnahmen, Landschafts- und Seenaufnahmen, Photos von Spiel und Arbeit, unverhofft aufgenommene Porträts, Architekturaufnahmen — und schließlich Tierbilder. Die Bilder sind nicht wegen ihrer technischen Vollkommenheit preisgekrönt, sondern nach ihrer künstlerischen Wirkung und nach dem Interesse, das sie im Beschauer wecken. Das gilt auch von unserm Bild, das den Großen internationalen Preis von 10000 Dollar (also 40000 RM.) gewann. Der glückliche Gewinner ist ein junger englischer Textilarbeiter, Ch. W. Powell, und mit dem Bild hat es seine besondere Bewandnis: Der junge Powell wollte schon lange heiraten, aber ihm fehlten die Mittel dazu. Die Photographie, die ihm den Großen internationalen Preis und damit 40000 RM. einbrachte, stellt seine Braut dar („Mädchen am Meer“ heißt das Bild), so daß man also mit Recht behaupten kann, daß ihm seine Braut Glück gebracht hat. Uebrigens hat von den übrigen Preisen auch ein Deutscher einen gewonnen, und zwar der — seit kurzem stellentlose — Bühnenmaler M. Seidel mit einem Storchbild. Diese Photographie brachte ihm 1000 Dollar (rund 4000 Mark) ein.







### *Die Pyramidenstadt.*

Blick auf Syros auf der gleichnamigen Insel im Ägäischen Meer, das, auf einem Hügel erbaut, die Form einer Pyramide bildet.



### *Eine Laune der Natur.*

Der Mt. Shavano im südlichen Colorado. Eines seiner Schneefelder, fast genau in der Mitte der beiden Spitzen, zeigt deutlich die Gestalt eines Engels.



# Lebendige Urform

von Emil Pirchan



**Urform handwerklicher Kunst.**  
Hundegruppe; toskanisches Spielzeug, das auffallend an die etruskischen Ausgrabungen erinnert.

Rechts:  
**Kinder beim Malen der toskanischen Tontiere.**



**Fabeltier.**

Rechts:  
**Ente.**



„No, signore“ antwortete auf unsere Frage, welcher Autoweg nach Pisa besser und kürzer sei, ein freundlicher italienischer Chauffeur, „über Livorno können Sie heute nicht mehr fahren, denn die Hauptstraße ist wegen der großen Motorradrennen bis gegen Abend gesperrt. Aber nehmen Sie ohne Sorge den wohl etwas weiteren aber recht schönen Weg über die Berge von Rosignano. Sie werden es sicher nicht bereuen!“

Wir zweigten also von unserer vorgeschriebenen Reiseroute ab, etwas ärgerlich über den Umweg, denn von Rom waren wir viele Fahrstunden unterwegs und dadurch recht müde.

Im toskanischen Hügelland ging es ununterbrochen bergauf und gleich wieder bergab, an weltvergnessenen Dörfern und Gehöften, die sonst nur sehr selten ein Automobil zu sehen bekommen, in kühnen Kurven (Spolte!!) vorbei. Endlich lag die Ebene da, unsere Straße nahm in ihr eine lange gerade Linie, und wir konnten zu der merkwürdigen Silhouette des schiefen Turmes von Pisa, die am Horizont aufstand, in voller Fahrt hinschauen.

In dem kleinen Ort Falda gab's Wochenmarkt, darum hielten wir an. Mehr als ein Dutzend solcher Dorfmeßer habe ich während meiner heurigen Italiensfahrt auf der Suche nach Produkten dortiger Handwerkskunst besucht. Aber immer wieder fuhr ich schwer enttäuscht weiter, denn überall gab es die stets ganz gleichen wertlosen und häßlichen Fabrikwaren, Massenartikel: maschinengepreßter Ton, maschinengepreßtes Glas, maschinengepreßtes Blech, Maschinenstückerien zweifelhaften Geschmacks, Maschinenspitzen.

Hier aber fand ich das so lange und vergeblich Gesuchte: Auf wackeligen Tischen standen da primitive toskanische Tontiere, Kinderpielzeuge, auf denen man mehr oder minder melodisch pfeifen kann.

In sonderbarer einfacher, so typischer Form war die Charakteristik des dargestellten Tieres gebracht, ganz der Weichheit, der Knetbarkeit des Tons köstlich mit der Hand nachgeformt. Auf den ersten Blick sind Hähne und Enten, Pferde und Reiter, Hund und Katze zu erkennen. Und dieser poröse Ton ist in entzückenden irisierenden Farbtönen mit einer billigen Glasur versehen. Spiegelrot bis purpurrot ziert sich mit Goldstreifen; hellgrün spiegelt Silberstriche, weiß ornamentiert sich einem schreienden Blau, um diese Ware für Kinder, die noch volle Empfindung für Farben haben, möglichst begehrenswert zu machen. Welch freudigen Anblick boten diese bunten aneinandergestellten Figürchen! Und das alte Ehepaar, das die kaum mehr gefragten Herrlichkeiten hier im welkengelegenen Falda feilboten, wußte zu berichten, daß diese Tonfiguren irgendwo im toskanischen Land geformt und gebrannt und von den Kindern der Gemeinde bemalt werden. — Diesen so einfachen eindeutigen Tongestalten lag sicherlich die Erinnerung an alte, ja uralte Formung zugrunde. Wir standen ja hier auf klassischem Boden der alten Etrusker, aus dem man viele auffallend ähnliche vorantike Kunstwerke ausgegraben hat. Hier, fernab von sonstigem Auto- und Bahnverkehr ist vielleicht eine großartige Urform in ihrer Gestaltung lebendig geblieben! So lebendig, wie sie heute noch zu uns spricht aus alt-mexikanischen Bildwerken, aus slowakischen Volksspielzeugen, die auch entscheidenden Einfluß manchen modernen Kunstwerken gaben, wie zum Beispiel den Tierfiguren von René Sintonis und anderen Bildhauereien, die, vielleicht am Anfang neuer Kunst stehend, zu den Urformen „zu den Müttern“ wieder kraftschöpfend zurückgreifen.



## Das Märchen vom eingefangenen Sonnenschein

Ist längst Wirklichkeit geworden durch die Erfindung der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne — Original Hanau —“, denn sie gibt Ihnen durch ihren Ultraviolett-Reichtum in wenigen Minuten eine gesunde Hautfärbung und mehr Stählung des Körpers, als die natürliche Sonne es vermag. Das ganze Jahr hindurch können Sie Ihren Körper mit den lebenswichtigen ultravioletten Strahlen sättigen, Regelmäßige Bestrahlungen von wenigen Minuten Dauer bewahren Sie und Ihre Angehörigen vor Winterkrankheiten und ihren Komplikationen und erzielen eine auffallende Erhöhung der körperlichen und geistigen Spannkraft. Man fühlt sich geistig angeregt, lebhafter, besser gelaunt, fröhlich gestimmt. Der Schlaf wird vertieft, die natürlichen Abwehrkräfte gegen Krankheit werden erhöht. — Besonders wichtig ist die Bestrahlung während der Schwangerschaft. Das vorzeitige Altern der Mütter wird verhütet. Die Geburt wird erleichtert, die Stillfähigkeit erhöht.

Interessante Literatur: 1. „Ultraviolettbestrahlungen bei Herz- und Gefäßkrankheiten“, von Geh. San.-Rat Dr. Hugo Bach, RM. -95. 2. „Luft, Sonne, Wasser“, von Dr. med. Thedering, geb. RM. 3.35. 3. „Licht heilt, Licht schützt vor Krankheit“ von San.-Rat Dr. Breiger, RM. -95. 4. „Verjüngungskunst von Zarathustra bis Steinach“ von Dr. A. von Borosini, RM. 3.20. 5. „Verjüngung durch Anregung der Blutbildung“ von Dr. A. Lorand, RM. 6.35. Erhältlich durch den Sollux-Verlag, Hanau a. M., Postfach 525 (Versand frei Haus unter Nachnahme).

Leicht transportable Höhensonne (Tischmodell — Stromverbrauch nur 0,4 KW) schon für RM. 138.40 für Gleichstrom und RM. 264.30 für Wechselstrom erhältlich. Teilzahlung gestattet.

Es ist ein Gebot der Vernunft, gerade in der jetzigen so ungemein schwierigen Zeit zuerst an die Gesundheit zu denken. Gesundheit für sich und die ganze Familie sollte als diesjähriges Weihnachtsgeschenk allen anderen Ausgaben vorangestellt werden.

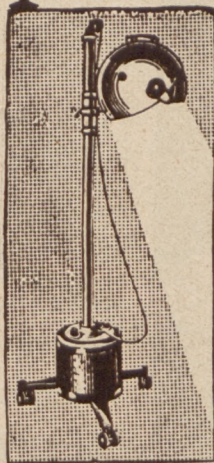
Verlangen Sie kostenlos Aufklärungsschriften und ärztliche Urteile von der

## QUARZLAMPEN-GESELLSCHAFT M.B.H.

Hanau am Main, Postfach Nr. 25

Unverbindl. Vortühr. in allen medizin. Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektrizitäts-Ges. (AEG) in allen Niederlagen.

Abschneiden und auf eine Postkarte kleben  
Bitte senden Sie mir kostenfrei Ihre Prospekt  
Preisliste iib. d. „Künstliche Höhensonne“  
Name: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
Str.: \_\_\_\_\_







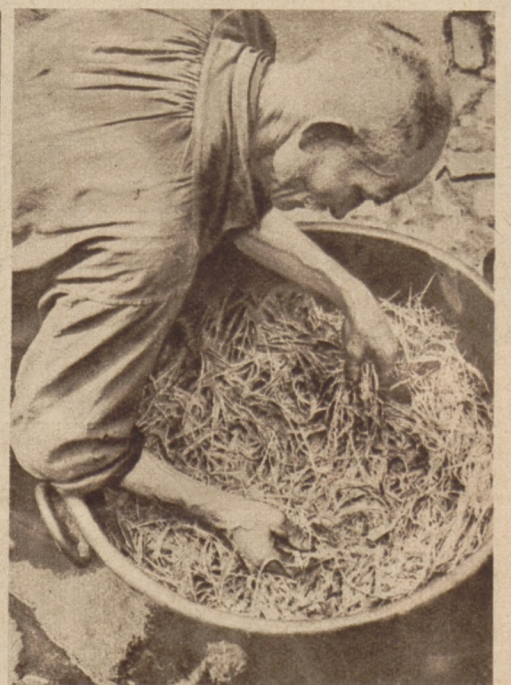
# Leichte Ware

Man spricht so oft von den „Launen“ der Natur, die scheinbar Sprünge macht, was sie nach streng wissenschaftlichen Gesetzen „natürlich“ niemals tun dürfte. Aber sie kehrt sich nun einmal nicht an menschliche Festlegungen ihrer Erscheinungen und findet ein Gefallen daran, uns zu foppen. Ähnlich macht es die Königin Mode, sie befiehlt, und die Welt, in der man sich niemals langweilt, gehorcht ihr blindlings. Wer mag zuerst wieder auf den Gedanken gekommen sein, den früher so beliebten Federschmuck von neuem auf die Hüte unserer Damen zu zaubern? Man erinnert sich noch an die Zeit, da ganze Hühnerflügel diesem Zwecke dienen mußten und die „Pleureusen“ im Winde nickten, nun kommt wenigstens etwas davon wieder.

Gleichsam über Nacht ist in der Reichshauptstadt ein interessanter Industriezweig ins Leben getreten, der schon Hunderte von Händen



**Das Färben der Federn**  
in ungeheuren Bottichen, aus denen ständig heißer Dampf quillt.

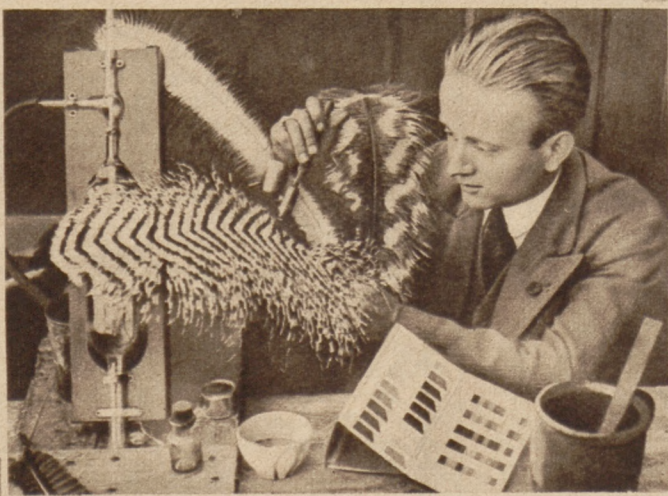


**Nachher kommt das Sieben der Federn**  
und Auspressen der letzten Feuchtigkeit.

## Wie die Hutfeder entsteht.

Die großen Schmuckfedern werden zum Trocknen wie Wäschestücke an Seilen aufgehängt.

Unten:  
**Die gefärbten Federn**  
werden zum Trocknen ausgebreitet und bilden ganze Berge.



Links:  
**Den letzten Farbenschliff**  
erhalten die großen Schmuckfedern durch ein besonderes Spritzverfahren, das mit großer Sorgfalt vor sich geht.

beschäftigt. Diese Industrie hat einer solchen Modelaune ihr Leben zu verdanken und besteht darin, daß Millionen und Millionen von Geflügelfedern hergerichtet werden, um kleine flotte Damenhüte zu schmücken. Ein großes Unternehmen schoß in Berlin aus dem Boden, welches nicht nur die Reichshauptstadt, sondern auch Paris, London und die anderen tonangebenden Modezentren täglich mit seinen Federn versorgt. Dem Besucher dieser Manufaktur offenbart sich ein schillerndes Farbgemisch von Tausenden von reizenden Farben, und unsere Serie soll einen Einblick in den neuartigen interessanten Herrichtungsprozeß vermitteln.



**Ganze Wagenladungen von Federn**  
treffen in dem uralten Hof dieser Berliner „Federnfabrik“ ein, der einer alten Straße in Spanien ähnelt.





#### Eine neue olympische Hoffnung.

Beim letzten Hallensportfest im Berliner Sportpalast gelang es dem Turek Bent, im 60-m-Lauf Altmeister Körnig und Jonath zu schlagen.



#### Eine Indianer-Häuptlingstochter in Deutschland.

Serita Redcalf („Notes Kalb“), einer indianische Häuptlingstochter aus Oklahoma, weilt in Berlin zu Besuch, um die deutsche Sprache zu studieren und ihre Passion, die Malerei, zu betreiben. Sie ist die letzte Häuptlingstochter des Schirofesenstammes, ihr Vater, der in Oklahoma-City als Besitzer von Petroleumquellen lebt, stand noch vor wenigen Jahren als Häuptling an der Spitze der Bamhusla-Reservation.



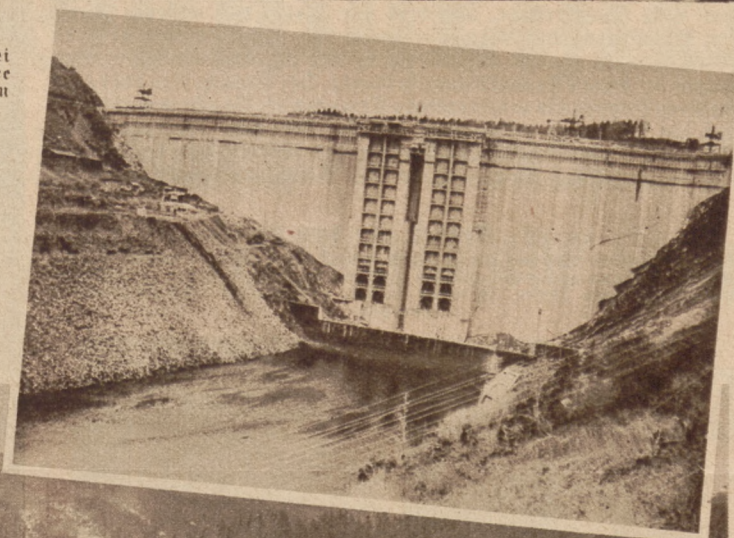
#### Japan im Kriegstaumel.

Tausende von Menschen kamen auf den Bahnhof, um die in die Mandchurei in den Krieg ziehenden japanischen Soldaten zu grüßen. Eine ungeheure Menschenmenge jubelte den Kriegern bei ihrer Abfahrt zu. — Die 2. Division von Sendai fährt in die Mandchurei.

Rechts:

#### Die große Saalesperremauer ist fertig.

Nach mehr als fünfjähriger Bauzeit ist jetzt die Sperremauer am Meiloch vollendet worden. Mit dem Aufstauen der Saalewasser ist bereits begonnen worden. Die Sperre enthält nach der Füllung 215 Millionen cbm Wasser und ist damit die weitaus größte Deutschlands. — Die große Sperremauer von der Stiensseite, sie ist 225 m lang, 65 m hoch und an der Sohle 49 m dick, ein Meisterwerk deutscher Technik.



#### Ende der Berchtesgadener Saline.

Mit dem Abbruch der Saline, die zwecks Erweiterung des Bahnhofes Berchtesgaden schon vor mehreren Jahren von der Deutschen Reichsbahn-Gesellschaft angekauft worden war, ist in diesen Tagen begonnen worden. Damit verschwindet eine Anlage, die jahrhundertlang für das Wirtschaftsleben des Berchtesgadener Landes von großer Bedeutung war. — Die Aufnahme zeigt rechts die Gebäulichkeiten der Saline, links den heutigen Berchtesgadener Bahnhof.

# Schöne weiße Zähne: Chlorodont

die herrlich erfrischend schmeckende Pfefferminz-Zahnpaste

**Chlorodont-Zahnpaste**

**Chlorodont-Zahnbürsten**

**Chlorodont-Mundwasser**

Man verlange nur echt Chlorodont und weise jeden Ersatz dafür zurück.



# Das Geheimnis des Bauchredens

Waren die Hexe von Endor und das Orakel  
zu Delphi Bauchredner?

Ein jeder kann Bauchredner werden!

Es ist erwiesen, daß die Kunst des Bauchredens sehr alt ist, daß sie aber früher nicht der heiteren Unterhaltung wie heutzutage diente. Im Altertum galten Bauchredner als Propheten, denn diese Kunst war damals gleichbedeutend mit Wahrsagegeist. König Saul, der von den Philistern stark bedrängt war, geht zur berühmten Hexe von Endor, „die einen Wahrsagegeist in sich hatte“, um sie um Rat zu befragen. Sie beschwor den Geist Samuels herauf. Dieser Geist sprach zwar, war aber nur ihr, nicht aber dem König Saul sichtbar. (Diese Methode, unsichtbare, jedoch vernehmbare Geister zu beschwören, wird heute noch von betrügerischen Medien, die die Kunst des Bauchredens beherrschen, in spiritistischen Sitzungen angewendet.) — Man kann auch mit Gewißheit annehmen, daß ebenso wie die Hexe von Endor auch das Wunder des Delphischen Orakels auf Bauchrednerei fußte. Die Pythia war zweifelsohne eine äußerst geschickte Bauchrednerin. — Erst um 1800 konnte sich die Bauchrederkunst als das, was sie bis zum heutigen Tage noch ist, nämlich als eine der entzückendsten und heitersten artistischen Vorführungen entfalten. Der erste Bauchredner, von dem wir hören, daß er seine Kunst zur Belustigung der Menschen anwandte, war der um 1770 in Wien lebende Baron von Mengen, der sich auch als erster einer Puppe bei seinen Produktionen bediente. Der Brauch, eine oder auch mehrere Puppen als vermeintliche Erzeuger der Bauchrednerstimme auf der Bühne zu verwenden, hat sich bis zum heutigen Tage erhalten. Diese mechanischen Puppen sind derartig fein konstruiert, daß sie unzählige Möglichkeiten des Gesichtsausdrucks und der

Unten: **Proben vor dem Spiegel.**

Der Bauchredner muß vor allen Dingen darauf achten, daß die Illusion — als käme die Stimme aus einer gewissen Entfernung — durch nichts gestört wird. Vor allen Dingen dürfen sich weder Lippen noch Gesicht oder Halsmuskeln bewegen.



**Die Hexe von Endor war Bauchrednerin!**

Im Altertum galten Bauchredner als Propheten. König Saul ging zur Hexe von Endor, die „einen Wahrsagegeist in sich hatte“. Sie beschwor die Stimme des Geistes von Samuel herauf, die sie auf ventriloquistischem Wege erzeugte. Gemälde von Salvator Rosa.

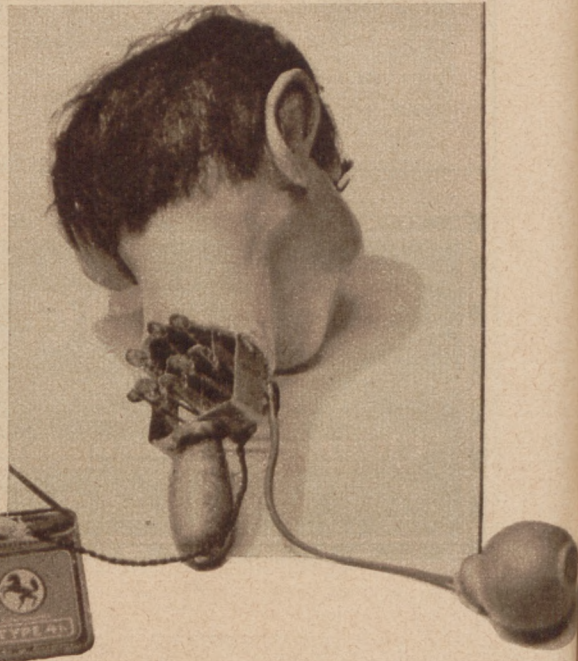
Körperbewegung besitzen. Das einzige, was ihnen zum Leben fehlt, ist die „eigene“ Stimme. Und diese haucht ihnen ihr Meister auf der Bühne ein. — Jeder, der einen Bauchredner gesehen und gehört hat, wird sich sicherlich die Frage gestellt haben: „Ist das Bauchreden ein angeborenes Talent oder kann man es erlernen?“ Wie die Bauchredner-Literatur besagt, kann jeder, der über gesunde, normale Stimmorgane verfügt, sich durch Übung diese absonderliche Kunst zu eigen machen. Denn das Bauchreden ist eine besondere Art der Stimmverstellung. Der Bauchredner ist ein regelrechter „Würgeton“, der hinausgepreßt wird und somit die Illusion einer gewissen Entfernung erlaubt. Das Hervorbringen dieser Töne beruht auf einer besonderen Bewegung des Kehlkopfes und des Gaumens. Die Vortäuschung der Entfernung wird noch durch die Tatsache unterstützt, daß die Bauchrednerstimme ungefähr eine Oktave höher liegt als die gewöhnliche Stimme. Daß es unermüdlichen Fleißes und zäher Energie bedarf, um es gerade auf diesem schwierigen Gebiete zu einer gewissen Virtuosität zu bringen, versteht sich von selbst.

Text und Aufnahmen  
von W. Seldow.

Rechts:

**Kopf einer modernen  
Bauchrednerpuppe.**

Der Kopf (und der Ersatzkopf) hat eine komplizierte Tastatur, mit deren Hilfe Mund, Ohren, Augen, Brauen, ja sogar Haare bewegt werden können. Der Gummiball dient zum Rauchen einer Zigarette, die Taschenlampenbatterie zum Aufleuchten von Zoes Nase.



**Ein interessantes  
Experiment!**

Die Platte zu dieser Aufnahme wurde 12 Sekunden belichtet. Während dieser Zeit sprach der hier abgebildete Bauchredner „The Great Edgar“ mit seiner zweiten Stimme. Weder die Lippen noch die Gesicht- oder Halsmuskeln bewegten sich.

Im Kreis:

**Zwei Stimmen wohnen,  
ach! in seiner Brust . . .**

Das ist der Bauchredner „The Great Edgar“ und seine Puppe Joe, die hier einen Schlagel zum besten gibt und sich selbst am Flügel begleitet.